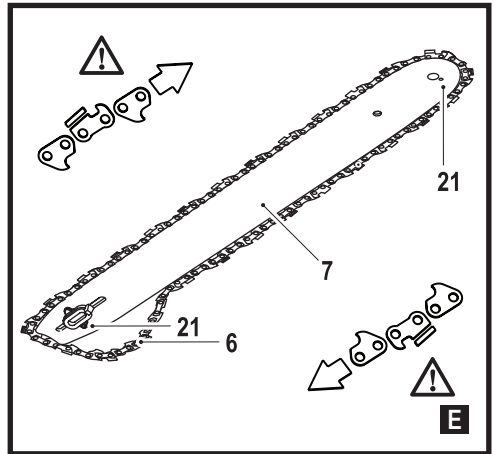
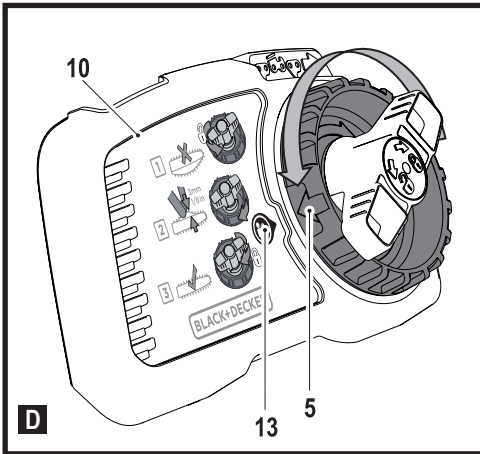
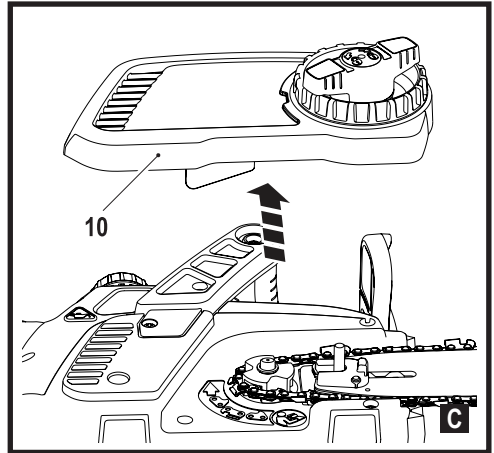
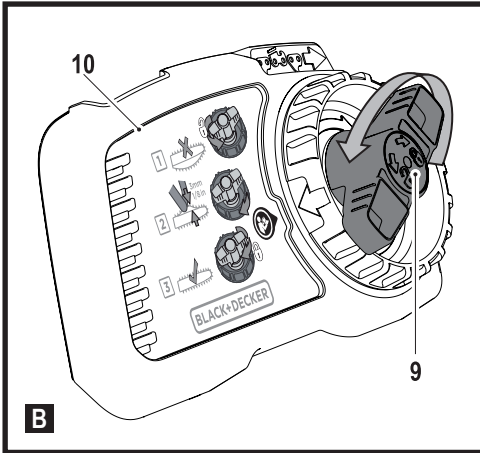
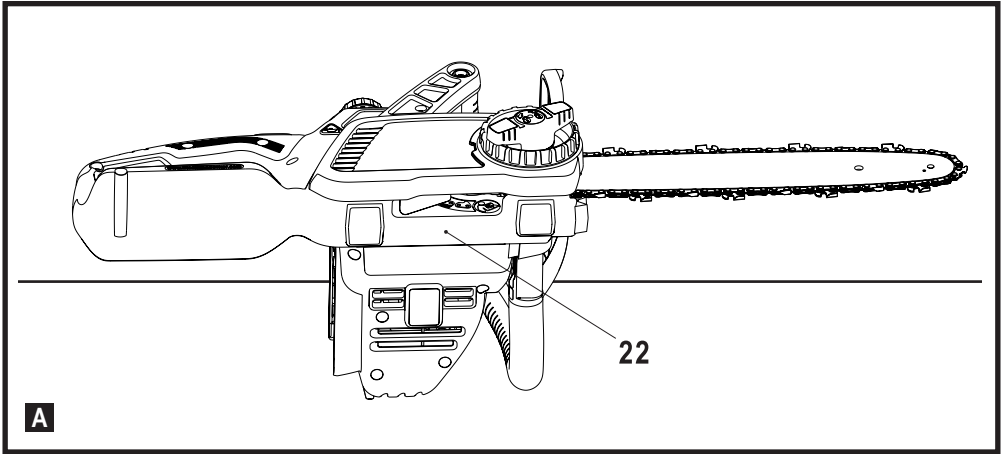


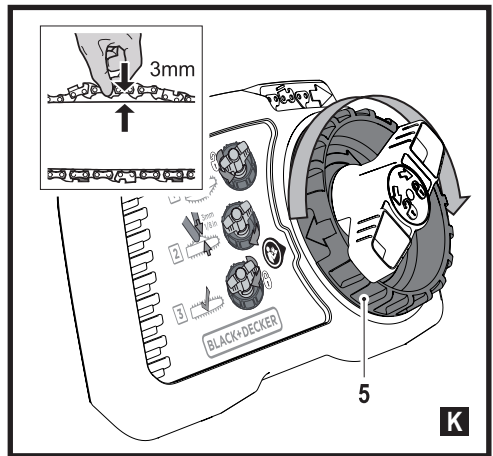
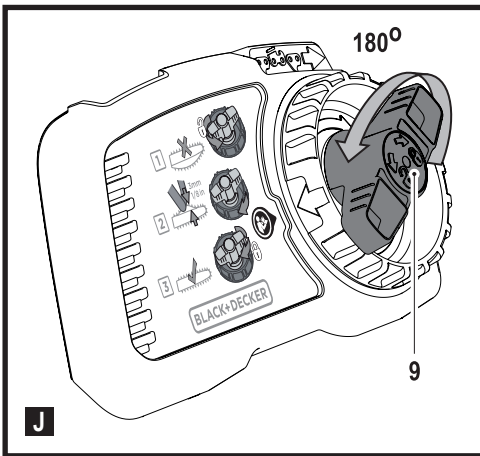
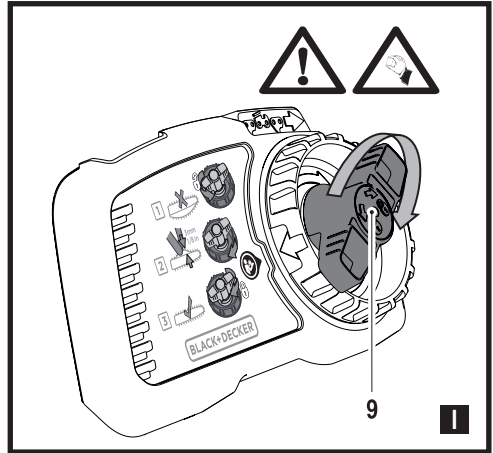
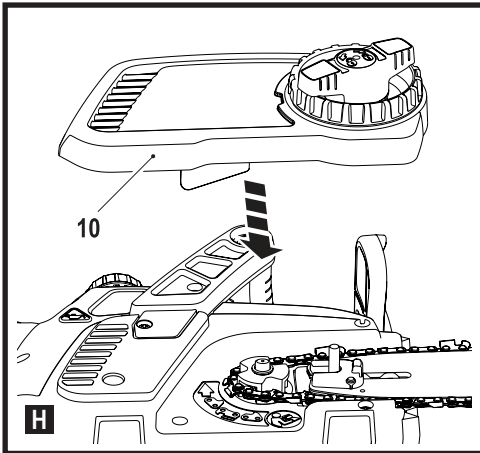
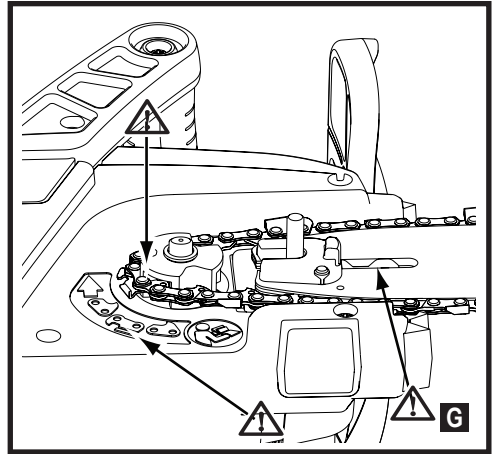
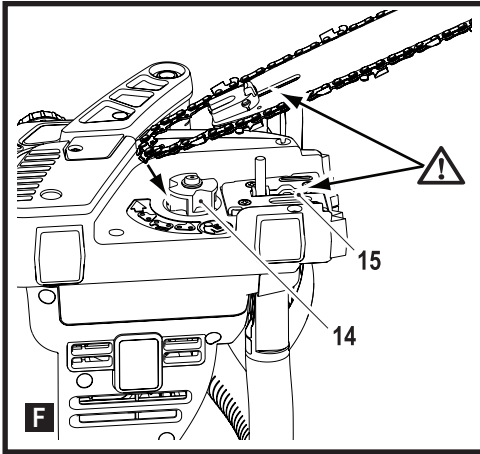
www.blackanddecker.eu

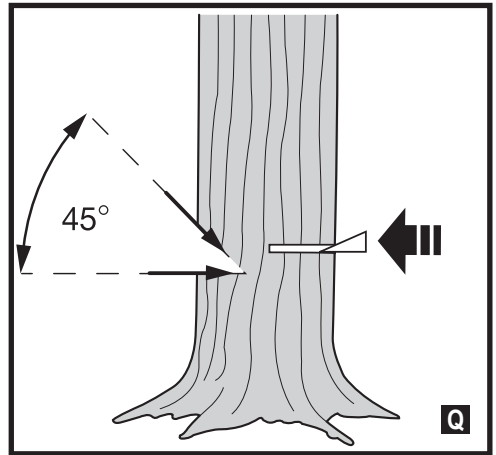
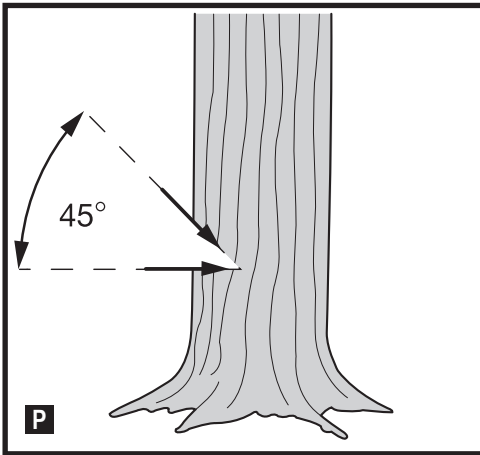
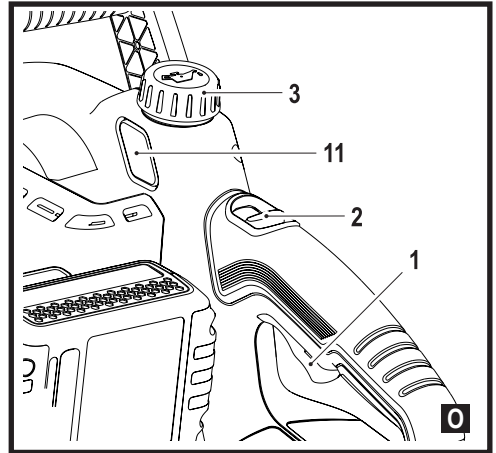
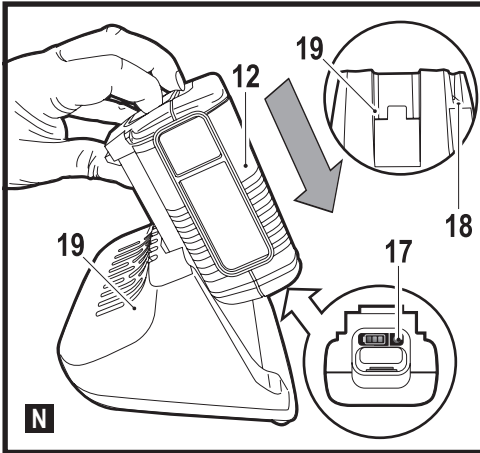
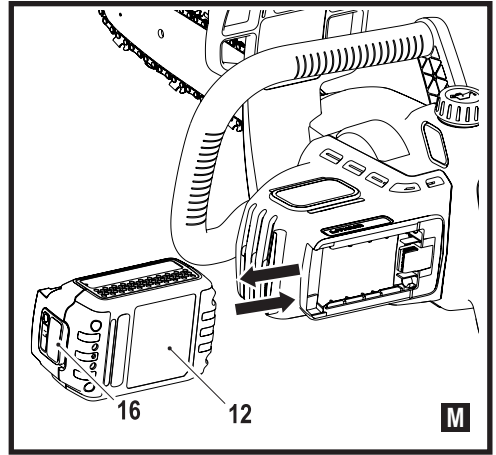
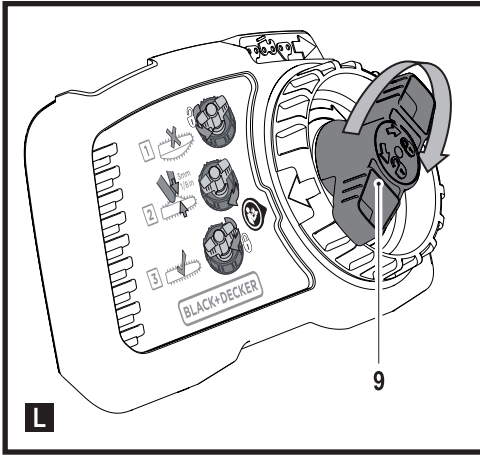


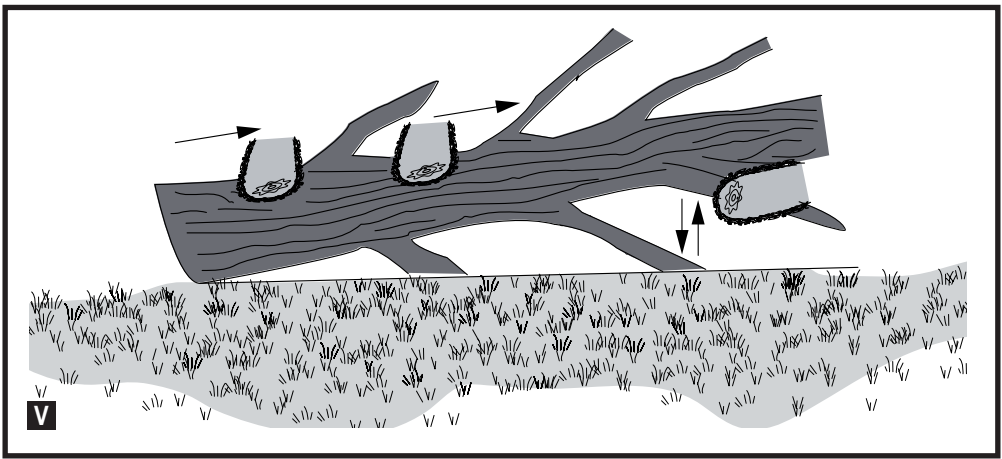
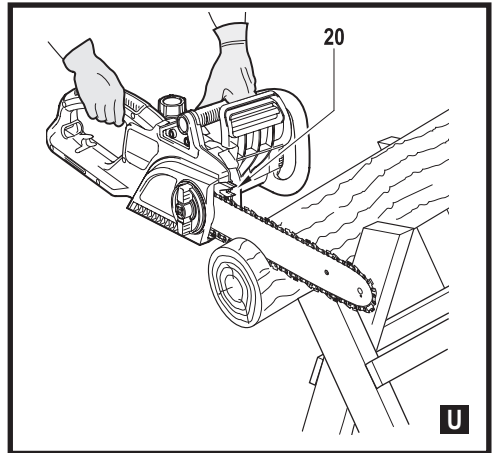
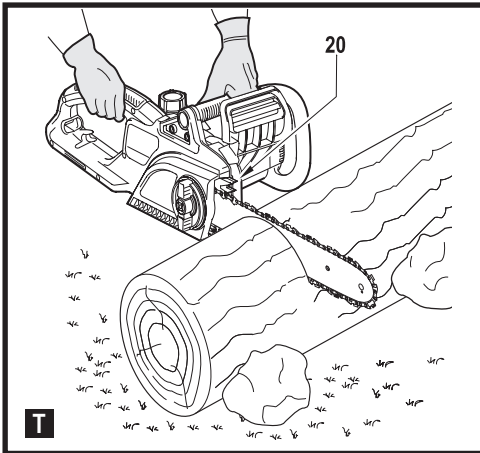
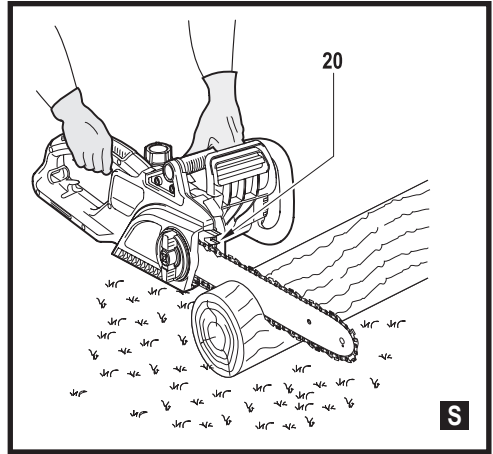
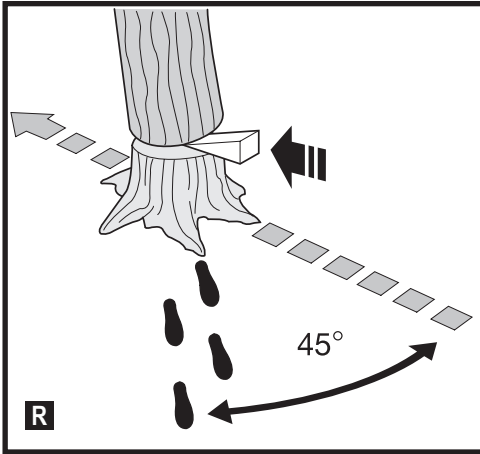
GKC3630L20
GKC3630L25

English (<i>original instructions</i>)	5
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	16
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	29
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	42
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	55
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	67
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	80
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	93
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	104
Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	115
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	126
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	137









Intended use

Your BLACK+DECKER®, GKC3630L20/GKC3630L25 chainsaw has been designed for pruning and felling trees and cutting logs. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

- e. **Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
 - h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
5. **Battery tool use and care**
 - a. **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b. **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c. **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d. **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
 - e. **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
 - f. **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
 - g. **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.**
Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6. **Service**
 - a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
 - b. **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.

General chain saw safety warnings



Warning! Additional safety warnings for chainsaws

- ◆ **Keep all parts of the body away from the saw chain when the chainsaw is operating. Before you start the chainsaw, make sure the saw chain is not contacting anything.** A moment of inattention while operating chain saws may cause entanglement of your clothing or body with the chain saw.
- ◆ **Always hold the chainsaw with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.** Holding the chainsaw with a reversed hand configuration increases the risk of personal injury and should never be done.
- ◆ **Hold the chain saw by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring.** Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the chain saw "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ **Wear eye protection. Further protective equipment for hearing, head, hands, legs and feet is recommended.** Adequate protective equipment will reduce personal injury from flying debris or accidental contact with the saw chain.
- ◆ **Do not operate a chain saw in a tree, on a ladder, from a rooftop, or any unstable support.** Operation of a chain saw in this manner could result in serious personal injury.
- ◆ **Always keep proper footing and operate the chain saw only when standing on fixed, secure and level surface.** Slippery or unstable surfaces such as ladders may cause a loss of balance or control of the chainsaw.
- ◆ **When cutting a limb that is under tension be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released the spring loaded limb may strike the operator and/or throw the chain saw out of control.
- ◆ **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- ◆ **Carry the chain saw by the front handle with the chain saw switched off and away from your body. When transporting or storing the chainsaw always fit the guide bar cover.** Proper handling of the chain saw will reduce the likelihood of accidental contact with the moving saw chain.

- ◆ **Follow instructions for lubricating, chain tensioning and changing accessories.** Improperly tensioned or lubricated chain may either break or increase the chance for kickback
- ◆ **Cut wood only. Do not use chainsaw for purposes not intended. For example: do not use the chainsaw for cutting plastic, masonry or non-wood building materials.** Use of the chainsaw for operations different than intended could result in a hazardous situation.
- ◆ **Do not attempt to fell a tree until you have an understanding of the risks and how to avoid them.** Serious injury could occur to the operator or bystanders while felling a tree.
- ◆ **Follow all instructions when clearing jammed material, storing or servicing the chain saw. Make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected actuation of the chain saw while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

Causes and operator prevention of kickback

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator.

Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the chainsaw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your chainsaw. As a chainsaw user, you should take several steps to keep your cutting jobs free from accident or injury. Kickback is the result of tool misuse and / or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below:

- ◆ **Maintain a firm grip, with thumbs and fingers encircling the chainsaw handles. With both hands on the chainsaw, position your body and arm to allow you to resist kickback forces.** Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the chainsaw.
- ◆ **Do not overreach and do not cut above shoulder height.** This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the chainsaw in unexpected situations.
- ◆ **Only use replacement guide bars and chains specified by the manufacturer.** Incorrect replacement guide bars and chains may cause chain breakage and/ or kickback.
- ◆ **Follow the manufacturer's sharpening and maintenance instructions for the saw chain.** Decreasing the depth gauge height can lead to increased kickback.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for compact chainsaws.

The intended use is described in this instruction manual. Do not use the tool for purposes not intended; for example do not use the tool to fell trees. The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

- ◆ Wear close fitting and protective clothing including a safety helmet with visor/goggles, ear protectors, non- skid safety footwear, protective bib trousers and strong leather gloves.
- ◆ Always position yourself out of the path of falling branches.
- ◆ The safe distance between a branch to be felled and bystanders, buildings and other objects is at least 2 1/2 times the length of the branch. Any bystander, building or object within this distance is at risk from being struck by the falling branch.
- ◆ Pre-plan a safe exit from falling branches. Ensure the exit route is clear of obstacles that would prevent or hinder movement. Remember wet grass and freshly cut bark is slippery.
- ◆ Ensure someone is nearby (but at a safe distance) in case of an accident.
- ◆ Do not use the tool while standing in a tree, on a ladder or on any other unstable surface.
- ◆ Keep proper footing and balance at all times.
- ◆ Hold the tool firmly with both hands when the motor is running.
- ◆ Do not let the moving chain contact any object at the tip of the guide bar.
- ◆ Start cutting only with the chain moving at full speed.
- ◆ Do not attempt to enter a previous cut. Always make a fresh cut.
- ◆ Watch for shifting branches or other forces that could close a cut and pinch or fall into the chain.
- ◆ Do not attempt to cut a branch when the diameter of the branch exceeds the cutting length of the tool.
- ◆ Always remove the battery from the tool and place the chain cover assembly over the chain when storing or transporting the tool.
- ◆ Keep the saw chain sharp and properly tensioned. Check the tension at regular intervals.
- ◆ Switch the tool off, allow the chain to stop and remove the battery from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.
- ◆ Only use genuine replacement parts and accessories.
- ◆ Keep handles dry, clean, and free from oil and grease. Greasy, oily handles are slippery causing loss of control.
- ◆ The spiked bumper may become sharp during the life of the product. Handle with care.
- ◆ When handling the product the chain bar may become hot, handle with care.

Safety recommendations for the chainsaw

- ◆ We strongly recommend that first time users obtain practical instruction in the use of the chainsaw and protective equipment from an experienced user. Initial practice should be completed sawing logs on a saw horse or cradle.
- ◆ We recommend that when carrying the chainsaw that you remove the battery and make sure that the saw chain is facing backwards.
- ◆ Maintain your chainsaw when not in use. Do not store your chainsaw for any length of time without first removing the saw chain and guide bar which should be kept immersed in oil. Store all parts of your chainsaw in a dry, secure place out of reach of children.
- ◆ We recommend you drain the oil reservoir prior to storage.
- ◆ Be sure of your footing and pre-plan a safe exit from a falling tree or branches.
- ◆ Use wedges to help control felling and prevent binding the guide bar and saw chain in the cut.
- ◆ Saw chain care. Keep the saw chain sharp and snug on the guide bar. Ensure the saw chain and guide bar are clean and well oiled. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Kickback can be caused by:

- ◆ Striking branches or other objects accidentally with a tip of the saw while the saw chain is moving.
- ◆ Striking metal, cement or any other hard material near the wood, or buried in the wood.
- ◆ A dull or loose chain.
- ◆ Cutting above shoulder height.
- ◆ Lack of attention when holding or guiding the chainsaw while cutting.
- ◆ Over-reaching. Keep proper footing and balance at all times and do not overreach.
- ◆ Do not try to insert into a previous cut. As this could cause kickback. Make a fresh cut every time.
- ◆ We strongly recommend you do not attempt to operate your chainsaw while in a tree, on a ladder or on any other unstable surface. If you decide to do so, be advised that these positions are extremely dangerous.
- ◆ When cutting a branch that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when the tension is released.

Avoid cutting:

- ◆ Prepared timber.
- ◆ Into the ground.
- ◆ Into wire fences, nails. etc.
- ◆ Into small sized brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped towards you, or pull you off balance.

- ◆ Do not use your chainsaw above shoulder height.
- ◆ Ensure someone is nearby (but at a safe distance) in case of an accident.
- ◆ If for any reason you have to touch the saw chain, make sure your chainsaw is disconnected from the mains.
- ◆ The noise from this product can exceed 80 dB(A). We therefore recommend you take appropriate measures for the protection of hearing

Residual risks

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech).

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool along with the date code:



User must read and understand instruction manual before using this product.



Do not use your saw in wet conditions or expose it to rain.



User must wear sufficient eye and ear protection.



Always wear gloves.



Always wear non-slip safety footwear.



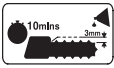
Always hold a chainsaw firmly with both hands.



Do not use chainsaw one handed.



Pay attention to the kickback of the chainsaw and avoid contact with the tip of the chain bar.



To ensure continued safe operation, check the chain tension as described in this manual after every 10 minutes of use, and adjust back to a clearance of 3 mm as required. Oil the chain after every 10 minutes of use.



Warning! Do not touch chain at the chipping ejection point.



Direction of rotation of the chain.



To ensure continued safe operation, the chain and guide bar must only be replaced with original BLACK+DECKER. Replacement chain part number A6130CSL replacement guide bar part number N646822.



Always remove the battery from the appliance before performing any cleaning or maintenance.



Directive 2000/14/EC guaranteed sound power.



Caution: Do not over tighten. Tighten by hand. Finger tight only

Date Code Position (Fig. A)

The production date code (22) consists of a 4-digit year followed by a 2-digit week and is extended by a 2-digit factory code.

Additional safety instructions for batteries and chargers

Batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.
- ◆ Do not expose the battery to water.
- ◆ Do not expose the battery to heat.
- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40°C.
- ◆ Charge only at ambient temperatures between 10°C and 40°C.
- ◆ Charge only using the charger provided with the appliance/tool. Using the wrong charger could result in an electric shock or overheating of the battery.

- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
- ◆ Do not damage/deform the battery pack either by puncture or impact, as this may create a risk of injury and fire.
- ◆ Do not charge damaged batteries.

Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.

In case of skin or eye contact, follow the instructions below.



Warning! The battery fluid may cause personal injury or damage to property. In case of skin contact, immediately rinse with water. If redness, pain or irritation occurs seek medical attention. In case of eye contact, rinse immediately with clean water and seek medical attention.



Do not attempt to charge damaged batteries.

Chargers

- ◆ Use your BLACK+DECKER charger only to charge the battery in the tool with which it was supplied. Other batteries could burst, causing personal injury and damage.
- ◆ Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- ◆ Have defective cords replaced immediately.
- ◆ Do not expose the charger to water.
- ◆ Do not open the charger.
- ◆ Do not probe the charger.



The charger is intended for indoor use only.



Read the instruction manual before use.

Electrical safety



Your charger is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Never attempt to replace the charger unit with a regular mains plug.

- ◆ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised BLACK+DECKER Service Centre in order to avoid a hazard.

Features

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Oil cap
4. Front guard
5. Chain tension adjustment ring

6. Chain
7. Guide bar
8. Chain sheath
9. Chain adjust locking knob
10. Chain cover assembly
11. Oil level indicator
12. Battery

Assembly



Warning! Always wear protective gloves when working on your chainsaw.



Warning! Before performing any assembly or maintenance on power tools, switch off and remove the battery.



Warning! Remove the cable tie that attaches the chain to the chainbar before assembly.

Fitting the guide bar and chain (Fig. A – L)



Always wear protective gloves when installing or removing the saw chain (6). The saw chain is sharp and can cut you when it is not running.

- ◆ Place the chainsaw onto a stable surface (Fig. A).
- ◆ Fully loosen the chain adjust locking knob (9) (Fig. B).
- ◆ Remove the chain cover assembly (10) (Fig. C).
- ◆ Turn the chain tension adjustment ring (5) counter-clockwise as far as it will go so the arrow on the chain tension adjust ring (5) lines up with the marker (13) on the chain cover assembly (10) (Fig. D)
- ◆ Place the chain (6) over the guide bar (7) making sure that the saw chain cutters on the upper part of the guide bar (7) face towards the front (Fig. E).
- ◆ Guide the chain (6) around the guide bar (7) and pull it to create a loop to one side at the rear end of the guide bar (7).
- ◆ Guide the chain (6) around the drive sprocket (14). Place the guide bar (7) onto the bar location studs (15) (Fig. F, G).
- ◆ Place the chain cover assembly (10) onto the chainsaw (Fig. H) making sure the arrows are aligned (Fig. I).
- ◆ Turn the chain adjust locking knob (9) clockwise to attach the chain cover assembly (10) and lightly tighten (Fig. I).
- ◆ Turn the chain adjust locking knob (9) 180 degrees counter-clockwise to release the tension (Fig. J).
- ◆ Turn the chain tension adjust ring (5) clockwise until the chain (6) is tight. Make sure that the chain (6) is snug around the guide bar (7) (Fig. K).
- ◆ Check the tension as described below. Do not overtighten.
- ◆ Tighten the chain adjust locking knob (9) (Fig. L).

Checking and adjusting the chain tension (Fig. K, M)

Before use and after every 10 minutes of use, you must check the chain tension.

- ◆ Remove the battery (12).
- ◆ Lightly pull on the chain (6) as shown (inset Fig. K). The tension is correct when the chain (6) snaps back after being pulled 3 mm away from the guide bar (7). There should be no "sag" between the guide bar (7) and the chain (6) on the underside.

Note: Do not over-tension the chain as this will lead to excessive wear and will reduce the life of the guide bar and the chain.

Note: When the chain is new, check the tension frequently (after disconnecting from the mains) during the first 2 hours of use because a new chain stretches slightly.

To increase the tension (Fig. J – L)

- ◆ Turn the chain adjust locking knob (9) 180 degrees counter-clockwise to release the tension. (Fig. J)
- ◆ Tension the chain using the chain tension adjusting ring (5), turn clockwise to tighten (Fig. K).
- ◆ Tighten the chain adjust locking knob (9) (Fig. L).

Fitting and removing the battery (Fig. M) (Where supplied)

- ◆ To fit the battery (12), line it up with the receptacle on the tool. Slide the battery into the receptacle and push until the battery snaps into place.
- ◆ To remove the battery, push the battery release button (16) while at the same time pulling the battery out of the receptacle.

Use



Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.



Warning! Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may fall below 4 °C (39.2 °F) (such as outside sheds or metal buildings in winter), or reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer)

Charging the battery (Fig. N)

The battery needs to be charged before first use and whenever it fails to produce sufficient power on jobs that were easily done before. The battery may become warm while charging; this is normal and does not indicate a problem.



Warning! Do not charge the battery at ambient temperatures below 10 °C or above 40 °C. Recommended charging temperature: approx. 24 °C.

Note: The charger will not charge a battery if the cell temperature is below approximately 10 °C or above 40 °C.

The battery should be left in the charger and the charger will begin to charge automatically when the cell temperature warms up or cools down.

- ◆ To charge the battery (12), insert it into the charger (19).
The battery will only fit into the charger in one way. Do not force. Be sure that the battery is fully seated in the charger.
- ◆ Plug in the charger and switch on at the mains.

The charging indicator (18) will blink.

The charge is complete when the charging indicator (18) switches to continuously on. The charger and the battery can be left connected indefinitely. The charging indicator will switch on as the charger occasionally tops up the battery charge.

- ◆ Charge discharged batteries within 1 week. Battery life will be greatly diminished if stored in a discharged state.

Leaving the battery in the charger

The charger and battery pack can be left connected with the charging indicator glowing indefinitely. The charger will keep the battery pack fresh and fully charged.

Charger diagnostics

If the charger detects a weak or damaged battery, the charging indicator (18) will flash red at a fast rate. Proceed as follows:

- ◆ Re-insert the battery (12).
- ◆ If the charging indicators continues flashing red at a fast rate, use a different battery to determine if the charging process works properly.
- ◆ If the replaced battery charges correctly, the original battery is defective and should be returned to a service centre for recycling.
- ◆ If the new battery gives the same indication as the original battery, take the charger to be tested at an authorised services centre.

Note: It may take as long as 30 minutes to determine that the battery is defective. If the battery is too hot or too cold, the charger indicator will alternately blink red, fast and slow, one flash at each speed and repeat.

State of charge indicator (Fig. N)

The battery is fitted with a state of charge indicator. This can be used to display the current level of charge in the battery during use and during charging.

- ◆ Press the state of charge indicator button (17).

Filling the oil reservoir (Fig. O)

- ◆ Remove the oil cap (3) and fill the reservoir with the recommended chain oil. You can see the oil level in the oil level indicator (11). Refit the oil cap (3).
- ◆ Periodically switch off and check the oil level indicator (11); if it is less than a quarter full, remove the battery from the chainsaw and refill with the correct oil.

Oiling the chain

We recommend that you use only BLACK+DECKER oil during the lifetime of your chainsaw because mixtures of different oils could lead to the oil becoming degraded, which can drastically shorten the lifetime of the saw chain and create additional risks. Never use waste oil, thick oil or very thin sewing machine oil. These may damage your chainsaw. **Only use the correct grade of oil (cat. no. A6023-QZ).**

- ◆ The chain saw will automatically feed oil to the chain during use.

Switching on (Fig. O)

- ◆ Grip your chainsaw firmly with both hands. Pull the lock-off button (2) with your thumb and then push the on/off switch (1) to start.
- ◆ When the motor starts, remove your thumb from the lock-off button (2) and grip the handle firmly.

Do not force the tool, allow the tool to do the work. It will do a better and safer job at the speed for which it is designed. Excessive force will stretch the saw chain (6).

If the saw chain (6) or guide bar (7) becomes jammed

- ◆ Switch the tool off.
- ◆ Remove the battery (12).
- ◆ Open the cut with wedges to relieve the strain on the guide bar (7). Do not try to wrench the chainsaw free.
- ◆ Start a fresh cut.

Felling (Fig. P – R)

Inexperienced users should not attempt to fell trees. The user may suffer injury or cause damage to property as a result of failure to control the direction of fall, the tree may splinter or damaged/dead branches may fall during cutting.

The safe distance between a tree to be felled and bystanders, buildings and other objects is at least 2 1/2 times the height of the tree. Any bystander, building or object within this distance is at risk from being struck by the tree when felled.

Before attempting to fell a tree:

- ◆ Make sure that there are no local by-laws or regulations that would prohibit or control the felling of the tree.
- ◆ Consider all conditions that may affect the direction of fall, including:
 - ◆ The intended direction of fall.
 - ◆ The natural lean of the tree.
 - ◆ Any unusual heavy limb structure or decay.
 - ◆ Surrounding trees and obstacles including overhead lines and underground drains.
 - ◆ The wind speed and direction.

Pre-plan a safe exit from falling trees or branches. Make sure that the exit route is clear of obstacles that would prevent or hinder movement. Remember that wet grass and freshly cut bark is slippery.

- ◆ Do not attempt to fell trees where the tree diameter is greater than the cutting length of the chainsaw.
- ◆ Cut a direction notch to determine the direction of fall.
- ◆ Make a horizontal cut to a depth of between 1/5th and 1/3rd of the diameter of the tree, perpendicular to the line of fall at the base of the tree (Fig. P).
- ◆ Make a second cut from above to intersect with the first and make a notch of about 45°.
- ◆ Make a single horizontal felling cut from the other side 25 mm to 50 mm above the centre of the direction notch. (Fig. Q). Do not cut through to the direction notch, you could lose control of the direction of fall.
- ◆ Drive a wedge or wedges into the felling cut to open it and drop the tree (Fig. R).

Proper Hand Position (Fig. S)



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.



Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires the left hand on the front handle with the right hand on the rear handle as shown in Fig S.

Pruning trees

Make sure that there are no local by-laws or regulations that would prohibit or control the pruning of the tree limbs. Pruning should only be undertaken by experienced users there is an increased risk of the saw chain pinching and kick back.

Before pruning consideration should be given to conditions affecting the direction of fall including:

- ◆ The length and weight of the branch to be cut.
- ◆ Any unusual heavy limb structure or decay.
- ◆ Surrounding trees and obstacles including overhead.
- ◆ The wind speed and direction.
- ◆ The branch being intertwined with other branches.

The operator should consider access to the tree limb and the direction of fall. The tree branch is liable to swing towards the tree trunk. In addition to the user bystanders, objects and property below the branch will be at risk.

- ◆ To avoid splintering, make the first cut in an upward direction to a maximum depth of one third the diameter of the branch.
- ◆ Make the second cut downwards to meet the first.

Logging (Fig. S – U)

How you should cut depends on how the log is supported. Use a saw horse whenever possible. Always start a cut with the saw chain running and the spiked bumper (20) in contact with the wood (Fig. S). To complete the cut use a pivoting action of the spiked bumper against the wood.

When supported along its whole length:

- ◆ Make a downward cut, but avoid cutting the earth as this will blunt your saw chain quickly.

When supported at both ends:

- ◆ First, cut one third down to avoid splintering and second, cut up to meet the first cut.

When supported at one end:

- ◆ First cut one third up to avoid splintering and second, cut down to prevent splintering.

When on a slope:

- ◆ Always stand on the uphill side.

When attempting to cut a log on the ground (Fig. T):

- ◆ Secure the workpiece using chocks or wedges. The user or a bystander should not steady the log by sitting or standing on it. Make sure that the saw chain does not contact the ground.

When using a saw horse (Fig. U):

This is strongly recommended whenever possible.

- ◆ Position the log in a stable position. Always cut on the outside of the saw horse arms. Use clamps or straps to secure the workpiece.

Limbing (Fig. V)

Removing the branches from a fallen tree. When limbing, leave larger lower limbs to support the log off the ground. Remove the small limbs in one cut. Branches under tension should be cut from the bottom of the branch towards the top to avoid binding the chain saw. Trim limbs from opposite side keeping tree stem between you and saw. Never make cuts with saw between your legs or straddle the limb to be cut.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Possible solution
Tool will not start	Lock button not pressed	Press the lock button
	Battery not fitted	Fit the battery
	Battery not charged	Charge the battery
	Battery not fitted correctly	Remove then re-fit the battery
Chain does not stop within 2 seconds when the tool is switched off	Chain tension is too slack	Check chain tension

Problem	Possible cause	Possible solution
Bar/chain appear hot/smoking	Oil tank empty	Check oil tank level
	Oil hole blocked on chain bar	Clean oil holes (21 - Fig. E) and clear the groove around the edge of the chain bar.
	Chain tension is too tight	Check chain tension
	Guide bar sprocket nose needs greasing	Oil the guide bar sprocket nose
Chainsaw does not cut well	Chain on backwards	Check/modify chain direction
		Sharpen
Chainsaw not using oil	Debris in tank	Empty oil from tank and replace
	Oil hole in cap blocked	Remove debris from hole
	Debris in chain bar	Remove debris and clean the chain bar
	Debris in oil outlet	Remove debris
Chainsaw stops suddenly during use	Battery depleted	Check the charge on the battery by pressing the state of charge indicator. Re-charge battery if required.
	Battery too hot	Leave the battery to cool for at least 30 minutes before proceeding or charging.
	Current limit protection	Restart the chainsaw. Let the tool work at its own pace. Do not overload.

Maintenance



WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

Please refer to the back page of this manual for service centre contact information, or visit www.2helpU.com.

Regular maintenance ensures a long effective life for the tool. We recommend you make the following checks on a regular basis.



Warning! Before performing any maintenance on power tools:
 ♦ Switch off and disconnect the tool from the mains supply.

Cleaning



Warning! Electrical shock and mechanical hazard. Disconnect the electrical appliance from the power source before cleaning.



Warning! Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



Warning: Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

Ventilation slots can be cleaned using a dry, soft non-metallic brush and/or a suitable vacuum cleaner. Do not use water or any cleaning solutions. Wear approved eye protection and an approved dust mask.

Oil level

The level in the reservoir should not be allowed to fall below a quarter full.

Saw chain and guide bar (Fig. E)

- ♦ After every few hours of use and before storage, remove the guide bar (7) and the saw chain (6) and clean them thoroughly.
- ♦ Make sure that the guard is clean and free from debris.
- ♦ Oil sprocket nose and chain bar via the sprocket lubrication holes (21) (Fig. E). This ensures an even distribution of wear around the guide bar rails.

Saw chain sharpening

If you are to get the best possible performance from the tool it is important to keep the teeth of the saw chain sharp. Guidance for this procedure is found on the sharpener package.

Replacing worn out saw chains

Replacement saw chains are available through retailers or BLACK+DECKER service agents. Always use genuine spare parts.

Saw chain sharpness

The saw chain cutters will blunt immediately if they touch the ground or a nail while cutting.

Saw chain tension

Regularly check the saw chain tension.

What to do if your chainsaw needs repair?

Your chainsaw is manufactured in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by a qualified person using original spare parts otherwise this may result in considerable danger to the user. We recommend you keep this user manual in a safe place.

Protecting the environment



Products/batteries are recyclable, but if marked with the crossed-out bin, they must not be disposed of with normal household waste.

Run the batteries down completely and separate them, and separate any light sources from the product if possible. It is the user's responsibility to delete personal data from the product. Then take the waste to an official waste collection center or a participating retailer who will often accept it free of charge. Packaging should be discarded based on the marked material code.

Operating and safety instructions should only be discarded once the applicable product is no longer in use.

Please check with your local community/municipality for waste management guidance. For further information, visit www.2helpU.com and scan the above QR code.

Technical data

		GKC3630L20/ GKC3630L25, Type 2
Voltage	V _{DC}	36
Bar length	mm	300
Max bar length	mm	300
Chain speed (No-load)	m/s	5
Max cutting length	mm	300
Oil capacity	ml	115
Weight	kg	2.6
Battery (Where supplied)		BL2536
Voltage	V _{DC}	36
Capacity	Ah	2.5
Type		Li-Ion
Weight	kg	0.69
Battery (Where supplied)		BL20362
Voltage	V _{DC}	36
Capacity	Ah	2.0
Type		Li-Ion
Weight	kg	0.69

Charger (Where supplied)		90616337-xx
Input Voltage	V _{AC}	230
Output Voltage	V _{DC}	36
Current	mA	1300
Approx. charge time (BL20362/BL2536)	min	90/110

Level of sound:	
L _{PA} (sound pressure)	87 dB, Uncertainty (K) 3.0 dB
L _{WA} (sound power)	95.5 dB, Uncertainty (K) 1.8 dB

Vibration total values (tri-ax vector sum):	
Vibration emission value (a _h) 4.9 m/s ² , uncertainty (K) 1.5 m/s ²	

Noise and Vibration

The declared noise and vibration emission values and the declared noise and vibration emission value(s) stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841-4-1 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.



Warning! The vibration and noise emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated.

When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

EC Declaration of Conformity

MACHINERY DIRECTIVE
OUTDOOR NOISE DIRECTIVE



Compact Chainsaw

GKC3630L20, GKC3630L25 Type 2

We, the manufacturer as stated below, declares that these products described under Technical Data are in compliance with:
2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2000/14/EC, Chainsaw (Category Annex I: item 6), Annex V
 L_{WA} (measured sound power level) 95.5 dB,
 L_{WA} (guaranteed sound power) 97 dB

These products also comply with Directive
2014/30/EU and 2011/65/EU.

For more information, please contact us at the following
address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical
file and makes this declaration on behalf of the manufacturer.



Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, German
30/05/2023

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers consumers a 24 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union with European Free Trade Area and the United Kingdom.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with Black & Decker Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the Black & Decker 2 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at **www.2helpU.com**, or by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual.

Please visit our website **www.blackanddecker.eu** to register your new BLACK+DECKER product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihre BLACK+DECKER® Kettensäge GKC3630L20/ GKC3630L25 wurde zum Schneiden von Ästen, zum Fällen von Bäumen und zum Sägen von Brennholz konstruiert. Dieses Werkzeug ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zur späteren Verwendung auf. Der nachfolgend verwendete Begriff „Gerät“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung eines Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form. Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines Stromschlags.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen und Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines Stromschlags.
- d. **Verwenden Sie das Kabel ordnungsgemäß. Verwenden Sie das Kabel niemals, um das Elektrowerkzeug zu tragen oder durch Ziehen vom Netz zu trennen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder**

beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines Stromschlags.

- e. **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
 - f. **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Ein Fehlerstromschutzschalter verringert das Risiko eines Stromschlags.
- #### 3. Persönliche Sicherheit
- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie sachgerecht mit einem Elektrowerkzeug um. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
 - b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Risiko von Verletzungen.
 - c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
 - d. **Entfernen Sie alle Einstell- oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Schraubenschlüssel oder Einstellschlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrowerkzeugs angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
 - e. **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorne. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
 - f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
 - g. **Falls Vorrichtungen zum Absaugen oder Auffangen von Staub vorhanden sind, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Das Verwenden einer Staubauffangvorrichtung verringert Gefährdungen durch Staub.

- h. Werden Sie durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen nicht nachlässig und ignorieren Sie keinesfalls die Prinzipien in Bezug auf den sicheren Umgang mit Werkzeugen.** Eine unachtsame Handlung kann innerhalb von Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
- 4. Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a. Überlasten Sie das Werkzeug nicht. Verwenden Sie das für Ihre Arbeit passende Elektrowerkzeug.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder entfernen Sie die Akkus, falls abnehmbar, vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Gerät unbeabsichtigt startet.
- d. Bewahren Sie Elektrowerkzeuge bei Nichtgebrauch außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Elektrowerkzeuge nicht von Personen benutzen, die damit nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. Halten Sie das Elektrowerkzeug und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, und ob Teile gebrochen oder beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Bei Beschädigungen lassen Sie das Elektrowerkzeug reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Geräte.
- f. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatz-Bits usw. entsprechend diesen Anweisungen und berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Arbeit.** Der Gebrauch dieses Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h. Halten Sie die Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Greifflächen verhindern die sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- 5. Gebrauch und Pflege von Akkuwerkzeugen**
- a. Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller angegeben wurden.** Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann zu Brandgefahr führen, wenn es mit einem anderen Akku verwendet wird.
- b. Verwenden Sie nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug vorgesehenen Akkus.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von anderen Metallobjekten, wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d. Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten, Kontakt vermeiden. Bei unbeabsichtigtem Kontakt mit Wasser abspülen. Gelangt die Flüssigkeit in die Augen, ziehen Sie außerdem ärztliche Hilfe hinzu.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e. Verwenden Sie keine Akkus oder Werkzeuge, die beschädigt sind oder modifiziert wurden.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f. Setzen Sie Akkus und Werkzeuge keinem Feuer oder extremen Temperaturen aus.** Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 130°C kann zu Explosionen führen.
- g. Befolgen Sie alle Anweisungen zum Aufladen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht jenseits des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs auf.** Das falsche Aufladen oder das Aufladen bei Temperaturen jenseits des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und das Brandrisiko erhöhen.
- 6. Service**
- a. Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts erhalten bleibt.
- b. Führen Sie an beschädigten Akkus niemals Wartungsarbeiten durch.** Die Wartung von Akkus darf nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.
- Allgemeine Sicherheitshinweise für Kettensägen**
-  **Warnung!** Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Kettensägen
- ◆ **Halten Sie alle Körperteile von der Kette fern, wenn das Gerät in Betrieb ist. Vergewissern Sie sich vor dem Starten der Kettensäge, dass die Kette keine Gegenstände berührt.** Ein Moment der Unachtsamkeit

während des Betriebs kann dazu führen, dass die Kette Körper- oder Kleidungsstücke berührt.

- ◆ **Halten Sie die Kettensäge immer mit der rechten Hand am hinteren und mit der linken Hand am vorderen Griff.** Wenn Sie das Gerät anders halten, besteht erhöhte Verletzungsgefahr.
- ◆ **Halten Sie die Kettensäge ausschließlich an den isolierten Griffflächen, da die Kette mit verdeckten Kabeln in Berührung kommen könnte.** Der Kontakt der Sägekette mit stromführenden Leitungen kann auch offenliegende Metallteile an der Kettensäge unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
- ◆ **Tragen Sie Augenschutz. Außerdem empfiehlt sich das Tragen zusätzlicher Schutzausrüstung für Gehör, Kopf, Hände, Beine und Füße.** Geeignete Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen durch weggeschleuderte Schnittabfälle oder durch unabsichtlichen Kontakt mit der Kette.
- ◆ **Bedienen Sie die Säge nicht, wenn Sie sich in einem Baum, auf einer Leiter, einem Dach oder auf einer anderen instabilen Fläche befinden.** Der Betrieb einer Kettensäge auf diese Weise kann zu schweren Verletzungen führen.
- ◆ **Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand, und benutzen Sie die Kettensäge nur auf festem, ebenen Boden.** Auf rutschigen und instabilen Oberflächen oder auf Leitern ist kein sicherer Stand gewährleistet. Es besteht die Gefahr, dass Sie das Gleichgewicht und die Kontrolle über die Kettensäge verlieren.
- ◆ **Beim Durchschneiden eines Astes, der unter Spannung steht, kann dieser zurückschnellen.** Wenn die Spannung in den Holzfasern freigesetzt wird, kann der Ast den Bediener treffen und/oder gegen die Kettensäge schlagen und diese außer Kontrolle bringen.
- ◆ **Arbeiten Sie beim Sägen von Büschen und Jungbäumen mit größter Vorsicht.** Es besteht die Gefahr, dass sich das nachgiebige Material in der Kette verfängt, in Ihre Richtung gedrückt wird und Sie aus dem Gleichgewicht bringt.
- ◆ **Tragen Sie die Kettensäge am vorderen Handgriff. Das Gerät muss ausgeschaltet sein und sollte den Körper nicht berühren. Bringen Sie den Kettenschutz an, bevor Sie das Gerät transportieren oder lagern.** Durch einen sachgemäßen Umgang mit der Kettensäge verhindern Sie einen unabsichtlichen Kontakt mit der sich bewegendem Kette.
- ◆ **Befolgen Sie die Anweisungen zum Ölen und Spannen der Kette und zum Wechseln von Zubehörteilen.** Bei einer unzureichend gespannten oder geölten Kette besteht Riss- und erhöhte Rückschlaggefahr.
- ◆ **Schneiden Sie nur in Holz. Verwenden Sie die Kettensäge nicht zweckentfremdet. Zum Beispiel: keinen Kunststoff, kein Mauerwerk und keine**

Baumaterialien, die nicht aus Holz sind. Der Gebrauch der Kettensäge für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu gefährlichen Situationen führen.

- ◆ **Versuchen Sie nicht, einen Baum zu fällen, bevor Sie die zugehörigen Risiken kennen und wissen, wie Sie diese vermeiden können.** Beim Fällen eines Baumes kann es zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen kommen.
- ◆ **Befolgen Sie beim Entfernen von feststeckendem Material, beim Lagern oder bei der Wartung alle Anweisungen. Achten Sie darauf, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt wurde.** Unerwartete Bewegungen der Kettensäge beim Entfernen von feststeckendem Material oder bei der Wartung können zu schweren Verletzungen führen.

Ursachen für Rückschlag und Gegenmaßnahmen seitens des Bedieners

Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze des Führungsschwerter einen Gegenstand berührt, oder wenn Holz einknickt und die Kette im Schneidspalt einklemmt. Kontakt an der Spitze kann in einigen Fällen eine blitzschnelle Rückschlagwirkung erzeugen, die die Führungsschiene nach oben und zurück in Richtung Bediener schnellen lässt. Wenn die Kette an der Oberseite des Führungsschwerter eingeklemmt wird, kann dies das Schwert schnell nach hinten in Richtung Bediener drücken. Diese Reaktionen können zum Verlust der Kontrolle über die Kettensäge und damit zu schweren Verletzungen führen. Verlassen Sie sich nicht nur auf die Sicherheitsvorrichtungen der Kettensäge. Als Bediener einer Kettensäge müssen Sie verschiedene Vorkehrungen treffen, um Sägearbeiten ohne Unfälle und Verletzungen durchführen zu können. Ein Rückschlag ist das Resultat eines Missbrauchs und/oder einer falschen Bedienung der Kettensäge oder falscher Arbeitsbedingungen. Er kann durch die entsprechenden unten angegebenen Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

- ◆ **Halten Sie die Säge mit den Daumen auf einer Seite und den Fingern auf der anderen Seite an den Griffen fest. Durch einen festen Griff mit beiden Händen, einen ausgestreckten linken Arm und einen stabilen Stand lässt sich das Zurückschlagen vermeiden.** Die Rückschlagkräfte können vom Bediener mittels entsprechender Vorsichtsmaßnahmen unter Kontrolle gehalten werden. Lassen Sie die Kettensäge nicht los.
- ◆ **Strecken Sie sich nicht zu weit nach vorne, und schneiden Sie nicht oberhalb der Schulterhöhe.** Dadurch vermeiden Sie einen versehentlichen Kontakt der Spitze, und die Kettensäge lässt sich in unerwarteten Situationen besser unter Kontrolle halten.
- ◆ **Als Ersatzteile dürfen nur die vom Hersteller bezeichneten Führungsschwerter und Ketten verwendet werden.** Bei Verwendung falscher Ersatzteile

besteht die Gefahr eines Kettenrisses und/oder erhöhte Rückschlaggefahr.

- ◆ **Das Schärfen der Sägekette und sämtliche Wartungsarbeiten müssen gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.** Das Kürzen der Tiefenbegrenzer an der Kette kann zu einer erhöhten Rückschlaggefahr führen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge



Warnung! Zusätzliche Sicherheitshinweise für Kompakt-Kettensägen.

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. Verwenden Sie das Gerät nicht zweckfremd, z. B. zum Fällen von Bäumen. Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Elektrowerkzeug, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

- ◆ Tragen Sie eng anliegende Schutzkleidung, inklusive eines Schutzhelms mit Schirm/Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfestes, sicheres Schuhwerk, Schutzlatzhosen und feste Lederhandschuhe.
- ◆ Stellen Sie sich immer so auf, dass Sie nicht von herabfallenden Ästen getroffen werden können.
- ◆ Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu schneidenden Ast und Zuschauern, Gebäuden und anderen Gegenständen beträgt mindestens das 2,5-fache der Astlänge. Für Gegenstände, Gebäude und Zuschauer innerhalb dieses Abstandsereichs besteht die Gefahr, von dem herabfallenden Ast getroffen zu werden.
- ◆ Planen Sie einen sicheren Fluchtweg vor herabfallenden Ästen. Achten Sie darauf, dass der Fluchtweg frei von Hindernissen ist, die Ihre Bewegungsfreiheit stören könnten. Berücksichtigen Sie, dass feuchtes Gras und frisch geschnittene Baumrinde rutschig sind.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass sich für den Fall eines Unfalls jemand in der Nähe befindet (jedoch in ausreichendem Sicherheitsabstand).
- ◆ Verwenden Sie die Säge nicht, wenn Sie sich auf einem Baum, auf einer Leiter oder auf einer anderen instabilen Fläche befinden.
- ◆ Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- ◆ Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest, während der Motor läuft.
- ◆ Bei laufender Kette darf die Spitze des Führungsschwerts nicht mit einem Gegenstand in Kontakt kommen.
- ◆ Zu Beginn des Schnitts muss die Kette immer mit voller Geschwindigkeit laufen.
- ◆ Versuchen Sie nicht, die Säge in einen vorhandenen Schnittpalt einzuführen. Führen Sie stets einen neuen Schnitt durch.

- ◆ Achten Sie auf die Bewegung des geschnittenen Astes und auf andere Kräfte, die dazu führen könnten, dass sich der Schnittpalt schließt und die Kette einklemmt oder dass Holz in die laufende Kette fällt.
- ◆ Versuchen Sie nicht, einen Ast zu schneiden, dessen Durchmesser die Schnittlänge der Kettensäge überschreitet.
- ◆ Entfernen Sie immer den Akku vom Gerät, und bringen Sie die Kettenabdeckung an, wenn das Gerät aufbewahrt oder transportiert werden soll.
- ◆ Halten Sie die Kette scharf und richtig gespannt. Überprüfen Sie die Spannung regelmäßig.
- ◆ Schalten Sie das Gerät vor Anpassungen oder Wartungsarbeiten aus, warten Sie, bis die Kette zum Stillstand gekommen ist, und entfernen Sie den Akku.
- ◆ Verwenden Sie nur Originalersatzteile und -zubehör.
- ◆ Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Schmierige, ölige Griffe sind rutschig. Dadurch ist die Kontrolle über das Gerät nicht mehr gewährleistet.
- ◆ Die Anschlagkralle kann mit der Zeit scharf werden. Gehen Sie daher vorsichtig damit um.
- ◆ Vorsicht: Das Führungsschwert kann sich beim Betrieb erhitzen.

Empfehlungen für einen sicheren Umgang mit der Kettensäge

- ◆ Anfänger sollten sich unbedingt von einem erfahrenen Benutzer die sachgemäße Verwendung der Kettensäge und der Schutzausrüstung demonstrieren lassen. Es empfiehlt sich, zunächst das Sägen von Stückholz auf einem Sägebock zu üben.
- ◆ Beim Tragen der Kettensäge sollte der Akku entnommen worden sein und die Sägekette nach hinten weisen.
- ◆ Halten Sie die Kettensäge auch bei Nichtgebrauch in einem einwandfreien Betriebszustand. Nehmen Sie vor einer längeren Lagerung der Kettensäge die Kette und das Führungsschwert ab. Diese Teile sollten in Öl getaucht werden. Bewahren Sie sämtliche Teile der Kettensäge an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- ◆ Der Ölbehälter sollte vor einer längeren Lagerung geleert werden.
- ◆ Achten Sie auf einen sicheren Stand, und planen Sie einen sicheren Fluchtweg vor dem fallenden Baum oder vor fallenden Ästen.
- ◆ Verwenden Sie beim Fällen eines Baums Keile, um die Fallrichtung zu beeinflussen und um zu verhindern, dass sich Kette und Führungsschwert im Schneidspalt verkleben.
- ◆ Pflegen Sie die Sägekette. Halten Sie die Kette scharf und richtig gespannt. Stellen Sie sicher, dass Kette und Führungsschwert sauber und ausreichend geölt sind. Achten Sie darauf, dass die Griffe trocken, sauber sowie frei von Öl und Fett sind.

Ein Rückschlag kann verursacht werden durch:

- ◆ Versehentliches Berühren von Ästen oder anderen Gegenständen mit der Sägespitze, während sich die Kette bewegt.
- ◆ Berühren von Metall, Mauerwerk oder anderen harten Gegenständen in der Nähe oder innerhalb des Holzes.
- ◆ Eine stumpfe oder lockere Kette.
- ◆ Schnitte oberhalb der Schulterhöhe.
- ◆ Nachlässiges Halten oder Führen der Kettensäge während des Schneidens.
- ◆ Überstrecken. Achten Sie jederzeit auf einen sicheren Stand und eine sichere Balance, und überstrecken Sie sich nicht.
- ◆ Führen Sie die Säge nicht in einen vorhandenen Schneidspalt ein. Hierdurch kann ein Rückschlag verursacht werden. Führen Sie stets einen neuen Schnitt durch.
- ◆ Es wird dringend davon abgeraten, die Kettensäge in einem Baum, auf einer Leiter oder auf einer anderen instabilen Fläche zu betreiben. Wenn Sie sich dennoch hierzu entschließen, sollten Sie sich der erhöhten Unfall- und Verletzungsgefahr bewusst sein.
- ◆ Achten Sie beim Durchtrennen eines Asts unter Spannung darauf, dass Sie nicht von zurückschnellendem Holz getroffen werden.

Folgendes ist zu beachten:

- ◆ Sägen Sie kein vorbehandeltes Holz.
- ◆ Berühren Sie mit laufender Kette nicht den Boden.
- ◆ Schneiden Sie nicht in Drahtzäune, Nägel usw.
- ◆ Schneiden Sie möglichst keine Büsche oder Jungbäume. Es besteht die Gefahr, dass sich das nachgiebige Material in der Kette verfängt, in Ihre Richtung gedrückt wird und Sie aus dem Gleichgewicht bringt.
- ◆ Verwenden Sie die Kettensäge nicht oberhalb der Schulterhöhe.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass sich für den Fall eines Unfalls jemand in der Nähe befindet (jedoch in ausreichendem Sicherheitsabstand).
- ◆ Falls Sie die Kette aus irgendeinem Grund berühren müssen, vergewissern Sie sich, dass die Kettensäge vom Netz getrennt ist.
- ◆ Der Schallpegel dieses Gerätes kann 80 dB(A) überschreiten. Das Tragen eines Gehörschutzes wird daher empfohlen.

Restrisiken

Beim Gebrauch dieses Geräts verbleiben zusätzliche Restrisiken, die möglicherweise nicht in den Sicherheitswarnungen genannt werden. Diese Risiken bestehen beispielsweise bei Missbrauch oder längerem Gebrauch.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken.

Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch das Austauschen von Teilen, Messern oder Zubehör verursacht werden.
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch des Werkzeugs verursacht werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.
- ◆ Gehörschäden.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Gebrauch des Werkzeugs (z. B. bei Holzarbeiten, insbesondere Eiche, Buche).

Etiketten am Werkzeug

Die folgenden Bildsymbole werden gemeinsam mit dem Datumscode auf dem Werkzeug ausgewiesen:



Der Benutzer muss vor Gebrauch dieses Produkts die Anleitung gelesen und verstanden haben.



Verwenden Sie die Säge nicht in nasser Umgebung, und schützen Sie sie vor Regen.



Der Benutzer muss geeigneten Augen- und Gehörschutz tragen.



Tragen Sie immer Handschuhe.



Tragen Sie stets rutschfestes, sicheres Schuhwerk.



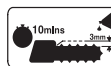
Halten Sie die Säge immer mit beiden Händen fest.



Verwenden Sie die Kettensäge nicht nur mit einer Hand.



Seien Sie auf einen Rückschlag der Kettensäge vorbereitet und vermeiden Sie den Kontakt mit der Spitze des Führungsschwerts.



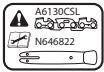
Um ein kontinuierlich sicheres Arbeiten zu gewährleisten, kontrollieren Sie die Kettenspannung wie in diesem Handbuch beschrieben nach jeweils 10 Minuten Betrieb der Kettensäge. Stellen Sie die Kettenspannschraube ggf. wieder auf die vorgeschriebenen 3 mm Spiel ein. Ölen Sie die Kette nach jeweils 10 Minuten Betrieb.



Warnung! Greifen Sie nicht am Spanauswurf in die Kette.



Drehrichtung der Kette.



Um ein kontinuierlich sicheres Arbeiten zu gewährleisten, dürfen Kette und Führungsschwert ausschließlich durch Originalersatzteile von BLACK+DECKER ersetzt werden. Teilenummer der Ersatzkette: A6130CSL, Teilenummer des Ersatzführungsschwerts: N646822.



Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden.



Garantierte Schalleistung laut Richtlinie 2000/14/EG.



Vorsicht: Nicht zu stark anziehen. Spannen Sie sie von Hand. Ziehen Sie sie nur handfest an.

Lage des Datumscodes (Abb. A)

Der Code für das Herstellungsdatum (22) besteht aus einer 4-stelligen Jahresangabe, gefolgt von einer 2-stelligen Wochenangabe und einem 2-stelligen Werkscode.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Ladegeräte

Akkus

- ◆ Versuchen Sie niemals und unter keinen Umständen, das Gerät/die Batterie zu öffnen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Akku nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen aus.
- ◆ Nicht bei Temperaturen über 40 °C lagern.
- ◆ Laden Sie den Akku nur bei Umgebungstemperaturen von 10 °C bis 40 °C auf.
- ◆ Verwenden Sie ausschließlich das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät. Das Verwenden eines falschen Ladegeräts kann zu einem Stromschlag oder dem Überhitzen des Akkus führen.
- ◆ Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien und Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz".
- ◆ Der Akku darf nicht durch mechanische Krafteinwirkung oder Belastungen beschädigt oder verformt werden. Andernfalls besteht Verletzungs- und Brandgefahr.

- ◆ Laden Sie beschädigte Akkus nicht auf. Unter extremen Bedingungen können Akkus undicht werden. Wenn Sie feststellen, dass aus der Batterie Flüssigkeit austritt, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Tuch ab. Hautkontakt vermeiden. Beachten Sie nach Haut- oder Augenkontakt die folgenden Hinweise.



Warnung! Batteriesäure kann Sach- oder Personenschäden verursachen. Spülen Sie die Säure nach Hautkontakt sofort mit Wasser ab. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn sich auf der Haut Rötungen, Reizungen oder andere Irritationen zeigen. Spülen Sie das Auge nach Augenkontakt sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.



Nicht versuchen, beschädigte Akkus aufzuladen.

Ladegeräte

- ◆ Verwenden Sie das BLACK+DECKER Ladegerät nur für den Akku des Werkzeugs, mit dem es geliefert wurde. Andere Akkus können platzen und Sachschäden oder Verletzungen verursachen.
- ◆ Versuchen Sie keinesfalls, nicht aufladbare Batterien zu laden.
- ◆ Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- ◆ Achten Sie darauf, dass das Ladegerät nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- ◆ Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- ◆ Durchstechen Sie das Ladegerät nicht.



Das Ladegerät ist nicht für den Einsatz im Freien vorgesehen.



Lesen Sie vor der Verwendung die Betriebsanleitung.

Elektrische Sicherheit



Das Ladegerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Netzspannung der Spannung auf dem Typenschild entspricht. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät durch einen normalen Netzstecker zu ersetzen.

- ◆ Bei einer Beschädigung des Netzkabels muss dieses durch den Hersteller oder eine BLACK+DECKER Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um mögliche Gefahren zu vermeiden.

Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Schalterarretierung
3. Ölbehälterdeckel
4. Vordere Schutzvorrichtung
5. Kettenspannung
6. Kette
7. Führungsschwert
8. Kettenschutz
9. Verriegelungsknopf für die Kettenjustierung
10. Kettenabdeckung
11. Ölstandsanzeige
12. Akku

Montage



Warnung! Tragen Sie stets Schutzhandschuhe, wenn Sie an der Kettensäge arbeiten.



Warnung! Schalten Sie Elektrowerkzeuge vor der Durchführung von Montage- oder Wartungsarbeiten aus und entnehmen Sie den Akku.



Warnung! Entfernen Sie vor der Montage den Kabelbinder, mit dem die Kette am Führungsschwert gehalten wird.

Anbringen des Führungsschwerts und der Kette (Abb. A – L)



Tragen Sie beim Aufziehen und Abnehmen der Sägekette (6) immer eine Schutzbrille. Die Sägekette ist scharf und kann auch in ruhendem Zustand zu Schnittverletzungen führen.

- ◆ Stellen Sie die Kettensäge auf eine stabile Unterlage (Abb. A).
- ◆ Lösen Sie den Verriegelungsknopf (9) für die Kettenjustierung vollständig (Abb. B).
- ◆ Entfernen Sie die Kettenabdeckung (10) (Abb. C).
- ◆ Drehen Sie den Einsteller für die Kettenspannung (5) so weit wie möglich gegen den Uhrzeigersinn, sodass der Pfeil auf dem Einsteller für die Kettenspannung (5) mit der Markierung (13) auf der Kettenabdeckung (10) eine Linie bildet (Abb. D).
- ◆ Legen Sie die Kette (6) über das Führungsschwert (7). Die Sägezähne oben auf dem Führungsschwert (7) müssen in Kettenaufrichtung zeigen (Abb. E).
- ◆ Führen Sie die Kette (6) so um das Führungsschwert (7), dass sich auf einer Seite am hinteren Ende des Schwerts (7) eine Schlaufe bildet.
- ◆ Legen Sie die Kette (6) um das Kettenrad (14). Montieren Sie das Führungsschwert (7) an den entsprechenden Führungsbolzen (15) (Abb. F, G).

- ◆ Setzen Sie die Kettenabdeckung (10) so auf die Kettensäge (Abb. H), dass die Pfeile eine Linie bilden (Abb. I).
- ◆ Drehen Sie den Verriegelungsknopf für die Kettenjustierung (9), um die Kettenabdeckung (10) anzubringen. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf leicht an (Abb. I).
- ◆ Drehen Sie den Verriegelungsknopf für die Kettenjustierung (9) gegen den Uhrzeigersinn um 180 Grad, um die Spannung zu lösen (Abb. J).
- ◆ Drehen Sie den Kettenspannring (5) im Uhrzeigersinn, bis die Kette (6) gespannt ist. Vergewissern Sie sich, dass die Kette (6) eng am Führungsschwert (7) anliegt (Abb. K).
- ◆ Prüfen Sie die Kettenspannung wie im Folgenden beschrieben. Überdrehen Sie die Schraube nicht.
- ◆ Ziehen Sie den Verriegelungsknopf für die Kettenjustierung (9) fest (Abb. L).

Prüfen und Einstellen der Kettenspannung (Abb. K, M)

Die Kettenspannung muss vor jeder Verwendung der Kettensäge und nach jeweils 10 Minuten Betrieb geprüft werden.

- ◆ Entnehmen Sie den Akku (12).
- ◆ Ziehen Sie leicht an der Kette (6), wie dargestellt (Detailbild in Abb. K). Die Kette (6) ist richtig gespannt, wenn sie sich ca. 3 mm vom Führungsschwert (7) abheben lässt. Die Kette (6) muss ohne durchzuhängen an der Unterseite des Führungsschwerts (7) anliegen.

Hinweis: Überspannen Sie die Kette nicht. Dies würde den Verschleiß erhöhen und die Lebensdauer von Führungsschwert und Kette verkürzen.

Hinweis: Ist die Kette neu, überprüfen Sie die Spannung während der ersten 2 Betriebsstunden häufiger (nach dem Trennen vom Netz), da sich eine neue Kette etwas dehnt.

So erhöhen Sie die Spannung (Abb. J – L)

- ◆ Drehen Sie den Verriegelungsknopf für die Kettenjustierung (9) gegen den Uhrzeigersinn um 180 Grad, um die Spannung zu lösen. (Abb. J)
- ◆ Drehen Sie den Kettenspannring (5) im Uhrzeigersinn, um die Kette zu spannen (Abb. K).
- ◆ Ziehen Sie den Verriegelungsknopf für die Kettenjustierung (9) fest (Abb. L).

Einsetzen und Entfernen des Akkus (Abb. M) (Falls im Lieferumfang enthalten)

- ◆ Um den Akku (12) einzusetzen, richten Sie ihn an der Aufnahme am Gerät aus. Schieben Sie den Akku in die Aufnahme, bis er in der richtigen Position einrastet.
- ◆ Drücken Sie die Akkuentriegelungstaste (16) und schieben Sie gleichzeitig den Akku aus dem Akkufach, um diesen zu entfernen.

Verwendung



Warnung! Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.



Warnung! Lagern oder verwenden Sie das Werkzeug und Akkupack niemals in Bereichen, in denen die Temperatur unter 4 °C (39,2 °F) fällt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Winter) oder 40 °C (104 °F) erreicht oder übersteigt (z. B. Scheunen oder Metallgebäude im Sommer)

Laden des Akkus (Abb. N)

Der Akku muss vor dem ersten Gebrauch geladen werden, sowie immer dann, wenn bei zuvor einfach durchzuführenden Arbeiten keine ausreichende Leistung erzielt wird. Der Akku kann sich während des Aufladens erwärmen. Das ist normal und deutet nicht auf ein Problem hin.



Warnung! Laden Sie den Akku bei Temperaturen unter 10 °C oder über 40 °C auf. Empfohlene Ladetemperatur: etwa 24 °C.

Hinweis: Das Ladegerät lädt keine Akkus, wenn die Zellentemperatur unter ca. 10 °C oder über 40 °C liegt. Der Akku sollte im Ladegerät verbleiben, dann beginnt das Ladegerät automatisch zu laden, wenn die Zellentemperatur sich auf einen geeigneten Wert erhöht oder verringert hat.

- ◆ Setzen Sie den Akku (12) in das Ladegerät (19) ein, um diesen zu laden. Der Akku kann nur in einer Richtung in das Ladegerät eingesetzt werden. Erzwingen Sie den Arbeitsvorgang nicht. Achten Sie darauf, dass der Akku ordnungsgemäß in das Ladegerät eingesetzt ist.
- ◆ Schließen Sie das Ladegerät an eine Steckdose an und schalten Sie die Stromversorgung ein.

Die Ladeanzeige (18) blinkt.

Der Ladevorgang ist abgeschlossen, wenn die Ladeanzeige (18) dauerhaft leuchtet. Der Akku kann beliebig lange im Ladegerät eingesetzt bleiben. Die Ladeanzeige leuchtet auf, wenn der Akku gelegentlich nachgeladen wird.

- ◆ Ein entladener Akku sollte innerhalb 1 Woche wieder aufgeladen werden. Die Lebensdauer des Akkus wird erheblich reduziert, wenn dieser in entladener Zustand aufbewahrt wird.

Akku im Ladegerät lassen

Sie können den Akku auch im Ladegerät belassen. In diesem Fall leuchtet die Ladegerätanzeige dauerhaft. Das Ladegerät hält den Akku in einem vollständig geladenen Zustand.

Diagnose des Ladegeräts

Wenn das Ladegerät einen schwachen oder beschädigten Akku feststellt, blinkt die Ladeanzeige (18) in schneller Folge rot auf. Gehen Sie folgendermaßen vor:

- ◆ Setzen Sie den Akku (12) erneut ein.

- ◆ Falls die Ladeanzeige weiterhin in schneller Folge rot aufblinkt, verwenden Sie einen anderen Akku, um herauszufinden, ob der Ladevorgang ordnungsgemäß ausgeführt wird.
- ◆ Wenn der ersetzte Akku ordnungsgemäß geladen wird, ist der ursprüngliche Akku defekt. Geben Sie diesen in einer Vertragswerkstatt ab, damit er recycelt werden kann.
- ◆ Wenn bei dem neuen Akku dieselbe Anzeige erscheint wie bei dem ursprünglichen Akku, lassen Sie das Ladegerät von einer autorisierten Vertragswerkstatt überprüfen.

Hinweis: Es kann bis zu 30 Minuten dauern, bis sich herausstellt, ob der Akku tatsächlich defekt ist. Falls der Akku zu warm oder zu kalt sein sollte, blinkt die Ladeanzeige abwechselnd langsam und schnell rot auf. Die Anzeige blinkt hierbei einmal langsam, einmal schnell. Danach wiederholt sich der Vorgang.

Ladestandsanzeige (Abb. N)

Der Akku verfügt über eine Ladestandsanzeige. Mithilfe dieser Anzeige kann während der Verwendung und während des Ladevorgangs der aktuelle Ladestand des Akkus überprüft werden.

- ◆ Drücken Sie die Taste der Ladestandsanzeige (17).

Füllen des Ölbehälters (Abb. O)

- ◆ Nehmen Sie den Ölbehälterdeckel (3) ab, und füllen Sie den Behälter mit dem empfohlenen Kettenöl. Der Ölpegel ist in der Ölpegelanzeige (11) zu sehen. Bringen Sie den Ölbehälterdeckel (3) wieder an.
- ◆ Schalten Sie das Gerät regelmäßig aus, und überprüfen Sie den Ölpegel in der Anzeige (11). Sobald der Ölpegel ein Viertel der Füllmenge unterschreitet, nehmen Sie den Akku aus der Kettensäge und füllen Sie das richtige Öl nach.

Ölen der Kette

Wir empfehlen, während der gesamten Lebensdauer der Kette ausschließlich Öl von BLACK+DECKER zu verwenden, da das Mischen verschiedener Öle die Ölqualität mindern und so zu einer drastischen Verkürzung der Lebensdauer der Kette sowie weiteren Risiken führen kann.

Verwenden Sie niemals gebrauchtes Öl, dickflüssiges Öl oder sehr dünnflüssiges Nähmaschinenöl. Diese könnten Ihre Kettensäge beschädigen. **Verwenden Sie nur die richtige Ölsorte (Katalognr. A6023-QZ).**

- ◆ Während des Betriebs versorgt die Kettensäge die Kette automatisch mit Öl.

Einschalten (Abb. O)

- ◆ Halten Sie die Kettensäge mit beiden Händen fest. Ziehen Sie die Einschaltsperrle (2) mit dem Daumen auf sich zu, und drücken Sie anschließend den Ein-/Ausschalter (1), um das Gerät einzuschalten.

- ◆ Sobald der Motor startet, nehmen Sie den Daumen von der Einschaltsperr (2) und halten den Handgriff sicher fest. Überlasten Sie das Gerät nicht. Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Das Gerät funktioniert sicherer und liefert bessere Ergebnisse, wenn Sie es mit seiner konstruktionsbedingten Geschwindigkeit arbeiten lassen. Wenn Sie zu viel Druck ausüben, dehnt sich die Kette (6).

Falls die Kette (6) oder das Führungsschwert (7) festklemmt

- ◆ Schalten Sie das Werkzeug aus.
- ◆ Entnehmen Sie den Akku (12).
- ◆ Erweitern Sie den Schneidspalt mit Keilen, um den Druck auf das Führungsschwert (7) zu beseitigen. Versuchen Sie nicht, die Säge freizuhebeln.
- ◆ Beginnen Sie an anderer Stelle einen neuen Schnitt.

Fällen (Abb. P – R)

Fällarbeiten sollten nur von erfahrenen Benutzern durchgeführt werden. Wenn der Baum in die falsche Richtung fällt oder splittert, oder wenn beschädigte/abgestorbene Äste herabfallen, kann dies Sach- und Personenschäden zur Folge haben.

Der Sicherheitsabstand zwischen dem zu fallenden Baum und Personen, Gebäuden oder anderen Gegenständen muss mindestens das 2 1/2-fache der Baumhöhe betragen. Personen, Gebäude oder Gegenstände innerhalb dieser Entfernung laufen Gefahr, vom gefällten Baum getroffen zu werden.

Vor dem Fällen eines Baums ist Folgendes zu beachten:

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass das Fällen des Baums nicht durch lokale Verordnungen oder Gesetze eingeschränkt oder untersagt wird.
- ◆ Berücksichtigen Sie dabei alle Faktoren, die die Fallrichtung beeinflussen können:
 - ◆ gewünschte Fallrichtung
 - ◆ wuchsbedingte Neigung des Baums
 - ◆ Morschheit oder außergewöhnlich schwere Holzstruktur
 - ◆ Bäume und Hindernisse in der Umgebung (Stromleitungen, unterirdisch verlegte Leitungen usw.)
 - ◆ Windgeschwindigkeit und Windrichtung

Planen Sie einen sicheren Fluchtweg vor fallenden Bäumen oder Ästen. Vergewissern Sie sich, dass der Fluchtweg frei von Hindernissen ist, die die Flucht behindern könnten.

Berücksichtigen Sie, dass feuchtes Gras und frisch geschnittene Baumrinde rutschig sind.

- ◆ Versuchen Sie nicht, einen Baum zu fällen, dessen Durchmesser die Schnittlänge der Kettensäge überschreitet.
- ◆ Sägen Sie auf der Seite der Fallrichtung eine Kerbe in den Stamm.
- ◆ Sägen Sie hierfür zunächst am Fuß des Stammes einen horizontalen Schnitt, der 1/5 bis 1/3 des Stammdurchmessers beträgt (Abb. P).

- ◆ Sägen Sie darüber in einem Winkel von etwa 45° den zweiten Schnitt bis zur horizontalen Kerblinie.
- ◆ Sägen Sie auf der anderen Seite des Baums etwa 25 bis 50 mm über der horizontalen Kerblinie den horizontalen Fällschnitt (Abb. Q). Schneiden Sie nicht bis zur Kerbe durch. Andernfalls besteht die Gefahr, dass der Baum nicht in die gewünschte Richtung fällt.
- ◆ Treiben Sie einen oder mehrere Keile in den Fällschnitt, um den gerichteten Fall des Baums zu unterstützen (Abb. R).

Richtige Haltung der Hände (Abb. S)



Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie **IMMER** die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt.



Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät **IMMER** sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Bei der korrekten Handposition liegt die linke Hand auf dem vorderen Griff und die rechte auf dem hinteren Griff, wie in Abb. S dargestellt.

Schneiden von Ästen

Vergewissern Sie sich, dass das Beschneiden von Ästen nicht durch lokale Verordnungen oder Gesetze eingeschränkt oder untersagt wird. Das Schneiden von Ästen sollte nur von erfahrenen Personen durchgeführt werden, da das Risiko eines Rückschlags oder des Einklemmens relativ hoch ist.

Berücksichtigen Sie vor Beginn der Arbeit alle Faktoren, die die Fallrichtung beeinflussen könnten. Hierzu gehören:

- ◆ die Länge und das Gewicht des zu schneidenden Asts
- ◆ Morschheit oder außergewöhnlich schwere Holzstruktur
- ◆ Bäume und Hindernisse in der Umgebung (z. B. Stromleitungen)
- ◆ Windgeschwindigkeit und Windrichtung
- ◆ die Verflechtung mit anderen Ästen

Achten Sie auf einen guten Zugang zum Ast, und berücksichtigen Sie die Fallrichtung. Äste haben die Tendenz, zum Baumstamm zu schwingen. Gefährdet sind neben dem Bediener der Kettensäge alle Personen und Gegenstände unterhalb des Astes.

- ◆ Um ein Splittern zu verhindern, wird der Ast zunächst bis zu einem Drittel seines Durchmessers von unten eingesägt.
- ◆ Danach erfolgt ein Schnitt von oben, bis der Ast durchtrennt ist.

Sägen von Brennholz (Abb. S – U)

Wie der Schnitt ausgeführt werden sollte, hängt davon ab, wie das Holzstück gestützt wird.

Verwenden Sie nach Möglichkeit einen Sägebock. Beginnen Sie einen Schnitt immer mit laufender Kette und den

Anschlagkrallen (20) am Holz (Abb. S). Führen Sie den Schnitt dann in einer Kippbewegung nach unten durch das Holzstück.

Holz ist entlang der gesamten Länge abgestützt:

- ◆ Führen Sie einen Abwärtsschnitt durch. Achten Sie darauf, dass die Kette nicht mit dem Boden in Berührung kommt, da sie hierdurch schnell stumpf wird.

Holz ist an beiden Enden abgestützt:

- ◆ Schneiden Sie zunächst ein Drittel nach unten, um ein Splintern zu verhindern. Schneiden Sie dann von unten nach oben in Richtung des ersten Schneidspalts.

Holz ist an einem Ende abgestützt:

- ◆ Schneiden Sie zunächst ein Drittel nach oben, und anschließend nach unten, um ein Splintern zu verhindern.

Bei Sägearbeiten an einem Hang:

- ◆ Stehen Sie immer auf der Bergseite.

Beim Sägen eines auf dem Boden liegenden Holzstücks (Abb. T):

- ◆ Sichern Sie das Holzstück mit Hilfe von Klötzen oder Keilen. Weder der Bediener noch eine andere Person dürfen das zu schneidende Holzstück fixieren, indem sie sich darauf setzen oder stellen. Achten Sie darauf, dass die Kette nicht den Boden berührt.

Bei Verwendung eines Sägebocks (Abb. U):

Die Verwendung eines Sägebocks wird dringend empfohlen.

- ◆ Bringen Sie das zu schneidende Holzstück in eine stabile Position. Schneiden Sie immer außerhalb der Sägebockenden. Benutzen Sie gegebenenfalls eine Spannvorrichtung, um das Holzstück zu fixieren.

Entasten (Abb. V)

Entfernen der Äste eines umgestürzten Baums. Lassen Sie beim Entasten dickere untere Äste stehen, um den Stamm vom Boden abzuhalten. Entfernen Sie kleine Äste mit einem Schnitt. Unter Spannung stehende Äste sollten von der Unterseite des Astes nach oben geschnitten werden, um ein Einklemmen der Kettensäge zu vermeiden. Sägen Sie Äste von der gegenüberliegenden Seite aus ab. Der Baumstamm befindet sich dabei zwischen Ihnen und der Säge. Sägen Sie niemals mit der Säge zwischen Ihren Beinen, und stehen Sie niemals mit gespreizten Beinen über dem zu sägenden Ast.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät startet nicht	Die Verriegelung ist nicht gedrückt	Drücken Sie die Verriegelung
	Der Akku ist nicht eingesetzt	Setzen Sie den Akku ein
	Der Akku ist nicht geladen	Laden Sie die Batterie
	Der Akku ist nicht richtig eingesetzt	Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät, und setzen Sie ihn erneut ein
	Die Kette kommt beim Ausschalten des Geräts nicht innerhalb von 2 Sekunden zum Stillstand	Kettenspannung zu niedrig
Führung/Kette heiß/rauchen	Öltank leer	Überprüfen Sie den Füllstand des Tanks.
	Öffnung am Führungsschwert verstopft	Reinigen Sie die Öffnungen (21 - Abb. E) und die Nut um die Kante des Führungsschwerts.
	Kettenspannung zu hoch	Prüfen Sie die Kettenspannung.
	Kettenradnase am Führungsschwert muss geschmiert werden	Ölen Sie die Kettenradnase.
Schnittleistung der Kettensäge niedrig	Kette läuft rückwärts	Prüfen/ändern Sie die Laufrichtung der Kette.
		Schärfen
Kettensäge verbraucht kein Öl	Tank verschmutzt	Ersetzen Sie das Öl im Tank.
	Öffnung im Deckel verstopft	Reinigen Sie die Öffnung.
	Führungsschwert verschmutzt	Entfernen Sie Verschmutzungen vom Führungsschwert und reinigen Sie dieses.
	Öläuss verschmutzt	Entfernen Sie die Verschmutzung

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Die Kettensäge geht während des Betriebs plötzlich aus	Der Akku ist leer	Drücken Sie die Taste der Ladestandsanzeige, um den Ladestand des Akkus zu prüfen. Laden Sie ggf. den Akku wieder auf.
	Der Akku ist zu heiß	Lassen Sie den Akku mindestens 30 Minuten abkühlen, bevor Sie die Arbeiten fortsetzen oder den Akku aufladen.
	Strombegrenzungsschutz	Starten Sie die Kettensäge erneut. Beschleunigen Sie den Arbeitsvorgang nicht mit Gewalt. Vermeiden Sie eine Überlastung.

Material aufweichen. Verwenden Sie ein nur mit Wasser und einer milden Seife befeuchtetes Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in eine Flüssigkeit.

Die Lüftungsschlitze können mit einer trockenen, weichen, nicht-metallischen Bürste und/oder einem geeigneten Staubsauger gereinigt werden. Keinesfalls Wasser oder irgendwelche Reinigungslösungen verwenden. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.

Ölpegel

Der Pegel im Behälter darf eine Viertelfüllung nicht unterschreiten.

Sägekette und Führungsschwert (Abb. E)

- ◆ Nehmen Sie nach einigen Stunden Gebrauch und vor dem Lagern das Führungsschwert (7) und die Kette (6) ab, und reinigen Sie die Teile gründlich.
- ◆ Stellen Sie sicher, dass der Kettenschutz sauber und frei von Ablagerungen ist.
- ◆ Ölen Sie die Kettenradnase und das Führungsschwert durch die Kettenrad-Schmieröffnungen (21) (Abb. E). Dadurch ist eine gleichmäßige Abnutzung entlang der Führungsschwertschiene gewährleistet.

Schärfen der Sägekette

Um eine optimale Schneidleistung zu erhalten, muss die Sägekette regelmäßig geschärft werden. Anleitungen hierzu finden Sie auf der Verpackung des Schärfers.

Erneuern einer verschlissenen Kette

Austauschketten sind über den Fachhandel oder bei einer BLACK+DECKER Vertretung erhältlich. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile.

Schärfe der Sägekette

Die Zähne der Kette werden sofort stumpf, wenn sie beim Sägen den Boden oder einen Nagel berühren.

Kettenspannung

Überprüfen Sie regelmäßig die Spannung der Kette.

Was ist zu tun, wenn die Kettensäge repariert werden muss?

Ihre Kettensäge erfüllt alle einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Originalersatzteilen vorzunehmen. Andernfalls besteht Unfall- und Verletzungsgefahr. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.

Wartung



WARNUNG: Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen. Ungewolltes Anlaufen kann Verletzungen verursachen.

Die Kontaktdaten der Kundendienststelle finden Sie auf der Rückseite dieses Handbuchs oder auf www.2helpU.com. Eine regelmäßige Wartung stellt eine lange Lebensdauer des Gerätes sicher. Wir empfehlen, folgende Kontrollen regelmäßig durchzuführen.



Warnung! Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten am Gerät:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Reinigung



Warnung! Stromschlag und mechanische Gefahren. Trennen Sie das Elektrowerkzeug vor der Reinigung von der Stromquelle.



Warnung! Blasen Sie mit Trockenluft immer dann Schmutz und Staub aus dem Hauptgehäuse, wenn sich Schmutz sichtbar in und um die Lüftungsschlitze ansammelt. Tragen Sie bei diesen Arbeiten zugelassenen Augenschutz und eine zugelassene Staubmaske.



Warnung: Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder andere scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in diesen Teilen verwendete

Umweltschutz



Die Produkte/Akkus können recycelt werden. Wenn sie jedoch mit einem durchgestrichenen Mülleimer gekennzeichnet sind, dürfen sie nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden.

Entladen Sie die Batterien vollständig und trennen Sie sie. Trennen Sie zudem nach Möglichkeit alle Lichtquellen vom Produkt.

Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, personenbezogene Daten vom Produkt zu entfernen. Bringen Sie den Abfall dann zu einer offiziellen Abfallsammelstelle oder zu einer Entsorgungsstelle, wo die Entsorgung häufig kostenfrei ist. Die Entsorgung der Verpackung muss entsprechend dem Materialcode erfolgen.

Betriebs- und Sicherheitshinweise sollten erst entsorgt werden, wenn das entsprechende Produkt endgültig nicht mehr verwendet wird.

Bitte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde/Stadt über die Verfahren zur richtigen Abfallentsorgung. Besuchen Sie für weitere Informationen www.2helpU.com und scannen Sie den obigen QR-Code.

Technische Daten

		GKC3630L20/ GKC3630L25, Typ 2
Spannung	V_{DC}	36
Länge des Führungsschwerts	mm	300
Max. Länge des Führungsschwerts	mm	300
Kettengeschwindigkeit (Leerlauf)	m/s	5
Max. Schnittlänge	mm	300
Ölfüllmenge	ml	115
Gewicht	kg	2,6
Akku (falls im Lieferumfang enthalten)		BL2536
Spannung	V_{DC}	36
Kapazität	Ah	2,5
Typ		Li-Ionen
Gewicht	kg	0,69
Akku (falls im Lieferumfang enthalten)		BL20362
Spannung	V_{DC}	36
Kapazität	Ah	2,0
Typ		Li-Ionen
Gewicht	kg	0,69

Ladegerät (falls im Lieferumfang enthalten)		90616337-xx
Eingangsspannung	V_{AC}	230
Ausgangsspannung	V_{DC}	36
Strom	mA	1300
Ungefähre Ladedauer (BL20362/BL2536)	Min.	90/110

Schallpegel:		
L_{DA} (Schalldruck)	87 dB, Unsicherheitsfaktor (K) 3,0 dB	
L_{WA} (Schallleistung)	95,5 dB, Unsicherheitsfaktor (K) 1,8 dB	

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme):		
Vibrationsemissionswert (a_h)	4,9 m/s^2 , Unsicherheitsfaktor (K) 1,5 m/s^2	

Geräusche und Vibrationen

Die festgelegten Geräusch- und Vibrationsemissionswerte und die in den Abschnitten „Technische Daten“ und der „Konformitätserklärung“ angegebenen Geräusch- und Vibrationsemissionswerte wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841-4-1 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieser Werte die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.



Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrations- und Lärmemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Das Vibrationsniveau kann das angegebene Niveau übersteigen.

Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Elektrowerkzeugs während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Werkzeug nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird. Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

EC-Konformitätserklärung

MASCHINENRICHTLINIE
RICHTLINIE ÜBER UMWELTBELASTENDE
GERÄUSCHEMISSIONEN



Kompaktkettensäge
GKC3630L20, GKC3630L25 Typ 2

Der nachfolgend angegebene Hersteller erklärt, dass die hier beschriebenen Produkte den folgenden Richtlinien entsprechen:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020
2000/14/EG, Kettensäge (Kategorie Anhang I, Punkt 6),
Anhang V

L_{WA} (gemessene Schalleistung) 95,5 dB,
 L_{WA} (garantierte Schalleistung) 97 dB

Diese Produkte entsprechen außerdem der Richtlinie
2014/30/EU und 2011/65/EU.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an uns unter
der folgenden Adresse oder schauen Sie auf der Rückseite
dieser Betriebsanleitung nach.

Der/die Unterzeichnete ist verantwortlich für die
Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese
Erklärung im Namen des Herstellers ab.



Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Deutschland
30.05.2023

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte
und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von
24 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich
unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und
schränkt diese keinesfalls ein.

Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der
Mitgliedstaaten der Europäischen Union mit der Europäischen
Freihandelszone und innerhalb des Vereinigten Königreichs.
Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den
allgemeinen Geschäftsbedingungen von Black+Decker
entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt
ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die
2-jährige Garantie von Black & Decker und den Standort Ihrer
nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet
unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale
Black & Decker-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in
dieser Anleitung.

Ihr neues Black & Decker-Produkt können Sie auf unserer
Website unter www.blackanddecker.eu registrieren. Dort
erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und
Sonderangebote.

Utilisation prévue

Votre tronçonneuse BLACK+DECKER®, GKC3630L20/ GKC3630L25 a été conçue pour l'élagage et l'abattage des arbres et pour le débitage des bûches. Cet outil est destiné à un usage grand public uniquement.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! veuillez lire tous les avertissements de sécurité, toutes les instructions, les illustrations et les spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur. Le terme "outil électrique" mentionné dans tous les avertissements listés ci-dessous fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec fil) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

- a. **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.
- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
- c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart quand vous utilisez un outil électrique.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de choc électrique.
- b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de choc électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
- c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de choc électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.

- d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent les risques de chocs électriques.
- e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux en extérieur.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
- b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
- c. **Empêchez tout démarrage intempestif. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position de marche augmente le risque d'accidents.
- d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée sur une pièce rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
- e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se trouver pris dans les pièces mobiles.

- g. Si vous disposez de dispositifs pour le raccordement d'un extracteur de poussière ou d'installations pour la récupération, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés. L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
- h. Ne pensez pas être familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité. Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
4. Utiliser et entretenir un outil électrique
- a. Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil approprié, adapté pour le travail à réaliser. Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
- b. N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de l'allumer ou de l'éteindre. Tout outil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et il doit être réparé.
- c. Débranchez la prise de l'alimentation électrique et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner. Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. Maintenez les organes de coupe affûtés et propres. Des organes de coupe bien entretenus et dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et ils sont plus faciles à contrôler.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer. L'utilisation d'un outil électrique à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été prévu peut entraîner des situations dangereuses.
- h. Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension restent sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.
5. Utiliser et entretenir un outil fonctionnant sur batterie
- a. N'effectuez la recharge qu'à l'aide du chargeur spécifié par le fabricant. Un chargeur adapté pour un type de bloc-batterie peut engendrer un risque d'incendie s'il est utilisé avec un bloc-batterie différent.
- b. N'utilisez les outils électriques qu'avec les blocs-batteries qui leur sont dédiés. L'utilisation d'autres blocs-batteries peut créer un risque de blessures et d'incendie.
- c. Lorsque le bloc-batterie n'est pas utilisé, éloignez-le des objets en métal comme les trombones, les pièces de monnaies, les clés, les clous, les vis ou d'autres petits objets métalliques qui pourraient créer un contact entre les deux bornes. La mise en court-circuit des bornes d'une batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d. Dans des conditions extrêmes, du liquide peut être éjecté de la batterie. Évitez tout contact avec ce liquide. En cas de contact accidentel, rincez à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez en plus un médecin. Le liquide sortant de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e. N'utilisez pas un bloc-batterie ou un outil endommagé ou modifié. Un bloc-batterie endommagé ou modifié peut avoir un comportement imprévisible qui peut entraîner un incendie, une explosion ou à un risque de blessure.
- f. N'exposez pas le bloc-batterie ou l'outil au feu ou à des températures excessives. L'exposition au feu ou à des températures dépassant 130 °C peut provoquer une explosion.
- g. Respectez les instructions de charge et ne rechargez pas le bloc-batterie ou l'outil en dehors de la plage de températures spécifiée dans les instructions. Une charge mal effectuée ou à des températures hors de la plage spécifiée peut endommager le bloc-batterie et augmenter le risque d'incendie.
6. Révision/Réparation
- a. Ne faites réviser/réparer votre outil électrique que par un réparateur qualifié qui n'utilise que des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.
- b. Ne réparez jamais des blocs-batteries endommagés. Les réparations sur les blocs-batteries ne doivent être effectuées que le fabricant ou l'un de ses prestataires de services agréés.

Avertissements de sécurité générale propres aux tronçonneuses



Avertissement ! consignes de sécurité supplémentaires pour tronçonneuses

- ◆ **Gardez toutes les parties de votre corps loin de la chaîne lorsque la tronçonneuse est en marche. Avant de démarrer la tronçonneuse, veillez à ce que la chaîne ne soit en contact avec aucun objet.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation peut entraîner l'enchevêtrement de vos vêtements ou d'une partie de votre corps dans la tronçonneuse.
- ◆ **Tenez toujours la tronçonneuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.** Ne tenez jamais la tronçonneuse en inversant la position des mains car cela augmenterait le risque de blessure.
- ◆ **Ne tenez la tronçonneuse que par ses surfaces de préhension isolées car il est possible que la chaîne entre en contact avec des fils cachés.** Tout contact d'une chaîne de tronçonneuse avec un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de la tronçonneuse sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- ◆ **Portez une protection oculaire. Des équipements de protection supplémentaires pour les oreilles, la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés.** Des équipements de protection appropriés permettent de réduire les éventuelles blessures dues à la projection de débris ou au contact accidentel avec la chaîne.
- ◆ **N'utilisez pas de tronçonneuse si vous êtes dans un arbre, sur une échelle, sur un toit ou sur tout support instable.** L'utilisation d'une tronçonneuse dans ces conditions peut occasionner de graves blessures.
- ◆ **Veillez à toujours adopter une posture stable et à n'utiliser la tronçonneuse qu'à condition d'être sur une surface fixe, sécurisée et de niveau.** Les surfaces glissantes ou instables, comme les échelles par exemple, peuvent provoquer une perte d'équilibre ou la perte de contrôle de la tronçonneuse.
- ◆ **Si vous sciez une branche comprimée, prenez garde à l'effet ressort (son redressement soudain).** Lorsque le bois reprend sa position, la branche peut frapper l'opérateur et/ou lui faire perdre le contrôle de la tronçonneuse.
- ◆ **Soyez extrêmement vigilant lorsque vous coupez des buissons et des arbustes.** Les tiges peuvent s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous faire perdre l'équilibre.
- ◆ **Transportez la tronçonneuse par la poignée avant, éteinte et éloignée de votre corps. Pour transporter ou ranger la tronçonneuse, installez toujours le cache du guide-chaîne.** La manipulation appropriée de la tronçonneuse réduit les risques de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.

- ◆ **Respectez les instructions concernant la lubrification et la tension de la chaîne ainsi que celles concernant le changement des accessoires.** Une chaîne mal tendue ou mal graissée peut soit se casser, soit provoquer un rebond.
- ◆ **Ne sciez que du bois. N'utilisez la tronçonneuse que pour les tâches auxquelles elle est destinée. N'utilisez par exemple pas la tronçonneuse pour scier du plastique, des matériaux de maçonnerie ou des matériaux de construction autre que le bois.** L'utilisation de la tronçonneuse à des fins autres que celles auxquelles elle est destinée peut engendrer des situations dangereuses.
- ◆ **N'essayez pas d'abattre un arbre avant d'avoir bien compris les risques encourus et la façon de les éviter.** L'abattage d'un arbre peut occasionner de graves blessures à l'opérateur ou aux personnes à proximité.
- ◆ **Respectez toutes les consignes pour supprimer un bourrage, ranger ou réviser/entretenir la tronçonneuse. Assurez-vous que l'interrupteur est sur Arrêt et que le bloc-batterie a été retiré.** La mise en marche accidentelle de la tronçonneuse pendant la suppression d'un bourrage ou une opération d'entretien peut occasionner de graves blessures.

Causes et prévention des rebonds

Un rebond peut se produire si le nez ou la pointe du guide-chaîne touche un objet ou si le bois se referme et pince la chaîne dans le trait de coupe. Le contact de la pointe peut dans certains cas provoquer une brusque réaction inverse qui soulève le guide-chaîne et l'entraîne vers de l'utilisateur.

Le pincement de la chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut rapidement repousser le guide-chaîne vers l'utilisateur. Ces réactions peuvent vous faire perdre le contrôle de la tronçonneuse, ce qui peut occasionner de graves blessures. Ne vous fiez pas uniquement aux dispositifs de sécurité intégrés à votre tronçonneuse. Vous devez, en utilisant la tronçonneuse, prendre plusieurs précautions afin d'éviter les accidents et les blessures.

Les rebonds sont le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil et/ou de conditions ou de procédures d'exécution incorrectes et ils peuvent être évités en prenant les précautions adéquates énoncées ci-dessous :

- ◆ **Maintenez fermement la tronçonneuse, pouces et doigts encerclant les poignées de la tronçonneuse. Avec les deux mains sur la tronçonneuse, placez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister à la force d'un rebond.** La force d'un rebond peut être contrôlée par l'utilisateur si les précautions nécessaires sont prises. Ne lâchez pas la tronçonneuse.
- ◆ **Ne vous penchez pas et ne sciez pas plus haut que le niveau de vos épaules.** Cela permet d'éviter le contact accidentel du bout de la chaîne et de mieux contrôler la tronçonneuse en cas de situations inattendues.

- ◆ **N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange prescrites par le fabricant.** L'utilisation de guide-chaînes et de chaînes inadaptées peut entraîner la rupture de la chaîne et/ou des rebonds.
- ◆ **Respectez les instructions du fabricant pour affûter et entretenir la chaîne.** La diminution de la hauteur de la jauge de profondeur, peut augmenter le risque de rebonds.

Avertissements de sécurité supplémentaires propres aux outils électriques



Avertissement ! avertissements de sécurité supplémentaires, propres aux tronçonneuses.

L'utilisation prévue est décrite dans cette présente notice d'utilisation. N'utilisez pas l'outil pour autre chose que ce à quoi elle est destinée. Par exemple, ne l'utilisez pas pour abattre des arbres. L'utilisation d'un accessoire ou d'un équipement autre que ceux mentionnés ou l'utilisation de cet outil à d'autres fins que celles recommandées dans cette notice d'utilisation peuvent présenter un risque de blessures.

- ◆ Portez des vêtements ajustés et des équipements de protection comme un casque avec visière/écran, des protections auditives, des chaussures de sécurité antidérapantes, un pantalon renforcé et de solides gants en cuir.
- ◆ Veillez à ne pas vous placer sur la trajectoire de la chute des branches.
- ◆ La distance de sécurité entre une branche à couper et les personnes, les bâtiments ou d'autres objets à proximité, doit être au moins égale à deux fois et demi la longueur de la branche. Les personnes, les bâtiments ou les objets plus proches que cette distance risquent d'être heurtés par la branche au moment de sa chute.
- ◆ Prévoyez une zone de repli en fonction de la chute des branches. Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle sur la voie de repli qui pourrait empêcher ou de gêner vos déplacements. N'oubliez pas que l'herbe mouillée et l'écorce fraîchement coupée sont glissantes.
- ◆ Assurez-vous de la présence d'une personne à proximité (tout en respectant les distances de sécurité) en cas d'accident.
- ◆ N'utilisez pas cet outil en étant dans l'arbre, sur une échelle ou une surface instable.
- ◆ Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.
- ◆ Tenez fermement l'outil à deux mains lorsque le moteur tourne.
- ◆ Ne laissez jamais la chaîne en mouvement entrer en contact avec quoi que ce soit par le bout du guide-chaîne.
- ◆ Ne commencez la coupe qu'une fois la chaîne à pleine vitesse.
- ◆ N'essayez pas de réinsérer la chaîne dans une entaille existante. Faites toujours une nouvelle entaille.

- ◆ Faites attention aux branches qui bougent ou aux autres forces qui pourraient refermer une entaille et pincer ou entraver la chaîne.
- ◆ Ne tentez pas de couper une branche ayant un diamètre supérieur à la longueur de coupe de la tronçonneuse.
- ◆ Veillez à toujours retirer la batterie de l'outil et à réinstaller le carter de chaîne sur la chaîne pour ranger et transporter l'outil.
- ◆ Gardez la chaîne bien affûtée et correctement tendue. Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne.
- ◆ Éteignez toujours l'outil, laissez la chaîne s'arrêter et retirez la batterie de l'outil avant toute opération de réglage, d'entretien ou de maintenance.
- ◆ N'utilisez que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- ◆ Veillez à ce que les poignées restent sèches et propres, exemptes d'huile ou de graisse. Les poignées grasses sont glissantes ce qui entraîne une perte de contrôle.
- ◆ Au cours de la vie du produit, la griffe peut devenir coupante. Manipulez-la avec précaution.
- ◆ Pendant l'utilisation, le guide-chaîne peut devenir très chaud, manipulez-le avec précaution.

Recommandations pour la sécurité propres aux tronçonneuses

- ◆ Nous conseillons fortement aux novices d'obtenir des conseils pratiques sur l'utilisation de la tronçonneuse et sur les équipements de protection de la part d'un utilisateur expérimenté. La première utilisation devrait se cantonner à la découpe de bûches sur un chevalet.
- ◆ Pour transporter la tronçonneuse, nous vous recommandons de retirer la batterie et de tenir la tronçonneuse avec la chaîne vers l'arrière.
- ◆ Prenez soin de votre tronçonneuse quand vous ne l'utilisez pas. Ne rangez pas votre tronçonneuse pour une longue période sans avoir d'abord retiré la chaîne et le guide-chaîne qui peuvent être conservés dans un bain d'huile. Rangez toutes les pièces de votre tronçonneuse dans un endroit sûr, au sec et hors de portée des enfants.
- ◆ Nous vous recommandons de vidanger le réservoir d'huile avant de ranger la tronçonneuse.
- ◆ Faites attention à votre posture et prévoyez une voie de repli loin du point de chute de l'arbre abattu ou des branches coupées.
- ◆ Utilisez des cales pour contrôler l'abattage et éviter de plier le guide-chaîne et la chaîne dans le trait de coupe.
- ◆ Entretien de la chaîne. Assurez-vous que la chaîne est bien affûtée et bien ajustée sur le guide de chaîne. Veillez à ce que la chaîne et le guide-chaîne restent propres et bien graissés. Veillez à garder les poignées sèches et propres, exemptes d'huile ou de graisse.

Un rebond peut se produire si :

- ◆ Vous heurtez des branches ou d'autres objets accidentellement avec la pointe de la tronçonneuse lorsque la chaîne tourne.
- ◆ Vous heurtez du métal, du ciment ou tout autre matériau dur à proximité ou enfoui dans le bois.
- ◆ La chaîne est émoussée ou lâche.
- ◆ Vous sciez au-dessus de la hauteur de l'épaule.
- ◆ Vous faites preuve d'inattention en tenant ou guidant la tronçonneuse pendant la coupe.
- ◆ Vous vous penchez. Adoptez une posture stable, gardez votre équilibre en permanence et ne vous penchez pas.
- ◆ N'essayez pas de réinsérer la chaîne dans un trait de coupe existant. Cela pourrait provoquer un rebond. Recommencez une nouvelle coupe à chaque fois.
- ◆ Nous vous conseillons fortement de ne pas utiliser votre tronçonneuse si vous êtes dans un arbre, sur une échelle ou sur toute autre surface instable. Si vous décidez de le faire, soyez conscient du fait que ces postures sont extrêmement dangereuses.
- ◆ Si vous sciez une branche comprimée, faites attention à l'effet "ressort" pour ne pas être touché au moment où la compression est relâchée.

Évitez de scier :

- ◆ Du bois préparé.
- ◆ Dans le sol.
- ◆ Les clôtures grillagées, les clous, etc.
- ◆ Des buissons ou des arbustes de petites tailles car les tiges fines peuvent s'accrocher dans la chaîne et être éjectées vers vous ou vous déséquilibrer.
- ◆ N'utilisez pas votre tronçonneuse au-dessus du niveau de vos épaules.
- ◆ Assurez-vous de la présence d'une personne à proximité (tout en respectant les distances de sécurité) en cas d'accident.
- ◆ Si vous devez toucher la chaîne pour une quelconque raison, veillez à bien avoir débranché la tronçonneuse.
- ◆ Le bruit émis par ce produit peut dépasser 80 dB(A). Nous vous recommandons donc vivement de prendre les mesures appropriées pour protéger vos oreilles

Risques résiduels

Certains risques résiduels autres que ceux mentionnés dans les avertissements sur la sécurité peuvent survenir en utilisant l'outil. Ces risques peuvent être dus à une utilisation incorrecte, une utilisation prolongée, etc.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces mobiles/ en rotation.

- ◆ Les blessures dues au changement de pièces, de lames ou d'accessoires.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.
- ◆ Les troubles de l'ouïe.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des poussières émises pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne et le hêtre).

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes qui suivent figurent sur l'outil avec le code date :



L'utilisateur doit lire et s'assurer de bien comprendre la notice d'utilisation avant d'utiliser le produit.



N'exposez pas votre tronçonneuse à la pluie ou à l'humidité.



L'utilisateur doit porter des protections auditives et oculaires suffisantes.



Veillez à toujours porter des gants.



Portez toujours des chaussures de sécurité anti-dérapantes.



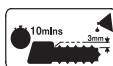
Tenez toujours la tronçonneuse à deux mains.



N'utilisez pas la tronçonneuse d'une seule main.



Faites attention aux rebonds de la tronçonneuse et évitez tout contact avec le bout du guide-chaîne.



Afin de veiller à la sûreté d'utilisation, contrôlez la tension de la chaîne de la façon décrite dans cette notice, toutes les 10 minutes d'utilisation et réglez son espacement à 3 mm si nécessaire. Graissez la chaîne toutes les 10 minutes d'utilisation.



Avertissement ! ne touchez pas la chaîne là où elle éjecte les copeaux.



Sens de rotation de la chaîne.



Afin de garantir la sûreté d'utilisation, la chaîne et le guide-chaîne ne doivent être remplacés que par des pièces BLACK+DECKER d'origine. Chaîne de rechange, numéro de pièce A6130CSL. Guide-chaîne de rechange, numéro de pièce N646822.



Retirez toujours la batterie de l'appareil avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.



Puissance sonore garantie conforme à la Directive 2000/14/CE.



Attention : ne serrez pas trop. Serrez à la main. Ne serrez qu'avec les doigts

Emplacement du code date (Fig. A)

Le code de la date de fabrication (22) est composé de l'année en 4 chiffres, suivie de la semaine en 2 chiffres, suivie de 2 chiffres représentant le code de l'usine.

Consignes de sécurité supplémentaires propres aux batteries et chargeurs

Batteries

- ◆ Ne tentez de les ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ N'exposez pas la batterie à l'eau.
- ◆ N'approchez pas la batterie d'une source de chaleur.
- ◆ Ne la rangez pas dans des endroits où la température peut dépasser 40 °C.
- ◆ Ne procédez à la charge qu'à une température ambiante comprise entre 10 °C et 40 °C.
- ◆ N'utilisez que le chargeur fournis avec l'appareil/outil. L'utilisation d'un chargeur inadapté peut conduire à un choc électrique ou à la surchauffe de la batterie.
- ◆ Au moment de jeter les batteries, respectez les instructions mentionnées dans la section "Protection de l'environnement".
- ◆ Ne déformez/n'endommagez pas le bloc-batterie en le perçant ou en le cognant car cela pourrait entraîner des blessures et un incendie.
- ◆ Ne rechargez pas des batteries endommagées.

Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous détectez une fuite, utilisez un chiffon pour essuyer le liquide avec précaution. Évitez tout contact avec la peau. En cas de contact avec les yeux, respectez les consignes mentionnées ci-dessous.



Avvertissement ! le liquide de la batterie peut provoquer des blessures ou des dégâts matériels. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à l'eau. Si des rougeurs, une douleur ou une irritation se produisent, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.



N'essayez pas de recharger des batteries endommagées.

Chargeurs

- ◆ N'utilisez votre chargeur BLACK+DECKER que pour recharger la batterie de l'outil avec lequel elle a été fournie. Les autres batteries pourraient exploser et entraîner des blessures et des dommages.
- ◆ Ne tentez jamais de recharger des piles non rechargeables.
- ◆ Faites immédiatement remplacer les cordons endommagés.
- ◆ N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- ◆ N'ouvrez pas le chargeur.
- ◆ Ne sondez pas le chargeur.



Le chargeur est destiné à être exclusivement utilisé à l'intérieur.



Lisez la notice avant d'utiliser l'équipement.

Sécurité électrique



Votre chargeur dispose d'une double isolation, aucune liaison à la terre n'est donc nécessaire. Vérifiez toujours que la tension du réseau électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique. N'essayez jamais de remplacer le module de charge par une prise de courant ordinaire.

- ◆ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre d'assistance BLACK+DECKER agréé afin d'éviter tout risque.

Caractéristiques

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Bouton de verrouillage
3. Bouchon d'huile
4. Protège-main avant
5. Bague de réglage de la tension de la chaîne
6. Chaîne
7. Guide-chaîne

8. Fourreau de la chaîne
9. Bouton de verrouillage du réglage de la chaîne
10. Ensemble Carter de chaîne
11. Indicateur du niveau d'huile
12. Batterie

Assemblage



Avertissement ! portez toujours des gants de protection quand vous effectuez des travaux sur votre tronçonneuse.



Avertissement ! éteignez l'outil et retirez la batterie avant toute opération d'assemblage ou de maintenance sur les outils électriques.



Avertissement ! retirez l'attache qui retient la chaîne au guide avant l'assemblage.

Installer le guide-chaîne (Fig. A – L)



Veillez à toujours porter des gants de protection pour installer ou retirer la chaîne (6). La chaîne est tranchante et elle peut vous couper, même à l'arrêt.

- ◆ Placez la tronçonneuse sur une surface stable (Fig. A).
- ◆ Desserrez complètement le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (9) (Fig. B).
- ◆ Retirez l'ensemble Carter de chaîne (10) (Fig. C).
- ◆ Tournez la bague de réglage de la tension de la chaîne (5) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre aussi loin que possible pour que la flèche sur la bague de réglage de la tension (5) soit alignée avec le repère (13) sur l'ensemble Carter de chaîne (10) (Fig. D)
- ◆ Placez la chaîne (6) sur le guide-chaîne (7) en veillant à ce que les gouges de la chaîne en haut du guide-chaîne (7) pointent vers l'avant (Fig. E).
- ◆ Guidez la chaîne (6) autour du guide-chaîne (7) et tirez dessus pour former une boucle d'un côté à l'arrière du guide-chaîne (7).
- ◆ Guidez la chaîne (6) autour du pignon d'entraînement (14). Placez le guide-chaîne (7) sur les goujons de positionnement du guide-chaîne (15) (Fig. F, G).
- ◆ Installez l'ensemble Carter de chaîne (10) sur la tronçonneuse (Fig. H) en veillant à ce que les flèches soient bien alignées (Fig. I).
- ◆ Tournez le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (9) dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer le carter de chaîne (10) et serrez légèrement (Fig. I).
- ◆ Tournez le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (9) de 180 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la détendre (Fig. J).

- ◆ Tournez la bague de réglage de la tension de la chaîne (5) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la chaîne (6) soit tendue. Veillez à ce que la chaîne (6) soit bien ajustée autour du guide-chaîne (7) (Fig. K).
- ◆ Vérifiez la tension de la chaîne comme décrit ci-dessous. Ne serrez pas trop fort.
- ◆ Serrez le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (9) (Fig. L).

Contrôler et régler la tension de la chaîne (Fig. K, M)

Avant d'utiliser la tronçonneuse et toutes les 10 minutes d'utilisation, vous devez vérifier la tension de la chaîne.

- ◆ Retirez la batterie (12).
- ◆ Tirez légèrement sur la chaîne (6) comme illustré (encadré de la Fig. K). La tension est correcte si la chaîne (6) revient en place après avoir été tirée à 3 mm du guide-chaîne (7). Il ne doit pas y avoir de "jeu" entre le guide-chaîne (7) et la chaîne (6) sur le dessous.

Remarque : veillez à ne pas trop tendre la chaîne. Cela provoquerait une usure excessive et réduirait la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne.

Remarque : quand la chaîne est neuve, contrôlez souvent la tension (après avoir débrancher la tronçonneuse) pendant les deux premières heures d'utilisation car les chaînes neuves ont tendance à se détendre légèrement.

Pour tendre la chaîne (Fig. J – L)

- ◆ Tournez le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (9) de 180 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la détendre. (Fig. J)
- ◆ Tendez la chaîne à l'aide de la bague de réglage de la tension de la chaîne (5), tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer (Fig. K).
- ◆ Serrez le bouton de verrouillage du réglage de la chaîne (9) (Fig. L).

Installer et retirer de la batterie (Fig. M)

(le cas échéant)

- ◆ Pour installer la batterie (12), alignez-la dans le compartiment sur l'outil. Glissez la batterie dans le compartiment et poussez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- ◆ Pour retirer la batterie, enfoncez le bouton de libération de la batterie (16) tout en tirant sur la batterie pour l'extraire du compartiment.

Utilisation



Avertissement ! laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne poussez pas l'outil au-delà de sa capacité.



Avertissement ! ne rangez et n'utilisez pas l'outil et le bloc-batterie dans des endroits où la température

peut chuter sous 4 °C (39,2 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en hiver) ou atteindre ou dépasser 40 °C (104 °F) (comme des remises extérieures ou des bâtiments métalliques en été).

Recharger la batterie (Fig. N)

La batterie doit être rechargée avant la première utilisation et chaque fois qu'elle n'apporte plus assez de puissance pour les travaux réalisés sans peine auparavant. La batterie peut devenir chaude pendant la charge. Ce phénomène est normal et n'indique pas un problème.



Avvertissement ! ne rechargez pas la batterie à une température ambiante inférieure à 10 °C ou supérieure à 40 °C. La température recommandée est de 24 °C environ.

Remarque : le chargeur ne recharge pas la batterie si la température de la cellule est inférieure à environ 10 °C ou supérieure à 40 °C.

La batterie doit rester dans le chargeur et le chargeur commence automatiquement la charge dès que la température de la cellule remonte ou redescend.

- ◆ Pour recharger la batterie (12), insérez-la dans le chargeur (19). La batterie ne peut être insérée dans le chargeur que dans un sens. Ne forcez pas. Veillez à ce que la batterie soit correctement installée dans le chargeur.
- ◆ Branchez le chargeur au secteur.

Le témoin de charge (18) clignote.

La charge est terminée lorsque le témoin de charge (18) reste allumé en fixe. Le chargeur et la batterie peuvent rester branchés en permanence. Le témoin de charge s'allume lorsque le chargeur complète la charge de la batterie jusqu'au niveau maximum.

- ◆ Veillez à recharger les batteries dans un délai d'une semaine. La durée de vie de la batterie peut être considérablement diminuée si elle est stockée déchargée.

Laisser la batterie dans le chargeur

Le bloc-batterie peut rester raccordé au chargeur avec le voyant de charge restant allumé en continu. Le chargeur maintient le bloc-batterie complètement chargé.

Diagnostique de la batterie

Si le chargeur détecte que la batterie est faible ou endommagée, le témoin de charge (18) clignote rapidement rouge. Procédez comme suit :

- ◆ Réinsérez la batterie (12).
- ◆ Si le témoin de charge clignote toujours rapidement en rouge, utilisez une autre batterie pour vérifier si la procédure de charge fonctionne correctement.

- ◆ Si la nouvelle batterie se recharge correctement, cela indique que la batterie d'origine est défectueuse et qu'elle doit être renvoyée dans un centre d'assistance pour y être recyclée.
- ◆ Si la nouvelle batterie réagit de la même manière que la batterie d'origine, cela indique que le chargeur doit être testé dans un centre d'assistance agréé.

Remarque : la détection de la défaillance de la batterie peut prendre jusqu'à 30 minutes. Si la batterie est trop chaude ou trop froide, le voyant du chargeur clignote rouge, lentement puis rapidement en alternance.

Témoin du niveau de charge (Fig. N)

La batterie est équipée d'un témoin de niveau de charge. Il permet d'afficher le niveau de charge restant de la batterie pendant l'utilisation et pendant la charge.

- ◆ Appuyez sur le bouton du témoin de charge (17).

Remplir le réservoir d'huile (Fig. O)

◆ Enlevez le bouchon d'huile (3) et remplissez le réservoir avec l'huile pour chaîne recommandée. Le niveau d'huile est indiqué sur la jauge à huile (11). Revissez le bouchon d'huile (3).

- ◆ Éteignez régulièrement la tronçonneuse pour contrôler la jauge à huile (11). Si le niveau d'huile est inférieur à un quart, retirez la batterie de la tronçonneuse et faites l'appoint avec de l'huile du bon type.

Graisser la chaîne

Nous vous recommandons de n'utiliser que de l'huile BLACK+ DECKER pendant toute la durée de vie de votre tronçonneuse, car des mélanges d'huiles différentes peuvent entraîner une dégradation de l'huile qui pourrait considérablement réduire la durée de vie de la chaîne et occasionner d'autres risques.

N'utilisez jamais d'huile usagée, épaisse ou d'huile de machine à coudre peu épaisse. Cela pourrait endommager votre tronçonneuse. **N'utilisez que de l'huile du bon type (n° de cat A6023-QZ).**

- ◆ La tronçonneuse alimente automatiquement la chaîne en huile pendant l'utilisation.

Mettre la machine en marche (Fig. O)

- ◆ Saisissez fermement la tronçonneuse à deux mains. Tirez le bouton de verrouillage (2) avec votre pouce, puis appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt (1) pour démarrer l'outil.
- ◆ Lorsque le moteur démarre, retirez votre pouce du bouton de verrouillage (2) et agrippez fermement la poignée.

Ne forcez pas sur l'outil, laissez-le faire son travail. Il est plus efficace et plus sûr s'il fonctionne à la vitesse pour laquelle il a été conçu. Vous risquez de détendre la chaîne (6) en trop forçant.

En cas de blocage de la chaîne (6) ou du guide-chaîne (7)

- ◆ Éteignez l'outil.
- ◆ Retirez la batterie (12).
- ◆ Ouvrez le trait de coupe à l'aide de cales pour libérer le guide-chaîne (7). N'essayez pas de dégager la tronçonneuse par la force.
- ◆ Démarrez une nouvelle coupe.

Abattage (Fig. P – R)

Les utilisateurs inexpérimentés ne doivent en aucun cas essayer d'abattre des arbres. Ils risqueraient de provoquer des blessures ou des dégâts matériels si la direction de la chute n'est pas contrôlée, si l'arbre se fend ou si des branches endommagées/mortes tombent pendant la coupe. La distance de sécurité entre un arbre à couper et les personnes, bâtiments ou autres objets à proximité doit être au moins égale à deux fois et demi la hauteur de l'arbre. Les personnes, les bâtiments ou les objets plus proches que cette distance risquent d'être heurtés par l'arbre au moment de sa chute.

Avant d'abattre un arbre :

- ◆ Assurez-vous que la législation ou les réglementations locales n'interdisent ou ne limitent pas l'abattage.
- ◆ Tenez compte de toutes les conditions pouvant affecter le sens de la chute, notamment :
 - ◆ Le sens voulu de la chute.
 - ◆ L'inclinaison naturelle de l'arbre.
 - ◆ Toute détérioration ou défaut important de la structure d'une branche maîtresse.
 - ◆ Les arbres environnants et les obstacles, dont les lignes aériennes et les canalisations souterraines.
 - ◆ La vitesse et le sens du vent.

Prévoyez une zone de repli en fonction de la chute des arbres et des branches. Assurez-vous qu'il n'y a aucun obstacle sur la voie de repli qui pourrait empêcher ou de gêner vos déplacements. N'oubliez pas que l'herbe mouillée et l'écorce fraîchement coupée sont glissantes.

- ◆ Ne tentez pas d'abattre des arbres ayant un diamètre supérieur à la longueur de coupe de la tronçonneuse.
- ◆ Une entaille directionnelle doit être coupée pour définir le sens de la chute.
- ◆ Effectuez une coupe horizontale à une profondeur de 1/5ème à 1/3 environ du diamètre de l'arbre, perpendiculaire à la ligne de chute à la base de l'arbre (Fig. P).
- ◆ Faites ensuite une seconde entaille d'un angle de 45° au-dessus de la première entaille.
- ◆ Depuis l'autre côté procédez à une entaille d'abattage, 25 à 50 mm au-dessus du centre de l'entaille directionnelle. (Fig. Q). Ne sciez pas à travers l'entaille directionnelle, vous risqueriez de perdre le contrôle sur le sens de la chute.
- ◆ Insérez une ou des cales dans l'entaille d'abattage pour l'ouvrir et faire tomber l'arbre (Fig. R).

Position correcte des mains (Fig. S)



Avertissement ! afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez TOUJOURS la position des mains recommandée et illustrée.



Avertissement ! afin de réduire tout risque de graves blessures, tenez TOUJOURS l'appareil fermement pour pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir la main gauche sur la poignée avant et la droite sur la poignée arrière, comme illustré par la Fig. S.

Élaguer les arbres

Assurez-vous que la législation ou les réglementations locales n'interdisent ou ne limitent pas l'élagage. L'élagage ne doit être effectué que par des utilisateurs expérimentés, car il présente un risque accru d'effet de retour de la chaîne et de blocage de celle-ci.

Avant l'élagage, tenez compte de toutes les conditions pouvant affecter le sens de la chute, notamment :

- ◆ La longueur et le poids de la branche à couper.
- ◆ Toute détérioration ou défaut important de la structure d'une branche maîtresse.
- ◆ Les arbres environnants et les obstacles, en particulier les lignes aériennes.
- ◆ La vitesse et le sens du vent.
- ◆ Une branche entrelacée dans d'autres branches.

L'utilisateur doit prendre en compte l'accès à la branche et le sens de sa chute. La branche peut se balancer en direction du tronc de l'arbre. Cela peut mettre en danger les personnes, les objets et les bâtiments présents sous la branche.

- ◆ Pour éviter les éclats, faites une première entaille vers le haut à une profondeur maximum d'un tiers du diamètre de la branche.
- ◆ Puis, faites une seconde entaille vers la bas qui croise la première.

Scier des bûches (Fig. S – U)

La façon de scier dépend de la façon dont la bûche est soutenue. Si possible, utilisez un chevalet. Commencez toujours la coupe, tronçonneuse en marche et avec la griffe (20) en contact avec le bois (Fig. S). Pour terminer la coupe, faites pivoter la griffe contre le bois.

Lorsque la bûche est soutenue sur toute sa longueur :

- ◆ Sciez de haut en bas mais évitez de toucher le sol pour ne pas émousser la tronçonneuse.

Lorsque la bûche est soutenue aux deux extrémités :

- ◆ Sciez d'abord un tiers de haut en bas pour éviter qu'elle ne se fende, puis sciez de bas en haut pour rejoindre la première coupe.

Lorsque la bûche est soutenue à une extrémité :

- ◆ Sciez d'abord un tiers de bas en haut pour éviter pour éviter qu'elle ne se fende, puis sciez de haut en bas.

En pente :

- ◆ Faites toujours face à la pente.

Si vous voulez scier une bûche au sol (Fig. T) :

- ◆ Fixez la bûche avec des cales. Personne ne doit se trouver debout ou assis sur la bûche. La chaîne ne doit pas être en contact avec le sol.

Si vous utilisez un chevalet (Fig. U) :

Cette pratique est vivement conseillée.

- ◆ Placez la bûche dans une position stable. Sciez toujours à l'extérieur des pieds du chevalet. Utilisez des fixations ou des sangles pour maintenir la bûche.

Ébranchage (Fig. V)

L'ébranchage consiste à scier les branches d'un arbre après sa chute. Pour l'ébranchage, laissez les plus grosses branches du bas soutenir le tronc au-dessus du sol. Sciez les petites branches d'un seul trait. Les branches soumises à une tension doivent être coupées de bas en haut pour éviter de bloquer la chaîne.

Sciez les branches à partir du côté opposé en maintenant le tronc de l'arbre entre vous et la tronçonneuse. Ne sciez jamais en plaçant la tronçonneuse entre vos jambes ou en chevauchant la branche à scier.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution possible
L'outil ne démarre pas	Le bouton de verrouillage n'est pas enfoncé	Appuyez sur le bouton de verrouillage
	La batterie n'est pas en place	Installez la batterie
	Batterie déchargée	Recharger la batterie
	La batterie n'est pas correctement installée	Retirez et réinsérez la batterie
La chaîne ne s'arrête pas dans les 2 secondes qui suivent l'extinction de l'outil	La chaîne est trop lâche	Contrôlez la tension de la chaîne

Problème	Cause possible	Solution possible
Le guide/la chaîne est chaud/fume	Réservoir d'huile vide	Contrôlez le niveau d'huile
	Orifice de remplissage d'huile bouché sur le guide-chaîne	Nettoyez les trous de huilage (21 - Fig. E) et nettoyez la rainure tout autour du guide-chaîne.
	La chaîne est trop tendue	Contrôlez la tension de la chaîne
	L'embout du pignon du guide-chaîne doit être graissé	Graissez le pignon du guide-chaîne
La tronçonneuse ne scie pas bien	La chaîne tourne vers l'arrière	Contrôlez/modifiez le sens de rotation de la chaîne
		Affûtez
La tronçonneuse n'utilise pas d'huile	Débris dans le réservoir	Videz l'huile du réservoir et remplacez
	Orifice de remplissage d'huile bouché	Retirez les débris de l'orifice
	Débris dans le guide-chaîne	Retirez les débris et nettoyez le guide-chaîne
	Débris dans la sortie d'huile	Retirez les débris
La tronçonneuse s'arrête brutalement	Batterie déchargée	Vérifiez la charge de la batterie en appuyant sur le témoin d'état de charge. Rechargez la batterie si nécessaire.
	Batterie trop chaude	Laissez refroidir la batterie 30 minutes au moins avant de continuer ou de la recharger.
	Protection de limitation de courant	Redémarrez la tronçonneuse. Laissez l'outil fonctionner à son propre rythme. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

Maintenance



AVERTISSEMENT : afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire. Un démarrage accidentel peut occasionner des blessures.

Consultez la dernière page de cette notice pour obtenir les coordonnées des centres d'assistance ou visitez le site www.2helpU.com.

Un entretien régulier permet de prolonger la durée de vie de l'outil. Il est conseillé de procéder régulièrement aux vérifications suivantes.



Avertissement ! à ne pas oublier avant l'entretien des outils électroportatifs :

- ◆ Éteignez l'outil et débranchez-le du secteur.

Nettoyage



Avertissement ! risque de chocs électriques et de chocs mécaniques. Débranchez l'appareil électrique de la source d'alimentation avant de le nettoyer.



Avertissement ! soufflez les saletés et la poussière hors du corps de la machine avec de l'air sec, dès que la poussière s'accumule dans et autour des orifices d'aération. Portez des lunettes de protection et un masque à poussière homologués pour réaliser cette opération.



Avertissement : n'utilisez jamais de solvants ou d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient attaquer la matière de ces pièces. Utilisez un chiffon humidifié avec de l'eau et un savon doux. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

Vous pouvez nettoyer les aérations à l'aide d'une brosse souple non-métallique sèche et/ou un aspirateur adapté. N'utilisez ni eau, ni solution de nettoyage. Veillez à vous protéger les yeux et à porter un masque à poussière homologué.

Niveau d'huile

Le réservoir doit toujours être rempli au moins au quart de sa capacité.

Chaîne et guide-chaîne (Fig. E)

- ◆ Après quelques heures d'utilisation à chaque fois et avant de ranger votre tronçonneuse, retirez le guide-chaîne (7) et la chaîne (6) et nettoyez-les avec soin.
- ◆ La protection doit être propre. Nettoyez tous les débris.
- ◆ Lubrifiez l'extrémité du pignon d'entraînement et le guide-chaîne par les orifices de lubrification sur le pignon

d'entraînement (21) (Fig. E). Ceci permet d'uniformiser l'usure autour des rails du guide-chaîne.

Affûter la chaîne

Pour optimiser les performances de l'outil, il est important que les dents de la chaîne soient toujours bien affûtées. Les instructions relatives à cette opération sont fournies avec le kit d'affûtage.

Remplacer une chaîne usée

Vous pouvez vous procurer des chaînes de rechange auprès des détaillants ou des réparateurs agréés BLACK+DECKER. Veillez à toujours utiliser des pièces détachées d'origine.

Tranchant de la chaîne

Les dents de la chaîne s'émousent immédiatement si elles touchent le sol ou un clou pendant la coupe.

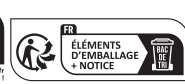
Tension de la chaîne

Vérifiez régulièrement la tension de la chaîne.

Que faire si votre tronçonneuse doit être réparée ?

Votre tronçonneuse a été fabriquée conformément aux normes de sécurité en vigueur. Les réparations ne doivent être effectuées que par des personnes qualifiées utilisant des pièces détachées d'origine, sous peine d'exposer l'utilisateur à de graves dangers. Nous vous conseillons de conserver cette notice dans un endroit sûr.

Protection de l'environnement



Les produits et les piles/batteries sont recyclables mais s'ils sont marqués du symbole d'une poubelle barrée d'une croix, ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Videz complètement les batteries et retirez-les et retirez, si possible, toute source d'éclairage du produit.

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ses données personnelles du produit. Apportez ensuite le produit à jeter dans un centre de récupération des déchets ou chez un revendeur qui, le plus souvent, l'accepte gratuitement. Les emballages doivent être jetés en fonction du code matière qui figure dessus.

Les notices et les consignes de sécurité ne doivent être jetées que lorsque le produit qu'elles concernent n'est plus en service. Veillez à vérifier auprès de votre collectivité/municipalité locale, les directives en matière de gestion des déchets.

Pour plus d'informations, visitez le site www.2helpU.com et scannez le code QR ci-dessous.

Caractéristiques techniques

GKC3630L20/ GKC3630L25, Type 2		
Tension	V _{CC}	36
Longueur du guide-chaîne	mm	300
Longueur maxi du guide-chaîne	mm	300
Vitesse de la chaîne (à vide)	m/s	5
Longueur de coupe maxi	mm	300
Capacité d'huile	ml	115
Poids	kg	2,6
Batterie (si fournie avec l'outil)		BL2536
Tension	V _{CC}	36
Capacité	Ah	2,5
Type		Li-Ion
Poids	kg	0,69
Batterie (si fournie avec l'outil)		BL20362
Tension	V _{CC}	36
Capacité	Ah	2,0
Type		Li-Ion
Poids	kg	0,69
Chargeur (si fourni avec l'outil)		90616337-xx
Tension d'entrée	V _{CA}	230
Tension de sortie	V _{CC}	36
Courant	mA	1300
Durée de charge approximative (BL20362/BL2536)	min	90/110
Niveau sonore :		
L _{DA} (pression sonore) 87 dB, Incertitude (K) 3,0 dB		
L _{WA} (puissance sonore) 95,5 dB, Incertitude (K) 1,8 dB		
Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) :		
Valeur des vibrations émises (a _v) 4,9 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²		

Bruit et vibrations

Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit émis, mentionnées dans les caractéristiques techniques et la déclaration de conformité, ont été mesurées selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 62841-4-1 et elles peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre. Les valeurs déclarées pour les vibrations et le bruit émis peuvent aussi être utilisées pour une évaluation préliminaire à l'exposition.



Avertissement ! en fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations et du bruit

émis pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré.

Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est arrêté et quand il fonctionne au ralenti, ainsi que la durée du déclenchement.

Déclaration de conformité CE

DIRECTIVES MACHINES
DIRECTIVE RELATIVE AUX NUISANCES SONORES
EXTÉRIEURES



Tronçonneuse compacte

GKC3630L20, GKC3630L25 Type 2

Nous fabricant, comme mentionné ci-dessous, certifions que ces produits décrits dans les Caractéristiques techniques sont en conformité avec :

2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2000/14/CE, Tronçonneuse

(Catégorie Annexe I : point 6), Annexe V

L_{WA} (niveau de puissance sonore mesuré) 95,5 dB,

L_{WA} (puissance sonore garantie) 97 dB

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE.

Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec nous à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom du fabricant.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Allemagne
30/05/2023

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et offre une garantie de 24 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice.

Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne, de la zone européenne de libre-échange et du Royaume-Uni.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de Black & Decker et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie de 2 ans Black & Decker ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet à l'adresse **www.2helpU.com** ou en contactant votre agence Black & Decker locale à l'adresse indiquée dans cette notice.

Visitez notre site Internet **www.blackanddecker.eu** pour enregistrer votre nouveau produit BLACK+DECKER et être tenu informé des nouveautés et des offres spéciales.

Uso previsto

La motosega BLACK+DECKER®, GKC3630L20/GKC3630L25 è stata progettata per potare e abbattere alberi e per tagliare ceppi. Questo utensile è destinato esclusivamente a un uso privato.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza riguardanti gli elettro utensili in generale



Avvertenza! leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettro utensile. L'inosservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future. Il termine "elettro utensile" utilizzato in tutte le avvertenze elencate di seguito fa riferimento sia agli utensili alimentati tramite una rete elettrica (con cavo) che agli utensili elettrici a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- a. **Mantenere pulita e bene illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- b. **Evitare di usare gli elettro utensili in ambienti con atmosfera esplosiva, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettro utensili generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- c. **Durante l'uso di un elettro utensile, tenere a debita distanza i bambini e le altre persone presenti.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita del controllo.

2. Sicurezza elettrica

- a. **Le spine dell'elettro utensile devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare in alcun modo la spina. Non utilizzare spine con adattatore con gli elettro utensili dotati di messa a terra.** Per ridurre il rischio di scosse elettriche, utilizzare spine non modificate e prese di corrente idonee.
- b. **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- c. **Non esporre gli elettro utensili alla pioggia o all'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno di un elettro utensile, il rischio che si verifichino scosse elettriche aumenta.
- d. **Non utilizzare il cavo in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai dalla presa di corrente l'elettro utensile afferrandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano**

da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti mobili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato o aggrovigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.

- e. **Se un elettro utensile viene utilizzato all'aperto, servirsi di prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f. **Se non è possibile evitare l'utilizzo di un elettro utensile in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta tramite un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- #### 3. Sicurezza personale
- a. **È importante rimanere vigili, concentrarsi su ciò che si sta facendo e comportarsi con giudizio quando si impiega un elettro utensile. Non utilizzare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcol o farmaci.** Un solo attimo di distrazione durante l'uso di un elettro utensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
 - b. **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** L'uso di dispositivi di protezione, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, caschi rigidi o protezioni per l'udito corrispondenti alle condizioni ridurrà il rischio di lesioni personali.
 - c. **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore di accensione/spengimento sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'utensile alla rete elettrica e/o al pacco batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare elettro utensili tenendo il dito sull'interruttore e non collegarli a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
 - d. **Prima di accendere un elettro utensile, rimuovere eventuali chiavi inglesi o utensili di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave inglese rimasti attaccati a una parte rotante dell'elettro utensile possono provocare lesioni personali.
 - e. **Non sbilanciarsi. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile controllare meglio l'elettro utensile nelle situazioni impreviste.
 - f. **Vestirsi in modo adeguato. Non indossare indumenti non aderenti al corpo o gioielli. Tenere capelli e vestiti lontano dalle parti mobili.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti mobili.
 - g. **Se sono in dotazione dispositivi per il collegamento a impianti di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati alle polveri stesse.

- h. Non lasciare che la domestichezza acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di sicurezza che li riguardano.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.
- 4. Utilizzo e cura degli elettroutensili**
- a. Non forzare l'elettroutensile. Utilizzare l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettroutensile giusto funziona meglio e in maggiore sicurezza, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. Non utilizzare l'elettroutensile se non è possibile accenderlo o spegnerlo con l'interruttore di accensione/spegnimento.** Qualsiasi elettroutensile che non possa essere controllato tramite il suo interruttore di accensione/spegnimento è pericoloso e deve essere riparato.
- c. Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere dall'elettroutensile il pacco batteria, se estraibile, prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare l'elettroutensile accidentalmente.
- d. Quando non vengono usati, gli elettroutensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentirne l'uso da parte di persone che non conoscano a fondo l'elettroutensile stesso o le presenti queste istruzioni.** Gli elettroutensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. Sottoporre gli elettroutensili e i relativi accessori a regolare manutenzione. Assicurarsi che le parti mobili siano ben allineate e libere da inceppamenti, che non vi siano componenti rotti e che non sussistano altre condizioni in grado di compromettere il funzionamento degli elettroutensili. Se un elettroutensile è danneggiato, provvedere alla riparazione prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono provocati da elettroutensili non sottoposti a una corretta manutenzione.
- f. Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità che si inceppino e ne facilita il controllo.
- g. Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, le punte, ecc. in conformità con queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'elettroutensile per impieghi diversi da quelli a cui è destinato potrebbe dare origine a situazioni di pericolo.
- h. Mantenere asciutte, pulite e prive di olio o grasso le impugnature e le superfici di presa.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in sicurezza l'utensile in situazioni impreviste.
- 5. Uso e cura degli utensili a batteria**
- a. Ricaricare la batteria utilizzando esclusivamente il caricabatterie specificato dal fabbricante.** Un caricabatterie adatto per un solo tipo di pacco batteria potrebbe dare origine a rischi di incendio, se usato con una batteria diversa.
- b. Usare gli elettroutensili solo con i pacchi batteria specificamente a loro destinati.** L'impiego di pacchi batteria di tipo diverso potrebbe comportare il rischio di infortunio e incendio.
- c. Quando il pacco batteria non viene usato, tenerlo a distanza da altri oggetti metallici, quali graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti di metallo, che potrebbero cortocircuitare un terminale con l'altro.** Se i terminali della batteria vengono cortocircuitati potrebbero provocare ustioni o un incendio.
- d. In condizioni di uso improprio, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria: evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido dovesse entrare a contatto con gli occhi, rivolgersi anche a un medico.** Il liquido che fuoriesce dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.
- e. Non utilizzare un pacco batteria o un utensile che siano danneggiati o modificati.** Pacchi batterie danneggiati o modificati potrebbero manifestare comportamenti imprevisti che possono determinare incendi, esplosioni o rischi di infortuni.
- f. Non esporre un pacco batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.** L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe causare un'esplosione.
- g. Seguire tutte le istruzioni per la ricarica e non ricaricare il pacco batteria o l'utensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.** Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato potrebbe danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendi.
- 6. Assistenza**
- a. Affidare la riparazione dell'elettroutensile esclusivamente a personale specializzato che si serva solo di ricambi identici.** Tale accorgimento garantirà la costante sicurezza dell'elettroutensile.
- b. Non eseguire mai interventi di assistenza su pacchi batteria danneggiati.** Gli interventi di assistenza sui pacchi batteria devono essere eseguiti dal fabbricante o da tecnici di assistenza autorizzati.

Avvertenze di sicurezza riguardanti le motoseghe in generale



Avvertenza! ulteriori avvertenze di sicurezza per le motoseghe

- ◆ **Tenere costantemente tutte le parti del corpo distanti dalla motosega in funzione. Prima di accendere la motosega, assicurarsi che la sua catena non sia a contatto con alcun oggetto.** Un attimo di distrazione durante l'impiego della motosega potrebbe causare l'impigliamento di indumenti o parti del corpo nella motosega stessa.
- ◆ **Tenere sempre la motosega con la mano destra sull'impugnatura posteriore e quella sinistra sull'impugnatura anteriore.** Non si deve mai tenere la motosega con le mani nella posizione contraria rispetto alla configurazione consigliata, poiché tale scelta aumenta il rischio di lesioni personali.
- ◆ **Afferrare la motosega solo dalle superfici di presa isolate, dato che la catena potrebbe venire a contatto con cavi nascosti.** Il contatto tra la catena della motosega e un filo elettrico sotto tensione metterebbe sotto tensione anche le parti metalliche esposte della motosega e potrebbe provocare la folgorazione dell'operatore.
- ◆ **Indossare occhiali di protezione. Si consiglia inoltre di utilizzare dispositivi di protezione per udito, testa, mani, gambe e piedi.** I dispositivi di protezione idonei riducono il rischio di lesioni personali causate dal distacco di rami o dal contatto accidentale con la motosega.
- ◆ **Non usare la motosega mentre ci si trova su un albero, su una scala, su un tetto o su qualsiasi altro supporto non stabile.** Queste modalità di utilizzo della motosega potrebbero provocare gravi lesioni personali.
- ◆ **Mantenere sempre un buon appoggio e utilizzare la motosega solo quando ci si trova su una superficie fissa, sicura e piana.** Superfici sdruciolevoli o non stabili, come le scale a pioli, potrebbero causare la perdita di equilibrio o del controllo della motosega.
- ◆ **Se si taglia un ramo in tensione, prestare attenzione all'effetto "molla".** Quando la tensione nelle fibre del legno viene rilasciata, il ramo, caricato come una molla, potrebbe colpire l'operatore e/o fargli perdere il controllo della motosega.
- ◆ **Prestare la massima prudenza quando si tagliano cespugli e alberelli.** Il materiale sottile potrebbe fare inceppare la motosega ed essere proiettato con violenza verso l'operatore o fargli perdere l'equilibrio.
- ◆ **Trasportare la motosega dopo averla spenta, afferrandola dall'impugnatura anteriore e tenendola a distanza dal corpo. Durante il trasporto o la conservazione della motosega, montare sempre il**

copribarra di guida. Il corretto maneggio della motosega riduce la probabilità di contatto accidentale con la catena in movimento.

- ◆ **Seguire le istruzioni relative alla lubrificazione, al tensionamento della catena e alla sostituzione degli accessori.** Le catene tese o lubrificate in modo errato potrebbero subire rotture o determinare una maggiore probabilità di contraccolpi.
- ◆ **Tagliare solo il legno. Non usare la motosega per scopi diversi da quelli previsti. Per esempio, non utilizzare la motosega per tagliare plastica, muratura o materiali edili diversi dal legno.** L'impiego della motosega per operazioni diverse da quelle previste potrebbe dare origine a situazioni di pericolo.
- ◆ **Non tentare di abbattere un albero prima di aver compreso i rischi connessi e come evitarli.** Durante l'abbattimento di un albero l'operatore o altre persone presenti potrebbero subire gravi lesioni.
- ◆ **Seguire tutte le istruzioni quando si rimuove materiale inceppato, si procede alla conservazione o all'assistenza della motosega. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spegnimento e che il pacco batteria sia stato rimosso.** L'attivazione accidentale della motosega durante la rimozione di materiale rimasto inceppato o interventi di manutenzione potrebbe provocare lesioni personali gravi.

Cause e prevenzione dei contraccolpi per l'operatore

Potrebbe verificarsi un contraccolpo quando la punta o estremità della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno tagliato si richiude e la catena si incastra nel taglio. A volte il contatto con la punta può causare una reazione inversa improvvisa, spingendo la barra di guida verso l'alto e indietro verso l'operatore.

Se la catena della motosega rimane incastrata lungo la parte superiore della barra di guida è possibile che la barra venga respinta velocemente verso l'operatore.

Entrambe queste reazioni potrebbero causare la perdita del controllo sulla motosega, con la probabilità di conseguenti gravi lesioni personali. Non fare affidamento esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella motosega.

L'operatore della motosega ha la responsabilità di adottare contromisure per eseguire lavori di taglio in modo da non causare incidenti o lesioni alle persone.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso non appropriato e/o non corretto dell'utensile e può essere evitato solamente adottando le precauzioni idonee descritte di seguito:

- ◆ **tenere saldamente la motosega afferrando le impugnature con i pollici e le altre dita. Afferrando la motosega con entrambe le mani, posizionare il corpo e il braccio in modo da essere in grado di far fronte ad eventuali contraccolpi.** L'operatore potrà resistere alla

forza esercitata da eventuali contraccolpi se avrà adottato le precauzioni idonee; non lasciare andare la motosega;

- ◆ **non sbilanciarsi e non eseguire tagli oltre l'altezza della spalla.** Questo accorgimento evita il contatto involontario con la punta e consente un controllo migliore della motosega nel caso di situazioni impreviste;
- ◆ **utilizzare solamente le barre di guida e le catene di ricambio indicate dal fabbricante.** La sostituzione di barre di guida e catene con ricambi non idonei potrebbe determinare la rottura della catena e/o contraccolpi;
- ◆ **rispettare le istruzioni del fabbricante in materia di affilatura e manutenzione della catena.** La riduzione dell'altezza dell'indicatore di profondità aumenta la possibilità di contraccolpi.

Ulteriori avvertenze di sicurezza riguardanti gli elettrotensili



Avvertenza! ulteriori avvisi di sicurezza per le motoseghe compatte.

L'uso previsto è descritto in questo manuale di istruzioni. Non usare l'utensile per fini diversi da quelli previsti; ad esempio, non utilizzare l'utensile per abbattere alberi. Se questo utensile viene usato con accessori o dotazioni oppure per usi diversi da quelli raccomandati in questo manuale d'uso, potrebbe prodursi il rischio di lesioni personali.

- ◆ Indossare indumenti protettivi e aderenti al corpo, tra cui un casco di sicurezza con visiera/occhiali, protezioni per l'udito, calzature antinfortunistiche antiscivolo, pantaloni antitaglio e guanti di cuoio robusti.
- ◆ L'operatore deve sempre posizionarsi al riparo dalla traiettoria dei rami in caduta.
- ◆ La distanza di sicurezza tra un ramo da abbattere e le persone presenti, gli edifici e altri oggetti deve essere almeno pari a due volte e mezzo la lunghezza del ramo. Persone presenti, edifici od oggetti entro tale distanza rischiano di essere colpiti dal ramo in caduta.
- ◆ Predisporre preventivamente una via di fuga dai rami in caduta. Assicurarsi che sul percorso di fuga non vi siano ostacoli che possano impedire o intralciare il movimento. Ricordare che l'erba umida e la corteccia appena tagliata sono scivolose.
- ◆ Assicurarsi che nelle vicinanze (ma a distanza di sicurezza), sia disponibile qualcuno in caso di incidente;
- ◆ Non usare l'utensile mentre ci si trova su un albero, una scala a pioli o qualsiasi altra superficie non stabile.
- ◆ Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- ◆ Tenere saldamente l'utensile con entrambe le mani quando il motore è in funzione.
- ◆ Non lasciare che la catena in movimento tocchi alcun oggetto in corrispondenza della punta della barra di guida.
- ◆ Avviare un taglio solo quando la catena è alla massima velocità.

- ◆ Non tentare di inserirsi in un taglio precedente. Eseguire sempre un taglio nuovo.
- ◆ Prestare attenzione allo spostamento di rami o ad altre forze che potrebbero chiudere un taglio e schiacciare o cadere nella catena.
- ◆ Non tentare di tagliare un ramo il cui diametro sia superiore alla lunghezza di taglio dell'utensile.
- ◆ Rimuovere sempre la batteria dall'utensile e infilare il gruppo copricatena sulla catena quando si ripone o si trasporta l'utensile.
- ◆ La catena deve sempre essere affilata e ben tesa. Controllare la tensione a intervalli regolari.
- ◆ Spegnerne l'utensile, attendere che la catena si arresti e rimuovere la batteria dall'utensile prima di eseguire qualsiasi regolazione, assistenza o manutenzione.
- ◆ Usare esclusivamente ricambi e accessori originali.
- ◆ Mantenere le impugnature pulite e prive di tracce di olio o grasso. La presenza di olio o grasso sulle impugnature può renderle scivolose e causare la perdita di controllo.
- ◆ Il paracolpi dentato potrebbe diventare affilato col tempo. Maneggiare con cautela.
- ◆ Durante l'impiego del prodotto, la barra della catena potrebbe riscaldarsi: manipolarla con attenzione.

Consigli di sicurezza per la motosega

- ◆ Consigliamo vivamente a chi utilizza la motosega per la prima volta di procurarsi istruzioni pratiche da un operatore esperto riguardo al suo impiego e ai dispositivi di protezione. Occorre inizialmente fare pratica segnando ceppi su un cavalletto o un'intelaiatura di sostegno.
- ◆ Durante il trasporto della motosega consigliamo di rimuovere la batteria e accertarsi che la catena sia rivolta all'indietro.
- ◆ Eseguire la manutenzione quando la motosega non viene utilizzata. Non riporre mai la motosega per qualsiasi periodo senza averne rimosso la catena e la barra di guida, che devono essere conservate in un bagno d'olio. Riporre tutti i componenti della motosega in un luogo sicuro e asciutto, fuori dalla portata dei bambini.
- ◆ Consigliamo di svuotare il serbatoio dell'olio prima della conservazione.
- ◆ Assicurarsi di avere un buon appoggio e predisporre una via di fuga sicura da alberi o rami in caduta.
- ◆ Fare uso di cunei per agevolare il controllo dell'abbattimento ed evitare che la catena e la barra di guida si blocchino nel taglio.
- ◆ Cura della motosega La catena deve essere sempre affilata e bene aderente alla barra di guida. Verificare che la catena e la barra di guida siano pulite e perfettamente lubrificate. Mantenere le impugnature pulite e prive di tracce di olio o grasso.

Eventuali contraccolpi possono essere causati da:

- ◆ contatto accidentale contro rami o altri oggetti colpiti da una punta della sega, mentre la motosega è in movimento;
- ◆ contatto con metallo, cemento o altri materiali duri in prossimità del legno o celati al suo interno;
- ◆ catena con denti smussati o allentata;
- ◆ taglio eseguito oltre l'altezza della spalla;
- ◆ disattenzione mentre si sorregge o si manovra la motosega durante il taglio;
- ◆ operatore che si sporge eccessivamente. Mantenere sempre un adeguato appoggio e l'equilibrio, evitando di sporgersi;
- ◆ tentativo di inserire la barra in un taglio praticato in precedenza. Ciò potrebbe causare un contraccolpo. Praticare un nuovo taglio ogni volta;
- ◆ si suggerisce vivamente di non tentare di utilizzare la motosega mentre si è su un albero, una scala a pioli o qualsiasi altra superficie non stabile. Se si decide di farlo comunque, si sappia che queste posizioni sono estremamente pericolose;
- ◆ quando si taglia un ramo in tensione, prepararsi a un contraccolpo, in modo da non essere colpiti quando tale tensione viene rilasciata.

Evitare di tagliare:

- ◆ legname lavorato;
- ◆ nel terreno;
- ◆ dentro recinzioni metalliche, chiodi, ecc.;
- ◆ in piccoli cespugli e alberelli, perché la catena della sega può incepparsi nel materiale sottile e schizzare verso l'operatore oppure fargli perdere l'equilibrio;
- ◆ non utilizzare la motosega oltre l'altezza della spalla;
- ◆ assicurarsi che nelle vicinanze (ma a distanza di sicurezza), sia disponibile qualcuno in caso di incidente;
- ◆ se, per qualsiasi motivo, dovesse essere necessario toccare la catena, accertarsi che la motosega non sia collegata all'alimentazione elettrica;
- ◆ il rumore generato da questo prodotto può superare 80 dB(A). Si suggerisce, pertanto, di adottare adeguate misure per proteggere l'udito.

Rischi residui

L'uso dell'utensile potrebbe dare origine a ulteriori rischi residui non necessariamente riportati nelle avvertenze di sicurezza allegate. Tali rischi possono verificarsi a seguito di un uso improprio, prolungato, ecc.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'impiego di dispositivi di sicurezza, non è possibile evitare alcuni rischi residui. Rientrano in tali casi:

- ◆ lesioni personali causate dal contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ lesioni personali verificatesi durante la sostituzione di parti, lame o accessori;

- ◆ lesioni personali causate dall'impiego prolungato di un utensile. Quando si utilizza a lungo qualsiasi utensile, non dimenticare di fare pause a cadenza regolare;
- ◆ danni all'udito;
- ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione di polveri generate dall'utilizzo dell'utensile (ad esempio, quando si lavora con il legno, in modo particolare di quercia o faggio).

Etichette sull'utensile

Sull'utensile sono riportati i seguenti pittogrammi insieme al codice data:



Prima di utilizzare questo prodotto, l'operatore deve leggere e comprendere il manuale di istruzioni.



Non utilizzare la sega in presenza di umidità o non esporla alla pioggia.



L'operatore deve indossare sufficienti dispositivi di protezione per gli occhi e le orecchie.



Indossare sempre guanti.



Indossare sempre calzature antinfortunistiche antiscivolo.



Tenere sempre la motosega saldamente con entrambe le mani.



Non utilizzare la motosega con una mano sola.



Prestare attenzione al contraccolpo della motosega ed evitare il contatto con la punta della barra della catena.



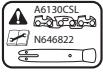
Per garantire costantemente l'uso in sicurezza, dopo ogni 10 minuti di utilizzo, controllare la tensione della catena, come descritto in questo manuale e, all'occorrenza, regolarla di nuovo su un gioco di 3 mm. Lubrificare la catena dopo ogni 10 minuti di utilizzo.



Avvertenza! non toccare la catena in corrispondenza del punto di espulsione dei trucioli.



Direzione di rotazione della catena.



Per garantire costantemente un funzionamento sicuro, la catena e la barra di guida devono essere sostituite solo con ricambi originali BLACK+DECKER. Codice della catena di ricambio: A6130CSL; codice della barra di guida di ricambio: N646822.



Rimuovere sempre le batterie dall'apparecchio prima di sottoporlo a qualsiasi intervento di pulizia o manutenzione.



Potenza sonora garantita ai sensi della direttiva 2000/14/CE.



Attenzione: non serrare eccessivamente. Serrare a mano Stringere solo con le dita

Posizione del codice data (Fig. A)

Il codice della data di fabbricazione (22) è costituito da otto cifre, di cui 4 corrispondenti all'indicazione dell'anno, 2 corrispondenti all'indicazione della settimana di fabbricazione e altre 2 corrispondenti al codice dello stabilimento.

Istruzioni di sicurezza aggiuntive riguardanti batterie e caricabatterie

Batterie

- ◆ Non tentare mai di aprire una batteria per alcun motivo.
- ◆ Evitare che la batteria si bagni.
- ◆ Non esporre la batteria al calore.
- ◆ Non conservare la batteria in ambienti in cui la temperatura potrebbe superare 40°C.
- ◆ Ricaricare la batteria solo a temperature ambientali comprese tra 10°C e 40°C.
- ◆ Ricaricare la batteria solo con il caricabatterie fornito con l'apparecchio/utensile. L'uso del caricabatterie sbagliato potrebbe causare una scossa elettrica o il surriscaldamento della batteria.
- ◆ Quando si smaltiscono le batterie, seguire le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente".
- ◆ Non danneggiare/deformare il pacco batteria con forti urti, per evitare il rischio di lesioni personali o di incendio.
- ◆ Non ricaricare batterie danneggiate.

In condizioni estreme, si potrebbe verificare la perdita di liquido dalla batteria. Se si nota la presenza di liquido sulle batterie, strofinarlo via con attenzione con un panno. Evitare il contatto con la pelle.

In caso di contatto con la pelle o gli occhi, seguire le istruzioni riportate di seguito.



Avvertenza! Il liquido delle batterie potrebbe causare lesioni a persone o danni alle cose. In caso di contatto con la pelle, risciacquare immediatamente con acqua. In caso di arrossamento, dolore o irritazione, rivolgersi a un medico. In caso di contatto con gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua pulita e consultare un medico.



Non tentare di caricare batterie danneggiate.

Caricabatterie

- ◆ Usare il caricabatterie BLACK+DECKER solo per caricare la batteria dell'utensile con il quale è stato fornito. Batterie diverse potrebbero esplodere, provocando lesioni personali e danni.
- ◆ Non tentare mai di ricaricare batterie non ricaricabili.
- ◆ Fare sostituire immediatamente i cavi difettosi.
- ◆ Evitare che il caricabatterie si bagni.
- ◆ Non aprire il caricabatterie.
- ◆ Non sondare il caricabatterie.



Il caricabatterie è destinato esclusivamente all'uso in interni.



Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto il carica-batterie rende superfluo il filo di terra. Verificare sempre che la tensione di rete corrisponda al valore della tensione indicato sulla targhetta dei valori nominali. Non tentare mai di sostituire il componente del caricabatteria con una spina di rete normale.

- ◆ Per prevenire pericoli, i cavi di alimentazione eventualmente danneggiati devono essere sostituiti dal fabbricante o da un centro di assistenza BLACK+DECKER autorizzato.

Caratteristiche

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Pulsante blocco di sicurezza
3. Tappo del serbatoio olio
4. Protezione anteriore
5. Anello regolazione tensione catena
6. Catena
7. Barra di guida
8. Protezione catena

9. Pomello di bloccaggio regolazione catena
10. Gruppo copricatena
11. Indicatore del livello olio
12. Batteria

Assemblaggio



Avvertenza! indossare sempre guanti protettivi quando si lavora sulla motosega.



Avvertenza! prima di eseguire operazioni di assemblaggio o manutenzione su elettroutensili, spegnerli e rimuovere la batteria.



Avvertenza! prima dell'assemblaggio, togliere la fascetta che attacca la catena alla relativa barra.

Montaggio della barra di guida e della catena

(Fig. A – L)



Indossare sempre guanti di protezione per l'installazione e la rimozione della catena della sega (6). La catena della sega è affilata e può causare ferite da taglio anche quando non è in funzione.

- ◆ Collocare la motosega su una superficie stabile (Fig. A).
- ◆ Allentare completamente il pomello di bloccaggio della regolazione della catena (9) (Fig. B).
- ◆ Togliere il gruppo coperchio della catena (10) (Fig. C).
- ◆ Ruotare l'anello di regolazione della tensione della catena (5) in senso antiorario quanto più possibile, in modo che la freccia sull'anello stesso sia allineata con l'indicatore (13) sul gruppo coperchio della catena (10) (Fig. D).
- ◆ Collocare la catena (6) sopra la barra di guida (7), verificando che i taglienti della catena della sega sulla parte superiore della barra di guida (7) siano rivolti verso il lato anteriore (Fig. E).
- ◆ Far passare la catena (6) attorno alla barra di guida (7) e tirarla per creare un cappio su di un lato all'estremità posteriore della barra di guida (7).
- ◆ Far passare la catena (6) attorno al rocchetto dentato di trasmissione (14). Disporre la barra di guida (7) sui prigionieri di centraggio della barra (15) (Fig. F e G).
- ◆ Posizionare il gruppo coperchio della catena (10) sulla motosega (Fig. H) controllando che le frecce siano allineate (Fig. I).
- ◆ Ruotare il pomello di bloccaggio della regolazione della catena (9) in senso orario per attaccare il gruppo coperchio della catena (10) e serrarlo leggermente (Fig. I).
- ◆ Ruotare il pomello di bloccaggio della regolazione della catena (9) di 180 gradi in senso antiorario per allentare la tensione (Fig. J).

- ◆ Ruotare l'anello di regolazione della tensione della catena (5) in senso orario fino a quando la catena (6) sarà ben tesa. Verificare che la catena (6) sia ben tesa attorno alla barra di guida (7) (Fig. K).
- ◆ Controllare la tensione come descritto di seguito. Non stringere eccessivamente.
- ◆ Serrare il pomello di bloccaggio della regolazione della catena (9) (Fig. L).

Controllo e regolazione della tensione della catena (Fig. K, M)

Prima dell'uso e dopo ogni 10 minuti di funzionamento, è necessario controllare la tensione della catena.

- ◆ Rimuovere la batteria (12).
- ◆ Tirare leggermente la catena (6) come illustrato (riquadro in Fig. K). La tensione è corretta se la catena (6) scatta all'indietro una volta allontanata di 3 mm dalla barra di guida (7). Sul lato inferiore tra la barra di guida (7) e la catena (6) non devono esservi cedimenti.

Nota: non tendere eccessivamente la catena per evitare un'usura eccessiva e ridurre così la durata della barra di guida e della catena stessa.

Nota: quando la catena è nuova, controllarne spesso la tensione (dopo avere scollegato la motosega dall'alimentazione di rete) durante le prime due ore d'uso, in quanto una catena nuova cede leggermente.

Aumento della tensione (Fig. J – L)

- ◆ Ruotare il pomello di bloccaggio della regolazione della catena (9) di 180 gradi in senso antiorario per allentare la tensione. (Fig. J).
- ◆ Tendere la catena per mezzo dell'anello di regolazione della tensione della catena (5), ruotare in senso orario per serrare (Fig. K).
- ◆ Serrare il pomello di bloccaggio della regolazione della catena (9) (Fig. L).

Installazione e rimozione della batteria (Fig. M) (ove in dotazione)

- ◆ Per installare la batteria (12), allinearla all'apposito vano sull'utensile. Far scorrere la batteria nell'apposito scomparto e premere fino a quando scatterà in sede.
- ◆ Per estrarre la batteria, premere il pulsante di rilascio batteria (16) estraendo al tempo stesso la batteria dall'apposito vano.

Uso



Avvertenza! lasciare che l'utensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricarlo.



Avvertenza! non conservare né utilizzare l'utensile e il pacco batteria in luoghi dove la temperatura potrebbe scendere al di sotto di 4°C (39,2°F), come

all'esterno di capannoni o strutture metalliche in inverno, o superare 40°C (104°F), come all'esterno di capannoni o strutture metalliche in estate

Ricarica della batteria (Fig. N)

La batteria deve essere ricaricata prima dell'uso iniziale e quando non eroga una potenza sufficiente per svolgere lavori che prima erano facilmente eseguibili. Durante la carica, la batteria potrebbe scaldarsi. Si tratta di un fatto normale che non indica la presenza di un problema.



Avvertenza! non ricaricare la batteria a temperature ambientali inferiori a 10°C o superiori a 40°C. La temperatura di ricarica consigliata è di circa 24°C.

Nota: il caricabatterie non ricaricherà la batteria se la temperatura delle celle sarà inferiore a 10°C o superiore a 40°C circa.

La batteria deve rimanere nel caricabatterie, che inizierà a ricaricarla automaticamente non appena la temperatura delle celle salirà o scenderà.

- ◆ Per caricare la batteria (12), inserirla nel caricabatteria (19). La batteria può essere inserita nel caricabatterie solo in un verso. Non forzare. Accertarsi che la batteria sia completamente inserita nel caricabatterie.
- ◆ Collegare il caricabatterie alla presa di corrente e accenderlo.

L'indicatore di carica (18) lampeggia.

La carica è completa quando l'indicatore di carica in corso (18) rimane acceso di continuo. Il caricabatteria e la batteria possono essere lasciati collegati indefinitamente alla presa di corrente. L'indicatore di carica si accende quando il caricabatterie di tanto in tanto rabbocca la carica della batteria.

- ◆ Ricaricare le batterie scariche entro 1 settimana. La durata della batteria si riduce parecchio se viene conservata scarica.

Pacco batteria lasciato nel caricabatterie

Il caricabatterie e il pacco batteria possono essere lasciati collegati con l'indicatore di ricarica in corso sempre acceso. Il caricabatterie manterrà il pacco batteria pronto e completamente carico.

Diagnostica del caricabatterie

Se il caricabatterie rileva che il pacco batteria non è abbastanza carico o è danneggiato, l'indicatore di ricarica in corso (18) si illumina di rosso e inizia a lampeggiare rapidamente. Procedere come descritto di seguito.

- ◆ Inserire di nuovo la batteria (12).
- ◆ Se gli indicatori di carica continuano a lampeggiare in rosso a un ritmo veloce, usare una batteria diversa per capire se il processo di ricarica funziona correttamente.

- ◆ Se la seconda batteria si carica correttamente, significa che quella originale è difettosa e deve essere rispedita a un centro di assistenza per essere riciclata.
- ◆ Se anche con la nuova batteria l'indicatore si comporta nello stesso modo, portare il caricabatterie presso un centro di assistenza autorizzato per farlo controllare.

Nota: per stabilire se la batteria è difettosa possono essere necessari anche 30 minuti. Se la batteria è troppo calda o troppo fredda, l'indicatore di ricarica lampeggia alternativamente in rosso a un ritmo veloce e lento con un lampeggiamento veloce e uno lento ripetuti nel tempo.

Indicatore dello stato di carica (Fig. N)

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica. Tale spia può servire per visualizzare il livello corrente di carica della batteria durante l'impiego e la ricarica.

- ◆ Premere il pulsante dell'indicatore dello stato di carica (17).

Riempimento del serbatoio dell'olio (Fig. O)

- ◆ Togliere il tappo dal serbatoio dell'olio (3) e rabboccare con l'olio per catene suggerito. Il livello dell'olio può essere controllato tramite l'indicatore del livello olio (11). Rimettere il tappo del serbatoio dell'olio (3).
- ◆ Spegnerne periodicamente e controllare l'olio mediante il rispettivo indicatore (11): se il livello scende al di sotto di un quarto del pieno, rimuovere la batteria dalla motosega e rabboccare con l'olio corretto.

Lubrificazione della catena

Si suggerisce di usare esclusivamente olio BLACK+DECKER per l'intera durata di servizio della motosega, in quanto miscele di oli diversi potrebbero compromettere la qualità dell'olio, riducendo drasticamente la durata della catena, oltre a creare altri rischi.

Non usare mai olio esausto, denso o molto fluido (da macchine per cucire). Tali tipologie potrebbero danneggiare la motosega.

Usare solo olio di tipo corretto (n. cat. A6023-QZ).

- ◆ L'olio affluisce automaticamente alla catena durante l'uso.

Accensione (Fig. O)

- ◆ Afferrare la motosega saldamente con entrambe le mani. Tirare il pulsante blocco di sicurezza (2) con il pollice e premere l'interruttore di accensione (1).
- ◆ Quando il motore parte, alzare il pollice dal pulsante blocco di sicurezza (2) e afferrare saldamente l'impugnatura.

Non forzare l'utensile, lasciando che svolga il proprio lavoro. Alla velocità per cui è stato progettato, eseguirà un lavoro migliore e più sicuro. Una forza eccessiva sollecita troppo la catena della sega (6).

Inceppamento della catena della sega (6) o della barra di guida (7)

- ◆ Spegnerne l'utensile.
- ◆ Rimuovere la batteria (12).
- ◆ Aprire il taglio mediante cunei, per allentare la tensione sulla barra di guida (7). Non tentare di liberare la motosega a stratonni.
- ◆ Iniziare un taglio nuovo.

Abbattimento (Fig. P – R)

Gli utilizzatori poco esperti non devono tentare di abbattere alberi. Potrebbero ferirsi o causare danni alle cose se non riescono a controllare la direzione di abbattimento; l'albero potrebbe scheggiarsi o dei rami danneggiati/morti potrebbero cadere durante il taglio.

La distanza di sicurezza da mantenere fra un albero da abbattere e persone presenti, edifici e altri oggetti è pari ad almeno 2 volte e mezza l'altezza dell'albero. Eventuali astanti, edifici o oggetti presenti entro questa distanza sono esposti al rischio di essere colpiti dall'albero abbattuto.

Prima di tentare di abbattere un albero:

- ◆ Assicurarsi dell'assenza di leggi o regolamenti locali che vietino o disciplinino l'abbattimento dell'albero.
- ◆ Prendere in considerazione tutte le condizioni che potrebbero influire sulla direzione di caduta, tra cui:
 - ◆ la direzione di caduta desiderata;
 - ◆ l'inclinazione naturale dell'albero;
 - ◆ l'eventuale forma insolita di un ramo pesante o lo stato di decomposizione;
 - ◆ gli alberi e gli ostacoli circostanti, comprese linee elettriche aeree e fogne sotterranee;
 - ◆ la velocità e la direzione del vento.

Predisporre una via di fuga dai rami o dall'albero in caduta.

Verificare che la via di fuga sia priva di ostacoli che potrebbero intralciare i movimenti. Ricordare che l'erba umida e la corteccia appena tagliata sono scivolose.

- ◆ Non tentare di abbattere alberi il cui diametro sia superiore alla lunghezza di taglio della motosega.
- ◆ Praticare un'incisione nel tronco per determinare la direzione di caduta.
- ◆ Praticare un taglio orizzontale a una profondità compresa tra un quinto e un terzo del diametro dell'albero, perpendicolarmente alla linea di caduta alla base dell'albero (Fig. P).
- ◆ Praticare un secondo taglio dall'alto in modo che si intersechi con il primo e consenta di ottenere un'incisione di 45° circa.
- ◆ Praticare un unico taglio orizzontale di abbattimento dall'altro lato a 25 – 50 mm al di sopra del centro dell'incisione di direzione (Fig. Q). Non tagliare completamente fino all'incisione di direzione dato che si potrebbe perdere il controllo della direzione di caduta.

- ◆ Inserire uno o più cunei nel taglio di abbattimento, per allargarlo e abbattere l'albero (Fig. R).

Posizione corretta delle mani (Fig. S)



Avvertenza! al fine di ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani SEMPRE nella posizione corretta, come illustrato.



Avvertenza! per ridurre il rischio di infortuni gravi, mantenere SEMPRE una presa salda in previsione di una possibile reazione improvvisa.

La posizione corretta delle mani prevede che la mano sinistra sia sull'impugnatura anteriore e la mano destra sia sull'impugnatura posteriore, come illustrato nella Fig. S.

Potatura di alberi

Assicurarsi dell'assenza di leggi o regolamenti locali che vietino o disciplinino la potatura dei rami dell'albero. La potatura deve essere praticata solo da operatori esperti, dato che vi è un maggior rischio di inceppamento della catena della sega e di contraccolpi.

Prima di eseguire la potatura, occorre prendere in considerazione le condizioni che incidono sulla direzione di caduta, tra cui:

- ◆ lunghezza e peso del ramo da tagliare.
- ◆ l'eventuale forma insolita di un ramo pesante o lo stato di decomposizione;
- ◆ gli alberi e gli ostacoli circostanti, comprese le linee aeree;
- ◆ la velocità e la direzione del vento.
- ◆ l'eventuale intreccio del ramo con altri rami.

L'operatore deve inoltre prendere in considerazione il modo di raggiungere il ramo e l'eventuale direzione di caduta. È probabile che il ramo oscilli verso il tronco. Oltre all'operatore, sono a rischio anche le persone presenti, oggetti e cose.

- ◆ Per evitare la scheggiatura, eseguire il primo taglio verso l'alto a una profondità massima pari a un terzo del diametro del ramo.
- ◆ Praticare il secondo taglio verso il basso in modo che si intersechi con il primo.

Taglio di ceppi (Fig. S – U)

La procedura di taglio dipende dal modo in cui il ceppo è sostenuto.

Quando possibile, fare uso di un cavalletto. Iniziare sempre il taglio con la motosega accesa e il paracolpi dentato (20) a contatto del legno (Fig. S). Per completare il taglio ricorrere all'azione rotante del paracolpi dentato contro il legno.

Se sostenuto per l'intera lunghezza:

- ◆ praticare il taglio dall'alto verso il basso, evitando però di toccare il suolo per non smussare rapidamente la catena della motosega.

Se sostenuto a entrambe le estremità:

- ◆ Tagliare innanzitutto un terzo verso il basso per evitare scheggiature, quindi proseguire a tagliare fino a raggiungere il primo intaglio.

Se sostenuto a una sola estremità:

- ◆ tagliare innanzitutto un terzo verso l'alto per evitare scheggiature e quindi, sempre per lo stesso motivo, tagliare verso il basso.

Su un pendio:

- ◆ restare sempre sul lato a monte del pendio.

Quando si tenta di tagliare un ceppo a terra (Fig. T):

- ◆ fissare il pezzo in lavorazione mediante cunei o zeppe. L'operatore o le persone presenti non devono tenere fermo il ceppo standovi sopra seduti o in piedi. Accertarsi che la motosega non venga a contatto con il suolo.

Uso di un cavalletto (Fig. U):

Si consiglia vivamente di adoperare un cavalletto quando possibile.

- ◆ Collocare il tronco in posizione stabile. Tagliare sempre all'esterno dei bracci del cavalletto. Usare morse o fasce per fissare il pezzo in lavorazione.

Sramatura (Fig. V)

Rimozione dei rami da un albero abbattuto. Quando si esegue la sramatura, non tagliare i rami inferiori più grossi in modo che sostengano il tronco sollevato da terra. Rimuovere i rami più piccoli con un solo taglio. I rami sotto tensione devono essere tagliati dalla base verso la cima per evitare che la motosega s'inceppi.

Potare i rami dal lato opposto, in modo che il fusto sia frapposto tra l'operatore e la sega. Non eseguire mai dei tagli tenendo la motosega tra le gambe o a cavalcioni sul ramo da tagliare.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'utensile non si accende	Pulsante di bloccaggio non premuto	Premere il pulsante di bloccaggio
	Batteria non installata	Installare la batteria
	Batteria scarica	Caricare la batteria
	Batteria non installata correttamente	Rimuovere la batteria e reinserirla

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
La catena non si arresta entro 2 secondi dallo spegnimento dell'utensile	La catena è troppo allentata	Controllare la tensione della catena
Barra/Catena molto calda/fumante	Serbatoio dell'olio vuoto	Controllare il livello del serbatoio dell'olio
	Foro di lubrificazione intasato sulla barra della catena	Pulire i fori dell'olio (21 - Fig. E) e liberare la scanalatura attorno al bordo della barra della catena
	La catena è troppo tesa	Controllare la tensione della catena
	La punta del rochetto della barra di guida deve essere ingrassata	Lubrificare la punta del rochetto della barra di guida
La motosega non taglia bene	Catena al contrario	Controllare/modificare la direzione della catena
		Affilare
La motosega non sta usando olio	Impurità nel serbatoio	Svuotare l'olio dal serbatoio e sostituirlo
	Foro dell'olio nel tappo intasato	Eliminare le impurità dal foro
	Impurità sulla barra della catena	Eliminare le impurità e pulire la barra della catena
	Impurità nello scarico dell'olio	Eliminare le impurità
La motosega si arresta improvvisamente durante l'uso	Batteria scarica	Controllare il livello di carica della batteria premendo il pulsante di stato della batteria. Caricare la batteria se necessario.
	Batteria troppo calda	Attendere che la batteria si raffreddi per almeno 30 minuti prima di continuare il lavoro o ricaricarla.
	Protezione contro le sovratensioni	Riavviare la motosega. Lasciare che l'utensile funzioni al proprio ritmo. Non sovraccaricare.

Manutenzione



AVVERTENZA: per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'utensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori. Un avvio accidentale può provocare lesioni alle persone.

Per informazioni sui contatti dei centri di assistenza, consultare la quarta di copertina del presente manuale o visitare la pagina www.2helpU.com.

La manutenzione regolare garantisce una lunga durata utile efficace dell'utensile. Si consiglia di eseguire regolarmente i controlli seguenti.



Avvertenza! prima di eseguire interventi di manutenzione sull'elettrotensile:

- ◆ spegnere e scollegare l'utensile dalla rete di alimentazione elettrica.

Pulizia



Avvertenza! pericolo di scosse elettriche e rischio meccanico. Scollegare l'elettrotensile dalla sorgente di alimentazione elettrica prima di procedere alla pulizia.



Avvertenza! Soffiare via lo sporco e la polvere dal corpo motore dell'apparecchio con aria secca ogni volta che si rilevi sporco visibile accumulatosi intorno alle prese d'aria e al loro interno. Quando si esegue questa procedura, indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una mascherina antipolvere omologati.



Avvertenza: non usare mai solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Tali sostanze chimiche possono indebolire i materiali utilizzati per questi componenti. Usare un panno inumidito solamente con acqua e sapone delicato. Non permettere mai che all'interno dell'utensile penetri liquido e non immergere mai in liquidi nessuno dei suoi componenti.

Le feritoie di ventilazione possono essere pulite con uno spazzolino asciutto con setole morbide non di metallo e/o con un aspirapolvere adatto. Non utilizzare acqua né soluzioni detergenti di alcun tipo. Indossare un dispositivo di protezione per gli occhi e una maschera antipolvere omologati.

Livello dell'olio

Il livello dell'olio nel serbatoio non deve scendere di oltre un quarto del livello massimo.

Catena e barra di guida della sega (Fig. E)

- ◆ Dopo alcune ore d'uso e prima della conservazione, smontare la barra di guida (7) e la catena (6) e pulirle a fondo.
- ◆ Accertarsi che il carter di protezione sia pulito e privo di detriti.

- ◆ Lubrificare la punta del rocchetto e la barra della catena attraverso gli appositi fori di lubrificazione (21) (Fig. E). In questo modo il processo di usura avverrà in maniera uniforme lungo i binari della barra di guida.

Affilatura della catena

Per ottenere dall'utensile le prestazioni ottimali, è importante mantenere affilati i denti della catena. Le indicazioni per la relativa procedura sono riportate sulla confezione del dispositivo di affilatura.

Sostituzione di catene consumate

Le catene di ricambio sono disponibili presso i rivenditori o i centri di assistenza BLACK+DECKER. Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio originali.

Filo della catena

I taglienti della catena perdono immediatamente il filo se toccano il terreno o un chiodo durante il taglio.

Tensione della catena

Controllare regolarmente la tensione della catena.

Riparazione della motosega

La motosega è stata fabbricata secondo i pertinenti requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a personale qualificato ed eseguite solo con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli operatori a considerevoli rischi. Si consiglia di conservare questo manuale d'uso in un luogo sicuro.

Protezione dell'ambiente



I prodotti/Le batterie sono riciclabili, ma, se riportano il simbolo del cassonetto barrato, non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici.

Lasciare che le batterie si scarichino completamente e separarle; se possibile, separare eventuali sorgenti luminose dal prodotto.

Spetta all'utilizzatore provvedere all'eliminazione di tutti i dati personali dal prodotto. Sarà poi possibile conferirlo presso un centro di raccolta dei rifiuti ufficiale o presso un rivenditore aderente all'iniziativa che, nella maggior parte dei casi, lo ritirerà a titolo gratuito. L'imballaggio deve essere smaltito in base al codice del materiale contrassegnato.

Le istruzioni per l'uso e la sicurezza devono essere smaltite solo quando il prodotto al quale si riferiscono non è più in uso. Per indicazioni sulla gestione dei rifiuti, rivolgersi alla propria comunità locale/al proprio comune di residenza. Per ulteriori informazioni, visitare il sito web www.2helpU.com e scansionare il codice QR sopra riportato.

Dati tecnici

GKC3630L20/ GKC3630L25, Tipo 2		
Tensione	V _{CC}	36
Lunghezza della barra di guida	mm	300
Lunghezza massima barra	mm	300
Velocità catena (a vuoto)	m/s	5
Lunghezza massima di taglio	mm	300
Capacità del serbatoio olio	ml	115
Peso	kg	2,6
Batteria (se in dotazione) BL2536		
Tensione	V _{CC}	36
Capacità	Ah	2,5
Tipo		Li-Ion
Peso	kg	0,69
Batteria (se in dotazione) BL20362		
Tensione	V _{CC}	36
Capacità	Ah	2,0
Tipo		Li-Ion
Peso	kg	0,69
Caricabatteria (se in dotazione) 90616337-xx		
Tensione in ingresso	V _{CA}	230
Tensione in uscita	V _{CC}	36
Corrente	mA	1300
Tempo di ricarica approssimativo (BL20362/BL2536)	min	90/110
Livello di rumore:		
L _{PA} (pressione sonora) 87 dB, Incertezza (K) 3,0 dB		
L _{WA} (potenza sonora) 95,5 dB, Incertezza (K) 1,8 dB		
Valori totali vibrazioni (somma vettoriale triassiale):		
Valore di emissione di vibrazione (a _v) 4,9 m/s ² , incertezza (K) 1,5 m/s ²		

Rumore e vibrazioni

I valori di emissione di rumore e vibrazioni e il valore/i valori di rumore dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla norma EN 62841-4-1 e possono servire come parametri di confronto tra due utensili. I valori di emissione di vibrazioni e il valore/i valori di rumore dichiarati possono anche essere usati per una valutazione preliminare dell'esposizione.



Avvertenza! il valore di emissione di vibrazioni e di rumore durante l'impiego effettivo dell'elettro utensile

può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso dell'utensile. Il livello delle vibrazioni potrebbe superare il valore dichiarato.

Quando si valuta l'esposizione alle vibrazioni per stabilire le misure di sicurezza richieste dalla direttiva 2002/44/CE per la protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettro utensili sul lavoro, la stima dell'esposizione alle vibrazioni deve prendere in considerazione le condizioni effettive e le modalità d'uso dell'utensile, tenendo anche conto di tutte le componenti del ciclo operativo, ad esempio i periodi in cui l'utensile è spento e quelli in cui è acceso a vuoto, oltre al tempo di attivazione.

Dichiarazione CE di conformità

DIRETTIVA MACCHINE
DIRETTIVA SULL'EMISSIONE ACUSTICA AMBIENTALE
DELLE MACCHINE E ATTREZZATURE DESTINATE A
FUNZIONARE ALL'APERTO



Motosega compatta

GKC3630L20, GKC3630L25 Tipo 2

Il fabbricante indicato di seguito, dichiara che i prodotti descritti nella sezione Dati tecnici sono conformi alle seguenti norme:

2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

Direttiva 2000/14/CE, Motosega (Allegato I Categorie, definizione 6), Allegato V

L_{WA} (livello di potenza sonora misurata) 95,5 dB,
L_{WA} (potenza sonora garantita) 97 dB

Inoltre, questi prodotti sono conformi alle direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE.

Per maggiori informazioni, invitiamo a contattarci all'indirizzo seguente o a consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del fascicolo tecnico e rende questa dichiarazione per conto del fabbricante.

Markus Rompel
Vicepresidente di Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germania
30/5/2023

Garanzia

Black & Decker è sicura della qualità dei propri prodotti e offre ai consumatori una garanzia di 24 mesi dalla data di acquisto. of purchase. Questa garanzia è complementare ai diritti legali del consumatore e non li pregiudica in alcun modo.

La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea, con l'EFTA (Associazione europea di libero scambio) e il Regno Unito.

Per avvalersi della garanzia, la richiesta di intervento e riparazione in garanzia deve essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Black & Decker e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al tecnico riparatore di un centro di assistenza autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia Black & Decker di 2 anni e la sede del tecnico riparatore autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo **www.2helpU.com**, oppure contattando la sede Black & Decker di zona all'indirizzo postale indicato in questo manuale.

Visitare il nostro sito Web **www.blackanddecker.eu** per registrare il prodotto Black & Decker appena acquistato e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali.

Bedoeld gebruik

Uw BLACK+DECKER®, GKC3630L20/ GKC3630L25 kettingzaag is ontwikkeld voor het snoeien en vellen van bomen en het zagen van blokken. Dit gereedschap is uitsluitend bedoeld voor gebruik door consumenten.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere raadpleging. De hierna gebruikte term 'elektrisch gereedschap' in de hieronder vermelde waarschuwingen verwijst naar elektrisch gereedschap dat werkt op het lichtnet (met snoer) of elektrisch gereedschap dat werkt met een accu (snoerloos).

1. Veiligheid op de werkplek

- Houd de werkplek schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve omgevingen, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gasen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders op afstand tijdens het gebruiken van elektrisch gereedschap.** Wanneer u wordt afgeleid kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan. Gebruik geen verloopstekkers bij geaard elektrisch gereedschap.** Originale stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er is een groter risico op elektrische schok als uw lichaam contact maakt met aarde.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water binnendringt in elektrisch gereedschap, verhoogt dit het risico op een elektrische schok.

- Misbruik het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.**

Beschadigde of verwarde snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.

- Gebruik, wanneer u buiten met elektrisch gereedschap werkt, een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor werken buitenshuis, vermindert het risico van een elektrische schok.
- Als u met elektrisch gereedschap werkt op een vochtige locatie, gebruik dan een aardlekschakelaar (RCD).** Met een RCD wordt het risico van een elektrische schok beperkt.

3. Persoonlijke veiligheid

- Blijf alert, kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik het gereedschap niet wanneer u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrische gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag persoonlijke beschermende uitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, antislip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- Voorkom per ongeluk starten. Verzekert dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, het gereedschap optilt of draagt.** Elektrisch gereedschap dragen met uw vinger op de schakelaar of de voeding inschakelen van elektrisch gereedschap dat is ingeschakeld, is vragen om ongelukken.
- Verwijder stelsleutels of steeksleutels voordat u het elektrisch gereedschap inschakelt.** Een steeksleutel of stelsleutel die in een ronddraaiend onderdeel van het elektrische gereedschap is achtergebleven, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Reik niet buiten uw macht. Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap beter controleren in onverwachte situaties.
- Draag de juiste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden.** Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen. Losse kleding, sieraden en lang haar kunnen in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- Als er uitrusting is geleverd voor het aansluiten van een stofafzuiging of een stofopvang, controleer dan dat deze zijn aangesloten en op de juiste manier**

- worden gebruikt. Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
- h. Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap en verlies de veiligheidsbeginselen niet uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap**
- a. Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrisch gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrisch gereedschap voert de werkzaamheden waarvoor het is ontworpen, beter en veiliger uit.
- b. Gebruik het elektrisch gereedschap niet als het niet met de schakelaar in- en uitgeschakeld kan worden.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden bediend met de aan/uit-schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c. Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu, als deze uitneembaar is, uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrisch gereedschap.
- d. Berg elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt op buiten bereik van kinderen en sta niet toe dat personen die niet vertrouwd zijn met het gereedschap of deze instructies, met het elektrisch gereedschap werken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e. Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlijning of het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en iedere andere toestand die van invloed kan zijn op de werking van het elektrisch gereedschap. Laat het gereedschap vóór gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. Houd zaaggereedschap scherp en schoon.** Goed onderhouden gereedschap met scherpe snijranden loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren en boren, enz., volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Gebruik van het elektrische gereedschap voor andere werkzaamheden dan waarvoor het bedoeld is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- h. Houd de handgrepen en oppervlakken die u beet pakt droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het onmogelijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.
- 5. Gebruik en verzorging van accu-gereedschap**
- a. Laad het gereedschap alleen op met de lader die door de fabrikant wordt aangegeven.** Een lader die geschikt is voor één accutype, kan een risico op brand veroorzaken indien gebruikt met een andere accu.
- b. Gebruik elektrisch gereedschap uitsluitend met specifiek aangeduide accu's.** Gebruik van andere accu's kan leiden tot letsel en brandgevaar.
- c. Houd een accu, wanneer deze niet in gebruik is, weg van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding tussen de ene accupool en de andere tot stand kunnen brengen.** Het kortsluiten van de accucontactpunten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- d. Als de accu verkeerd wordt gebruikt, kan er vloeistof uit komen; vermijd contact hiermee. Als u hier per ongeluk toch mee in contact komt, spoel dan met water. Als de vloeistof in contact met de ogen komt, dient u ook medische hulp in te roepen.** Vloeistof afkomstig uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e. Gebruik geen accu of gereedschap die/dat beschadigd is of waaraan wijzigingen zijn aangebracht.** Beschadigde of aangepaste accu's kunnen zich onvoorspelbaar gedragen, wat kan leiden tot brand, explosie of een risico op letsel.
- f. Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of uitzonderlijk hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 130 °C kan een explosie tot gevolg hebben.
- g. Volg alle instructies voor het opladen en laad de accu of het gereedschap niet op bij een temperatuur buiten het in de instructies opgegeven temperatuurbereik.** Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het opgegeven bereik, kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.
- 6. Onderhoud**
- a. Laat uw elektrisch gereedschap nazien door een gekwalificeerde monteur die alleen identieke vervangonderdelen gebruikt.** Dit zal verzekeren dat de veiligheid van het elektrisch gereedschap behouden blijft.
- b. Voer nooit servicewerkzaamheden uit aan beschadigde accu's.** Alleen de fabrikant of een geautoriseerd servicecentrum mag servicewerkzaamheden aan accu's uitvoeren.

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor kettingzagen



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor kettingzagen

- ◆ **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de zaagketting terwijl de kettingzaag in bedrijf is. Controleer, voordat u de kettingzaag start, dat de zaagketting vrij kan draaien.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van kettingzagen kan ertoe leiden dat kledingstukken of lichaamsdelen in de kettingzaag verstrikt raken.
- ◆ **Houd altijd uw rechterhand op de achterste handgreep van de kettingzaag en uw linkerhand op de voorste handgreep.** Houd de kettingzaag nooit vast met de armen gekruist, dit zal het risico op lichamelijk letsel vergroten en mag nooit gedaan worden.
- ◆ **Houd de kettingzaag alleen vast bij de geïsoleerde greepoppervlakken, omdat de kettingzaag met verborgen bedrading in aanraking kan komen.** Wanneer een draad 'onder spanning' met een kettingzaag wordt geraakt, kunnen niet afgeschermd metalen onderdelen van het gereedschap 'onder spanning' komen te staan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- ◆ **Draag oogbescherming. Aanvullende beschermende uitrusting voor hoofd, handen, benen en voeten wordt aanbevolen.** Afdoende beschermende uitrusting zal persoonlijk letsel vanwege rondvliegend afval of onbedoeld contact met de zaagketting verminderen.
- ◆ **Gebruik het gereedschap niet in een boom, op een ladder, vanaf het dak of enige andere instabiele ondersteuning.** Het op deze manier gebruiken van een kettingzaag kan tot ernstig persoonlijk letsel leiden.
- ◆ **Zorg er altijd voor dat u stevig staat en gebruik de kettingzaag alleen wanneer u op een stabiel, veilig en horizontaal vlak staat.** Gladde of instabiele vlakken, zoals ladders, kunnen ervoor zorgen dat het evenwicht of de controle over de kettingzaag wordt verloren.
- ◆ **Wees er bedacht op dat takken die onder spanning staan, kunnen terugveren wanneer u ze doorzaagt.** Zodra de spanning in de houtvezels vrijkomt, kan de gebruiker door de tak worden geraakt en/of de kettingzaag ongecontroleerd wegslingeren.
- ◆ **Ga zeer voorzichtig te werk bij het zagen van struikgewas of jong hout.** Het dunne materiaal kan in de zaagketting vast komen te zitten en naar u toe zwiepen of u uw evenwicht doen verliezen.
- ◆ **Draag de kettingzaag aan de voorste handgreep, in uitgeschakelde toestand en van uw lichaam af gericht.** Plaats altijd de kap over het zwaard wanneer u de kettingzaag vervoert of opbergt. Een juist gebruik van de kettingzaag verkleint de kans dat u de bewegende zaagketting per ongeluk raakt.
- ◆ **Volg de instructies voor het smeren en spannen van de ketting en het vervangen van accessoires.** Een onjuist gespannen of gesmeerde ketting kan breken en vergroot de kans op terugslag
- ◆ **Zaag uitsluitend hout. Gebruik de kettingzaag niet voor doeleinden waarvoor deze niet bestemd is. Bijvoorbeeld: gebruik de kettingzaag niet voor het zagen van kunststof, metselwerk of bouwmaterialen die niet van hout zijn.** Gebruik voor andere doeleinden dan waarvoor de kettingzaag bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- ◆ **Probeer geen boom te vellen voordat u volledig begrijpt welke risico's hieraan zijn verbonden en hoe u deze risico's kunt vermijden.** De gebruiker of omstanders kunnen ernstig letsel oplopen tijdens het vellen van een boom.
- ◆ **Indien er sprake is van geblokkeerd materiaal, opslag of onderhoud/replicatie van de kettingzaag, dienen alle instructies opgevolgd te worden. Controleer of de schakelaar op de stand uit staat en de accu is verwijderd.** Het onverwacht in werking stellen van de kettingzaag, terwijl blokkerend materiaal wordt verwijderd of onderhoud/replicatie wordt uitgevoerd, kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Oorzaken en voorkoming van terugslag

Er kan terugslag optreden wanneer de punt van het zwaard op een voorwerp stoot of het hout terugveert en de zaagketting in de zaagsnede klem komt te zitten. Als de punt een voorwerp raakt, kan het zwaard plotseling omhoog en naar achter slaan in de richting van uw lichaam.

Als de zaagketting aan de bovenzijde van het zwaard klem komt te zitten, kan het zwaard snel achterwaarts in de richting van uw lichaam worden geduwd.

Door deze beide reacties kunt u de controle over de kettingzaag verliezen en ernstig lichamelijk letsel oplopen. Vertrouw niet uitsluitend op de ingebouwde veiligheidsvoorzieningen van de kettingzaag. Als gebruiker van de kettingzaag kunt u ook zelf het nodige doen om ongevallen of letsel tijdens de zaagwerkzaamheden te voorkomen.

Terugslag is het gevolg van het verkeerd gebruik of onjuiste gebruiksomstandigheden van het gereedschap en kan worden voorkomen door het nemen van gepaste voorzorgsmaatregelen, zoals hieronder beschreven:

- ◆ **Zorg voor een stevige grip door uw duimen en vingers om de handgrepen te sluiten. Plaats, met beide handen op de kettingzaag, uw lichaam en arm op een manier waarop u aan de krachten van terugslag kunt weerstaan.** Met geschikte voorzorgsmaatregelen kunt u de terugslagkrachten onder controle houden. Laat de kettingzaag niet los.
- ◆ **Reik niet buiten uw macht en zaag niet boven schouderhoogte.** Dit voorkomt onbedoeld contact met de punt en zorgt ervoor dat u de kettingzaag in onverwachte situaties beter onder controle kunt houden.
- ◆ **Gebruik uitsluitend door de fabrikant opgegeven zwaarden en kettingen.** Onjuiste vervangzwaarden

en -kettingen kunnen kettingbreuk en/of terugslag veroorzaken.

- ◆ **Volg de slijp- en onderhoudsinstructies van de fabrikant voor de zaagketting.** Verkleining van de dieptemaat kan tot meer terugslag leiden.

Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Aanvullende veiligheidswaarschuwingen voor compacte kettingzagen.

Het bedoeld gebruik wordt in deze gebruikershandleiding beschreven. Gebruik het gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bestemd; gebruik het bijvoorbeeld niet om bomen te vellen. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken of het uitvoeren van andere handelingen dan deze die in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan een risico op persoonlijk letsel vormen.

- ◆ Draag nauwsluitende en beschermende kleding en een veiligheidshelm met beschermglas of een veiligheidsbril, antislip veiligheidsschoenen, een beschermde broek en stevige lederen handschoenen.
- ◆ Zorg dat u buiten de baan blijft van vallende takken.
- ◆ De veilige afstand tussen een tak die wordt afgezaagd en omstanders, gebouwen en andere objecten is ten minste 2 1/2 keer de lengte van de tak. Een omstander, gebouw of object binnen deze afstand loopt het risico door de vallende tak te worden geraakt.
- ◆ Plan van tevoren een veilige uitweg, uit de buurt van vallende takken. Zorg ervoor dat de vluchtweg vrij is van obstakels die u zouden kunnen hinderen. Vergeet niet dat nat gras en vers gezaagde boomschors glad zijn.
- ◆ Zorg dat er iemand in de buurt (maar op veilige afstand) is voor het geval er zich een ongeluk voordoet.
- ◆ Gebruik het gereedschap niet als u in een boom, op een ladder of op een ander onstabiel oppervlak staat.
- ◆ Houd uw voeten altijd op de grond en bewaar te allen tijde uw evenwicht.
- ◆ Houd het gereedschap stevig met beide handen vast als de motor draait.
- ◆ Zorg dat het uiteinde van het zwaard nergens mee in aanraking komt als de zaagketting draait.
- ◆ Zaag uitsluitend met de ketting draaiend op volle snelheid.
- ◆ Steek de zaag niet in een vorige zaagsnede. Maak altijd een nieuwe zaagsnede.
- ◆ Wees bedacht op bewegende takken of andere krachten die de zaagsnede kunnen dichtknijpen of met de ketting in aanraking kunnen komen.
- ◆ Zaag geen takken af waarvan de diameter groter is dan de zaaglengte van de kettingzaag.
- ◆ Haal de accu altijd uit het gereedschap en plaats de kettingbescherming over de ketting wanneer het gereedschap wordt opgeborgen of vervoerd.

- ◆ Zorg dat de ketting geslepen en op de juiste spanning blijft. Controleer de spanning regelmatig.
- ◆ Schakel het apparaat uit, laat de ketting tot stilstand komen en verwijder de accu uit het apparaat voordat u het apparaat gaat instellen, reinigen of onderhouden.
- ◆ Gebruik uitsluitend de juiste, voor het apparaat bestemde reserveonderdelen en accessoires.
- ◆ Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet. Vettige handvatten zijn glad, waardoor u de controle over het gereedschap kunt verliezen.
- ◆ De gekartelde stootrand kan scherp worden naarmate u het apparaat langer gebruikt. Ga voorzichtig te werk.
- ◆ De kettinggeleider kan heet worden tijdens het zagen. Let hier goed op.

Veiligheidsaanbevelingen voor de kettingzaag

- ◆ Onervaren gebruikers wordt sterk aangeraden een ervaren gebruiker om praktische instructies over het gebruik van de kettingzaag en veiligheidsuitrusting te vragen. De eerste ervaringen kunnen het beste worden opgedaan met het zagen van stammen op een zaagbok of montageframe.
- ◆ Wij adviseren u om tijdens het dragen van de kettingzaag de accu te verwijderen en de zaagketting naar achter te richten.
- ◆ Onderhoud uw kettingzaag als u deze niet gebruikt. Verwijder de ketting en het zwaard van de zaag en dompel deze onderdelen onder in olie, wanneer u de kettingzaag voor langere tijd opbergt. Bewaar alle onderdelen van uw kettingzaag op een droge, veilige plaats, buiten bereik van kinderen.
- ◆ Laat het oliereservoir leeglopen voordat u de kettingzaag opbergt.
- ◆ Zorg dat u stevig staat en zoek van tevoren naar een veilige uitweg voor vallende bomen of takken.
- ◆ Maak gebruik van wiggen om controle te houden over het kapproces en om te voorkomen dat de ketting en het zwaard in de zaagsnede vast komen te zitten.
- ◆ Onderhoud de zaagketting. Houd de zaagketting scherp en let er op dat deze dicht tegen het zwaard ligt. Zorg ervoor dat de zaagketting en het zwaard schoon en goed geolied zijn. Houd de handvatten droog, schoon en vrij van olie en vet.

Terugslag kan worden veroorzaakt door:

- ◆ Het per ongeluk raken van takken of andere voorwerpen met de punt van de zaag, terwijl de zaagketting in beweging is.
- ◆ Het raken van metaal, cement of andere harde materialen in of in de buurt van het hout.
- ◆ Een botte of losse ketting.
- ◆ Het zagen boven schouderhoogte.
- ◆ Gebrek aan aandacht bij het vasthouden of leiden van de kettingzaag tijdens het zagen.

- ◆ Te hoog reiken. Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding en reik niet te ver.
- ◆ Steek de zaag niet in een vorige zaagsnede. Dit kan een terugslag veroorzaken. Maak elke keer een nieuwe zaagsnede.
- ◆ Gebruik geen kettingzaag als u zich in een boom, op een ladder of op een ander onstabiel oppervlak bevindt. Als u dit wel doet, dient u te beseffen dat deze posities extreem gevaarlijk zijn.
- ◆ Bij het zagen van een tak die onder spanning staat, moet u er rekening mee houden dat deze kan terugspringen. Zorg dat u dan niet geraakt wordt.

Vermijd zagen:

- ◆ In voorbehandeld hout.
- ◆ In de grond.
- ◆ In gaasafrasteringen, spijkers, enz.
- ◆ In kort struikgewas of jong hout, want dun materiaal kan in de zaagketting vast komen te zitten en naar u toe zwiepen of u uit balans trekken.
- ◆ Gebruik de kettingzaag niet boven schouderhoogte.
- ◆ Zorg dat er iemand in de buurt (maar op veilige afstand) is voor het geval er zich een ongeluk voordoet.
- ◆ Zorg dat de kettingzaag niet meer op de netspanning is aangesloten wanneer u de zaagketting om bepaalde redenen moet aanraken.
- ◆ Het geluidsniveau van dit product kan meer dan 80 dB(A) bedragen. Daarom raden we u aan om de gepaste maatregelen te nemen ter bescherming van uw gehoor

Overige risico's

Er kunnen zich nog meer risicovolle situaties voordoen wanneer u het gereedschap gebruikt, die mogelijk niet in de bijgesloten veiligheidswaarschuwingen worden vermeld. Deze risico's kunnen voortvloeien uit verkeerd gebruik, langdurig gebruik, enz.

Zelfs bij het toepassen van de relevante veiligheidsvoorschriften en het gebruik van veiligheidsvoorzieningen zullen bepaalde risico's misschien niet kunnen worden vermeden. Dit zijn onder meer:

- ◆ Letsels veroorzaakt door het aanraken van draaiende/ bewegende onderdelen.
- ◆ Letsels veroorzaakt tijdens het vervangen van onderdelen, zaagbladen of accessoires.
- ◆ Letsels veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap. Als u gereedschap gedurende langere periodes gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzes neemt.
- ◆ Beschadiging van het gehoor.
- ◆ Gevaren voor de gezondheid door het inademen van stof dat vrijkomt tijdens het gebruiken van uw gereedschap (bijvoorbeeld: - het werken met hout, in het bijzonder eik en beuk).

Labels op het gereedschap

Naast de datumcode, staan de volgende symbolen op het gereedschap:



De gebruiker met de gebruikershandleiding lezen en begrijpen vóór het gebruiken van dit product.



Gebruik uw zaag niet in natte omstandigheden of stel deze niet bloot aan regen.



De gebruiker moet gepaste oog- en gehoorbescherming dragen.



Draag altijd handschoenen.



Draag altijd antislipschoenen.



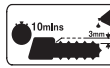
Houd een kettingzaag altijd stevig met beide handen vast.



Bedien de kettingzaag niet met één hand.



Let op voor de terugslag van de kettingzaag en vermijd contact met de tip van het zwaard.



Controleer, om verdere veilige werking te verzekeren, de kettingspanning na elke 10 minuten gebruik, zoals wordt beschreven in deze handleiding, en stel ze opnieuw af op een speling van 3 mm zoals vereist. Smeer de ketting steeds na 10 minuten gebruik.



Waarschuwing! Raak de ketting niet aan bij het zaagselafvoerpunt.



Draairichting van de ketting.



Om een voortdurend veilige werking te verzekeren, mogen de ketting en het zwaard uitsluitend door originele onderdelen van BLACK+ DECKER worden vervangen. Onderdeelnummer voor vervangketting A6130CSL onderdeelnummer voor vervangzwaard N646822.



Haal de accu altijd uit het apparaat voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.



Richtlijn 2000/14/EC inzake gegarandeerd geluidsvermogen.



Opgelet: Draai ze niet te vast. Draai het hulpstuk met de hand vast. Alleen handvast

Positie Datumcode (Afb. A)

De productiedatumcode (22) bestaat uit een code gevormd door een jaartal met 4 cijfers gevolgd door een weeknummer met 2 cijfers en daarna een fabriekscode met 2 cijfers.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor accu's en laders

Accu's

- ◆ Nooit proberen, om welke reden dan ook, om te openen.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan water.
- ◆ Stel de accu niet bloot aan hitte.
- ◆ Niet bewaren op plaatsen waar de temperatuur kan oplopen tot boven 40 °C.
- ◆ Alleen opladen op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
- ◆ Gebruik alleen de lader die bij het gereedschap/apparaat is geleverd. Het gebruik van de verkeerde lader kan een elektrische schok of oververhitting van de accu tot gevolg hebben.
- ◆ Gooi lege batterijen weg volgens de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- ◆ Beschadig/vervorm de accubehuizing niet door er gaten in te prikken of deze te stoten, omdat dit een risico op letsel en brand kan vormen.
- ◆ Laad beschadigde batterijen niet op.

Onder extreme omstandigheden kan lekkage van accu's optreden. Wanneer de accu's nat of vochtig zijn, veegt u de vloeistof voorzichtig af met een doek. Vermijd contact met de huid.

Volg in het geval contact met de huid of ogen onderstaande instructies.



Waarschuwing! De accuvloeistof kan persoonlijk letsel of materiële schade veroorzaken. Bij huidcontact moet u de vloeistof direct afspoelen met water. Raadpleeg uw huisarts als er rode vlekken ontstaan of bij een pijnlijke of geïrriteerde huid. Bij contact met de ogen, onmiddellijk spoelen met water en medische hulp zoeken.



Probeer niet om beschadigde accu's op te laden.

Laders

- ◆ Gebruik uw lader van BLACK+DECKER alleen voor de accu's in het gereedschap waarbij de lader is geleverd. Andere accu's kunnen barsten, met persoonlijk letsel en schade tot gevolg.
- ◆ Probeer nooit om niet-oplaadbare accu's op te laden.
- ◆ Laat een defect snoer onmiddellijk vervangen.
- ◆ Stel de lader niet bloot aan water.
- ◆ Maak de lader niet open.
- ◆ De lader niet doorboren.



De lader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnen.



Lees de gebruikershandleiding vóór gebruik.

Elektrische veiligheid



De lader is dubbel geïsoleerd, zodat een aardingsaansluiting niet nodig is. Controleer altijd dat de netspanning overeenstemt met de spanning op het typeplaatje. Probeer nooit om de stekker van de laadeenheid te vervangen door een normale netstekker.

- ◆ Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een BLACK+DECKER-servicecentrum om gevaar te voorkomen.

Functies

1. Aan/uit-schakelaar
2. Vergrendelknop
3. Oliedop
4. Beschermkap voor zijde
5. Afstelring kettingspanning
6. Ketting
7. Zwaard
8. Beschermkap
9. Vergrendelknop kettingafstelling
10. Kettingbeschermer
11. Oliepilindicator
12. Accu

Montage



Waarschuwing! Draag altijd beschermende handschoenen wanneer u aan de ketting-zaag werkt.



Waarschuwing! Schakel elektrisch gereedschap uit en verwijder de accu voor de montage of het uitvoeren van onderhoud.



Waarschuwing! Verwijder eerst de kabelbinder waarmee de ketting aan de kettinggeleider is bevestigd.

Het zwaard en de ketting plaatsen (Afb. A – L)



Draag altijd handschoenen bij het verwijderen of monteren van de zaagketting (6). De ketting is scherp en kan u ook verwonden als deze niet draait.

- ◆ Plaats de kettingzaag op een stabiel oppervlak (Afb. A).
- ◆ Draai de vergrendelknop voor het afstellen van de ketting (9) (Afb. B) volledig los.
- ◆ Verwijder de kettingbeschermer (10) (Afb. C).
- ◆ Draai de instelling voor de spanning van de ketting (5) zover mogelijk linksom zodat de pijl op de instelling (5) is uitgelijnd met de markering (13) op de kettingbeschermer (10) (Afb. D)
- ◆ Plaats de ketting (6) over het zwaard (7) en zorg ervoor dat de zaagtanden aan de bovenkant van het zwaard (7) naar voor gericht zijn (Afb. E).
- ◆ Leid de ketting (6) om het zwaard (7) en trek deze aan zodat aan de achterkant van het zwaard (7) een lus naar één zijde ontstaat.
- ◆ Leid de ketting (6) om het aandrijfkettingwiel (14). Plaats het zwaard (7) op de verbindingbouten (15) (Afb. F, G).
- ◆ Plaats de kettingbeschermer (10) op de kettingzaag (Afb. H) en verzeker dat de pijlen zijn uitgelijnd (Afb. I).
- ◆ Draai de vergrendelknop voor de kettinginstelling (9) naar rechts om de kettingbeschermer (10) te bevestigen en zet deze lichtjes vast (Afb. I).
- ◆ Draai de vergrendelknop voor de kettinginstelling (9) 180 graden naar links om de spanning te verlagen (Afb. J).
- ◆ Draai de afstelring (5) rechtsom totdat de ketting (6) strak staat. Verzeker dat de ketting (6) netjes rondom het zwaard (7) zit (Afb. K).
- ◆ Controleer de kettingspanning zoals hierna beschreven. Zet de bout en moer niet te vast.
- ◆ Draai de vergrendelknop van de kettingafstelling (9) vast (Afb. L).

De kettingspanning controleren en afstellen (Afb. K, M)

Voor gebruik, en na iedere 10 minuten gebruik, dient u de kettingspanning te controleren.

- ◆ Verwijder de accu (12).
- ◆ Trek lichtjes aan de ketting (6) zoals weergegeven (inzet Afb. K). De spanning is goed als de ketting (6) terugspringt nadat u deze 3 mm van het zwaard (7) weg hebt getrokken. De ketting (6) mag niet "doorzakken" aan de onderzijde van het zwaard (7).

Opmerking: Span de ketting niet te strak aan. Dit leidt tot overmatige slijtage en beperkt de levensduur van het zwaard en de ketting.

Opmerking: Wanneer de ketting nieuw is, moet u de spanning tijdens de eerste 2 gebruiksuren regelmatig (na loskoppelen van de voeding) controleren, aangezien een nieuwe ketting wat uitrekt.

De spanning verhogen (Afb. J – L)

- ◆ Draai de vergrendelknop voor de kettingafstelling (9) 180 graden naar links om de spanning te verlagen. (Afb. J)
- ◆ Draai de afstelring voor de kettingspanning (5) naar rechts om de ketting aan te spannen (Afb. K).
- ◆ Draai de vergrendelknop van de kettingafstelling (9) vast (Afb. L).

De accu plaatsen en verwijderen (Afb. M) (Indien bijgeleverd)

- ◆ U plaatst de accu (12) door deze op één lijn te plaatsen met de houder op het gereedschap. Schuif de accu in het vak en duw tot de accu op z'n plaats klikt.
- ◆ Druk om de accu te verwijderen op de accuvrijgaveknop (16) en trek tegelijkertijd de accu uit de houder.

Gebruik



Waarschuwing! Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Niet overbelasten.



Waarschuwing! Bewaar of gebruik het gereedschap en de accu niet op plaatsen waar de temperatuur kan dalen onder 4 °C (39,2 °F) (zoals in een schuur of een metalen loods in de winter) of hoger kan worden dan 40 °C (104 °F) (zoals in een schuur of een metalen loods in de zomer)

De accu opladen (Afb. N)

De accu moet vóór het eerste gebruik worden opgeladen en ook zodra de accu niet meer voldoende vermogen levert voor taken die eerst gemakkelijk konden worden uitgevoerd. De accu kan warm worden tijdens het opladen; dit is normaal en wijst niet op een probleem.



Waarschuwing! Laad de accu niet op bij omgevingstemperaturen lager dan 10 °C of hoger dan 40 °C. De aanbevolen laadtemperatuur: ongeveer 24 °C.

Opmerking: De lader zal de accu niet opladen als de celtemperatuur lager is dan ongeveer 10 °C of hoger dan 40 °C. De accu moet in de lader blijven en de lader zal de accu automatisch beginnen opladen als de celtemperatuur stijgt of daalt.

- ◆ Schuif, om de accu (12) op te laden, de accu in de lader (19). De accu past maar op één manier in de lader. Oefen er geen kracht op uit. Controleer dat de accu goed in de lader is geplaatst.
- ◆ Steek de stekker van de lader in een stopcontact. De oplaadindicator (18) gaat knipperen.

De accu is volledig opgeladen als het laadindicatielampje (18) vast blijft branden. De accu kan voor onbepaalde tijd in de lader blijven. Het oplaadlampje gaat branden als de lader de accu van tijd tot tijd wordt opgeladen.

- ◆ Laad lege accu's binnen 1 week op. De levensduur van een accu zal aanzienlijk afnemen als deze in ontladen toestand wordt bewaard.

De accu in de lader laten zitten

U kunt de accu voor onbepaalde tijd in de lader laten terwijl het laadindicatielampje blijft branden. De lader houdt de accu volledig opgeladen.

Diagnose van de accu door de lader

Als de lader waarnaemt dat de accu bijna leeg is of beschadigd is, gaat het indicatielampje van de lader (18) snel rood knipperen. Ga als volgt verder:

- ◆ Plaats de accu (12) opnieuw.
- ◆ Als het oplaadlampje snel rood blijft knipperen, controleer dan met een andere accu of de lader wel goed werkt.
- ◆ Als de andere accu goed wordt opgeladen, is de oorspronkelijke accu defect. Breng de accu naar een servicecentrum voor recycling.
- ◆ Als het lampje ook bij de andere accu snel knippert, moet u de lader laten testen bij een erkend servicecentrum.

Opmerking: Het kan soms wel 30 minuten duren voordat kan worden vastgesteld dat de accu niet goed functioneert. Als de accu te warm of te koud is, blijft het oplaadlampje afwisselend snel en langzaam rood knipperen.

Laadniveau-indicator (Afb. N)

De accu is uitgerust met een laadniveau-indicator. Hiermee kan het actuele laadniveau tijdens het gebruik en tijdens het opladen worden weergegeven.

- ◆ Druk op de knop van de laadniveau-indicator (17).

Oliereservoir vullen (Afb. O)

- ◆ Verwijder de oliedop (3) en vul het reservoir met de aanbevolen kettingolie. U kunt het oliepeil controleren met de oliepeilindicator (11). Plaats de oliedop (3) terug.
- ◆ Schakel de zaag regelmatig uit en controleer vervolgens de oliepeilindicator (11). Haal de accu uit de kettingzaag en vul het reservoir met de juiste olie bij zodra de indicator op minder dan een kwart staat.

De ketting smeren

Wij adviseren u om tijdens de levensduur van uw kettingzaag alleen olie van BLACK+DECKER te gebruiken, omdat door het mengen van verschillende soorten olie de kwaliteit van de olie kan afnemen, wat de levensduur van de zaagketting aanzienlijk kan verkorten en bijkomende veiligheidsrisico's kunnen ontstaan.

Gebruik nooit afvalolie, dikke olie of zeer dunne naaimachineolie. Deze kunnen uw kettingzaag beschadigen. **Gebruik alleen olie met de juiste oliekwaliteitsklasse (cat. nr. A6023-QZ).**

- ◆ De kettingzaag voorziet de ketting automatisch van olie tijdens het gebruik.

Inschakelen (Afb. O)

- ◆ Grijp uw kettingzaag met beide handen stevig vast. Trek met uw duim aan de ontgrendelknop (2) en druk vervolgens op de aan/uit-schakelaar (1) om te starten.
- ◆ Haal bij het starten van de motor uw duim van de ontgrendelknop (2) en grijp de handgreep stevig vast.

Forceer het gereedschap niet, laat het gereedschap het werk doen. Het gereedschap werkt het effectiefst en het veiligst op de snelheid waarvoor het is ontworpen. Bij te veel kracht kan de zaagketting (6) uitrekken.

Als de zaagketting (6) of het zwaard (7) vast komt te zitten

- ◆ Schakel het gereedschap uit.
- ◆ Verwijder de accu (12).
- ◆ Open de snede met wiggen om de spanning van het zwaard (7) weg te nemen. Probeer niet de kettingzaag los te wrikken.
- ◆ Begin een nieuwe zaagsnede.

Vellen (Afb. P – R)

Onervaren gebruikers kunnen beter niet proberen om bomen te vellen. De gebruiker kan letsel oplopen of schade veroorzaken als de boom in de verkeerde richting valt of versplintert, of als er beschadigde/dode takken tijdens het zagen omlaag vallen.

De veilige afstand tussen een te vellen boom en omstaanders, gebouwen en andere objecten, is ten minste 2 1/2 keer de hoogte van de boom. Elke omstaander en elk gebouw of voorwerp binnen deze afstand loopt het gevaar om geraakt te worden door de vallende boom.

Voordat u een boom velst:

- ◆ Controleer of er geen wetten of voorschriften zijn die het vellen van de boom verbieden.
- ◆ Houd rekening met alle factoren die de valrichting kunnen beïnvloeden, zoals:
 - ◆ De beoogde valrichting.
 - ◆ De natuurlijke overhelling van de boom.
 - ◆ Een verdikking of rotte plek.
 - ◆ Omstaande bomen en obstakels zoals bovengrondse kabels en ondergrondse afvoeren.
 - ◆ De richting en kracht van de wind.

Plan van tevoren een veilige uitweg, uit de buurt van vallende bomen of takken. Zorg dat de vluchtweg vrij is van obstakels

die uw bewegingen kunnen belemmeren. Bedenk dat nat gras en vers gezaagde boomschors glad zijn.

- ◆ Vel geen bomen waarvan de stamdiameter groter is dan de zaaglengte van de kettingzaag.
- ◆ Maak een inkeping om de valrichting te bepalen.
- ◆ Maak hiervoor aan de voet van de boom haaks op de vallijn een horizontale snede tot een diepte van 1/5e tot 1/3e van de diameter van de stam (Afb. P).
- ◆ Maak vervolgens van bovenaf onder een hoek van circa 45° een tweede snede die het einde van de eerste snede kruist en zo de inkeping vormt.
- ◆ Maak hierna vanaf de andere zijde 25 mm tot 50 mm boven het midden van deze inkeping een enkele horizontale snede. (Afb. Q). Zaag niet helemaal tot aan de inkeping, aangezien u hierdoor de controle over de valrichting zou kunnen verliezen.
- ◆ Sla een of meer wiggen in de zaagsnede om de stam te openen en de boom om te laten vallen (Afb. R).

Juiste handpositie (Afb. S)



Waarschuwing! Houd uw handen ALTIJD in de juiste positie, zoals weergegeven, om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen.



Waarschuwing! Houd om het risico op ernstig persoonlijk letsel te verminderen, het gereedschap ALTIJD stevig vast, en houd daarbij rekening met een plotselinge reactie.

Voor een juiste positie van de handen zet u uw linkerhand op de voorste handgreep en uw rechterhand op de achterste handgreep, zoals weergegeven op Afb S.

Bomen snoeien

Controleer of er geen wetten of voorschriften zijn die het snoeien van de boomtakken verbieden. Snoei alleen als u al wat meer ervaring met de zaag hebt opgedaan. Hierbij bestaat namelijk een grotere kans dat de zaagketting klem komt te zitten en terugslaat.

Houd vóór het snoeien rekening met alle omstandigheden die de valrichting kunnen beïnvloeden, waaronder:

- ◆ De lengte en het gewicht van de te zagen tak.
- ◆ Een verdikking of rotte plek.
- ◆ Andere bomen of obstakels zoals bovengrondse kabels.
- ◆ De richting en kracht van de wind.
- ◆ Vervlechtingen van de tak met andere takken.

Houd rekening met de toegankelijkheid van de tak en de valrichting. Takken hebben de neiging om naar de boomstam te zwaaien. Behalve de gebruiker loopt elke omstander, elk object of elk gebouw onder de tak gevaar.

- ◆ Maak ter voorkoming van versplintering de opwaartse eerste snede tot een diepte van maximaal een derde van de diameter van de tak.

- ◆ Maak vervolgens een neerwaartse tweede snede tot aan de eerste.

Blokken zagen (Afb. S – U)

De manier van zagen is afhankelijk van de ondersteuning van het blok.

Maak zo mogelijk gebruik van een zaagbok. Begin een zaagsnede altijd terwijl de zaagketting draait en de gekartelde stootrand (20) in contact met het hout (Afb. S). Maak met de gekartelde stootrand draaibewegingen tegen het hout.

Bij ondersteuning over de volledige lengte:

- ◆ Zaag in neerwaartse richting, maar zorg dat u de grond niet raakt, want hierdoor wordt uw zaag snel bot.

Bij ondersteuning aan beide uiteinden:

- ◆ Zaag eerst tot een derde om versplintering te voorkomen en vervolgens tot aan de eerste snede.

Bij ondersteuning aan één uiteinde:

- ◆ Zaag eerst tot een derde omhoog en vervolgens omlaag om versplintering te voorkomen.

Zagen op een helling:

- ◆ Ga altijd heuvelopwaarts van het werk staan.

Als u probeert om een blok op de grond te zagen (Afb. T):

- ◆ Zet het werkstuk met klampen of wiggen vast. U of iemand anders mag niet op het blok staan of zitten om het blok stabiel te houden. Zorg ervoor dat de zaagketting de grond niet raakt.

Bij gebruik van een zaagbok (Afb. U):

Dit wordt sterk aanbevolen, indien mogelijk.

- ◆ Plaats het blok in een stabiele positie. Zaag altijd aan de buitenkant van de armen van de zaagbok. Zet het werkstuk met klemmen of riemen vast.

Takken afzagen (Afb. V)

Het verwijderen van takken van een omgevallen boom. Wanneer u takken afzaagt, laat u grotere takken onderaan zitten zodat de boom van de grond wordt gehouden. Verwijder de kleine takken in één zaagbeweging. Takken die onder spanning staan, moeten van onderaf naar boven worden gezaagd om te voorkomen dat de kettingzaag vast komt te zitten.

Snoei takken vanaf de tegenovergestelde zijde en houd de stam tussen u en de zaag. Maak nooit zaagsneden met de zaag tussen uw benen en klem de af te zagen tak niet tussen uw benen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Apparaat start niet	Vergrendelknop niet ingedrukt	Druk op de vergrendelknop
	Accu niet geplaatst	Plaats de accu
	Accu niet opgeladen	Laad de accu op
	Accu niet goed geplaatst	Verwijder de accu uit en plaats deze opnieuw
De ketting stopt niet binnen 2 seconden nadat het gereedschap is uitgeschakeld	De ketting is te weinig gespannen	Controleer de kettingspanning
Het zwaard en/of de ketting worden zeer heet/er is rook zichtbaar	Het oliereservoir is leeg	Controleer het oliepeil
	Oliegaatje in het zwaard is verstopt	Reinig de oliegaatjes (21 - Afb. E) en maak de groef rond de rand van het zwaard schoon.
	De ketting is te strak gespannen	Controleer de kettingspanning
	De neus van het aandrijfkettingwiel van het zwaard moet worden gesmeerd	Smeer de neus van het aandrijfkettingwiel van het zwaard
De kettingzaag zaagt niet goed	De ketting is achterstevoren gemonteerd	Controleer/wijzig de richting van de ketting
		Slijpen
De kettingzaag verbruikt geen olie	Olie in het reservoir is verontreinigd	Tap de olie af en vul het reservoir met schone olie
	Het oliegaatje in de dop is geblokkeerd	Maak het gaatje schoon
	De kettinggeleider is vies	Reinig de kettinggeleider
	Het olieafvoergaatje is verstopt	Verwijder het vuil

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
De kettingzaag stopt plotseling tijdens gebruik	Accu leeg	Controleer de accuslading door op de knop van de laadniveau-indicator te drukken. Laad de accu indien nodig opnieuw op.
	Accu te heet	Laat de accu minstens 30 minuten afkoelen voordat u verder gaat of de accu oplaadt.
	Stroombegrenzingsbeveiliging	Start de kettingzaag opnieuw. Laat het gereedschap op z'n eigen snelheid werken. Overbelast de machine niet.

Onderhoud



WAARSCHUWING: Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voordat u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdert/installeert. Per ongeluk starten kan letsel veroorzaken.

Raadpleeg de achterkant van deze handleiding voor de contactgegevens van het servicecentrum of ga naar www.2helpU.com.

Regelmatig onderhoud van de zaag, garandeert een lange levensduur van het gereedschap. We raden aan dat u volgende zaken regelmatig controleert.



Waarschuwing! Doe altijd het volgende voordat u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden aan elektrisch gereedschap uitvoert:

- ◆ Zet het gereedschap uit en haal de stekker uit het stopcontact.

Reiniging



Waarschuwing! Elektrische schok en mechanisch gevaar. Koppel het elektrisch apparaat los van de voeding vóór het reinigen.



Waarschuwing! Blaas vuil en stof door middel van droge lucht uit de hoofdbehuizing, zo vaak u ziet dat vuil zich in en rond de ventilatieopeningen verzamelt. Draag goedgekeurde oogbescherming en een goedgekeurd stofmasker wanneer u deze procedure uitvoert.



Waarschuwing: Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van de niet-metalen onderdelen van het gereedschap.

Deze chemicaliën kunnen de materialen die in deze onderdelen worden gebruikt, week maken. Gebruik een doek die uitsluitend met water en milde zeep is bevochtigd. Laat nooit vloeistof in het gereedschap komen; dompel nooit een onderdeel van het gereedschap onder in een vloeistof.

De ventilatiesleuven kunnen gereinigd worden met een droge, zachte niet metalen borstel en/of een geschikte stofzuiger. Gebruik geen water of schoonmaakmiddelen. Draag een goedgekeurde veiligheidsbril en een goedgekeurd stofmasker.

Oliepeil

Het peil in het reservoir mag niet onder een kwart komen.

Zaagketting en zwaard (Afb. E)

- ◆ Verwijder telkens na enkele uren gebruik de zaagketting (6) en het zwaard (7), en reinig deze grondig. Doe dit ook als u het gereedschap gaat opbergen.
- ◆ Zorg dat de beschermkap schoon is en dat er geen zaagafval op zit.
- ◆ Smeer de neus van het aandrijfkettingwiel en kettinggeleider via de tandwielsmeergaten (21) (Afb. E). Hierdoor wordt de slijtage gelijkmatig over de zwaardrails verdeeld.

Zaagketting slijpen

Voor optimale prestaties van het gereedschap is het belangrijk dat de tanden van de zaagketting scherp blijven. Richtlijnen voor deze procedure vindt u op de verpakking van de slijper.

Versleten zaagkettingen vervangen

Vervangzaagkettingen zijn verkrijgbaar in winkels of bij BLACK+DECKER-servicevertegenwoordigers. Gebruik altijd originele vervangonderdelen.

Scherpte van zaagketting

De zaagtanden worden direct bot als deze tijdens het zagen de grond of een spijker raken.

Spanning van zaagketting

Controleer regelmatig de kettingspanning.

Wat te doen als uw kettingzaag gerepareerd moet worden?

Uw kettingzaag voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen. Niet-naleving van deze regel kan aanzienlijk gevaren voor de gebruiker opleveren. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.

Bescherming van het milieu



Producten/batterijen zijn recyclebaar, maar als ze gemarkeerd zijn met de doorgekruiste afvalcontainer, mogen ze niet samen met normaal huishoudafval weggegooid worden. Laat de batterijen volledig ontladen en scheid ze, indien mogelijk, van lichtbronnen van het product.

Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om persoonsgegevens van dit product te verwijderen. Breng het afval daarna naar een officieel afvalinzamelcentrum of een deelnemende handelaar, die ze vaak gratis zal aanvaarden. De verpakking moet weggegooid worden op basis van de aangebrachte materiaalcode.

De bedienings- of veiligheidsinstructies mogen alleen weggegooid worden als het betreffende product niet langer gebruikt wordt. Vraag de richtlijnen inzake afvalbeheer bij uw plaatselijke community/gemeente. Ga voor meer informatie naar www.2helpU.com en scan de bovenstaande QR-code.

Technische gegevens

		GKC3630L20/ GKC3630L25, Type 2
Spanning	V _{DC}	36
Lengte zwaard	mm	300
Max. lengte zwaard	mm	300
Kettingnelheid (onbelast)	m/s	5
Maximale lengte zaagsnede	mm	300
Olie-inhoud	ml	115
Gewicht	kg	2.6
Accu (indien bijgeleverd)		BL2536
Spanning	V _{DC}	36
Capaciteit	Ah	2,5
Type		Li-Ion
Gewicht	kg	0,69
Accu (indien bijgeleverd)		BL20362
Spanning	V _{DC}	36
Capaciteit	Ah	2,0
Type		Li-Ion
Gewicht	kg	0,69
Lader (indien bijgeleverd)		90616337-xx
Ingangsspanning	V _{AC}	230
Uitgangsspanning	V _{DC}	36
Stroom	mA	1300
Laadtijd bij benadering (BL20362/ BL2536)	min	90/110

Geluidsniveau:
L_{DA} (geluidsdruk) 87 dB, meetonzekerheid (K) 3,0 dB
L_{WA} (geluidsvermogen) 95,5 dB, meetonzekerheid (K) 1,8 dB
Totale trillingswaarden (som triaxvector):
Waarde trillingsemisatie (a_{Hv}) 4,9 m/s ² , onzekerheid (K) 1,5 m/s ²

2000/14/EC, kettingzaag (Categorie Bijlage I: item 6),
Bijlage V

L_{WA} (gemeten geluidsvermogensniveau) 95,5 dB,
 L_{WA} (gegarandeerd geluidsvermogen) 97 dB

Deze producten voldoen ook aan Richtlijn
2014/30/EU en 2011/65/EU.

Neem voor meer informatie contact op met ons op
het volgende adres of kijk op de achterzijde van de
gebruiksaanwijzing.

De ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling
van het technisch bestand en legt deze verklaring af namens
de fabrikant.

Geluid en trilling

De opgegeven waarden voor geluids- en trillingsemisatie en de in de technische gegevens en conformiteitsverklaring opgegeven waarde(n), zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841-4-1 wordt verstrekt en kunnen gebruikt worden voor het vergelijken van het ene gereedschap met een ander. De opgegeven waarde voor trillingsemisatie en de opgegeven waarde(n) voor trillingsemisatie kunnen ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.



Waarschuwing! De waarde voor trillings- en geluidsemisatie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de opgegeven waarde, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het opgegeven niveau.

Tijdens het beoordelen van de blootstelling aan trillingen met als doel het bepalen welke veiligheidsmaatregelen worden vereist door 2002/44/EC voor het beschermen van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet een schatting van de blootstelling aan trillingen rekening houden met de feitelijke omstandigheden waarin en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, waarbij ook rekening moet worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden dat het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, naast de inschakeltijd.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Duitsland
30/05/2023

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 24 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie is een aanvulling op uw wettelijke rechten en heeft op geen enkele manier voorrang daarop. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie, de Europese Vrijhandelszone en het Verenigd Koninkrijk.

Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van Black & Decker en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. De algemene voorwaarden van de 2-jarige garantie van Black & Decker en het adres van de vestiging van het geautoriseerde reparatiecentrum bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpu.com, of door contact op te nemen met het Black & Decker-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld.

Ga naar onze website www.blackanddecker.eu om uw nieuw product van BLACK+ DECKER te registreren en ontvang informatie over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

EC-conformiteitsverklaring

MACHINERICHTLIJN
RICHTLIJN VOOR LAWAAI BUITENSHUIS



Compacte kettingzaag

GKC3630L20, GKC3630L25 Type 2

Wij, de fabrikant zoals hieronder aangegeven, verklaren dat deze producten beschreven onder Technische gegevens voldoen aan:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

Uso previsto

La motosierra GKC3630L20/GKC3630L25 de BLACK+DECKER® ha sido diseñada para podar y talar árboles y cortar troncos. Esta herramienta ha sido diseñada únicamente para uso del consumidor.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad generales para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas con posterioridad. El término "herramienta eléctrica" empleado en las advertencias indicadas a continuación se refiere a la herramienta eléctrica con alimentación de red (con cable) o alimentada por batería (sin cable).

1. Seguridad en la zona de trabajo


- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como ambientes donde haya polvo, gases o líquidos inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Mantenga alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden ocasionar que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

- a. **No enchufes de las herramientas eléctricas deben corresponder a la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente correctas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su propio cuerpo está conectado a tierra.
- c. **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni la humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **No haga un mal uso del cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta**

eléctrica o desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- e. **Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, use un cable prolongador adecuado para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para el uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f. **Si no puede evitar utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- #### 3. Seguridad personal
- a. **Manténgase alerta, esté atento a lo que hace y use el sentido común cuando utilice una herramienta eléctrica. No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol.** Un momento de falta de atención cuando se manejan las herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
 - b. **Use equipos de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso del equipo protector, como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva, usado en condiciones apropiadas, reduce las lesiones personales.
 - c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de apagado antes de conectar la fuente de alimentación y/o la batería o de levantar o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
 - d. **Extraiga cualquier llave de ajuste u otra llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave inglesa o de otro tipo que se deje puesta en una pieza en movimiento de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones corporales.
 - e. **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f. **Vístase adecuadamente. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento.
 - g. **Si se suministran dispositivos para la conexión del equipo de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que estén conectados y de que se usen adecuadamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.

- h. Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga fiarse demasiado e ignorar las normas de seguridad de las herramientas.** Los descuidos pueden causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- 4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica**
- a. No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su trabajo.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con mayor seguridad si se utiliza de acuerdo con sus características técnicas.
- b. No utilice la herramienta eléctrica si no la puede encender y apagar con el interruptor.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o extraiga la batería de la herramienta eléctrica, si es desmontable, antes de realizar ajustes, cambiar accesorios o guardar las herramientas eléctricas.** Dichas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- d. Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que la utilicen las personas no familiarizadas con su uso o con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
- e. Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay alguna desalineación o bloqueo en las piezas móviles, rotura de piezas u otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela a reparar antes de utilizarla.** Muchos accidentes se ocasionan por el incorrecto mantenimiento de las herramientas eléctricas.
- f. Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Hay menos probabilidad de que las herramientas de corte con bordes afilados se bloqueen, y son más fáciles de controlar.
- g. Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los útiles de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea que va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.
- h. Mantenga las empuñaduras y superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras y superficies de agarre resbaladizas impiden el agarre y el control seguro de la herramienta en situaciones imprevistas.
- 5. Uso y cuidado de la herramienta de batería**
- a. Recargue la herramienta usando solo el cargador indicado por el fabricante.** Un cargador adecuado para un tipo de batería puede causar riesgos de incendio al ser utilizado con otra batería.
- b. Utilice las herramientas eléctricas solo con las baterías especialmente diseñadas.** El uso de cualquier otro tipo de batería puede ocasionar riesgos de lesión e incendio.
- c. Cuando la batería no esté en uso, manténgala alejada de otros objetos metálicos tales como grapas para papel, llaves, clavos, las tuercas u otros objetos metálicos pequeños pues puede establecerse una conexión entre los dos terminales.** Si se produce un cortocircuito en los terminales de la batería, pueden ocasionarse quemaduras o incendio.
- d. En condiciones abusivas, podrá salir líquido de la batería, evite el contacto. Si se produce un contacto accidental, lávese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, consulte también a un médico.** El líquido expulsado por la batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- e. No use la batería ni la herramienta si están dañadas o si han sido modificadas.** Las baterías dañadas o modificadas pueden tener un funcionamiento imprevisto y causar incendio, explosión o riesgo de lesiones.
- f. No exponga la batería o la herramienta al fuego o a temperaturas excesivas.** La exposición al fuego o a una temperatura superior a 130 °C puede causar una explosión.
- g. Siga las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** La carga incorrecta o a temperaturas fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- 6. Reparación**
- a. Haga reparar esta herramienta eléctrica por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales.** Esto le asegurará el mantenimiento de la seguridad de la herramienta eléctrica.
- b. Nunca repare la batería si está dañada.** La reparación de la batería puede ser efectuada únicamente por el fabricante o los proveedores de servicio autorizados.
- Advertencias de seguridad generales para motosierras**
-  **¡Advertencia!** Advertencias de seguridad adicionales para motosierras
- ◆ **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cadena cuando la motosierra esté funcionando. Antes de encender la motosierra, compruebe que la cadena de la sierra no esté en contacto con ningún objeto.** Un momento de distracción durante la utilización de la

motosierra puede hacer que su ropa o alguna parte de su cuerpo queden atrapados en la motosierra.

- ◆ **Sujete siempre la motosierra teniendo la mano derecha en la empuñadura trasera, y la mano izquierda en la delantera.** Nunca sujete la motosierra poniendo las manos al contrario, pues aumenta el riesgo de que se produzcan lesiones personales.
- ◆ **Sujete la motosierra únicamente por la superficie de agarre aislada ya que la cadena de la sierra puede entrar en contacto con cables ocultos.** Si las cadenas de la sierra entran en contacto con un cable bajo tensión, las piezas metálicas expuestas de la herramienta eléctrica podrían cargarse y producir una descarga eléctrica al usuario.
- ◆ **Use siempre protección ocular. Se recomienda también el uso de equipos de protección para oídos, cabeza, manos, piernas y pies.** El uso de ropa de protección adecuada reduce los daños personales causados por residuos volantes o por el contacto accidental con la cadena de la motosierra.
- ◆ **No utilice la motosierra mientras se encuentre sobre un árbol, una escalera u otra superficie inestable.** Si usa la motosierra de este modo pueden producirse lesiones personales graves.
- ◆ **Mantenga siempre un apoyo firme en el suelo y utilice la motosierra solo cuando se encuentre sobre una superficie fija, segura y nivelada.** Las superficies resbaladizas o inestables, como, por ejemplo, las escaleras, pueden provocar la pérdida de equilibrio o del control de la motosierra.
- ◆ **Cuando corte una rama sometida a tensión, tenga cuidado con la fuerza de contragolpe.** Cuando se libera la tensión de las fibras de madera, la rama cargada a modo de resorte podría golpear al operador y/o arrojar la motosierra fuera de su alcance.
- ◆ **Tenga sumo cuidado cuando corte matorrales o árboles jóvenes.** El material más ligero puede atrapar la cadena de la motosierra y golpearle con un latigazo o desequilibrarle.
- ◆ **Transporte la motosierra sosteniéndola por la empuñadura delantera, apagada y alejada del cuerpo.** Para transportar o guardar la motosierra, colóquela siempre la tapa de la barra guía. Una manipulación adecuada de la motosierra reduce las posibilidades de que se produzca un contacto accidental con la cadena de la motosierra en movimiento.
- ◆ **Siga las instrucciones para lubricar, tensar la cadena y cambiar los accesorios.** Si la cadena está incorrectamente tensada o lubricada puede romperse o aumentar el riesgo de que se produzca un contragolpe.
- ◆ **Corte únicamente madera. No utilice la motosierra para finalidades diferentes a las previstas. Por ejemplo, no utilice la motosierra para cortar plástico, mampostería o materiales de construcción que no sean de madera.** El uso de la motosierra para trabajos

diferentes de aquellos para los que ha sido concebida puede resultar peligroso.

- ◆ **No intente talar un árbol hasta que conozca los riesgos y cómo evitarlos.** Cuando se tala un árbol, pueden producirse lesiones graves al operador o a otras personas que estén cerca.
- ◆ **Siga todas las instrucciones cuando retire el material atascado, guarde la motosierra o efectúe el mantenimiento. Compruebe que el interruptor esté apagado y haber retirado la batería.** La activación inesperada de la motosierra mientras se quita el material atascado o se realiza el mantenimiento puede provocar lesiones corporales graves.

Causas y prevención de contragolpes al operador

Es posible que se produzca un contragolpe cuando la boca o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la motosierra durante el corte. En algunos casos el contacto con la punta puede provocar una reacción invertida y repentina, levantando y bajando la barra guía hacia el usuario.

Es posible que, si se pellizca la cadena de la motosierra a lo largo de la parte superior de la barra guía, esta retroceda rápidamente hacia el usuario.

Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida del control de la motosierra y ocasionar lesiones personales graves. No confíe únicamente en los dispositivos de seguridad incorporados en la motosierra. Como usuario de la motosierra, debe tomar precauciones para evitar accidentes durante el uso de la herramienta.

El retroceso se debe a la utilización inadecuada y/o procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos y puede evitarse tomando las precauciones que se detallan a continuación.

- ◆ **Sujete firmemente el mango rodeándolo con los dedos. Con las dos manos en la motosierra, coloque el cuerpo y el brazo de modo que puedan soportar los contragolpes.** Si se toman las debidas precauciones, es posible controlar las fuerzas de contragolpe. No desatienda la motosierra.
- ◆ **No se extralimite y no realice cortes a una altura superior al hombro.** De este modo, evitará el contacto accidental con la punta y ayudará a controlar mejor la motosierra en situaciones inesperadas.
- ◆ **Utilice únicamente barras guía y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante.** Las barras guía y cadenas de repuesto colocadas de forma incorrecta pueden provocar roturas y/o contragolpes de la cadena.
- ◆ **Siga las instrucciones del fabricante acerca del afilado y mantenimiento de la cadena de la sierra.** La disminución de la altura del profundímetro puede ocasionar el aumento de los contragolpes.

Otras advertencias de seguridad para herramientas eléctricas



¡Advertencia! Advertencias de seguridad adicionales para motosierras compactas.

En este manual de instrucciones se describe el uso previsto. No utilice esta herramienta para fines no previstos; por ejemplo, no la utilice para talar árboles. El uso de accesorios o acoplamientos o la realización de cualquier operación con esta herramienta que sean distintos de los recomendados en este manual de instrucciones puede dar lugar a lesiones personales.

- ◆ Utilice prendas ajustadas y de protección incluido un casco de seguridad con visera o gafas de seguridad, protectores para los oídos, calzado de seguridad antideslizante, pantalones de peto protectores y guantes de piel resistentes.
- ◆ Colóquese siempre en una posición alejada de las ramas que caen.
- ◆ La distancia segura entre una rama que se va a talar y las personas, edificios y otros objetos es como mínimo dos veces y media la longitud de la rama. Cualquier persona, edificio u objeto que se encuentre a una distancia menor corre el riesgo de resultar golpeado por la rama al caer.
- ◆ Tenga preparado un plan de escape de la caída de ramas. Compruebe que no haya obstáculos en la ruta de salida que puedan impedir o dificultar sus movimientos. Recuerde que la hierba mojada y las cortezas recién cortadas son resbaladizas.
- ◆ Asegúrese de que haya otra persona cerca (pero a una distancia segura) en caso de accidente.
- ◆ No utilice la herramienta mientras se encuentre subido en un árbol, en una escalera u otra superficie inestable.
- ◆ Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.
- ◆ Sujete la herramienta firmemente con las dos manos mientras el motor esté en marcha.
- ◆ No permita que la cadena en movimiento entre en contacto con ningún objeto en la punta de la barra guía.
- ◆ Empezar a cortar únicamente mientras la cadena gire a plena velocidad.
- ◆ No intente introducir la herramienta en un corte anterior. Realice siempre un nuevo corte.
- ◆ Permanezca atento a las ramas movedizas y a otras fuerzas que pudieran cerrar un corte o caer sobre la cadena.
- ◆ No intente cortar una rama cuyo diámetro exceda la longitud de corte de la herramienta.
- ◆ Extraiga siempre la batería de la herramienta y coloque del conjunto de la tapa de la cadena cuando la almacene o la transporte.
- ◆ Mantenga la cadena de la sierra afilada y correctamente tensada. Compruebe la tensión de la cadena periódicamente.

- ◆ Apague la herramienta, deje que la cadena se detenga y retire la batería del aparato antes de llevar a cabo cualquier ajuste, reparación u operación de mantenimiento.
- ◆ Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- ◆ Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las empuñaduras con grasa o aceite son resbaladizas y pueden provocar la pérdida de control.
- ◆ El amortiguador de púas puede afilarse durante la vida útil del producto. Manipúlelo con cuidado.
- ◆ Al manipular el producto, es posible que se caliente la barra de la cadena. Manipúlelo con cuidado.

Recomendaciones de seguridad para motosierras

- ◆ Recomendamos encarecidamente que los usuarios principiantes obtengan de otro usuario con más experiencia instrucciones prácticas del uso de la motosierra y del equipo de protección. La práctica inicial debe completarse con el aserrado de troncos sobre un soporte o un caballete de aserrar.
- ◆ Recomendamos que, antes de transportar la motosierra, extraiga la batería y compruebe que la cadena de la sierra esté orientada hacia atrás.
- ◆ Realice el mantenimiento de la motosierra cuando no la utilice. Cuando guarde la motosierra y no la vaya a utilizar durante un determinado tiempo, desmonte primero la cadena de la sierra y la barra guía, que deberá conservar sumergidas en aceite. Guarde todas las piezas de la motosierra en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- ◆ Le recomendamos purgar el depósito de aceite antes de guardar la herramienta.
- ◆ Asegúrese de tener los pies firmemente asentados y prepare un plan de salida segura para la caída de árboles o ramas.
- ◆ Use cuñas para ayudar a controlar la tala y evitar que la cadena y la barra guía queden bloqueadas en la madera.
- ◆ Cuidado de la cadena de la sierra. Mantenga la cadena de la sierra afilada y bien encajada en la barra guía. Asegúrese de que la cadena de la sierra y la barra guía estén limpias y bien lubricadas. Mantenga las empuñaduras secas, limpias y libres de aceite y grasa.

El contragolpe puede ser debido a:

- ◆ Golpear accidentalmente ramas u otros objetos con la punta de la motosierra mientras la cadena de la sierra está en movimiento.
- ◆ Golpear metales, cemento u otros materiales duros que estén cerca de la madera o enterrados en la misma.
- ◆ Cadena floja o suelta.
- ◆ Corte por encima de la altura del hombro.
- ◆ Falta de atención al sujetar o guiar la motosierra mientras se está cortando.

- ◆ No se estire demasiado. Mantenga en todo momento un apoyo firme sobre el suelo y el equilibrio y no se estire demasiado.
- ◆ No inserte la motosierra en un corte anterior. Podría provocar un retroceso. Realice un nuevo corte cada vez.
- ◆ Recomendamos encarecidamente no utilizar la motosierra mientras se encuentre sobre un árbol, una escalera o cualquier otra superficie inestable. Si decidiera hacerlo, queda advertido de que estas posiciones son extremadamente peligrosas.
- ◆ Cuando corte una rama que esté en tensión, esté atento a la fuerza de retroceso para que no le golpee cuando se libere la tensión.

Evite cortar:

- ◆ Madera preparada.
- ◆ Dentro del suelo.
- ◆ En alambreadas, clavos, etc.
- ◆ Matorrales de poco tamaño y árboles jóvenes ya que el material más ligero puede quedar atrapado en la cadena de la sierra y golpearle en forma de látigo o desequilibrarle.
- ◆ No use la motosierra a una altura por encima del hombro.
- ◆ Asegúrese de que haya otra persona cerca (pero a una distancia segura) en caso de accidente.
- ◆ Si por alguna razón tiene que tocar la cadena, asegúrese de que la motosierra esté desconectada de la corriente.
- ◆ El ruido de este producto puede superar 80 dB(A). Le recomendamos, por tanto, que tome las medidas adecuadas para protegerse los oídos.

Riesgos residuales

Al utilizar la herramienta, podrían surgir riesgos residuales adicionales que no se incluyan en las advertencias de seguridad incluidas. Estos riesgos pueden surgir por un mal uso, un uso prolongado, etc.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
- ◆ Lesiones producidas al cambiar piezas, hojas o accesorios.
- ◆ Lesiones provocadas por el uso prolongado de una herramienta. Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, realice pausas con frecuencia.
- ◆ Deterioro auditivo.
- ◆ Daños a la salud provocados por la respiración del polvo generado al utilizar la herramienta (por ejemplo, al trabajar con madera, especialmente haya y roble).

Etiquetas en la herramienta

Junto con el código de la fecha, en la herramienta aparecen los siguientes pictogramas:



El usuario debe leer y comprender el manual de instrucciones antes de utilizar este producto.



No use la motosierra en lugares húmedos ni la exponga a la lluvia.



El usuario debe utilizar siempre protección ocular y auditiva suficientes.



Póngase siempre guantes.



Utilice siempre calzado de seguridad antideslizante.



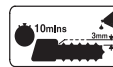
Sostenga siempre bien la motosierra con ambas manos.



No utilice la motosierra con una sola mano.



Preste atención al contragolpe de la motosierra y evite el contacto con la punta de la barra de la cadena.



A fin de garantizar un funcionamiento seguro continuo, compruebe la tensión de la cadena siguiendo el procedimiento que se describe en este manual cada 10 minutos de uso y ajústela según sea necesario para que disponga de un huelgo de 3 mm. Lubrique la cadena después de cada 10 minutos de uso.



¡Advertencia! No toque la cadena en el punto de eyección de las astillas.



Dirección de rotación de la cadena.



Para garantizar un funcionamiento seguro continuo, la cadena y la barra guía deberán ser sustituidas solo con las piezas originales de BLACK+DECKER. Número de cadena de repuesto A6130CSL; número de barra guía de repuesto N646822.



Siempre debe extraer la batería del aparato antes de limpiar y realizar el mantenimiento.



Potencia acústica garantizada conforme a la Directiva 2000/14/CE.



Precaución: No apretar excesivamente. Apretar con la mano. Apretar solo con los dedos

Posición del código de fecha (Fig. A)

El código de fecha de fabricación (22) está compuesto por los 4 dígitos del año, seguidos por los 2 dígitos de la semana, más los 2 dígitos del código de la fábrica.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías y cargadores.

Baterías

- ◆ Nunca intente abrir la batería por ningún motivo.
- ◆ No exponga la batería al agua.
- ◆ No exponga la batería al calor.
- ◆ No guarde la batería en lugares en los que la temperatura pueda superar los 40 °C.
- ◆ Realice la carga únicamente a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 40 °C.
- ◆ Utilice únicamente el cargador suministrado con el aparato o la herramienta para realizar la carga. La utilización de un cargador incorrecto puede producir una descarga eléctrica o el recalentamiento de la batería.
- ◆ Cuando vaya a desechar la batería, siga las instrucciones facilitadas en la sección "Protección del medioambiente".
- ◆ No dañe ni deforme la batería mediante perforaciones o golpes, ya que puede suponer un riesgo de incendio y de lesiones.
- ◆ No cargue baterías dañadas.

Es posible que se produzcan fugas en las baterías en condiciones extremas. Si nota que se producen fugas en las baterías, limpie el líquido con cuidado usando un paño. Evite el contacto con la piel.

En caso de que se produzca contacto con la piel o los ojos, siga las instrucciones que se indican a continuación.



¡Advertencia! El líquido de la batería puede provocar lesiones personales o daños materiales. En caso de que se produzca contacto con la piel, lave la zona con agua inmediatamente. Si se produce enrojecimiento, dolor o irritación, solicite atención médica. En caso de contacto con los ojos, lave la zona inmediatamente con agua limpia y solicite atención médica.



No intente recargar baterías deterioradas.

Cargadores

- ◆ Use el cargador BLACK+DECKER solo para cargar la herramienta con la cual se le suministró. Otras baterías podrían explotar, provocando lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Nunca intente cargar baterías no recargables.
- ◆ Haga cambiar inmediatamente los cables en mal estado.
- ◆ No exponga el cargador al agua.
- ◆ No abra el cargador.
- ◆ No sondee el cargador.



El cargador ha sido concebido para usar solo en interiores.



Lea el manual de instrucciones antes del uso.

Seguridad eléctrica



El cargador presenta un aislamiento doble; por lo tanto, no requiere conexión a tierra. Compruebe siempre que la tensión de red corresponda a la indicada en la placa de datos. Nunca intente reemplazar el cargador con un enchufe de corriente normal.

- ◆ Si se dañara el cable de alimentación, deberá ser sustituido por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de BLACK+DECKER para evitar cualquier situación de riesgo.

Características

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Botón de bloqueo
3. Tapón del depósito de aceite
4. Protector delantero
5. Anillo de ajuste de tensión de la cadena
6. Cadena
7. Barra guía
8. Funda de la cadena
9. Botón de bloqueo de ajuste de la cadena
10. Conjunto de la tapa de la cadena
11. Indicador del nivel del aceite
12. Batería

Montaje



¡Advertencia! Utilice siempre guantes de protección cuando manipule la motosierra.



¡Advertencia! Antes de realizar el montaje o el mantenimiento de las herramientas eléctricas, primero debe apagarlas y extraerles la batería.



¡Advertencia! Antes de realizar el montaje, retire el sujetacables que conecta la cadena a la barra de la cadena.

Colocación de la barra guía y la cadena (Fig. A – L)



Utilice siempre guantes de protección cuando instale o retire la cadena de la podadora (6). Dicha pieza está afilada y puede provocar cortes cuando la herramienta no está en funcionamiento.

- ◆ Coloque la motosierra sobre una superficie estable (Fig. A).
- ◆ Afloje por completo el botón de bloqueo de ajuste de la cadena (9) (Fig. B).
- ◆ Quite el conjunto de la tapa de la cadena (10) (Fig. C).
- ◆ Gire el anillo de ajuste de tensión de la cadena (5) completamente hacia la izquierda hasta que la flecha del anillo de ajuste de tensión de la cadena (5) quede alineada con el marcador (13) del montaje de la cubierta de la cadena (10) (Fig. D).
- ◆ Coloque la cadena (6) sobre la barra guía (7) asegurándose de que las cuchillas de la parte superior de la barra guía (7) miren hacia delante (Fig. E).
- ◆ Guíe la cadena (6) alrededor de la barra guía (7) y tire de ella para crear un bucle en un lado de la parte posterior de la barra guía (7).
- ◆ Guíe la cadena (6) alrededor de la rueda dentada motriz (14). Coloque la barra guía (7) en los espárragos de posición de la barra (15) (Fig. F y G).
- ◆ Coloque el conjunto de la tapa de la cadena (10) en la motosierra (Fig. H) y asegúrese de que las flechas estén alineadas (Fig. I).
- ◆ Gire el botón de bloqueo de ajuste de la cadena (9) hacia la derecha para conectar el conjunto de la tapa de la cadena (10) y apriételo ligeramente (Fig. I).
- ◆ Gire la manilla de bloqueo de ajuste de la cadena (9) 180 grados hacia la izquierda para liberar la tensión (Fig. J).
- ◆ Gire el anillo de ajuste de tensión de la cadena (5) en sentido horario hasta que la cadena (6) quede apretada. Asegúrese de que la cadena (6) esté ajustada alrededor de la barra guía (7) (Fig. K).
- ◆ Compruebe la tensión tal como se describe a continuación. No lo apriete demasiado.
- ◆ Apriete el botón de bloqueo de ajuste de la cadena (9) (Fig. L).

Comprobación y ajuste de la tensión de la cadena (Fig. K, M)

Antes de usar la máquina y después de cada 10 minutos de uso, debe comprobar la tensión de la cadena.

- ◆ Extraiga la batería (12).
- ◆ Tire suavemente de la cadena (6) tal como se indica

(inserto, Fig. K). La tensión es correcta cuando la cadena (6) vuelve a su posición inicial después de separarla 3 mm de la barra guía (7). No debe haber “comba” alguna entre la barra guía (7) y la cadena (6) en la parte inferior.

Nota: No tense demasiado la cadena, ya que provocará un desgaste excesivo y se reducirá la vida útil de la barra guía y de la cadena.

Nota: Cuando la cadena sea nueva, compruebe la tensión frecuentemente (después de desconectar la máquina de la corriente) durante las 2 primeras horas de uso, ya que una cadena nueva se alarga ligeramente.

Para aumentar la tensión (Fig. J – L)

- ◆ Gire el botón de bloqueo de ajuste de la cadena (9) 180 grados hacia la izquierda para liberar la tensión. (Fig. J)
- ◆ Gire el anillo de ajuste de tensión de la cadena (5) hacia la derecha para ajustar la tensión de la cadena y apretarla (Fig. K).
- ◆ Apriete el botón de bloqueo de ajuste de la cadena (9) (Fig. L).

Instalación y extracción de la batería y (Fig. M) (si ha sido suministrada)

- ◆ Para insertar la batería (12), alinéela con el receptáculo de la herramienta. Deslice la batería dentro del alojamiento y empujela hasta que encaje en su sitio.
- ◆ Para extraer la batería, pulse los botones de liberación de la batería (16) a la vez que tira de la batería para extraerla del receptáculo.

Uso



¡Advertencia! Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No debe sobrecargarla.



¡Advertencia! No guarde ni utilice la herramienta ni la batería en lugares en los que la temperatura pueda bajar de los 4 °C (39,2 °F) (como, por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en invierno), o alcanzar o superar los 40 °C (104 °F) (como por ejemplo, cobertizos o instalaciones metálicas en verano).

Carga de la batería (Fig. N)

Es necesario cargar la batería antes del primer uso y cada vez que note que no dispone de suficiente potencia para las tareas que antes realizaba con facilidad. Es posible que la batería se caliente durante la carga; esto es normal y no denota ningún problema.



¡Advertencia! No cargue la batería a temperaturas inferiores a 10 °C o superiores a 40 °C. Temperatura de carga recomendada: aprox. 24 °C.

Nota: El cargador no cargará la batería si la temperatura de la celda es inferior a 10 °C o superior a 40 °C, aproximadamente.

La batería debe dejarse en el cargador y el cargador comenzará a cargarse automáticamente cuando la temperatura de la célula aumente o disminuya.

- ◆ Para cargar la batería (12), insértela en el cargador (19). La batería encaja en el cargador solo en un sentido. No la fuerce. Asegúrese de que la batería queda perfectamente encajada en el cargador.
- ◆ Enchufe el cargador y conéctelo a la red eléctrica.

El indicador de carga (18) parpadeará.

La carga habrá finalizado cuando el indicador de carga (18) pase a estar iluminado de manera continua. El cargador y la batería se pueden dejar conectados indefinidamente. Cuando, ocasionalmente, el cargador cargue la batería al máximo, se encenderá el indicador de carga.

- ◆ Cargue las baterías descargadas en el plazo de 1 semana. La duración de la batería disminuye considerablemente si se guarda descargada.

Dejar la batería en el cargador

El cargador y la batería pueden permanecer conectados durante un periodo de tiempo indefinido con el indicador de carga iluminado. El cargador mantendrá la batería a baja temperatura y completamente cargada.

Diagnósticos del cargador

Si el cargador detecta que la batería dispone de poca energía o está dañada, el indicador de carga (18) parpadeará en rojo a gran velocidad. Haga lo siguiente:

- ◆ Vuelva a insertar la batería (12).
- ◆ Si los indicadores de carga siguen parpadeando en rojo velozmente, utilice otra batería para determinar si el proceso de carga se efectúa correctamente.
- ◆ Si la batería sustituida se carga correctamente, significará que la batería original está defectuosa y que debe devolverla al centro de servicio para su reciclado.
- ◆ Si el cargador muestra la misma indicación con la batería nueva, llévelo a un centro de servicio autorizado para que lo revisen.

Nota: Se pueden tardar hasta 30 minutos en determinar que la batería está defectuosa. Si la batería está demasiado caliente o demasiado fría, el indicador del cargador alternará parpadeos en rojo, rápidos y lentos, con un destello en cada velocidad, y repetirá la secuencia.

Indicador del estado de carga (Fig. N)

La batería incluye un indicador del estado de la carga. Se puede utilizar para visualizar el nivel actual de la carga de la batería durante el uso y durante la carga.

- ◆ Pulse el botón del indicador del estado de la carga (17).

Llenado del depósito de aceite (Fig. O)

- ◆ Retire el tapón del aceite (3) y llene el depósito con el aceite para cadenas recomendado. Podrá ver el nivel de aceite en el indicador de nivel de aceite (11). Vuelva a poner el tapón del aceite (3).
- ◆ Apague y compruebe periódicamente el indicador de nivel de aceite (11); si está por debajo de un cuarto del total, extraiga la batería de la motosierra y rellene el depósito con aceite del tipo adecuado.

Engrase de la cadena

Le recomendamos utilizar únicamente aceite BLACK+DECKER durante la vida útil de la motosierra, puesto que las mezclas de aceites diferentes pueden llegar a degradar el aceite, lo cual puede acortar drásticamente la duración de la cadena de la podadora y comportar riesgos adicionales.

No utilice nunca aceite usado, aceite pesado o aceite muy ligero para máquinas de coser. Estos aceites podrían dañar la motosierra. **Utilice únicamente aceite del grado correcto (número de catálogo A6023-QZ).**

- ◆ La podadora de cadena alimentará automáticamente el aceite sobre la cadena durante el uso.

Encendido (Fig. O)

- ◆ Agarre firmemente la motosierra con ambas manos. Empuje el botón de desbloqueo (2) con el dedo pulgar y pulse el interruptor de encendido/apagado (1) para comenzar.
- ◆ Cuando arranque el motor, retire el pulgar del botón del bloqueo (2) y agarre la empuñadura firmemente.

No fuerce la herramienta; deje que haga el trabajo. Hará un trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la que se ha diseñado. Una fuerza excesiva estirará la cadena de sierra (6).

Si la cadena de la podadora (6) o la barra guía (7) se atascan

- ◆ Apague la herramienta.
- ◆ Extraiga la batería (12).
- ◆ Abra el corte con cuñas para disminuir la presión sobre la barra guía (7). No intente liberar la motosierra con tirones.
- ◆ Inicie un corte nuevo.

Tala (Fig. P – R)

Los usuarios sin experiencia no deberían talar árboles. El usuario podría sufrir lesiones o provocar daños materiales como resultado de la pérdida de control de la dirección de caída, el árbol puede astillarse o las ramas dañadas o muertas pueden caer durante la tala.

La distancia de seguridad entre un árbol que se tala y los transeúntes, edificios y otros objetos es al menos 2 veces y media la altura del árbol. Los transeúntes, edificios u objetos que se encuentren dentro de esta distancia corren el riesgo de ser golpeados por el árbol mientras cae.

Antes de talar árboles:

- ◆ Asegúrese de que no existen ordenanzas o normas municipales que prohíban o controlen la tala de árboles.
- ◆ Considere todas las condiciones que puedan influir en la dirección de caída, incluidas las siguientes:
 - ◆ La dirección de caída prevista.
 - ◆ La inclinación natural del árbol.
 - ◆ Cualquier putrefacción o estructura de rama pesada y poco común.
 - ◆ Árboles circundantes y obstáculos como líneas de teléfono o tendido eléctrico y desagües subterráneos.
 - ◆ La velocidad y dirección del viento.

Tenga preparado un plan de salida segura para la caída de árboles o ramas. Asegúrese de que la trayectoria de salida esté libre de obstáculos que eviten o impidan el movimiento. Recuerde que la hierba mojada y las cortezas recién cortadas son resbaladizas.

- ◆ No talle árboles cuyo diámetro sea mayor que la longitud de corte de la motosierra.
- ◆ Realice un corte angular para determinar la dirección de la caída.
- ◆ Realice un corte horizontal con una profundidad de entre 1/5 y 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la línea de caída en la base del árbol (Fig. P).
- ◆ Realice un segundo corte desde arriba para que coincida con el primero y resulte un corte angular de unos 45°.
- ◆ Realice un único corte de tala horizontal desde el otro lado de entre 25 mm y 50 mm por encima del centro del corte angular de orientación. (Fig. Q). No corte a través del corte angular de orientación, puesto que podría perder el control de la dirección de caída.
- ◆ Introduzca una o más cuñas en este corte de tala para abrirlo y dejar caer el árbol (Fig. R).

Posición correcta de las manos (Fig. S)

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, ponga SIEMPRE las manos en posición correcta, tal como se muestra.



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la máquina, anticipándose a una reacción repentina.

Para una posición correcta de las manos, coloque la mano izquierda en la empuñadura delantera, y la mano derecha en la empuñadura trasera, como se muestra en la Fig. S.

Poda de árboles

Asegúrese de que no existen ordenanzas ni normas municipales que prohíban o controlen la poda de las ramas de los árboles. La poda deben realizarla usuarios experimentados puesto que hay riesgo de que se produzca un retroceso o se enganche la cadena.

Antes de podar deben considerarse las condiciones que afectan la dirección de caída incluyendo:

- ◆ La longitud y el peso de la rama que va a cortar.
- ◆ Cualquier putrefacción o estructura de rama pesada y poco común.
- ◆ Árboles circundantes y obstáculos como líneas de teléfono o de tendido eléctrico.
- ◆ La velocidad y dirección del viento.
- ◆ Las ramas que se entrelazan.

El usuario debe considerar el acceso a la rama del árbol y la dirección de caída. Es probable que las ramas oscilen hacia el tronco. Además del usuario, los transeúntes, objetos y propiedades que se encuentren bajo la rama están en peligro.

- ◆ Para evitar el astillamiento, realice el primer corte hacia arriba con una profundidad máxima de un tercio del diámetro de la rama.
- ◆ Realice el segundo corte hacia abajo para que coincida con el primero.

Corta forestal (Fig. S – U)

El modo en que deberá cortar, dependerá de la forma en que esté sujeto el tronco.

Use un caballete de aserrar siempre que sea posible. Empiece siempre el corte con la cadena de la podadora en funcionamiento y el amortiguador de púas (20) en contacto con la madera (Fig. S). Para completar el corte, use la acción pivotante del amortiguador de púas contra la madera.

Cuando se apoya en toda su longitud:

- ◆ Haga un corte hacia abajo, evitando cortar la tierra para no mellar rápidamente la cadena.

Cuando se apoya en ambos extremos:

- ◆ Primero corte un tercio hacia abajo para evitar que se astille y seguidamente corte siguiendo el primer corte.

Cuando se apoya en un extremo:

- ◆ Primero, corte un tercio hacia arriba para evitar que se astille y seguidamente corte hacia abajo para evitar el mismo problema.

Cuando se está en pendiente:

- ◆ Colóquese siempre cuesta arriba.

Cuando desee cortar un tronco en el suelo (Fig. T):

- ◆ Fije la pieza de trabajo mediante abrazaderas o cuñas. El usuario o los operarios no deben estabilizar el tronco sentándose o plantándose sobre él. Asegúrese de que la podadora de cadena no toque el suelo.

Cuando se usa caballete de aserrar (Fig. U):

Siempre que sea posible, se recomienda encarecidamente su utilización.

- ◆ Coloque el tronco en una posición estable. Corte siempre sobre el exterior de los brazos del caballete de aserrar. Utilice pinzas o correas para sujetar con firmeza la pieza de trabajo.

Corte de ramas (Fig. V)

Eliminación de las ramas de un árbol caído. Cuando corte ramas, deje las ramas inferiores de mayor tamaño para mantener el tronco alejado del suelo. Quite las ramas pequeñas de un corte. Las ramas sometidas a tensión deben cortarse de abajo arriba para evitar que la podadora de cadena se bloquee.

Corte las ramas del lado opuesto, dejando el tronco del árbol entre usted y la motosierra. Nunca realice cortes teniendo la motosierra entre las piernas ni se sienta a horcajadas en la rama que vaya a cortar.

Solución de problemas

Problema	Posible causa	Posible solución
La herramienta no arranca	No se ha pulsado el botón de bloqueo	Pulse el botón de bloqueo
	La batería no está instalada	Instale la batería
	La batería no está cargada	Cargar la batería
	La batería no está instalada correctamente	Extraiga la batería y vuelva a instalarla
La cadena no se detiene en 2 segundos cuando se apaga la herramienta	La tensión de la cadena está demasiado floja	Compruebe la tensión de la cadena
La barra o cadena parece estar caliente/emite humo	El depósito de aceite está vacío	Compruebe el nivel del depósito de aceite
	El orificio de aceite está bloqueado en la barra de la cadena	Limpie los orificios de aceite (21 - Fig. E) y la ranura alrededor del borde de la barra de la cadena.
	La tensión de la cadena está demasiado apretada	Compruebe la tensión de la cadena
	El piñón de la barra guía necesita engrase	Engrase el piñón de la barra guía

Problema	Posible causa	Posible solución
La motosierra no corta adecuadamente	La cadena está al revés	Compruebe o modifique la dirección de la cadena
		Afile la cadena
La motosierra no utiliza aceite	Hay restos en el depósito	Vacíe el depósito y coloque aceite nuevo
	El orificio de aceite del tapón está bloqueado	Elimine los restos del orificio
	Hay restos en la barra de la cadena	Elimine los restos y limpie la barra de la cadena
	Hay restos en la salida de aceite	Elimine los restos
La motosierra se detiene repentinamente durante el uso	La batería está agotada	Pulse el indicador de estado de la carga para comprobar la carga de la batería. Recargue la batería si es necesario.
	La batería está demasiado caliente	Deje que la batería se enfríe durante al menos 30 minutos antes de continuar o de cargarla.
	Protección de límite de corriente	Vuelva a arrancar la motosierra. Deje que la herramienta funcione a su ritmo. No la sobrecargue.

Mantenimiento



ADVERTENCIA: Para disminuir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o de poner o quitar acoplamientos o accesorios. El arranque accidental puede causar lesiones.

Consulte en la parte trasera de este manual la información de contacto del centro de servicio o visite el sitio

www.2helpU.com.

El mantenimiento regular asegura una larga vida efectiva de la herramienta. Le recomendamos que realice periódicamente las siguientes comprobaciones.



¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de las herramientas eléctricas:

- ◆ Apague la herramienta y desconéctela de la toma de corriente.

Limpieza



¡Advertencia! Descarga eléctrica y peligro mecánico. Desconecte el aparato eléctrico de la fuente de alimentación antes de limpiarlo.



¡Advertencia! Elimine con aire seco la suciedad y el polvo de la carcasa principal tan pronto como advierta que se acumulan en las rejillas de ventilación o alrededor de ellas. Cuando lleve a cabo este procedimiento, póngase una protección ocular y una mascarilla contra el polvo homologadas.



Advertencia: Nunca utilice disolventes ni otros productos químicos agresivos para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales usados en estas piezas. Use únicamente un paño humedecido con agua y jabón suave. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de la misma en líquidos.

Las ranuras de ventilación pueden limpiarse con un cepillo no metálico suave y seco y/o una aspiradora adecuada. No use agua ni otros líquidos limpiadores. Use protección ocular y una mascarilla antipolvo aprobadas.

Nivel de aceite

No permita que el nivel del depósito caiga por debajo de un cuarto del total.

Cadena y barra guía de la podadora (Fig. E)

- ◆ Cada pocas horas de uso y antes de almacenar la herramienta, quite la barra guía (6) y la cadena de la podadora (7) y límpielas a fondo.
- ◆ Asegúrese de que el protector esté limpio y de que no contenga restos.
- ◆ Engrase la rueda dentada y la barra de la cadena a través de los orificios de lubricación (21) (Fig. E). Esto garantiza una distribución uniforme del desgaste alrededor de los rieles de la barra guía.

Afilado de la cadena de la sierra

Si desea conseguir el máximo rendimiento de la herramienta, es importante que mantenga los dientes de la motosierra afilados. Las instrucciones de este procedimiento se encuentran en el paquete del afilador.

Sustitución de las cadenas de la sierra desgastadas

Las tiendas minoristas y los talleres de servicio de BLACK+DECKER disponen de cadenas de podadoras de repuesto. Utilice siempre piezas de repuesto originales.

Afilado de la cadena de la sierra

Los dientes de la cadena de la sierra se deterioran inmediatamente si tocan el suelo o golpean un clavo durante el corte.

Tensión de la cadena de la sierra

Compruebe periódicamente la tensión de la cadena.

¿Qué debo hacer si la motosierra necesita una reparación?

La motosierra ha sido fabricada según los requisitos de seguridad pertinentes. Solo el personal cualificado puede llevar a cabo las reparaciones, utilizando piezas de repuesto originales; en caso contrario, podría ocasionarse un considerable peligro al usuario. Le recomendamos guardar este manual de usuario en un lugar seguro.

Protección del medio ambiente



Los productos y las baterías son reciclables, pero si están marcadas con el símbolo del cubo de basura tachado, no deben tirarse junto con los residuos domésticos normales. Haga agotar totalmente las baterías y sáquelas, y separe toda fuente de luz del producto si es posible.

Es responsabilidad del usuario eliminar los datos personales del producto. Después, lleve el residuo a un centro oficial de recogida de residuos o a un minorista que participe en el programa de recogida, que, por lo general, lo aceptará gratis. El embalaje debe desecharse según el código de material indicado.

Las instrucciones de uso y seguridad deberían eliminarse solo después de dejar de usar el producto al que se refieren. Consulte a su comunidad/municipio local para obtener información sobre la gestión de residuos. Para más información, visite www.2helpU.com y escanee el código QR anterior.

Datos técnicos

		GKC3630L20/ GKC3630L25, Tipo 2
Voltaje	V _{cc}	36
Longitud de la barra	mm	300
Longitud máxima de la barra	mm	300
Velocidad de la cadena (sin carga)	m/s	5
Longitud máx. de corte	mm	300
Capacidad de aceite	ml	115
Peso	kg	2.6

Batería (si se incluye)		BL2536
Voltaje	V _{CC}	36
Capacidad	Ah	2,5
Tipo		iones de litio
Peso	kg	0,69
Batería (si se incluye)		BL20362
Voltaje	V _{CC}	36
Capacidad	Ah	2,0
Tipo		iones de litio
Peso	kg	0,69
Cargador (si se incluye)		90616337-xx
Voltaje de entrada	V _{CA}	230
Voltaje de salida	V _{CC}	36
Corriente	mA	1300
Tiempo de carga aprox. (BL20362/BL2536)	min	90/110

Nivel de sonido:	
L _{PA} (presión acústica)	87 dB, incertidumbre (K) 3,0 dB
L _{WA} (potencia acústica)	95,5 dB, incertidumbre (K) 1,8 dB

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial):	
Valor de emisión de vibraciones (a _v) 4,9 m/s ² , incertidumbre (K) 1,5 m/s ²	

Ruido y vibración

Los valores de emisión de ruido y vibraciones y los valores de emisión de ruidos y vibraciones declarados y expuestos en el apartado de datos técnicos y en la declaración de conformidad han sido calculados según un método de prueba estándar proporcionado en la norma EN 62841-4-1 que puede utilizarse para comparar herramientas entre sí. El valor de emisión de vibraciones y los valores de emisión de ruidos declarados también pueden utilizarse para una evaluación preliminar de la exposición.



¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones y ruido durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice la herramienta. El nivel de vibración podría aumentar por encima del nivel declarado.

Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo

operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de disparo.

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS
DIRECTIVA SOBRE EL RUIDO EXTERIOR



Motosierra compacta

GKC3630L20, GKC3630L25 Tipo 2

Nosotros, el fabricante indicado a continuación, declaramos que los productos descritos en "Datos Técnicos" cumplen las siguientes normas:

2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2002/14/CE, Motosierra (Anexo categoría I: art. 6), Anexo V
L_{WA} (nivel de potencia acústica medida) 95,5 dB,
L_{WA} (potencia acústica garantizada) 97 dB

Estos productos también cumplen con las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE.

Si desea más información, póngase en contacto con nosotros en la dirección indicada a continuación o bien consulte la parte posterior del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación del fabricante.

Markus Rompel
Vicepresidente de Ingeniería Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510, Idstein, Alemania
30/05/2023

Garantía

Black & Decker confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 24 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es complementaria y en ningún caso afectará a sus derechos legales.

La garantía es válida en los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea, el Área de Libre Comercio Europea y Reino Unido.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al

agente técnico autorizado. Puede consultar las condiciones de la garantía de 2 años de Black & Decker y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximo en el sitio web **www.2helpU.com**, o poniéndose en contacto con su oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.eu** y registre su nuevo producto BLACK+ DECKER para mantenerse actualizado sobre los nuevos productos y las ofertas especiales.

Utilização prevista

A motosserra GKC3630L20/GKC3630L25 da BLACK+DECKER®, foi concebida para podar e derrubar árvores e cortar toros. Esta ferramenta destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com a ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

A expressão "ferramenta eléctrica" indicada nos avisos refere-se a ferramentas eléctricas com ligação à corrente eléctrica (com fio) ou com bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desorganizadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em locais com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou pó inflamáveis.** As ferramentas eléctricas criam faíscas que podem inflamar o pó ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas quando utilizar a ferramenta eléctrica.** As distrações podem causar perda de controlo.

2. Segurança eléctrica

- As fichas da ferramenta eléctrica devem encaixar na tomada. Nunca modifique a ficha de forma alguma. Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite o contacto corporal com superfícies e equipamentos ligados à terra, por exemplo, tubagens, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas a chuva ou a humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica. Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- Quando utilizar uma ferramenta eléctrica no exterior, utilize uma extensão adequada para utilização ao ar livre.** A utilização de um cabo adequado para utilização ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- Se não for possível evitar trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo diferencial residual (DDR).** A utilização de um DDR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, tenha atenção ao que está a fazer e seja cuidadoso quando trabalhar com a ferramenta eléctrica. Não utilize a ferramenta eléctrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode causar ferimentos graves.
- Utilize equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara anti-poeiras, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- Evite arranques não intencionais. Certifique-se de que o gatilho da ferramenta está na posição de desligado antes de ligá-la à tomada de electricidade e/ou inserir a bateria, ou antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo carregado no gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, isso pode dar origem a acidentes.
- Retire qualquer chave de ajuste ou chave de fendas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste deixada numa peça móvel da ferramenta pode causar ferimentos.
- Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Assim, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, as jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- Se estiver prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de maneira correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.
- Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundo.

4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para o seu trabalho.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se o gatilho não a ligar e desligar.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou retire a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja desmontável, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Guarde as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças e não permita que sejam utilizadas por pessoas não familiarizadas com as mesmas ou com estas instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas se forem utilizadas por pessoas que não tenham as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e. **Efectue a manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afectar o funcionamento das ferramentas eléctricas. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta só deve ser utilizada depois de ser reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e são controladas mais facilmente.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios e as brocas da ferramenta, etc., de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e a tarefa a ser executada.** A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode causar situações perigosas.
- h. **Mantenha os punhos e as pegas secas, limpas e sem qualquer óleo ou gordura.** Se a pega estiver escorregadia e tiver gordura, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. UTILIZAÇÃO E CUIDADOS A TER COM A BATERIA

- a. **Recarregue apenas com o carregador especificado pelo fabricante.** Um carregador adequado para um tipo de bateria pode causar um incêndio se for utilizado com outra bateria.

- b. **Utilize ferramentas eléctricas apenas com baterias específicas.** A utilização de outro tipo de baterias pode causar ferimentos e incêndio.
 - c. **Quando não utilizar as baterias, mantenha-as afastadas de outros objectos metálicos, como cliques para papel, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos metálicos que permitam fazer a ligação de um terminal para outro.** O curto-circuito dos terminais da bateria pode causar queimaduras ou incêndio.
 - d. **Em condições abusivas, pode derramar o líquido das baterias, devendo evitar o contacto. Se tocar acidentalmente no líquido, lave bem com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, consulte um médico.** O líquido derramado da bateria pode causar irritação ou queimaduras.
 - e. **Não utilize uma bateria ou uma ferramenta que esteja danificada ou tenha sido modificada.** As baterias danificadas ou modificadas podem dar origem a um comportamento imprevisível e resultar em incêndio, explosão ou ferimentos.
 - f. **Não exponha a bateria ou a ferramenta ao fogo ou a temperatura excessiva.** A exposição a fogo ou a temperatura superior a 130 °C pode causar uma explosão.
 - g. **Siga todas as instruções de carga e não carregue a bateria ou a ferramenta fora da gama de temperaturas especificada nas instruções.** Se o carregamento não for efectuado correctamente ou a temperaturas que não estejam de acordo com o limite especificado, a bateria pode ficar danificada e há um maior risco de incêndio.
- 6. Assistência**
- a. **A ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico qualificado e só devem ser utilizadas peças sobresselentes originais.** Assim, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.
 - b. **Nunca repare baterias danificadas.** A reparação das baterias só deve ser efectuada pelo fabricante ou por um fornecedor de serviços autorizado.

Avisos de segurança gerais relativos a motosserras

Atenção! avisos de segurança adicionais para motosserras

- ◆ **Mantenha todas as partes do corpo afastadas da corrente da serra quando a motosserra estiver em funcionamento. Antes de ligar a motosserra, certifique-se de que a corrente da serra não está em contacto com nada.** Um momento de falta de atenção durante a utilização de uma motosserra pode fazer com que o seu vestuário ou corpo fiquem presos na ferramenta.

- ◆ **Segure sempre a motosserra com a mão direita no punho traseiro e a mão esquerda no punho dianteiro.** Segurar a motosserra com uma disposição invertida das mãos aumenta o risco de ferimentos e tal nunca deve ser efectuado.
- ◆ **Segure a motosserra apenas pelas áreas isoladas, porque a corrente da serra pode entrar em contacto com a cablagem escondida.** As correntes da serra em contacto com um cabo sob tensão podem fazer com que as peças metálicas expostas da motosserra fiquem energizadas e provoquem um choque eléctrico ao operador.
- ◆ **Use protecção ocular. É recomendável utilizar equipamento de protecção adicional para orelhas, cabeça, mãos, pernas e pés.** Um equipamento de protecção adequado reduz os ferimentos causados por resíduos em movimento ou pelo contacto accidental com a corrente da serra.
- ◆ **Não utilize a motosserra quando estiver em cima de uma árvore, numa escada, em cima de um telhado ou em qualquer outra superfície instável.** A utilização de uma corrente de serra pode causar ferimentos graves.
- ◆ **Mantenha-se sempre bem posicionado e utilize a motosserra apenas quando se encontrar numa superfície fixa, segura e nivelada.** As superfícies escorregadias ou instáveis, como, por exemplo, escadas, podem causar uma perda do equilíbrio ou do controlo da motosserra.
- ◆ **Quando estiver a cortar uma pernada sob tensão, esteja atento à recuperação elástica.** Quando a tensão das fibras de madeira for libertada, a pernada sob tensão pode atingir o operador e/ou provocar o descontrolo da motosserra.
- ◆ **Tenha especial cuidado quando cortar galhos e casca de árvore.** O material fino e delgado pode tocar na corrente da serra e saltar na sua direcção ou fazer com que se desequilibre.
- ◆ **Transporte a motosserra pelo punho dianteiro com a motosserra desligada e afastada do seu corpo. Quando transportar ou armazenar a motosserra, coloque sempre a tampa da barra-guia.** Um manuseamento adequado da motosserra reduz a probabilidade de contacto accidental com a corrente da serra em movimento.
- ◆ **Siga as instruções relativas à lubrificação, tensão da corrente e troca de acessórios.** Uma corrente tensionada ou lubrificada incorrectamente pode partir ou aumentar a probabilidade de recuo.
- ◆ **Corte apenas madeira. Não utilize a motosserra para fins diferentes dos previstos. Por exemplo: não utilize a motosserra para cortar plástico, pedra ou materiais de construção que não sejam madeira.** A utilização da motosserra para outros fins que não os previstos pode resultar em situações perigosas.

- ◆ **Só deve cortar uma árvore depois de compreender os riscos e como evitá-los.** Quando cortar uma árvore, podem ocorrer ferimentos graves no operador ou em pessoas que estejam por perto.
- ◆ **Siga todas as instruções quando retirar material encravado, armazenar ou assistência da motosserra. Certifique-se de que desliga o interruptor e retira a bateria.** A utilização inesperada da motosserra quando retirar material encravado ou proceder à assistência pode resultar em ferimentos graves.

Causas e prevenção por parte do utilizador do efeito de recuo

Pode ocorrer ricochete se a frente ou a ponta da lâmina-guia tocar num objecto ou se um pedaço de madeira se fechar e emperrar a corrente da serra no corte. O contacto com a ponta poderá, em alguns casos, causar uma súbita reacção inversa, empurrando a barra-guia para cima e para trás em direcção ao utilizador.

Se a corrente da serra ficar presa ao longo da parte superior da lâmina-guia pode empurrar a lâmina-guia rapidamente para trás na direcção do operador.

Qualquer uma destas reacções pode fazer com que perca o controlo da motosserra o que pode causar ferimentos graves. Não dependa exclusivamente dos dispositivos de segurança integrados na sua motosserra. Como utilizador de uma motosserra, deve efectuar diversas medidas para manter os seus trabalhos de corte isentos de acidentes ou ferimentos. O recuo é o resultado de uma utilização errada da ferramenta e/ou de procedimentos ou condições de utilização incorrectos, podendo ser evitado com medidas de precauções adequadas, conforme descrito em seguida:

- ◆ **Segure com firmeza o punho, com os polegares e os dedos à volta dos punhos da motosserra. Com ambas as mãos na motosserra, posicione o corpo e o braço de modo a permitir resistência às forças de recuo.** Se forem tomadas medidas de precaução adequadas, as forças de ricochete podem ser controladas pelo utilizador. Não largue a motosserra.
- ◆ **Mantenha sempre o equilíbrio e não corte a uma altura superior à do seu ombro.** Isto ajuda a impedir um contacto involuntário da ponta e permite um melhor controlo da motosserra em situações inesperadas.
- ◆ **Utilize apenas barras-guia e correntes sobresselentes especificadas pelo fabricante.** Barras-guia e correntes sobresselentes incorrectas podem partir a corrente e/ou um recuo.
- ◆ **Respeite as instruções de afiação e manutenção do fabricante para a corrente da serra.** Diminuir a altura do indicador de profundidade pode originar um ricochete maior.

Avisos de segurança adicionais sobre ferramentas eléctricas



Atenção! avisos de segurança adicionais para motosserras compactas.

A utilização pretendida está descrita neste manual de instruções. Não utilize a ferramenta para outros fins que não os indicados. Por exemplo, não utilize a ferramenta para cortar árvores. A utilização de qualquer acessório ou a execução de qualquer operação com este equipamento que não esteja incluída no presente manual de instruções pode representar um risco de ferimentos.

- ◆ Utilize vestuário de protecção justo, incluindo capacete de segurança com viseira/óculos, protecção auditiva, calçado de segurança anti-derrapante, jardineira de protecção e luvas de couro resistente.
- ◆ Desvie-se sempre da trajectória de queda dos ramos.
- ◆ A distância de segurança entre um ramo a cortar e as pessoas presentes, edifícios e outros objectos deve ser, no mínimo, de 2 1/2 vezes o comprimento do ramo. Todas as pessoas presentes, edifícios ou objectos que se encontrem dentro desta distância correm o risco de serem atingidos pela queda do ramo.
- ◆ Planeie antecipadamente uma saída de segurança para escapar a árvores ou ramos em queda. Certifique-se de que o caminho de saída não tem quaisquer obstáculos que possam impedir ou dificultar o movimento. Tenha em atenção que a relva molhada e a casca da árvore cortadas recentemente podem estar escorregadias.
- ◆ Certifique-se de que, em caso de acidente, existe alguém por perto (mas a uma distância de segurança).
- ◆ Não utilize a ferramenta enquanto estiver em cima de uma árvore, escada ou de qualquer outra superfície instável.
- ◆ Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.
- ◆ Pegue na ferramenta com firmeza e com ambas as mãos quando o motor estiver ligado.
- ◆ Não deixe a corrente em movimento entrar em contacto com nenhum outro objecto na ponta da barra-guia.
- ◆ Comece o corte apenas quando tiver a corrente a deslocar-se na velocidade máxima.
- ◆ Não tente introduzir a serra num corte anterior. Faça sempre um novo corte.
- ◆ Preste atenção ao movimento dos ramos ou de outras forças que possam fechar um corte e exercer pressão ou cair na corrente.
- ◆ Não tente cortar um ramo quando o diâmetro do ramo exceder o comprimento de corte da ferramenta.
- ◆ Retire sempre a bateria da ferramenta e coloque o conjunto da protecção da corrente sobre a corrente quando armazenar ou transportar a ferramenta.
- ◆ Mantenha a corrente da serra afiada e com a tensão correcta. Verifique a tensão a intervalos frequentes.

- ◆ Desligue a ferramenta, deixe que a corrente pare e retire a bateria da ferramenta antes de fazer qualquer ajuste ou operação de manutenção.
- ◆ Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios originais.
- ◆ Mantenha os punhos secos, limpos e sem óleo e gordura. Os punhos com gorduras ou óleo são escorregadios, podendo provocar a perda de controlo.
- ◆ O amortecedor afiado pode ficar mais afiado durante a vida útil do produto. Manuseie com cuidado.
- ◆ Quando manusear o produto, a barra da corrente pode ficar quente; manuseie com cuidado.

Recomendações de segurança para a motosserra

- ◆ Recomendamos que os utilizadores principiantes obtenham instruções práticas sobre a utilização da motosserra e equipamento de protecção junto de um utilizador experiente. A prática inicial deve ser efectuada serrando um toro num cavalete ou andaime.
- ◆ Quando transportar a motosserra, recomendamos que remova a bateria e certifique-se de que a corrente da serra está virada para trás.
- ◆ Efectue a manutenção da sua motosserra quando não estiver em utilização. Não armazene a motosserra durante um determinado período de tempo sem antes remover a corrente e a barra-guia que devem ficar mergulhadas em óleo. Armazene todas as peças da motosserra num local seco, seguro e fora do alcance das crianças.
- ◆ Recomendamos que drene o depósito do óleo antes de armazenar.
- ◆ Tenha cuidado com os passos que dá e estabeleça uma saída de segurança de uma queda de árvore ou ramos.
- ◆ Utilize calções para ajudar a controlar o derrubamento e evitar o bloqueio da barra-guia e da corrente na madeira.
- ◆ Cuidados a ter com a corrente. Mantenha a corrente afiada e bem colocada na barra-guia. Certifique-se de que a corrente da serra e a barra-guia estão limpas e bem oleadas. Mantenha os punhos secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.

Um recuo pode ser causado por:

- ◆ Bater em troncos ou outros objectos acidentalmente com a ponta da serra enquanto a corrente estiver em movimento.
- ◆ Bater em metal, cimento ou outro material duro perto da madeira, ou furar a madeira.
- ◆ Uma corrente romba ou solta.
- ◆ Cortar a uma altura superior à do seu ombro.
- ◆ Falta de atenção ao segurar ou orientar a motosserra durante o corte.
- ◆ Não tente chegar a pontos fora do alcance. Mantenha sempre o equilíbrio e não tente chegar a pontos fora do alcance.

- ◆ Não tente inserir a serra num corte anterior, porque pode causar recuo. Faça sempre um corte novo.
- ◆ Recomendamos que não tente trabalhar com a motosserra quando estiver em cima de uma árvore, escada ou superfície instável. Se o fizer, tenha em atenção que estas posições são extremamente perigosas.
- ◆ Quando cortar um tronco que esteja sob tensão, tenha cuidado porque pode fazer ricochete quando a tensão aliviar.

Evite cortar:

- ◆ Madeira preparada.
- ◆ O chão.
- ◆ Arames metálicos, pregos, etc.
- ◆ Galhos de pequenas dimensões e casca de árvores, uma vez que o material fino e delgado pode tocar na corrente da serra e saltar na sua direcção ou fazer com que se desequilibre.
- ◆ Não utilize a ferramenta a uma altura superior à do seu ombro.
- ◆ Certifique-se de que, em caso de acidente, existe alguém por perto (mas a uma distância de segurança).
- ◆ Se, por qualquer motivo, tiver de tocar na corrente da serra, certifique-se de que a motosserra está desligada da tomada.
- ◆ O ruído produzido por este produto pode ultrapassar os 80 dB(A). Por conseguinte, recomendamos que tome as devidas medidas para proteger os ouvidos

Riscos residuais

Podem surgir riscos residuais adicionais durante a utilização da ferramenta, que podem não constar nos avisos de segurança incluídos. Estes riscos podem resultar de utilização indevida, utilização prolongada, etc.

Mesmo que os regulamentos de segurança relevantes sejam cumpridos e os dispositivos de segurança implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados quando toca nas peças rotativas/móveis.
- ◆ Ferimentos causados durante a troca de peças, lâminas ou acessórios.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta. Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Problemas de saúde causados pela inalação de poeiras resultantes da utilização da ferramenta (por exemplo: trabalhos em madeira, especialmente carvalho, faia).

Rótulos na ferramenta

A ferramenta apresenta os seguintes pictogramas de aviso em conjunto com o código de data:



O utilizador deve ler e compreender o manual de instruções antes de utilizar este produto.



Não utilize a serra sob condições húmidas nem a exponha à chuva.



O utilizador deve usar protecção adequada para os olhos e ouvidos.



Utilize sempre luvas.



Utilize sempre calçado de segurança antiderrapante.



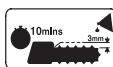
Segure sempre a motosserra firmemente com as duas mãos.



Não utilize a motosserra apenas com uma mão.



Preste atenção à força de recuo da motosserra e evite o contacto com a ponta da barra da corrente.



Para garantir um funcionamento sempre seguro, verifique a tensão da corrente a cada 10 minutos de utilização conforme descrito neste manual, ajustando-a conforme necessário para uma distância de 3 mm. Lubrifique a corrente a cada 10 minutos de utilização.



Atenção! Não toque na corrente no ponto de ejeção das aparas.



Direcção de rotação da corrente.



Para garantir um funcionamento sempre seguro, a corrente e a barra-guia só podem ser substituídas por peças originais da BLACK+DECKER. Número da peça sobresselente da corrente A6130CSL, número da peça sobresselente da barra-guia N646822.



Retire sempre a bateria do equipamento antes de efectuar qualquer tarefa de limpeza ou manutenção.



A potência acústica está em conformidade com a Directiva 2000/14/CE.



Cuidado: Não os aperte demasiado. Aperte à mão. Aperte apenas com os dedos

Posição do código de data (Fig. A)

O código da data de produção (22) consiste num ano de 4 dígitos seguido de uma semana de 2 dígitos e é alargado por um código de fábrica de 2 dígitos.

Instruções de segurança adicionais para baterias e carregadores

Baterias

- ◆ Nunca tente abrir a bateria, seja qual for o motivo.
- ◆ Não exponha a bateria à água.
- ◆ Não exponha a bateria ao calor.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder os 40 °C.
- ◆ Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 10 °C e 40 °C.
- ◆ Carregue apenas com o carregador fornecido com o equipamento/ferramenta. A utilização do carregador errado pode causar choque eléctrico ou sobreaquecimento da bateria.
- ◆ Quando eliminar as baterias, siga as instruções indicadas na secção "Protecção do ambiente".
- ◆ Não danifique/deforme a bateria por perfuração ou impacto, porque pode causar ferimentos e incêndio.
- ◆ Não carregue baterias danificadas.

Em condições extremas, pode ocorrer uma fuga nas baterias. Se detectar a fuga de líquido das baterias, limpe o líquido cuidadosamente com um pano. Evite o contacto com a pele. Em caso de contacto com a pele ou com os olhos, siga as instruções seguintes.



Atenção! o electrólito da bateria pode causar ferimentos ou danos materiais. Em caso de contacto com a pele, enxágue de imediato com água. Em caso de vermelhidão, dor ou irritação, contacte um médico. Se entrar em contacto com os olhos, enxágue de imediato com água limpa e peça ajuda médica.



Não tente carregar baterias danificadas.

Carregadores

- ◆ Utilize o carregador BLACK+DECKER apenas para carregar a bateria da ferramenta com que foi fornecido. Outras baterias podem rebentar, provocando ferimentos e danos.
- ◆ Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- ◆ Substitua os cabos danificados de imediato.
- ◆ Não exponha o carregador a água.
- ◆ Não abra o carregador.
- ◆ Não perfure o carregador.



O carregador é concebido apenas para espaços interiores.



Leia o manual de instruções antes de utilizar o equipamento.

Segurança eléctrica



O carregador tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão de corrente corresponde à tensão indicada na placa sinalética. Nunca substitua a unidade do carregador por uma tomada de alimentação normal.

- ◆ Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado BLACK+DECKER para evitar acidentes.

Acessórios

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Botão de bloqueio
3. Tampa do óleo
4. Condutor frontal
5. Anel de ajuste de tensão da corrente
6. Corrente
7. Lâmina-guia
8. Bainha da corrente
9. Maçaneta de bloqueio do ajuste da corrente
10. Cobertura de protecção da corrente
11. Indicador de nível do óleo
12. Bateria

Montagem



Atenção! utilize sempre luvas de protecção ao trabalhar na sua motosserra.



Atenção! antes de executar qualquer montagem ou limpeza nas ferramentas eléctricas, desligue e remova a bateria, desligue-a e remova a bateria.



Atenção! remova a braçadeira de cabos que prende a corrente à barra da corrente antes da montagem.

Instalação da barra-guia e da corrente (Fig. A – L)



Utilize sempre luvas de protecção durante a instalação ou remoção da corrente da serra (6). A corrente da serra é afiada e pode cortá-lo quando não estiver a ser utilizada.

- ◆ Coloque a motosserra numa superfície estável (Fig. A).
- ◆ Solte o botão de bloqueio de ajuste da corrente por completo (9) (Fig. B).
- ◆ Retire o conjunto da protecção da corrente (10) (Fig. C).
- ◆ Rode o anel de ajuste da tensão da corrente (5) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, de modo a que a seta no anel de ajuste da tensão da corrente (5) fique alinhada com o marcador (13) no conjunto da protecção da corrente (10) (Fig. D)
- ◆ Coloque a corrente (6) sobre a barra-guia (7), certificando-se de que as lâminas da corrente da serra na parte superior da barra-guia (7) estão viradas para a frente (Fig. E).
- ◆ Coloque a corrente (6) à volta da barra-guia (7) e puxe-a de forma a criar um arco de um dos lados na extremidade posterior da barra-guia (7).
- ◆ Oriente a corrente (6) à volta da roda dentada de accionamento (14). Coloque a barra-guia (7) nos suportes de localização da barra (15) (Fig. F, G).
- ◆ Coloque o conjunto de protecção da corrente (10) sobre a motosserra (Fig. H), certificando-se de que as setas estão alinhadas (Fig. I).
- ◆ Rode o botão de bloqueio de ajuste da corrente (9) no sentido dos ponteiros do relógio para ligar o conjunto de protecção da corrente (10) e aperte ligeiramente (Fig. I).
- ◆ Rode o botão de bloqueio de ajuste da corrente (9) 180 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para libertar a tensão (Fig. J).
- ◆ Rode o anel de ajuste da tensão da corrente (5) no sentido dos ponteiros do relógio até a corrente (6) estar apertada. Certifique-se de que a corrente (6) está bem colocada à volta da barra-guia (7) (Fig. K).
- ◆ Verifique a tensão conforme descrito abaixo. Não aperte demasiado.
- ◆ Aperte o botão de bloqueio de ajuste da corrente (9) (Fig. L).

Verificar e ajustar a tensão da corrente (Fig. K, M)

Antes da utilização e após cada 10 minutos de utilização, é necessário verificar a tensão da corrente.

- ◆ Retire a bateria (12).
- ◆ Puxe ligeiramente a corrente (6), conforme ilustrado (secção da Fig. K). A tensão está correcta quando a corrente (6) faz pressão após ser puxada 3 mm na direcção oposta à da barra-guia (7). Não deve haver qualquer folga entre a barra-guia (7) e a corrente (6) no lado inferior.

Nota: não aplique tensão excessiva na corrente, uma vez que tal irá causar um desgaste excessivo, reduzindo a vida útil da barra-guia e da corrente.

Nota: quando a corrente é nova, verifique a tensão frequentemente (após desligar da corrente eléctrica) durante as primeiras 2 horas de utilização, já que uma corrente nova tem tendência para esticar ligeiramente.

Para aumentar a tensão (Fig. J – L)

- ◆ Rode o botão de bloqueio de ajuste da corrente (9) 180 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para libertar a tensão. (Fig. J)
- ◆ Ajuste a corrente utilizando o anel de ajuste da tensão da corrente (5), aperte no sentido dos ponteiros do relógio (Fig. K).
- ◆ Aperte o botão de bloqueio de ajuste da corrente (9) (Fig. L).

Inserir e retirar a bateria (Fig. M)

(caso seja fornecida)

- ◆ Para instalar a bateria (12), alinhe-a com o receptáculo na ferramenta. Encaixe a bateria no receptáculo e empurre-a até ficar bem encaixada.
- ◆ Para retirar a bateria, carregue na patilha de libertação da bateria (16) enquanto retira, em simultâneo, a bateria do receptáculo.

Utilização



Atenção! não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobrecarregue a ferramenta.



Atenção! não armazene ou utilize a ferramenta em locais onde a temperatura possa ser inferior a 4 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Inverno) ou se atingir ou exceder 40 °C (como barracões ao ar livre ou construções de metal durante o Verão)

Carregar a bateria (Fig. N)

A bateria tem de ser carregada antes da primeira utilização e sempre que não produza energia suficiente em trabalhos que antes eram fáceis de efectuar. A bateria pode aquecer durante o carregamento. Isto é normal e não é sinal de avaria.



Atenção! não carregue a bateria a temperaturas ambiente inferiores a 10 °C ou superiores a 40 °C. Temperatura de carregamento recomendada: aproximadamente 24 °C.

Nota: O carregador não carrega a bateria se a respectiva temperatura for inferior a cerca de 10 °C ou superior a 40 °C. A bateria deve permanecer no carregador. Este inicia o carregamento automaticamente se a temperatura da bateria aquecer ou arrefecer.

- ◆ Para carregar a bateria (12), insira-a no carregador (19). A bateria só encaixa no carregador de uma forma. Não force o movimento de corte. Certifique-se de que a bateria está completamente introduzida no carregador.
- ◆ Ligue o carregador e ligue-o à corrente.

O indicador de carga (18) fica intermitente. O carregamento é concluído quando a luz do indicador de carga (18) ficar acesa de maneira contínua. O carregador e a bateria podem ficar ligados indefinidamente. O indicador de carga acende-se quando o carregador ocasionalmente preenche a carga da bateria.

- ◆ As baterias descarregadas devem ser carregadas num intervalo de 1 semana. A vida útil da bateria diminui consideravelmente se for guardada sem carga.

Deixar a bateria no carregador

O carregador e a bateria podem permanecer ligados com o indicador do carregador a piscar de maneira indefinida. O carregador mantém a bateria nova e totalmente carregada.

Diagnóstico do carregador

Se o carregador detectar que a bateria está fraca ou danificada, o indicador de carga (18) fica vermelho em modo intermitente rápido. Proceda da seguinte forma:

- ◆ Insira novamente a bateria (12).
- ◆ Se os indicadores de carga continuarem a piscar rapidamente a vermelho, utilize uma bateria diferente para determinar se o processo de carga está a funcionar correctamente.
- ◆ Se a bateria de substituição carregar correctamente, então a bateria original está defeituosa e deve ser entregue num centro de serviço para reciclagem.
- ◆ Se a bateria nova der a mesma indicação que a bateria original, leve o carregador até um centro de assistência autorizado para ser testado.

Nota: Determinar se a bateria está defeituosa pode demorar até 30 minutos. Se a bateria estiver demasiado quente ou fria, o indicador do carregador pisca alternadamente de modo rápido e lento, piscando uma vez a cada velocidade e repetindo o processo.

Indicador do estado de carga (Fig. N)

A bateria está equipada com um indicador do estado de carga. Este pode ser utilizado para visualizar o nível de carga actual da bateria durante a utilização e durante o carregamento.

- ◆ Carregue no botão do indicador do estado de carga (17).

Encher o depósito de óleo (Fig. O)

- ◆ Remova a tampa do óleo (3) e encha o depósito com o óleo para corrente recomendado. Poderá consultar o nível do óleo no indicador de nível do óleo (11). Volte a colocar a tampa do óleo (3).
- ◆ Desligue periodicamente e verifique o indicador do nível do óleo (11); se estiver menos de um quarto cheio, remova a bateria da motosserra e volte a encher o depósito com o óleo correcto.

Lubrificar a corrente

Recomendamos que utilize sempre óleo BLACK+DECKER ao longo do período de vida da motosserra, uma vez que a mistura de diversos óleos poderá originar a degradação do óleo, o que poderá reduzir de forma dramática o período de vida da corrente da serra, originando riscos adicionais.

Nunca utilize óleo usado, óleo pesado ou óleo de máquina de costura muito leve. Estes óleos podem danificar a sua motosserra. **Utilize apenas a classe correcta de óleo (cat. N.º A6023-QZ).**

- ◆ Durante a utilização, a corrente da serra alimenta automaticamente a corrente com óleo.

Ligar (Fig. O)

- ◆ Agarre com firmeza a motosserra com ambas as mãos. Puxe o botão de destravamento (2) com o polegar e prima o interruptor de ligar/desligar (1) para arrancar.
- ◆ Quando o motor arrancar, retire o polegar do botão de desbloqueio (2) e segure no punho com firmeza.

Não force a ferramenta, deixe que funcione ao seu próprio ritmo. O trabalho resulta melhor e mais seguro à velocidade para a qual foi concebida. A força excessiva estica a corrente da serra (6).

Se a corrente da serra (6) ou a barra-guia (7) ficar encravada

- ◆ Desligue a ferramenta.
- ◆ Retire a bateria (12).
- ◆ Abra o corte com calços para aliviar a tensão exercida sobre a barra-guia (7). Não liberte a motosserra à força.
- ◆ Inicie um novo corte.

Derrubamento (Fig. P – R)

Os utilizadores inexperientes não devem tentar derrubar árvores. O utilizador pode sofrer lesões ou provocar estragos materiais em resultado da perda de controlo da direcção da queda, a árvore poderá lascar ou poderão cair ramos

danificados ou mortos durante o corte.

A distância de segurança entre um ramo a derrubar e as pessoas presentes, edifícios e outros objectos corresponde no mínimo a 2 1/2 vezes a altura da árvore. Qualquer pessoa, edifício ou objecto que não se encontre a esta distância corre o risco de ser atingido pela árvore quando derrubada.

Antes de tentar derrubar uma árvore:

- ◆ Certifique-se de que não existem quaisquer leis ou regulamentações locais que impeçam ou regulem o derrube da árvore.
- ◆ Analise todos os elementos que possam afectar a direcção da queda, incluindo:
 - ◆ A direcção pretendida da queda.
 - ◆ A inclinação natural da árvore.
 - ◆ A existência de alguma estrutura ou apodrecimento de pearnada pesada.
 - ◆ As árvores e obstáculos envolventes, incluindo linhas aéreas e canalizações subterrâneas.
 - ◆ A velocidade e direcção do vento.

Planeie antecipadamente uma saída de segurança para escapar a árvores ou ramos em queda. Certifique-se de que o caminho não possui obstáculos que possam impedir ou reduzir o movimento. Lembre-se de que a relva molhada e as cascas de árvore cortadas recentemente podem ser escorregadias.

- ◆ Não tente derrubar árvores cujo diâmetro seja superior ao comprimento de corte da motosserra.
- ◆ Faça um corte de direcção para determinar a direcção da queda.
- ◆ Faça um corte horizontal a uma profundidade entre 1/5 e 1/3 do diâmetro da árvore, de forma perpendicular à linha de queda na base da árvore (Fig. P).
- ◆ Faça um segundo corte a partir de cima de modo a intersectar com o primeiro e efectuar um corte com cerca de 45°.
- ◆ Faça um único corte de derrubamento horizontal a partir do outro lado 25 a 50 mm acima do centro do corte de direcção. (Fig. Q). Não corte até ao entalhe de direcção, porque pode perder o controlo da direcção da queda.
- ◆ Coloque um ou mais calços no corte de derrubamento para o abrir e derrubar a árvore (Fig. R).

Posição correcta das mãos (Fig. S)



Atenção! para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize SEMPRE a ferramenta com as mãos na posição correcta, como indicado.



Atenção! para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação da mão esquerda na pega dianteira e da outra na pega traseira, como indicado na Fig S.

Podar árvores

Certifique-se de que a legislação e os regulamentos locais não proibem nem controlam a poda de pearnadas de árvores. A poda apenas deve ser efectuada por utilizadores experientes, porque existe um maior risco da corrente da serra ficar presa e libertar um recuo.

Antes da poda, devem ser tomadas em consideração as condições que afectam a direcção da queda, incluindo:

- ◆ O comprimento e peso do ramo a cortar.
- ◆ A existência de alguma estrutura ou apodrecimento de pearnada pesada.
- ◆ Árvores e obstáculos envolventes, incluindo linhas aéreas.
- ◆ A velocidade e direcção do vento.
- ◆ O ramo estar entrelaçado com outros ramos.

O operador deve ter em consideração o acesso à pearnada da árvore e a direcção da queda. É provável que o ramo da árvore oscile em direcção ao tronco da árvore. Para além do utilizador, as pessoas, objectos e propriedade sob o ramo correm riscos.

- ◆ Para evitar a criação de lascas, efectue o primeiro corte para cima a uma profundidade máxima de um terço do diâmetro do ramo.
- ◆ Faça o segundo corte para baixo de modo a ir ao encontro do primeiro.

Cortar lenha (Fig. S – U)

A forma de corte depende da maneira como o toro é apoiado. Sempre que possível, utilize um cavalete de serração. Inicie sempre um corte com a corrente da serra em funcionamento e o amortecedor afiado (20) em contacto com a madeira (Fig. S). Para concluir o corte, utilize um movimento giratório do amortecedor de pontas contra a madeira.

Quando suportado ao longo de todo o respectivo comprimento:

- ◆ Efectue um corte para baixo, mas evite cortar a terra, porque isso faz com que a corrente da serra fique embotada rapidamente.

Quando apoiado em ambas as extremidades:

- ◆ Primeiro, corte um terço para evitar que a madeira lasque e, depois, efectue um novo corte que vá de encontro ao primeiro.

quando apoiado numa extremidade:

- ◆ Em primeiro lugar, corte um terço para cima de modo a evitar que a madeira lasque e, em segundo lugar, corte para baixo para evitar que a madeira lasque.

Quando está num declive:

- ◆ Fique sempre no lado de cima.

Quando tenta cortar um tronco no chão (Fig. T):

- ◆ Fixe a peça de trabalho utilizando calços ou cunhas. O utilizador ou um assistente devem estabilizar o tronco sentando-se ou colocando-se em pé sobre ele. Certifique-se de que a corrente da serra não entra em contacto com o chão.

Se utilizar um cavalete (Fig. U):

Este procedimento deve ser utilizado sempre que possível.

- ◆ Posicione o tronco numa posição estável. Corte sempre do lado de fora dos braços do cavalete. Utilize tornos ou correias para fixar a peça de trabalho.

Cortar ramos (Fig. V)

Remover os ramos de uma árvore caída. Quando arrancar ramos de árvores, deixe os maiores ramos inferiores para apoiar o tronco junto ao chão. Remova os ramos pequenos com um só corte. Os ramos sob tensão devem ser cortados da base para o topo do ramo, de modo a evitar o bloqueio da motosserra.

Corte os ramos partindo do lado oposto e mantenha o tronco entre si e a serra. Nunca corte com a serra entre as pernas nem se sente sobre o ramo a cortar.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Solução possível
A ferramenta não liga	Botão de bloqueio não premido	Carregue no botão de bloqueio
	A bateria não está bem colocada	Coloque a bateria correctamente
	A bateria não está carregada	Carregue a bateria
	Bateria não colocada correctamente	Remova a bateria e volte a colocá-la correctamente
A corrente não pára 2 segundos depois da ferramenta ser desligada	A tensão da corrente está demasiado folgada	Verifique a tensão da corrente

Problema	Causa possível	Solução possível
Barra/corrente quente/com fumo	Depósito de óleo vazio	Verificar o nível do depósito de óleo
	Orifício de lubrificação bloqueado na barra da corrente	Limpe o orifício do óleo (21 - Fig. E) e desobstrua a ranhura à volta da extremidade da barra da corrente.
	A corrente está demasiado apertada	Verifique a tensão da corrente
	A ponta da roda dentada da barra-guia necessita de lubrificação	Lubrificar a ponta da roda dentada da barra-guia
A motosserra não corta bem	A corrente roda para trás	Verificar/modificar a direcção da corrente
		Afiar
A motosserra não está a usar o óleo	Detritos no depósito	Esvaziar óleo do depósito e reabastecer
	Orifício de lubrificação bloqueado na tampa	Retire os resíduos do orifício
	Detritos na barra da corrente	Retire os resíduos e limpe a barra da corrente
A motosserra pára repentinamente durante a utilização	Detritos na saída do óleo	Retire os resíduos
	Bateria vazia	Verifique o nível de carga da bateria carregando no botão do estado da carga. Recarregue a bateria, se necessário.
	Bateria demasiado quente	Deixe a bateria a arrefecer durante pelo menos 30 minutos antes de continuar ou carregar.
	Protecção do limite de corrente	Reinicie a motosserra. Não altere o ritmo de funcionamento da ferramenta. Não sobre-carregue.

Manutenção



ATENÇÃO: para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer regulações ou de retirar/installar dispositivos complementares ou acessórios. Um arranque accidental pode causar ferimentos.

Consulte a última página deste manual para obter informações de contacto do centro de assistência ou visite www.2helpU.com.

A manutenção frequente prolonga o período de utilização eficaz da ferramenta. Recomendamos que efectue as seguintes inspecções com frequência.



Atenção! antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

- ◆ Desligue a ferramenta da alimentação principal.

Limpeza



Atenção! choque eléctrico e risco mecânico. Desligue o equipamento eléctrico da fonte de alimentação antes de efectuar a limpeza.



Atenção! retire os detritos e as partículas da caixa principal com ar comprimido seco sempre que houver acumulação de detritos dentro das aberturas de ventilação e à volta das mesmas. Use uma protecção ocular e uma máscara anti-poeiras aprovadas ao efectuar este procedimento.



Atenção: nunca utilize solventes ou outros produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize um pano humedecido apenas com água e sabão suave. Nunca deixe entrar qualquer líquido dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

As aberturas de ventilação podem ser limpas com uma escova não metálica, seca e suave e/ou um aspirador adequado. Não utilize água ou outros produtos de limpeza. Use protecção ocular aprovada e uma máscara de poeiras aprovada.

Nível do óleo

Não deve permitir que o nível do depósito desça abaixo de um quarto da capacidade.

Corrente da serra e barra de direcção (Fig. E)

- ◆ Após poucas horas de utilização e antes de armazenamento, remova a barra-guia (7) e a corrente da serra (6) e, em seguida, limpe-as exaustivamente.
- ◆ Certifique-se de que a protecção está limpa e que não tem sujidade.

- ◆ Lubrifique a ponta da roda dentada e a barra da corrente através dos orifícios de lubrificação da roda dentada (21) (Fig. E). Isto assegura uma distribuição uniforme do desgaste à volta dos trilhos da barra-guia.

Afiar a corrente da serra

Se pretende obter os melhores resultados desta ferramenta, é importante manter os dentes da corrente da motosserra afiados. As directrizes deste procedimento encontram-se na embalagem do amolador.

Substituir correntes de serra gastas

As correntes de serra sobresselentes são disponibilizadas pelos fornecedores ou técnicos de assistência da BLACK+DECKER. Utilize sempre peças sobresselentes genuínas.

Afiação da corrente da serra

As lâminas da corrente da serra ficarão imediatamente rombas se tocarem no solo ou num prego durante o corte.

Tensão da corrente

Verifique com frequência a tensão da corrente da serra.

O que fazer se a sua motosserra necessitar de reparação?

A sua motosserra foi fabricada em conformidade com os requisitos de segurança aplicáveis. As reparações só devem ser efectuadas por um profissional qualificado, utilizando peças sobresselentes originais. Caso contrário, o utilizador pode correr sérios riscos. Recomendamos que guarde este manual do utilizador num local seguro.

Protecção do ambiente



Os produtos/baterias são recicláveis, mas se estiverem marcados com o caixote do lixo riscado, não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal. Descarregue as baterias por completo, separe-as e, se possível, retire as fontes de luz do produto. É da responsabilidade do utilizador eliminar os dados pessoais do produto. Em seguida, leve os resíduos para um centro de recolha de resíduos oficial ou para um retalhista aderente que costuma aceitá-los gratuitamente. As embalagens devem ser eliminadas com base no código do material marcado.

As instruções de funcionamento e de segurança só devem ser eliminadas quando o produto em causa já não estiver a ser utilizado.

Contacte a sua comunidade/município para obter orientações sobre a gestão de resíduos. Para obter mais informações, visite www.2helpU.com e leia o código QR indicado acima.

Dados técnicos

GKC3630L20/ GKC3630L25, Tipo 2		
Tensão	V _{CC}	36
Comprimento da barra	mm	300
Comprimento máximo da barra	mm	300
Velocidade da corrente (sem carga)	m/s	5
Comprimento máximo de corte	mm	300
Capacidade do óleo	ml	115
Peso	kg	2,6
Bateria (se for fornecida)		BL2536
Tensão	V _{CC}	36
Capacidade	Ah	2,5
Tipo		lões de lítio
Peso	kg	0,69
Bateria (se for fornecida)		BL20362
Tensão	V _{CC}	36
Capacidade	Ah	2,0
Tipo		lões de lítio
Peso	kg	0,69
Carregador (se for fornecido)		90616337-xx
Tensão de entrada	V _{CA}	230
Tensão de saída	V _{CC}	36
Corrente	mA	1300
Tempo aproximado de carregamento (BL20362/BL2536)	min	90/110
Nível de som:		
L _{DA} (pressão acústica): 87 dB, incerteza (K): 3,0 dB		
L _{WA} (potência acústica): 95,5 dB, incerteza (K): 1,8 dB		
Valores totais de vibração (soma vectorial triaxial):		
Valor de emissão de vibrações (a _v) 4,9 m/s ² , variabilidade (K) 1,5 m/s ²		

Ruído e vibração

Os valores declarados de emissão de ruído e vibração e o(s) valor(es) declarado(s) de emissão de ruído e vibração indicado(s) nos dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com um método de ensaio normalizado previsto na norma EN 62841-4-1 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado e o(s) valor(es) de emissão de ruído declarado(s) podem ser utilizados também numa avaliação preliminar da exposição.



Atenção! o valor da emissão de vibração e ruído durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode ser superior ao nível indicado.

Quando avaliar a exposição a vibrações para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição à vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo todas as fases do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Declaração de conformidade UE
DIRECTIVA "MÁQUINAS"
DIRECTIVA SOBRE RUIDO EXTERIOR



Motosserra compacta

GKC3630L20, GKC3630L25 Tipo 2

Nós, o fabricante, conforme indicado abaixo, declaramos que estes produtos descritos em Dados técnicos estão em conformidade com:

2006/42/CE, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2000/14/CE, motosserra (categoria Anexo I: ponto 6), Anexo V
L_{WA} (nível de potência acústica medida): 95,5 dB,
L_{WA} (potência acústica garantida): 97 dB

Estes produtos respeitam também a Directiva
2014/30/UE e 2011/65/UE.

Para obter mais informações, contacte-nos através da morada indicada em seguida ou consulte o verso do manual. O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome do fabricante.

Markus Rompel
Vice-Presidente da Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Alemanha
30/05/2023

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 24 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados-membros da União Europeia, na Zona Europeia de Comércio Livre e no Reino Unido.

Para reclamar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da Black & Decker e terá de apresentar o comprovativo de compra ao revendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 2 anos da Black & Decker e a localização do técnico de reparação autorizado mais próximo podem ser obtidos na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da Black & Decker local, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.blackanddecker.eu para registar o seu novo produto BLACK+DECKER e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Denna BLACK+DECKER®, GKC3630L20/GKC3630L25 motorsåg är avsedd för trädfällning, beskärning och vedkapning. Detta verktyg är endast avsett för konsumentbruk.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med elverktyg.

Om inte alla instruktionerna som listas nedan följs kan det resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens. Begreppet "elverktyg" i varningarna som listas nedan avser nåt drivna elverktyg (med nåtsladd) och batteridrivna elverktyg (sladdlösa).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Belamrade eller mörka områden inbjuder till olyckor.
- Använd inte elverktyget i explosionsfarlig omgivning, t.ex. i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm.** Verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare på ett säkert avstånd medan ett elverktyg används.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygens kontakter måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inga adapterkontakter tillsammans med (jordade) elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchade uttag kommer att reducera risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade eller jordanslutna ytor såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera nåtsladden varsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden på ett säkert avstånd från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller trasliga sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- Använd en förlängningssladd som lämpar sig för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som passar för utomhusanvändning minskar risken för elektrisk stöt.

- Om användning av ett elverktyg i en fuktig miljö inte kan undvikas, använd en jordfelsbrytare (RCD) för att skydda strömanslutningen.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, håll god uppsikt medan du utför arbetet och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elverktyg.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
 - Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halksäkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när förhållandena kräver det minskar risken för personskador.
 - Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att omkopplaren är i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är en stor olycksrisk.
 - Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** En skiftnyckel eller hylsnyckel som lämnas kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
 - Sträck dig inte för mycket. Ha ordentligt fötfaeste och balans hela tiden.** Detta ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
 - Bär lämpliga kläder. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.**
 - Om det finns anordningar för anslutning av dammsug och dammuppsamling ska du se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
 - Bli inte vårdslös och ignorera inte säkerhetsprinciperna trots att du är van att använda verktyget.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.
- #### 4. Användning och skötsel av elverktyg
- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för ditt arbete.** Rätt elverktyg gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet som det har konstruerats för.
 - Använd inte elverktyget om det inte kan slås på eller stängas av med strömbrytaren.** Elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
 - Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några**

- justeringar, byter tillbehör eller lägger undan elverktygen för förvaring. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. Förvara elverktyg utom räckhåll för barn och låt inte personer som är ovana vid elverktyget eller som inte läst denna bruksanvisning använda det. Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera att rörliga komponenter fungerar felfritt och inte kärvar, att komponenter inte gått sönder eller skadats och inget annat föreligger som kan påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. Håll kapverktyg vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa sågeggar minskar risken för att fastna och är lättare att kontrollera.
- g. Använd elverktyg, tillbehör och bits m.m. enligt dessa anvisningar, samtidigt som arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras respekteras. Användningen av elverktyget för andra verksamheter än de som det är avsett för skulle kunna resultera i en farlig situation.
- h. Se till att handtagen och greppytorna är torra, rena och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytorna möjliggör inte en säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. Användning och skötsel av batteriet
- a. Ladda endast med laddaren som specificerats av tillverkaren. En laddare som passar för en typ av batteri kan medföra risk för brand när den används med en annat batteri.
- b. Använd endast de batteri som är speciellt avsedda för elverktyget. Användning av andra batterier kan leda till personskador eller eldsvåda.
- c. När batteriet inte används ska du hålla det åtskilt från metallföremål som gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan orsaka kortslutning mellan batteriets poler. Kortslutning av batteripolerna kan leda till brännskador eller eldsvåda.
- d. Vid felaktig användning kan vätska komma ut från batteriet, undvik kontakt. Vid oavsiktlig kontakt, spola med vatten. Om vätskan kommer i kontakt med ögonen, sök också läkarhjälp. Vätska som sprutar ur batteriet kan orsaka sveda och brännskador.
- e. Använd inte batterier eller verktyg som är skadade eller modifierade. Defekta eller modifierade batterier kan fungera oförutsägbart och ge upphov till brand, explosion eller risk för kroppsskador.
- f. Utsätt inte batteri eller verktyg för brand eller höga temperaturer. Exponering för brand eller temperatur över 130 °C kan orsaka explosion.

- g. Följ alla instruktioner gällande laddningen och ladda inte batteriet eller verktyget utanför det temperaturintervall som anges i bruksanvisningen. Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför den specificerade området kan skada batteriet och öka risken för brand.

6. Service

- a. Låt en kvalificerad reparatör som använder identiska reservdelar utföra service på ditt elverktyg. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet behålls.
- b. Gör aldrig service på skadade batterier. Service av batteri bör endast genomföras av tillverkaren eller auktoriserade serviceverkstäder.

Allmänna säkerhetsföreskrifter för motorsågar



Varning! Extra säkerhetsföreskrifter för motorsågar

- ◆ Håll undan alla kroppsdelar från kedjan när sågen är igång. Se till att kedjan inte vidrör något innan du startar sågen. Bara ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder motorsågar kan leda till att kläder eller delar av kroppen fastnar i motorsågen.
- ◆ Håll alltid motorsågen med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre handtaget. Håll aldrig sågen med händerna i omvänd ordning eftersom risken för personskador då ökar.
- ◆ Håll endast motorsågen i de isolerade greppytorna eftersom det finns risk för att sågkedjan kommer i kontakt med dolda elledningar. Om en sågkedja får kontakt med strömförande ledningar kan verktygets metalldelar bli strömförande och ge dig en elektrisk stöt.
- ◆ Använd ögonskydd. Ytterligare skyddsutrustning för hörsel, huvud, händer, ben och fötter rekommenderas. Lämpliga skyddskläder minskar personskador till följd av flygande träbitar eller oavsiktlig kontakt med sågens kedja.
- ◆ Använd inte motorsågen när du är uppe i ett träd eller står på en stege eller någon annan instabil yta. Användning av en motorsåg på detta sätt kan leda till allvarliga personskador.
- ◆ Se alltid till att ha ordentligt fotfäste och stå på ett stadigt, säkert och jämnt underlag när du använder motorsågen. Hala eller instabila underlag, t.ex. stegar, kan få dig att tappa balansen eller förlora kontrollen över sågen.
- ◆ Var uppmärksam på att en spänd gren som sågas av kan fjädra tillbaka. När spänningen i träfibren släpper kan den fjädrande grenen träffa den som sågar och/eller slå motorsågen ur händerna.
- ◆ Iaktta stor försiktighet vid kapning av buskar och unga träd. Tunna grenar kan fastna i kedjan och slå tillbaka mot dig eller få dig att tappa balansen.

- ◆ **Bär motorsågen i det främre handtaget och se till att den är avstängd och att kedjan inte kommer i kontakt med kroppen. Se alltid till att svärdskyddet är på under transport eller förvaring.** Om motorsågen hanteras på rätt sätt minskas risken för oavsiktlig kontakt med kedjan när den är i rörelse.
- ◆ **Följ anvisningarna för smörjning, kedjespänning och byte av tillbehör.** En felaktigt spänd eller smord kedja kan gå av eller medföra ökad risk för reky!
- ◆ **Såga endast i trä. Använd inte sågen till annat än det den är avsedd för. Använd den inte till att såga plast, murverk eller byggmaterial som inte är av trä.** Användning av sågen på annat sätt än det avsedda kan framkalla fara.
- ◆ **Försök inte fälla ett träd förrän du har förstått riskerna och hur du kan undvika dem.** Allvarlig skada kan uppstå för operatören eller närstående när denne faller ett träd.
- ◆ **Följ alla instruktioner när du rensar fastnat material, förvarar eller underhåller motorsågen. Se till att strömbrytaren är avstängd och att batteriet är borttaget.** Övontad aktivering av häcksaxen medan material som fastnat tas bort kan resultera i allvarliga personskador.

Orsaker till reky och hur man förebygger dessa

Reky kan uppstå om svärdets nos eller spets kommer i kontakt med ett föremål, eller om träet sluter sig och nyper kedjan i skåran. Spetskontakt kan i vissa fall orsaka en plötslig omvänd reaktion så att svärdet slås uppåt och bakåt mot användaren.

Om kedjan nypas längs svärdets översida kan svärdet hastigt slungas bakåt mot användaren.

Båda dessa reaktioner kan få dig att tappa kontrollen över sågen, vilket kan leda till allvarlig personskada. Förtro dig inte enbart på sågens inbyggda säkerhetsanordningar. Du bör vidta flera skyddsåtgärder för att undvika olyckshändelser och skador när du använder sågen.

Reky uppstår till följd av felaktig användning och/eller hantering av sågen. Detta kan undvikas genom de skyddsåtgärder som beskrivs nedan:

- ◆ **Se till att du har ett fast grepp med tummarna och fingrarna ordentligt omslutna om handtagen. Håll sågen med båda händerna och inta en kropps- och armställning så att du kan stå emot kraften från eventuell reky.** Kraften i reky kan kontrolleras av användaren om nödvändiga skyddsåtgärder vidtagits. Släpp inte sågen.
- ◆ **Sträck dig inte för långt och såga aldrig ovanför axelhöjd.** Det minskar risken för oavsiktlig spetskontakt och ger dig bättre kontroll över sågen i övontade situationer.
- ◆ **Använd endast av tillverkaren angivna svärd och kedjor vid byte.** Byte till felaktigt svärd eller kedja kan medföra att kedjan går av och/eller att reky uppstår.

- ◆ **Följ tillverkarens anvisningar för slipning och underhåll av kedjan.** Minskning av riktskärets djup kan medföra ökad risk för kast.

Kompletterande säkerhetsvarningar för elverktyg



Varning! Extra säkerhetsföreskrifter för motorsågar.

Den avsedda användningen beskrivs i denna bruksanvisning. Verktyget får inte användas för andra ändamål än vad det konstruerats för. Använd det t.ex. inte för trädfällning.

Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller användning av det här verktyget som inte rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.

- ◆ Använd tät åtsittande och skyddande kläder och en säkerhets hjälm med visir/skyddsglasögon, hörselskydd, halkfria skodon, skyddande arbetsbyxor och kraftiga läderhandskar.
- ◆ Se alltid till att du befinner dig på säkert avstånd från eventuella fallande grenar.
- ◆ Säkerhetsavståndet mellan grenar som faller ned och personer som står nära, byggnader och andra föremål är minst 2 1/2 gånger längden på grenen. Alla personer, byggnader och föremål inom detta avstånd löper risk att träffas av den fallande grenen.
- ◆ Förbered säker väg bort från fallande träd eller grenar. Se till att vägen är fri från hinder som kan begränsa dina rörelser. Kom ihåg att vått gräs och nyskalad bark är halt.
- ◆ Se till att ha någon i närheten (på säkert avstånd) i händelse av olycka.
- ◆ Använd inte verktyget när du står uppe i ett träd eller på en stege eller någon annan instabil yta.
- ◆ Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.
- ◆ Håll sågen stadigt med båda händerna när motorn är i gång.
- ◆ Låt inte den löpande kedjan komma emot något föremål vid spetsen av svärdet.
- ◆ Sågning får inte påbörjas förrän kedjan går med full fart.
- ◆ Försök inte att såga i en gammal skåra. Börja alltid med en ny skåra.
- ◆ Se upp för korsande grenar eller annat som kan stoppa sågningen och nypa fast eller falla ned på kedjan.
- ◆ Försök inte att såga av en gren vars diameter är större än längden på verktygets sågande del.
- ◆ Avlägsna alltid batteriet från verktyget och placera kedjeskyddet över kedjan vid förvaring eller transport av verktyget.
- ◆ Se till att kedjan är välslipad och korrekt spänd. Kontrollera kedjespänningen regelbundet.
- ◆ Stäng alltid av verktyget, låt kedjan stanna och avlägsna batteriet från verktyget innan du gör justeringar eller utför service eller underhåll.
- ◆ Använd endast originalreservdelar och -tillbehör.

- ◆ Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett. Feta och oljiga handtag är hala och gör sågen okontrollerbar.
- ◆ Barkstödet kan bli vasst under produktens livslängd. Var försiktig med det. Hantera det försiktigt.
- ◆ Svärdet kan bli varmt när produkten används. Var försiktig med det.

Säkerhetsrekommendationer för motorsågen

- ◆ Vi rekommenderar starkt att ovana användare får praktiska instruktioner från en erfaren användare om hur sågen och skyddsutrustningen ska användas. Den inledande övningen bör vara att såga ved på en sågbock eller i en hållare.
- ◆ Vi rekommenderar att du tar ur batteriet och att kedjan är riktad bakåt när du bär motorsågen.
- ◆ Sköt om motorsågen när den inte är i bruk. Lägg inte undan sågen under längre tid utan att först ta bort kedjan och svärdet, som bör förvaras i olja. Förvara sågens delar på ett torrt och säkert ställe, utom räckhåll för barn.
- ◆ Vi rekommenderar att du tömmer oljebehållaren innan sågen läggs i förvar.
- ◆ Se till att du har ordentligt fotfäste och förbered en flyktväg från fallande träd eller grenar.
- ◆ Använd kilar för att få kontroll över fällningen och för att undvika att svärdet och sågkedjan kläms fast i skåran.
- ◆ Skötsel av kedjan. Kedjan skall vara vass och tätt spänd mot svärdet. Se till att kedjan och svärdet är rena och väl inoljade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.

Kast kan orsakas av:

- ◆ Att man oavsiktligt slår i grenar och andra föremål medan kedjan är i rörelse.
- ◆ Att man stöter på metall, cement eller annat hårt material i närheten av eller inuti träet.
- ◆ Att kedjan är slö eller lös.
- ◆ Att man arbetar ovanför axelhöjd.
- ◆ Bristande uppmärksamhet medan man håller eller styr sågen under arbete.
- ◆ Att man sträcker sig för långt. Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans och inte sträcker dig för långt.
- ◆ För inte in sågen i en gammal skåra. Det kan orsaka kast. Börja alltid med ett nytt skär.
- ◆ Vi rekommenderar starkt att du inte använder motorsågen när du befinner dig uppe i ett träd, på en stege eller på något annat ostadigt underlag. Om du ändå använder sågen under dessa omständigheter, vill vi påpeka att det är mycket farligt.
- ◆ När du kappar en spänd gren, måste du vara beredd på att den kan fjädra upp och träffa dig när spänningen släpper.

Undvik att såga i:

- ◆ Förbehandlat timmer.
- ◆ Marken.
- ◆ Trådstängsel, spik o.s.v.
- ◆ I små buskar och unga träd eftersom tunna grenar kan fastna i kedjan och slå tillbaka mot dig eller få dig att tappa balansen.
- ◆ Använd inte motorsågen ovanför axelhöjd.
- ◆ Se till att ha någon i närheten (på säkert avstånd) i händelse av olycka.
- ◆ Om du av någon anledning måste röra kedjan, se först till att sågen inte är ansluten till eluttaget.
- ◆ Detta verktyg kan nå en bullernivå över 80 dB(A). Vi rekommenderar därför att du vidtar lämpliga åtgärder för att skydda din hörsel

Resterande risker

Ytterligare risker som inte finns med i de bifogade säkerhetsanvisningarna kan uppstå när maskinen används. Dessa risker kan uppstå på grund av felaktig användning, långvarig användning o.s.v. Trots att de relevanta säkerhetsbestämmelserna tillämpas och säkerhetsanordningarna används kan vissa återstående risker inte undvikas. Dessa inkluderar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Skador som uppstår vid byte av delar, blad eller tillbehör.
- ◆ Skador som orsakas av långvarig användning av ett verktyg. Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Hälsorisker orsakade av inandning av damm när verktyget används (exempel: arbete med trä, särskilt ek och bok).

Etiketter på verktyget

Följande varningssymboler finns på verktyget, tillsammans med datumkoden:



Användaren måste läsa och förstå bruksanvisningen innan denna produkt används.



Använd inte sågen under våta förhållanden och utsätt den inte för regn.



Användaren måste använda ögon- och huvudskydd.



Bär alltid skyddshandskar.



Bär alltid halkfria säkerhetsskor.



Håll alltid motorsågen ordentligt med båda händerna.



Använd inte motorsåg med en hand.



Var uppmärksam på motorsågens kast och undvik kontakt med svärdspetsen.



Kontrollera var tionde minut att kedjan är ordentligt spänd (se anvisningarna i denna bruksanvisning) och justera den inom en marginal på 3 mm efter behov. Smörj kedjan var 10:e minut vid användning.



Varning! Rör inte kedjan vid spånutkastet.



Kedjans rotationsriktning.



Kedjan och svärdet bör endast ersättas med originaldelar från BLACK+ DECKER för att garantera fortsatt säker drift. Kedja med reservdelsnummer A6130CSL och svärd med reservdelsnummer N646822.



Ta alltid bort batteriet från apparaten innan någon rengöring eller underhåll utförs.



Direktiv 2000/14/EG garanterad ljudeffekt.



Försiktighet: Dra inte åt för hårt. Dra åt för hand. Dra endast åt för hand

Placering av datumkod (Bild A)

Produktionsdatumkoden (22) består av 4-siffrigt år följt av 2-siffrigt vecka och avslutas med en 2-siffrigt fabrikskod.

Ytterligare säkerhetsinstruktioner för batterier och laddare

batterier

- ◆ Försök aldrig att öppna batteriet oavsett anledning.
- ◆ Utsätt inte batteriet för vatten.
- ◆ Utsätt inte batteriet för värme.

- ◆ Förvara inte på platser där temperaturen kan bli högre än 40 °C.
- ◆ Ladda endast vid temperaturer mellan 10 °C och 40 °C.
- ◆ Ladda endast med hjälp av laddaren som medföljer apparaten/verktøget. Användning av fel laddare kan resultera i en elektrisk stöt eller att batteriet överhettas.
- ◆ Följ instruktionerna som anges i avsnittet "Miljö" när du kastar batterierna.
- ◆ Skydda batteriet från skador/deformationer i form av slag och stötar eftersom det kan leda till personsador eller eldsvåda.
- ◆ Ladda inte skadade batterier.

Under extrema förhållanden kan batterierna läcka. Om det finns vätska på batterierna ska du torka bort vätskan försiktigt med en trasa. Undvik hudkontakt.

Följ instruktionerna nedan vid kontakt med hud eller ögon.



Varning! Batterivätskan kan orsaka person- eller materialsador. Vid hudkontakt, skölj genast med vatten. Vid rodnader, smärta eller irritation ska läkare uppsökas. Vid kontakt med ögonen, skölj genast med rent vatten och uppsök läkare.



Försök inte ladda skadade batterier.

Laddare

- ◆ Använd endast laddaren från BLACK+DECKER för att ladda batteriet i det redskap som laddaren levererades med. Andra batterier kan spricka och orsaka personsador eller andra skador.
- ◆ Försök aldrig att ladda batterier som inte är laddningsbara.
- ◆ Se till att defekta sladdar omedelbart byts ut.
- ◆ Utsätt inte laddaren för vatten.
- ◆ Öppna inte laddaren.
- ◆ Gör ingen inverkan på laddaren.



Laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.



Läs bruksanvisningen före användning.

Elsäkerhet



Eftersom laddaren är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med spänningen på märkskylten. Försök aldrig byta ut kontakten till laddaren mot en vanlig kontakt.

- ◆ Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en auktoriserad BLACK+DECKER-verkstad för att undvika farliga situationer.

Funktioner

1. Strömbrytare
2. Spärrknapp
3. Oljelock
4. Kastskydd
5. Justeringsring för kedjespänning
6. Kedja
7. Svärd
8. Kedjeskydd
9. Låsraff för kedjusterung
10. Kedjekåpa
11. Oljenivåindikator
12. Batteri

Montering



Varning! Använd alltid skyddshandskar när du hanterar sågen.



Varning! Innan något monterings- eller underhållsarbete utförs på ett elverktyg, måste det stängas av och batteriet tas ut.



Varning! Ta bort kabelfästet som förbinder kedjan med kedjesvärdet innan du börjar montera.

Montering av svärd och kedja (Bild A– L)



Använd alltid skyddshandskar när sågkedjan (6) läggs på eller tas bort. Kedjan är vass och du kan skära dig även när den inte är i rörelse.

- ◆ Lägg sågen på ett stadigt underlag (Bild A).
- ◆ Lossa låsraffen för kedjusterung (9) helt (Bild B).
- ◆ Ta av kedjeskyddet (10) (Bild C).
- ◆ Vrid justeringsringen för kedjespänningen (5) moturs så långt det går så att pilen på justeringsringen (5) är i linje med markeringen (13) på kedjeskyddet (10) (Bild D)
- ◆ Placera kedjan (6) över svärdet (7) och se till att kedjeskären på svärdets (7) ovansida är vända framåt (Bild E).
- ◆ För kedjan (6) runt svärdet (7) och dra den så att en ögla bildas åt ena hållet mot svärdets (7) bakre ände.
- ◆ Lägg kedjan (6) runt drivhjulet (14). Placera svärdet (7) på styrtapparna (15) (Bild F och G).
- ◆ Placera kedjeskyddet (10) på motorsågen (Bild H) och se till att pilarna är inpassade (Bild I).
- ◆ Vrid låsraffen för kedjusterung (9) medurs, montera kedjeskyddet (10) och dra åt måttligt (Bild J).
- ◆ Vrid låsraffen för kedjusterung (9) 180 grader moturs för att lätta på spänningen (Bild J).
- ◆ Vrid justeringsringen för kedjespänning (5) medurs tills kedjan (6) är spänd. Se till att kedjan (6) ligger tätt mot svärdet (7) (Bild K).

- ◆ Kontrollera kedjespänningen enligt anvisningarna nedan. Dra inte åt för hårt.
- ◆ Dra åt låsraffen för kedjusterung (9) (Bild L).

Kontroll och justering av kedjespänning (Bild K)

Kontrollera att kedjan är ordentligt spänd innan du använder den och därefter var 10:e minut under användningen.

- ◆ Ta ur batteriet (12).
- ◆ Dra lätt i kedjan (6) enligt beskrivningen (infälld Bild K). Kedjan (6) har rätt spänning när den fjädrar tillbaka efter att ha dragits ut 3 mm från svärdet (7). Kedjan (6) skall inte hänga löst från svärdet (7) på undersidan.

Obs! Spänn inte kedjan för hårt eftersom det ökar slitaget och minskar svärdets och kedjans livslängd.

Obs! När kedjan är ny ska spänningen kontrolleras ofta (efter att sladden dragits ur eluttaget) under de första 2 timmarnas användning eftersom en ny kedja tänjer ut sig något.

Hårdare spänning av kedjan (Bild J – L)

- ◆ Vrid låsraffen för kedjusterung (9) 180 grader moturs medurs för att lätta på spänningen. (Bild J)
- ◆ Spänn kedjan med justeringsringen för kedjespänning (5), vrid medurs tills kedjan är spänd (Bild K).
- ◆ Dra åt låsraffen för kedjusterung (9) (Bild L).

Montering och borttagning av batteriet (M) (medföljer ej)

- ◆ Sätt i batteriet (12) genom att placera det i linje med kontakten på redskapet. Skjut in batteriet i facket och tryck tills batteriet snäpper på plats.
- ◆ Ta ur batteriet genom att trycka på batteriets frigöringsknapp (16) samtidigt som du drar ut batteriet från dess plats.

Användning



Varning! Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte verktyget.



Varning! Förvara inte eller använd verktyget och batteriet på platser där temperaturen sjunker under 4 °C (39,2 °F) (såsom uthus eller plåtskjul på vintern) eller är högre än 40 °C (104 °F) (såsom uthus eller plåtskjul på sommaren).

Ladda batteriet (Bild N)

Batteriet behöver laddas före första användning och närhelst det inte ger tillräckligt med kraft för arbeten som utfördes utan problem tidigare. Batteriet kan bli varmt när det laddas. Det är normalt och innebär inte att något är fel.



Varning! Ladda inte batteriet vid en omgivande temperatur under 10 °C eller över 40 °C. Rekommenderad laddningstemperatur: ungefär 24 °C.

Obs! Laddaren laddar inte batteriet om celltemperaturen är lägre än ungefär 10 °C eller högre än 40 °C. Batteriet skall lämnas kvar i laddaren och laddaren startar laddningen automatiskt när celltemperaturen värmts upp eller kylts ned.

- ◆ Vid laddning av batteriet (12) sätter du det i laddaren (19). Batteriet kan bara placeras i laddaren på ett sätt. Tvinga inte. Se till att batteriet sitter ordentligt i laddaren.
- ◆ Anslut laddaren till vägguttaget.

Laddningsindikatorn (18) börjar blinka.

När batteriet är laddat börjar laddningsindikatorn (18) lysa med ett fast sken. Laddaren och batteriet kan vara hopkopplade hur länge som helst. Laddindikatorn tänds eftersom laddaren då och då fyller på batteriets laddning.

- ◆ Ladda urladdade batterier inom 1 vecka. Om batterierna inte laddas när de är urladdade förkortas batterilivslängden betydligt.

Lämna batteriet i laddaren

Laddaren och batteriet kan vara anslutna till vägguttaget hur länge som helst när den gröna LED-indikatorn lyser. Laddaren ser till att batteriet hålls fräscht och fulladdat.

Laddningsdiagnostik

Om laddaren upptäcker ett svagt eller skadat batteri börjar laddningsindikatorn (18) att blinka rött i snabb takt. Gör så här:

- ◆ Sätt i batteriet (12) igen.
- ◆ Om laddningsindikatorn fortsätter att blinka rött snabbt kan du använda ett annat batteri för att kontrollera att batteriet laddas som det ska.
- ◆ Om det utbyta batteriet kan laddas utan problem är det gamla batteriet defekt och bör lämnas till ett servicecenter för återvinning.
- ◆ Om problemet kvarstår med det nya batteriet bör du ta med laddaren till ett auktoriserat servicecenter.

Obs! Det kan ta upp till 30 minuter att avgöra om batteriet är defekt. Om batteriet är för varmt eller för kallt blinkar laddningsindikatorn rött omväxlande snabbt och långsamt med en blinkning i varje hastighet.

Indikator för laddningsstatus (Bild N)

Batteriet är utrustat med en laddningsindikator. Den visar batteriets laddningsnivå under användning och laddning.

- ◆ Tryck på laddningsindikatornappen (17).

Fylla på oljebehållaren (Bild O)

- ◆ Ta av oljelocket (3) och fyll på behållaren med den rekommenderade kedjeoljan. Du kan se oljenivån i oljenivåindikatorn (11). Sätt på oljelocket (3).
- ◆ Stäng av sågen med jämna mellanrum och kontrollera oljenivån i indikatorn (11). Om nivån är under en fjärdedel tar du ur batteriet ur motorsågen och fyller på med rekommenderad olja.

Oljning av kedjan

Vi rekommenderar att du alltid använder olja från BLACK+DECKER under motorsågens hela livslängd eftersom en blandning av oljor kan ge oljan försämrade egenskaper, vilket i sin tur kan förkorta kedjans livslängd avsevärt och framkalla ytterligare risker.

Använd aldrig spillolja, tjockolja eller mycket tunn symaskinsolja. Dessa kan skada motorsågen. **Använd endast rätt typ av olja (kat.nr. A6023-QZ).**

- ◆ Motorsågen matar automatiskt olja till kedjan vid drift.

Slå på (Bild O)

- ◆ Fatta motorsågen i ett fast grepp med båda händerna. Tryck på låsknappen (2) med tummen och tryck sedan på strömbrytaren (1) för att starta.
- ◆ När motorn startar tar du bort tummen från låsknappen (2) och fattar handtaget i ett fast grepp.

Tvinga inte verktyget – låt verktyget göra jobbet. Arbetet görs bättre och säkrare i den hastighet som sågen är konstruerad för. Om verktyget pressas kommer kedjan att tänjas ut (6).

Om kedjan (6) eller svärdet (7) skulle fastna

- ◆ Stäng av verktyget.
- ◆ Ta ur batteriet (12).
- ◆ Öppna skåran med kilar för att lätta på trycket på svärdet (7). Försök inte vrida loss sågen.
- ◆ Säg upp ett nytt spår.

Trädfällning (Bild P – R)

Oerfarna användare ska inte försöka sig på trädfällning. Användaren kan skada sig själv eller orsaka skada på egendom till följd av misslyckad fallriktningskontroll. Trädet kan klyvas, och skadade eller döda grenar kan falla under sågningen. Säkerhetsavståndet mellan ett träd som ska fällas och personer i närheten, byggnader och andra föremål är minst 2.5 gånger trädets höjd. Personer i närheten, byggnader eller föremål som befinner sig inom säkerhetsavståndet löper risk att träffas av det fallande trädet.

Innan du fäller ett träd:

- ◆ Ta reda på vad som gäller enligt lokala bestämmelser beträffande trädfällning.
- ◆ Ta hänsyn till alla förhållanden som kan påverka fallriktningen, bland annat:
 - ◆ Den tänkta fallriktningen.
 - ◆ Trädets naturliga lutning.
 - ◆ Alla ovanligt kraftiga eller murkna grenar.
 - ◆ Kringstående träd och hinder, bland annat luftledningar.
 - ◆ Vindhastighet och -riktning.

Se i förväg ut en nödutväg bort från nedfallande träd eller grenar. Se till att utvägen är fri från sådant som kan hindra din förflyttning. Tänk på att vått gräs och nyskalad bark är halt.

- ◆ Försök inte fälla träd vars diameter är större än längden på sågens skärdel.
- ◆ Gör en riktskåra för att bestämma fallriktningen.
- ◆ Såga ett vågrätt skär i stammen med ett djup på mellan 1/5 och 1/3 av trädets diameter och i rätt vinkel mot falllinjen (Bild P).
- ◆ Såga det andra skåret ovanifrån så att det möter det första, och gör en skåra med ca 45° vinkel.
- ◆ Såga ett vågrätt fällskär från andra sidan 25-50 mm ovanför riktskårans mittpunkt. (Bild Q). Såga inte igenom till riktskåran, eftersom du då kan förlora kontrollen över fallriktningen.
- ◆ Kör in en eller flera kilar i det sista skåret för att vidga det och fälla trädet (Bild R).

Korrekt handplacering (Bild S)



Varning! För att minska risken för allvarlig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas.



Varning! För att minska risken för allvarlig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handposition kräver ena handen på det främre handtaget och den andra handen på bakre handtaget, se Bild S.

Beskära träd

Ta reda på vad som gäller enligt lokala bestämmelser beträffande beskärning av träd. Beskärning bör endast utföras av erfarna användare eftersom det föreligger ökad risk för att kedjan nyper och orsakar rekyll.

Innan beskärningen påbörjas bör de omständigheter som påverkar fallriktningen beaktas, t.ex:

- ◆ Längden och vikten på grenen som skall beskäras.
- ◆ Alla ovanligt kraftiga eller murkna grenar.
- ◆ Kringstående träd och hinder, även ovanför marken.
- ◆ Vindhastighet och -riktning.
- ◆ Om grenen är infliad med andra grenar.

Användaren måste beakta åtkomsten till grenen och fallriktningen. Trädgrenarna kan röra sig mot trädstammen.

Utöver användaren löper även omkringstående personer, föremål och egendom nedanför grenen risk att träffas.

- ◆ För att undvika flisor görs det första skåret i riktning uppåt och med ett djup på högst 1/3 av grenens diameter.
- ◆ Det andra skåret görs nedåt så att det möter det första.

Kapning (Bild S – U)

Hur du ska kapa beror på vad stocken vilar på.

Om möjligt, använd sågbock. Börja alltid såga med kedjan i gång och med barkstödet (20) liggande mot stocken (Bild S).

Avsluta skåret med en vridrörelse med barkstödet mot stocken.

Om stocken vilar på stöd utmed hela sin längd:

- ◆ Gör ett nedåtriktat skär, men undvik att såga i marken eftersom sågen då snabbt förlorar skärpa.

Om stocken vilar på stöd i bägge ändar:

- ◆ Gör först ett skär nedåt en tredjedel för att undvika klyvning, och sedan ett skär uppåt som möter det första.

Om stocken vilar på stöd i ena änden:

- ◆ Gör först ett skär uppåt en tredjedel för att undvika klyvning, och sedan ett skär nedåt.

Med stocken lutande:

- ◆ Stå alltid vid den övre änden.

Om du kapar en stock som ligger på marken (Bild T):

- ◆ Se till att hålla arbetsstycket på plats med skruvstycken eller kilar. Försök inte hålla stocken på plats genom att du själv eller någon annan sitter på den. Se till att sågkedjan inte kommer i kontakt med marken.

Om du använder en sågbock (Bild U):

Om möjligt är detta det bästa sättet.

- ◆ Lägg stocken stadigt. Såga alltid utanför bockens ben. Använd tvingar eller remmar för att hålla stocken på plats.

Kvistning (Bild V)

Ta bort grenar från ett fällt träd. Lämna större kvistar på trädets nederdel som stöd för stocken. Avlägsna de små kvistarna i ett skär. Spända grenar bör skäras av från grenens nedersta del mot toppen för att undvika att motorsågen fastnar. Beskär kvistar från motsatt sida så att trädstammen befinner sig mellan dig och sågen. Gör aldrig skär mellan dina ben eller grensla kvisten som ska kapas.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Verktyget startar inte	Du har inte tryckt på låsknappen	Tryck på låsknappen
	Batteriet har ej satts i	Sätt i batteriet
	Batteriet är inte laddat	Ladda batteriet
	Batteriet är inte korrekt installerat	Ta ut batteriet och sätt i det igen
Kedjan stannar inte inom två sekunder när verktyget stängs av	Kedjan är inte ordentligt spänd	Kontrollera kedjespänningen

Problem	Möjlig orsak	Möjlig lösning
Svärdet/ kedjan verkar vara het eller ryker	Oljetanken är tom	Kontrollera nivån i oljetanken
	Oljehålet är blockerat på svärdet	Rengör oljehålen (21 – Bild E) och rensa spårren kring kedjesvärdets kant.
	Kedjan är för hårt spänd	Kontrollera kedjespänningen
	Svärdets kedjedrev måste smörjas	Smörj svärdets kedjedrev
Motorsågen sågar inte ordentligt	Kedjan är felvänd	Kontrollera/ändra kedjans riktning
		Slipa
Motorsågen förbrukar ingen olja	Skräp i tanken	Töm tanken på olja och fyll på med ny olja
	Oljehålet i locket är blockerat	Avlägsna allt skräp från hålet
	Skräp på svärdet	Ta bort skräp och rengör svärdet
	Skräp i oljekanalerna	Avlägsna skräpet
Motorsågen stannar plötsligt vid användning	Batteriet är urladdat	Kontrollera batteriladdningsnivån genom att trycka ned batteristatusindikatorn. Ladda vid behov batteriet på nytt.
	Batteriet är för varmt	Låt batteriet svalna i minst 30 minuter innan du fortsätter eller laddar.
	Strömbegränsningsskydd	Starta om motorsågen. Låt verktyget arbeta i sin egen takt. Överbelasta inte verktyget.

Rengöring



Varning! Elektriska stötar och mekanisk fara. Koppla bort den elektriska apparaten från strömkällan före rengöring.



Varning! Blås ut smuts och damm ur verktygshuset med torr luft när man kan se smuts samlas i och runt luftventilerna. Bär godkända ögonskydd och godkänt dammfilterskydd när du utför denna procedur.



Varning! Använd aldrig lösningsmedel eller andra starka kemikalier för att rengöra de icke-metalliska delarna på verktyget. Kemikalierna kan försvaga materialet i de här delarna. Använd en trasa som bara är fuktad med vatten och mild tvål. Låt aldrig någon vätska komma in i verktyget; sänk aldrig ner någon del av verktyget i en vätska.

Ventilationshålen kan rengöras med en torr, mjuk icke-metallisk borste och/eller en lämplig dammsugare. Använd inte vatten eller rengöringsvätska. Använd godkända ögonskydd och godkänd dammask.

Oljenivå

Nivån i behållaren bör aldrig understiga en fjärdedel.

Kedja och svärd (Bild E)

- ◆ Efter några timmars användning samt innan förvaring av redskapet skall svärdet (7) och kedjan (6) tas av och rengöras grundligt.
- ◆ Se till att skyddet är rent och fritt från skräp.
- ◆ Kedjedrevet och svärdet smörjes via smörjhålen (21) (Bild E). Detta ger en jämn fördelning över hela svärdskanten.

Slipning av kedjan

För att verktyget skall fungera så bra som möjligt är det viktigt att hålla sågtänderna vassa. Anvisningar återfinns på slipens förpackning.

Byte av utslitna sågkedjor

Utbyteskedjor finns hos återförsäljare och BLACK+DECKER-verkstäder. Använd alltid originaldelar.

Kedjans skärpa

Sågtänderna blir genast slöa om de kommer i kontakt med marken eller en spik under sågning.

Kedjespänning

Kontrollera kedjespänningen regelbundet.

Om motorsågen behöver repareras?

Din motorsåg har tillverkats i enlighet med alla relevanta säkerhetskrav. Reparationer skall utföras av kvalificerade personer som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara. Behåll den här bruksanvisningen och förvara den så att den inte kommer bort.

Underhåll



VARNING! För att minska risken för allvarig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör. En oavsiktlig start kan orsaka skador.

Se baksidan av denna manual för kontaktinformation för servicecentret, eller besök www.2helpU.com.

Regelbundet underhåll ger verktyget en lång, effektiv livslängd. Vi rekommenderar att du regelbundet utför följande kontroller.



Varning! Innan något underhåll utförs på elektriska redskap:

- ◆ Stäng av och koppla bort verktyget från elnätet.

Skydda miljön



Produkter/batterier är återvinningsbara, men om de är märkta med den överkorsade soptunnan får de inte slängas tillsammans med vanligt hushållsavfall.

Ladda ur batterierna helt och ta bort dem från verktyget. Separera sedan eventuella ljuskällor från produkten om möjligt. Det är användarens ansvar att radera personuppgifter från produkten. Ta sedan med avfallet till en officiell samlingscentral eller till din återförsäljare som ofta tar emot produkten gratis. Förpackningar ska kasseras baserat på den markerade materialkoden.

Drift- och säkerhetsinstruktioner ska endast kasseras när produkten som dessa refererar till inte längre ska användas. Kontrollera med din kommun för vägledning om avfallshantering. För mer information, öppna www.2helpU.com och skanna QR-koden ovan.

Tekniska data

		GKC3630L20/ GKC3630L25, Typ 2
Spänning	V_{DC}	36
Svärdlängd	mm	300
Max. svärdlängd	mm	300
Kedje hastighet (utan belastning)	m/s	5
Max. skärlängd	mm	300
Oljekapacitet	ml	115
Vikt	kg	2,6
Batteri (om det medföljer)		BL2536
Spänning	V_{DC}	36
Kapacitet	Ah	2,5
Typ		Litiumjon
Vikt	kg	0,69
Batteri (om det medföljer)		BL20362
Spänning	V_{DC}	36
Kapacitet	Ah	2,0
Typ		Litiumjon
Vikt	kg	0,69
Laddare (om det medföljer)		90616337-xx
Inspänning	V_{AC}	230
Utspänning	V_{DC}	36
Ström	mA	1300
Ungef. laddningstid (BL20362/BL2536)	min	90/110

Ljudnivå:
L_{pA} (ljudtryck) 87 dB, osäkerhet (K) 3,0 dB
L_{WA} (ljudeffekt) 95,5 dB, osäkerhet (K) 1,8 dB
Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar):
Vibrationsvärde (a_{Hv}) 4,9 m/s^2 , osäkerhet (K) 1,5 m/s^2

Buller och vibrationer

De deklarerade buller- och vibrationsvärdena och buller- och vibrationsvärdena som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841-4-1 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. De deklarerade vibrationsvärdena och de angivna bullervärdena kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.



Varning! Vibrationsvärdet och bullervärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den angivna nivån.

Vid bedömningen av vibrationsexponering för att fastställa de säkerhetsåtgärder som enligt 2002/44/EG krävs för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet, bör man beakta de faktiska användningsförhållandena, hur verktyget används och förutom den tid det är aktiverat, också beakta den tid som verktyget är avstängt och går på tomgång.

EG-försäkran om överensstämmelse MASKINDIREKTIVET DIREKTIV OM STÖRANDE LJUD UTOMHUS



Kompakt motorsåg

GKC3630L20, GKC3630L25 Typ 2

Vi, tillverkaren som anges nedan, försäkrar att dessa produkter som beskrivs under "Tekniska data" överensstämmer med:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2002/14/EG, motorsåg (kategori bilaga I: artikel 6), Bilaga V
 L_{WA} (uppmätt ljudeffektiva) 95,5 dB,
 L_{WA} (garanterat ljudtryck) 97 dB

Dessa produkter uppfyller dessutom direktiv
2014/30/EU och 2011/65/EU.

För ytterligare information kontakta oss på följande adress eller se baksidan av manualen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för tillverkaren.



Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Tyskland
2023-05-30

Garanti

Black & Decker är säker på kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 24 månaders garanti från datumet inköpsdatumet. Denna garanti är ett tillägg och påverkar inte i något hänseende dina lagstadgade rättigheter.

Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen, det europeiska frihandelsområdet samt Storbritannien.

För yrkande under garantin måste yrkandet vara in enlighet med Black & Deckers villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för Black & Deckers tvååriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan erhållas på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala Black & Decker-kontor på adressen som anges i denna bruksanvisning.

Besök vår webbsida www.blackanddecker.eu för att registrera din nya BLACK+DECKER-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

Tiltenkt bruk

BLACK+DECKER®, GKC3630L20/GKC3630L25 kjedesag er konstruert for beskjæring og felling av trær og oppdeling av stokker. Dette verktøyet er kun ment for privat bruk.

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet.

Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektrosjokk, brann og/eller alvorlig personskade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk. Begrepet «elektroverktøy» i advarslene nedenfor gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet ryddig og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Du skal ikke bruke elektroverktøy i eksplosive atmosfærer slik som hvor det finnes antennbare væsker, gasser eller støv.** Elektroverktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og tilskuere unna når du bruker elektroverktøyet.** Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Verktøyets støpsel må passe til stikkkontakten. Du skal aldri modifisere støpset på noen måte. Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektroverktøy.** Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater slik som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er fare for elektrisk støt hvis kroppen din er jordet.
- Ikke eksponer elektroverktøy for regn eller våte forhold.** Vann som kommer inn i et elektroverktøy vil øke faren for elektrisk støt.
- Unngå å overbelaste ledningen. Du skal aldri bruke ledningen til å bære, dra eller til å plugge ut elektroverktøyet. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.** Skadede eller flokede ledninger øker risikoen for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøyet utendørs skal du bruke en skjøteledning som er tiltenkt utendørs bruk.** Bruk av en skjøteledning som passer til utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.


- Hvis det er uunngåelig å bruke verktøyet på et fuktig sted skal du bruke en jordfeilbryter (RCD).** Bruk av en jordfeilbryter (RCD) reduserer faren for elektrisk støt.

3. Personlig sikkerhet

- Vær oppmerksom, pass på hva du gjør og bruk sunn fornuft ved bruk av et elektroverktøy. Ikke bruk elektroverktøy når du er trett eller under påvirkning av rusmidler, alkohol eller medisiner.** Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk av et elektroverktøy kan føre til alvorlig personskade.
- Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm, eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- Forhindre utilsiktet start. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Ved å bære elektroverktøy med fingeren på utløseren eller ved å koble en energikilde til elektroverktøy som har bryteren på kan føre til ulykker.
- Fjern eventuelle justeringsnøkler eller skiftenøkler før du slår på elektroverktøyet.** En skiftenøkkel eller nøkkel som blir stående festet til en roterende del av elektroverktøyet kan føre til personskade.
- Strek deg ikke for langt. Stå stødig på bena og ha god balanse hele tiden.** Dette gir bedre kontroll over elektroverktøyet i uventede situasjoner.
- Kle deg skikkelig. Ikke ha på løse klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes enheter for tilkobling av støvavsug og oppsamlingsanlegg, sørg for at disse er koblet til og brukes på riktig måte.** Bruk av støvsuger kan redusere støvrelaterte farer.
- Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyets sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade innen brøkdelen av et sekund.

4. Bruk og stell av elektroverktøy

- Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk riktig elektroverktøy for ditt bruk.** Det riktige elektroverktøyet vil gjøre jobben bedre og sikrere i området det er konstruert for.
- Ikke bruk elektroverktøyet dersom det ikke kan slås på og av ved hjelp av bryteren.** Et elektroverktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- Koble støpset fra strømkilden og/eller ta av batteripakken fra det elektriske verktøyet, hvis det er avtagbart, før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektriske verktøy.** Slike preventive

- sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolige med det, eller som ikke kjenner disse instruksjonene.** Elektroverktøy er farlige i hendene på brukere uten opplæring.
 - e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør.** Undersøk om bevegelige deler er feiljustert eller blokkert, om deler er skadet, og om det er andre forhold som kan påvirke elektroverktøyets funksjon. Hvis det er skadet må du få elektroverktøyet reparert før bruk. Mange ulykker oppstår på grunn av dårlig vedlikehold av elektroverktøy.
 - f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe egger setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
 - g. **Bruk elektroverktøyet, tilbehøret og verktøybits etc. i samsvar med disse instruksjonene og ta hensyn til arbeidsforhold og arbeidet som skal utføres.** Bruk av elektroverktøyet til annen bruk enn den tiltenkte kan føre til farlige situasjoner.
 - h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
5. **Bruk og vedlikehold av batterier**
 - a. **Du skal kun lade med en lader som er spesifisert av produsenten.** En lader som passer en type batteripakke kan være brannfarlig når den brukes med en annen batteripakke.
 - b. **Bruk elektroverktøy kun med spesielt tiltenkte batteripakker.** Bruk av andre batteripakker kan føre til fare for brann.
 - c. **Når batteripakken ikke er i bruk, hold den unna metallobjekter som binders, mynter, spikere, skruer eller andre små metallgjenstander som kan kortslutte fra en kontakt til den andre.** Kortslutning av batterikontaktene kan føre til brannskader eller brann.
 - d. **Under tunge forhold kan det komme væske ut av batteriet, unngå kontakt med den. Hvis kontakt oppstår ved et uhell, skyll med vann. Dersom du får væsken i øynene, søk også medisinsk hjelp.** Væske fra batteriet kan føre til irritasjoner eller etseskader.
 - e. **Batteripakke eller verktøy som er skadet eller modifisert skal ikke brukes.** Batterier som er skadet eller modifisert kan ha uventet oppførsel og føre til brann, eksplosjon eller personskader.
 - f. **Batteripakken skal ikke utsettes for brann eller for høy temperatur.** Brann eller eksponering for temperaturer over 130 °C kan føre til eksplosjon.
 - g. **Følg alle ladeinstruksjoner og ikke lade batteripakken eller verktøyet utenfor temperaturområdet som angitt i bruksanvisningen.** Feil lading eller ved temperaturer utenfor det angitt området kan skade batteriet og øke faren for brann.
6. **Service**
 - a. **La elektroverktøyet få service av en kvalifisert reparatør, og bruk kun identiske reservedeler.** Dette sikrer at sikkerheten ved elektroverktøyet opprettholdes.
 - b. **Skadede batteripakker skal aldri repareres.** Service på batteripakker skal kun utføres av produsenten eller autoriserte serviceverksteder.
- Generelle sikkerhetsadvarsler for motorsager**
-  **Advarsel!** Ytterligere sikkerhetsadvarsler for motorsager
- ◆ **Hold alle deler av kroppen unna kjedet mens motorsagen er i bruk. Før du starter motorsagen, må du passe på at sagkjedet ikke er i kontakt med noe.** Et øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av motorsagen kan føre til at klesplagg eller kroppsdeler vikles inn i eller på annen måte kommer i utilsiktet kontakt med motorsagen.
 - ◆ **Hold alltid motorsagen med høyre hånd på bakre håndtak og venstre hånd på fremre håndtak.** Hvis motorsagen holdes på en motsatt måte, øker risikoen for personskade. Hold derfor alltid motorsagen som anbefalt.
 - ◆ **Hold motorsagen bare i de isolerte gripeflatene, fordi motorsagen kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis motorsager kommer i kontakt med en strømførende ledning, kan frittliggende metalldele på sagen bli strømførende, og brukeren kan få elektrisk støt.
 - ◆ **Bruk vernebriller. Annet personlig verneutstyr for hode, hender, bein og føtter anbefales.** Tilstrekkelig verneutstyr vil redusere personskade fra flyvende rusk eller utilsiktet kontakt med sagkjedet.
 - ◆ **Du må ikke bruke motorsagen når du er oppe i et tre, på en stige, på taket eller på en annen ustabil støtte.** Betjening av motorsagen på denne måten kan resultere i en alvorlig personskade.
 - ◆ **Pass på at du alltid har et sikkert fotfeste. Bruk motorsagen bare når du står på et fast, sikkert og plant underlag.** Glatte eller ustabile overflater, for eksempel stiger, kan føre til at man mister balansen og kontrollen over motorsagen.
 - ◆ **Når du kutter en gren som står i spenn, må du være oppmerksom på at den kan slå mot deg.** Når spennet i trefibrene frigjøres, kan grenen treffe operatøren og/eller slå motorsagen ut av kontroll.

- ◆ **Vær svært forsiktig ved kutting av kratt og busker.** Tynt materiale kan bli fanget i sagkjedet og bli slengt mot deg eller rykke deg ut av balanse.
- ◆ **Motorsagen bæres etter fronthåndtaket, og skal være slått av og vendt bort fra kroppen. Ved transport eller oppbevaring av motorsagen skal dekslet for sverdet alltid være påmontert.** Riktig håndtering av motorsagen vil gi redusert sannsynlighet for utilsikket kontakt med sagkjedet i bevegelse.
- ◆ **Følg anvisningene for smøring, kjedespenning og utskifting av tilbehør.** Et kjede som ikke er strammet eller smurt på riktig måte, kan gå i stykker eller øke faren for tilbakeslag
- ◆ **Kutt bare i tre. Ikke bruk motorsagen til oppgaver den ikke er beregnet for. For eksempel: Ikke bruk motorsagen til å kutte plast, murverk eller byggematerialer som ikke er av tre.** Bruk av motorsagen til andre formål enn det som er angitt, kan føre til farlige situasjoner.
- ◆ **Ikke prøv å felle et tre før du har forstått risikoene og hvordan du unngår dem.** Brukeren og tilskuere kan få alvorlige personskader ved felling av trær.
- ◆ **Følg alle instruksjonene når du fjerner materiale som sitter fast, lagrer eller ved utføring av service av motorsagen. Pass på at bryteren er av og batteripakken tatt av.** Uventet oppstart av motorsagen når du fjerner materiale som sitter fast eller når du utfører service, kan resultere i alvorlig personskade.

Årsaker til tilbakeslag og hvordan operatøren forhindrer dette

Tilbakeslag kan forekomme når spissen på sverdet kommer i kontakt med en gjenstand, eller når treverket "lukker seg" og kniper fast sagkjedet. Når spissen kommer i kontakt med en gjenstand, kan det plutselig oppstå en motsatt reaksjon, som fører til at sverdet slås opp og bakover mot operatøren. Hvis kjedet knipes fast langs øvre kant av sverdet, kan sverdet bli skjøvet fort bakover mot operatøren. Begge disse reaksjonene kan føre til at du mister kontrollen over motorsagen, slik at det oppstår alvorlig personskade. Ikke stol blindt på motorsagens innebygde sikkerhetsinnretninger. Som bruker er det ditt ansvar å ta nødvendige forholdsregler for å unngå uhell og skader. Tilbakeslag er et resultat av feil bruk av verktøyet og/eller feil brukerprosedyrer eller forhold, og kan unngås ved å ta riktige forholdsregler som forklart under:

- ◆ **Sørg for at du holder godt fast i saken, med tommel og fingrer rundt håndtakene. Hold saken med begge hender, og stå med kroppen og armene slik at du kan motstå tilbakeslagskrefter.** Tilbakeslagskrefter kan beherskes av operatøren hvis riktige forholdsregler tas. Ikke slipp tak i motorsagen.
- ◆ **Ikke strekk deg for langt, og ikke bruk saken over skulderhøyde.** På denne måten kan du unngå utilsikket

kontakt mellom spissen og gjenstander, og få bedre kontroll over motorsagen i uventede situasjoner.

- ◆ **Bruk bare erstatningssverd og -kjeder som produsenten har angitt.** Bruk av feil reserve-sverd og -kjeder kan føre til kjedebudd og/eller tilbakeslag.
- ◆ **Følg produsentens anvisninger for sliping og vedlikehold av sagkjedet.** Lavere dybdemålerhøyde kan føre til mer tilbakeslag.

Ytterligere sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel! Ytterligere sikkerhetsadvarsler for kompakte motorsager.

Tiltenkt bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke bruk verktøyet til formål det ikke er beregnet for. For eksempel skal du ikke bruke verktøyet til å felle trær. Bruk av ethvert tilbehør eller ekstrautstyr, eller utføring av andre operasjoner med dette verktøy, enn det som er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan gi risiko for personskader.

- ◆ Bruk tetsittende og beskyttende klær og hjelm med visir/vernebriller, hørselvern, sklissikkert fottøy, beskyttende snekkerbukser og kraftige lærhansker.
- ◆ Plasser deg alltid slik at du ikke står der grener faller ned.
- ◆ Trygg avstand mellom grener som skal kuttes og personer, bygninger og andre gjenstander, er minst 2,5 ganger grenens lengde. Eventuelle personer, bygninger eller gjenstander innenfor denne avstanden risikerer å bli truffet av den fallende grenen.
- ◆ Før felling av trær må du planlegge en sikker vei bort fra det fallende treet eller grenene. Kontroller at det ikke er hindringer i veien som kan føre til at du ikke kommer deg unna. Husk at vått gress og nylig kuttet bark er glatt.
- ◆ Pass på at det er noen andre i nærheten (men på sikker avstand) i tilfelle uhell.
- ◆ Du må ikke bruke verktøyet når du står i et tre, på en stige eller på noen annen ustabil overflate.
- ◆ Stå stødig på beina og ha god balanse hele tiden.
- ◆ Hold verktøyet fast med begge hender når motoren er i gang.
- ◆ En kjede i bevegelse må ikke komme i kontakt med noen gjenstander ytterst på sverdet.
- ◆ Begynn med kuttingen først når kjeden beveger seg med full hastighet.
- ◆ Ikke forsøk å skjære i et tidligere kutt. Lag alltid et nytt kutt.
- ◆ Se etter bevegelige grener eller andre krefter som kan avbryte en kutting, klemme kjeden eller falle ned på den.
- ◆ Forsøk ikke å kutte en gren med diameter som er større enn verktøyets sagelengde.
- ◆ Ta alltid batteriet ut av verktøyet, og sett kjededekslet over kjeden når du oppbevarer eller transporterer verktøyet.
- ◆ Hold sagkjedet skarpt og tilstrekkelig strammet. Sjekk strammingen regelmessig.

- ◆ Slå av verktøyet, la kjeden stoppe, og ta ut batteriet av verktøyet før du utfører justering, behandling eller vedlikehold.
- ◆ Bruk bare originalreservedeler og -tilbehør.
- ◆ Hold håndtakene tørre, rene og fri for olje og fett. Håndtak med fett eller olje er glatte og kan forårsake at du mister kontrollen.
- ◆ Barkstøtten kan bli skarp i produktets levetid. Behandle den med varsomhet.
- ◆ Mens du håndterer produktet, kan sverdet bli varmt. Behandle det med varsomhet.

Anbefalte sikkerhetstiltak for motorsag

- ◆ Vi anbefaler på det sterkeste at personer som bruker kjedesagen for første gang, får praktisk veiledning i bruk av sagen og personlig verneutstyr fra en erfaren bruker. Øvelsen bør bestå i å sage ved på en sagkrakk eller en annen form for holder.
- ◆ Vi anbefaler at du når du bærer motorsagen fjerner batteriet og sørger for at bremsen er på og sagkjedet vender bakover.
- ◆ Hold kjedesagen i god stand når den ikke er i bruk. Ikke oppbevar motorsagen i lang tid uten først å fjerne kjedet og sverdet, som skal oppbevares nedsenket i olje. Lagre alle motorsagdelene på et tørt og sikkert sted utilgjengelig for barn.
- ◆ Vi anbefaler også å tappe oljen ut av oljetanken før sagen settes til oppbevaring.
- ◆ Sørg for å ha godt fotfeste, og ha alltid planlagt en sikker vei vekk fra stedet i tilfelle av fallende trær eller grener.
- ◆ Bruk kiler for å kontrollere bevegelsen til treet og forhindre at kjedet og sverdet blokkeres i treet.
- ◆ Vedlikehold av kjedet. Hold kjedet skarpt, og sørg for at det sitter tett rundt sverdet. Sørg for at kjedet og sverdet er rent og godt smurt med olje. Hold håndtakene tørre, rene og frie for olje og fett.

Tilbakeslag kan forårsakes av:

- ◆ At du utilsiktet kommer borti grener eller andre gjenstander med spissen av sagen mens kjedet er i bevegelse.
- ◆ At du kommer borti metall, sement eller annet hardt materiale i nærheten av trevirket, eller som er skjult i trevirket.
- ◆ Et sløvt eller løst kjede.
- ◆ At du sager over skulderhøyde.
- ◆ At du ikke er oppmerksom nok når du holder i eller fører motorsag under saging.
- ◆ At du strekker deg for langt. Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og god balanse, og ikke strekk deg for langt.
- ◆ Ikke sett sagen inn i et tidligere laget kutt. Det kan føre til tilbakeslag. Lag et nytt kutt hver gang.
- ◆ Vi anbefaler på det sterkeste at du ikke bruker motorsagen mens du står i et tre, på en stige eller på andre ustabile underlag. Hvis du likevel bestemmer deg for dette, må du være oppmerksom på at slike stillinger er ekstremt farlige.

- ◆ Når du sager en gren som er spent, må du være oppmerksom på at den kan kastes tilbake, slik at den ikke slår borti deg når spenningen forsvinner.

Unngå å sage:

- ◆ Bearbeidet tømmer.
- ◆ I bakken.
- ◆ I ståltrådgerder, spiker osv.
- ◆ I kratt og busker, fordi kvister og lignende kan komme inn i kjedet og slenges mot deg eller gjøre at du mister balansen.
- ◆ Ikke bruk motorsagen over skulderhøyde.
- ◆ Pass på at det er noen andre i nærheten (men på sikker avstand) i tilfelle uhell.
- ◆ Hvis du av en eller annen grunn må berøre sagkjedet, må du først kontrollere at motorsagen er koblet fra strømforsyningen.
- ◆ Støyen fra dette produktet kan overskride 80 dB(A). Vi anbefaler derfor at du bruker egnet hørselvern

Restrisikoer

Ytterligere risikoer kan oppstå dersom du bruker verktøyet på en måte som ikke er beskrevet i de angitte sikkerhetsadvarslene. Disse risikoene kan bli forårsaket av feil bruk, langvarig bruk osv.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader forårsaket av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Personskader som oppstår under skifte av deler, blader eller tilbehør.
- ◆ Personskader forårsaket av lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som dannes når du bruker verktøyet (for eksempel under arbeid med tre, spesielt eik og bøk).

Merker på verktøy

Følgende symboler vises på verktøyet sammen med datokoden:



Brukeren må lese og forstå bruksanvisningen før bruk av dette produktet.



Ikke bruk sagen i våte omgivelser, ikke la den utsettes for regn.



Brukeren må bruke tilstrekkelig øye- og ørebeskyttelse.



Bruk alltid hansker.



Bruk alltid sklisikkert fottøy.



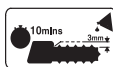
Hold alltid motorsagen med begge hender.



Ikke bruk motorsagen med bare en hånd.



Vær oppmerksom på tilbakeslag av motorsagen og unngå kontakt med tuppen av sverdet.



Du sikrer kontinuerlig sikker bruk ved å kontrollere kjedestrammingen hvert 10. minutt og justere tilbake til klaring på 3 mm etter behov – som beskrevet i denne bruksanvisningen. Smør kjedet med olje hvert 10. minutt under bruk.



Advarsel! Ikke berør kjedet ved sponutslippspunktet.



Kjedens bevegelsesretning.



Kjeden og sverdet må bare erstattes med originale BLACK & DECKER-deler for å sikre varig trygg drift. Reservekjeden har delenummer A6130CSL og reservesverdet N646822.



Ta alltid ut batteriet av apparatet før du foretar rengjøring eller vedlikehold.



Garantert lydeffekt i henhold til direktiv 2000/14/EF.



Forsiktig! Ikke stram for mye. Stram for hånd. Stram bare manuelt

Datokode plassering (Fig. A)

Produksjonsdatoen (22) består av et 4-sifret år etterfulgt av en 2-sifret uke, med tillegg av en 2-sifret fabrikkkode.

Ytterligere sikkerhetsinstruksjoner for batterier og ladere

Batterier

- ◆ Forsøk aldri å åpne produktet av noen årsak.
- ◆ Ikke utsett batteriet for vann.
- ◆ Ikke utsett batteriet for varme.
- ◆ Ikke oppbevar det på steder hvor temperaturen kan komme over 40 °C.
- ◆ Skal bare lades ved omgivelsestemperaturer mellom 10 °C og 40 °C.
- ◆ Bruk bare ladere av typen som følger med apparatet/verktøyet. Hvis du bruker feil lader, kan dette føre til et elektrisk støt eller at batteriet overopphetes.
- ◆ Følg instruksene som finnes i avsnittet "Miljø" når du skal kaste batterier.
- ◆ Ikke skad eller deformer batteripakken ved punktering eller støt, da dette kan føre til risiko for personskade og brann.
- ◆ Ikke lad skadede batterier.

Under ekstreme forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du oppdager at det er væske på batteriene, tørker du bort væsken forsiktig med en klut. Unngå kontakt med huden. Hvis væsken kommer i kontakt med huden eller øynene, følger du instruksjonene under.



Advarsel! Batterivæsken kan føre til personskade eller skade på eiendom. Ved hudkontakt skyller du umiddelbart med vann. Hvis huden blir rød eller irritert eller smerter inntreffer, søk øyeblikkelig medisinsk hjelp. Hvis væsken kommer i kontakt med øynene, skyller du umiddelbart med rent vann og søker øyeblikkelig medisinsk hjelp.



Ikke forsøk å lade opp skadede batterier.

Ladere

- ◆ Bruk bare BLACK+DECKER-ladere til å lade batteriet i apparatet som laderen ble levert sammen med. Andre batterier kan eksplodere og føre til personskader og materielle skader.
- ◆ Prøv aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- ◆ Få byttet defekte ledninger omgående.
- ◆ Ikke utsett laderen for vann.
- ◆ Ikke åpne laderen.
- ◆ Ikke stikk noe inn i laderen.



Laderen er bare beregnet for innendørs bruk.



Les bruksanvisningen før bruk.

Elektrisk sikkerhet



Denne laderen er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at nettspenningen er i overensstemmelse med spenningen på typeskiltet. Prøv aldri å skifte ut laderen med et vanlig nettstøpsel.

- ◆ Hvis strømledningen blir skadet, må den byttes av produsenten eller et autorisert BLACK+DECKER-servicesenter for å unngå fare.

Egenskaper

1. På-/av-bryter
2. Låseknapp
3. Oljelokk
4. Frontvern
5. Justeringsring for kjedestramming
6. Kjede
7. Sverd
8. Sverdbeskyttelse
9. Låseknot for kjedejustering
10. Kjededekselenhet
11. Indikator for oljenivå
12. Batteri

Montering



Advarsel! Bruk alltid vernehansker ved arbeid på motorsagen.



Advarsel! Før du utfører montering eller vedlikehold på elektroverktøy, må du slå verktøyet av og fjerne batteriet.



Advarsel! Fjern kabelstroppen som fester kjeden til sverdet, før montering.

Montere sverdet og kjedet (Fig. A–L)



Bruk alltid vernehansker når du setter inn eller tar ut sagkjeden (6). Sagkjeden er skarp og kan kutte deg selv om den ikke er i bevegelse.

- ◆ Legg motorsagen på en stabil overflate (Fig. A).
- ◆ Løsne låseknotten for kjedejustering (9) helt (Fig. B).
- ◆ Ta bort kjededekselenheten (10) (Fig. C).
- ◆ Drei justeringsringen for kjedestramming (5) mot klokken så langt det går, slik at pilen på justeringsringen for kjedestramming (5) er innrettet med markøren (13) på kjededekselenheten (10) (Fig. D)
- ◆ Legg kjedet (6) over sverdet (7). Pass på at sagkjedetennene på øvre del av sverdet (7) vender forover (Fig. E).

- ◆ Før kjedet (6) rundt sverdet (7), og legg trekk i det så det danner en løkke på den ene siden av bakre ende av sverdet (7).
- ◆ Før kjedet (6) rundt drivhullet (14). Sett sverdet (7) på sverdplasseringstappene (15) (Fig. F og G).
- ◆ Plasser kjededekselenheten (10) på motorsagen (Fig. H). Pass på at pilene er i riktig posisjon (Fig. I).
- ◆ Vri låseknotten for kjedejustering (9) med klokken for å feste kjededekselenheten (10), og stram lett (Fig. I).
- ◆ Vri låseknotten for kjedejustering (9) 180 grader moturs for å løsne spenningen (Fig. J).
- ◆ Drei justeringsringen for kjedestramming (5) med klokken til kjedet (6) er stramt. Pass på at kjedet (6) sitter tett rundt sverdet (7) (Fig. K).
- ◆ Kontroller strammingen som beskrevet nedenfor. Ikke stram for mye.
- ◆ Trekk til låseknotten for kjedejustering (9) (Fig. L).

Kontrollere og justere kjedestrammingen (Fig. K, M)

Før bruk og hvert 10. minutt under bruk må du sjekke at kjedet er skikkelig spent.

- ◆ Ta ut batteriet (12).
- ◆ Trekk lett i kjedet (6) som vist (innfelt Fig. K). Strammingen er riktig når kjedet (6) spretter tilbake etter at det trekkes 3 mm fra sverdet (7). Det skal ikke være noe "slakk" mellom sverdet (7) og kjedet (6) på undersiden.

Merk: Ikke stram til kjedet for mye. Dette vil føre til uforholdsmessig stor slitasje og redusere levetiden til sverdet og kjedet.

Merk: Når kjedet er nytt, må du kontrollere strammingen ofte (etter at støpselet er trukket ut) de første 2 timene du bruker kjedet, siden et nytt kjede strekker seg litt.

For å øke strammingen (Fig. J – L)

- ◆ Vri låseknotten for kjedejustering (9) 180 grader mot klokken for å løsne spenningen. (Fig. J)
- ◆ Stram kjedet ved å bruke justeringsringen for kjedestramming (5). Skru den med klokken for å stramme (Fig. K).
- ◆ Trekk til låseknotten for kjedejustering (9) (Fig. L).

Sette inn og ta ut batteriet (Fig. M) (om det følger med)

- ◆ Når du skal sette inn batteriet (12), holder du det på linje med kontakten på verktøyet. Skyv batteriet inn i kontakten og trykk til batteriet klikker på plass.
- ◆ Når du skal ta ut batteriet, trykker du på batteriutløserknappen (16) og trekker samtidig batteriet ut av kontakten.

Bruk



Advarsel! La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Ikke overbelast det.



Advarsel! Ikke lagre eller bruk verktøyet eller batteripakken på steder der temperaturen kan falle under 4 °C (39,2 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om vinteren), eller nå eller overstige 40 °C (104 °F) (som i et utendørs skur eller i metallbygninger om sommeren)

Lading av batteriet (Fig. N)

Batteriet må lades før første gang det brukes, og hver gang det ikke lenger gir nok strøm til oppgaver som tidligere ble utført uten problemer. Batteriet kan bli varmt under lading. Dette er normalt og innebærer ikke feil.



Advarsel! Ikke lade batteriet ved temperaturer under 10 °C eller over 40 °C. Anbefalt ladetemperatur er omtrent 24 °C.

Merk: Laderen vil ikke lade batteriet dersom temperaturen er under omtrent 10 °C eller over 40 °C.

Batteriet bør bli stående i laderen og laderen vil automatisk starte ladingen når celledemperaturen stiger eller synker igjen.

- ◆ Når du skal lade batteriet (12), setter du det inn i laderen (19). Batteriet kan bare settes i laderen på én måte. Ikke bruk kraft. Pass på at batteriet sitter helt inne i laderen.
- ◆ Plugg i laderen og slå på ved å koble til nettstrøm.

Ladeindikatoren (18) vil blinke.

Ladingen er fullført når ladeindikatoren (18) lyser kontinuerlig. Laderen og batteriet kan las være tilkoblet så lenge du måtte ønske. Ladeindikatoren tennes når laderen av og til "fyller på" batteriladningen.

- ◆ Lad utladete batterier innen 1 uke. Batterienes levetid blir mye kortere hvis de oppbevares utladet.

La batteriet stå i laderen

Laderen og batteripakken kan forbli tilkoblet til laderen med ladeindikatoren lysende i ubegrenset tid. Laderen holder batteripakken fulladet og klar til bruk.

Laderdiagnose

Hvis laderen oppdager et svakt eller skadet batteri, blinker ladeindikatoren (18) rødt med rask takt. Fremgangsmåte:

- ◆ Sett inn batteriet (12) på nytt.
- ◆ Hvis ladningsindikatoren fortsetter å blinke rødt med rask takt, bruker du et annet batteri til å finne ut om ladningsprosessen fungerer riktig.
- ◆ Hvis det andre batteriet lades korrekt, er det opprinnelige batteriet defekt og bør leveres til et servicesenter for resirkulering.
- ◆ Hvis det nye batteriet gir samme indikasjon som det opprinnelige batteriet, bringer du laderen til et autorisert servicesenter.

Merk: Det kan ta så mye som 30 minutter å avgjøre om batteriet er defekt. Hvis batteriet er for varmt eller for kaldt, blinker LED-lampen rødt vekslende raskt og langsomt, ett blink ved hver hastighet med gjentakelse.

Ladeindikator (Fig. N)

Batteriet er utstyrt med en ladeindikator. Denne kan brukes til å vise batteriets ladenivå under bruk og under lading.

- ◆ Trykk på ladeindikatorknappen (17).

Fylle oljetanken (Fig. O)

- ◆ Fjern oljelokket (3) og fyll oljetanken med anbefalt kjedeolje. Du kan se oljenivået på indikatoren for oljenivå (11). Sett på plass oljelokket (3) igjen.
- ◆ Slå av apparatet og kontroller indikatoren for oljenivå (11) regelmessig; hvis tanken er mindre enn kvart full, tar du ut batteriet fra motorsagen og fyller på med riktig olje.

Smøre kjedet

Vi anbefaler at du bare bruker BLACK+DECKER-olje i hele levetiden til motorsagen. Blanding av ulike oljer kan føre til at oljen får dårligere egenskaper, noe som kan forkorte motorsagens levetid betydelig og skape ekstra risiko.

Bruk aldri spillolje, tykflytende olje eller svært tyntflytende symaskinolje. Disse kan skade kjedesagen. **Bruk bare olje av riktig grad (kat.nr. A6023-QZ).**

- ◆ Kjedesagen vil automatisk mate olje til kjedet under bruk.

Slå på (Fig. O)

- ◆ Ta godt tak i motorsagen med begge hender. Trekk i låseknappen (2) med tommelen og trykk deretter på strømbryteren (1) for å starte.
- ◆ Når motoren starter, tar du tommelen bort fra låseknappen (2) og tar godt tak i håndtaket.

Ikke tving verktøyet. La det gjøre arbeidet selv. Det vil gjøre en bedre og tryggere jobb hvis det får bruke hastigheten det er utformet for. For mye kraft vil føre til at sagkjedet (6) strekkes.

Hvis sagkjedet (6) eller sverdet (7) setter seg fast

- ◆ Skru verktøyet av.
- ◆ Ta ut batteriet (12).
- ◆ Åpne kuttet med kiler for å lette belastningen på sverdet (7). Ikke forsøk å rykke motorsagen løs.
- ◆ Start et nytt kutt.

Felling (Fig. P – R)

Uerfarne brukere bør ikke prøve å felle trær. Det kan oppstå skade på person eller eiendom som følge av manglende evne til å styre fallet i riktig retning, og treet kan splittes, eller skadede/døde grener kan falle ned under sagingen. Den sikre avstanden mellom et tre som skal felles og personer på bakken, bygninger og andre objekter, er minst to og en halv gang høyden av treet. Tilskuere, bygninger eller objekter

som befinner seg nærmere enn denne avstanden, vil kunne bli truffet av treet når det faller.

Før forsøk på felling av et tre:

- ◆ Undersøk at det ikke er noen lokale lover eller bestemmelser som forbyr eller styrer trefelling.
- ◆ Vurder alle forhold som kan ha innvirkning på fallretningen, inkludert:
 - ◆ Den tiltenkte fallretningen.
 - ◆ Den naturlige hellingen til treet.
 - ◆ Eventuelle uvanlig tunge grener eller råtnede deler.
 - ◆ Trær i nærheten og andre hindringer, inkludert kabler eller ledninger i luften og underjordiske avløp.
 - ◆ Vindstyrke og -retning.

Før felling av trær må du planlegge en sikker vei bort fra det fallende treet eller grenene. Kontroller at det ikke er hindringer i veien som kan føre til at du ikke kommer deg unna. Husk at vått gress og nylig kuttet bark er glatt.

- ◆ Forsøk ikke å felle trær med diameter som er større enn kjedesagens sagelengde.
- ◆ Skjær et felleskår for å bestemme fallretningen.
- ◆ Lag et horisontalt kutt med dybde mellom 1/5 og 1/3 av trets diameter vinkelrett på falllinjen ved foten av treet (Fig. P).
- ◆ Lag et nytt kutt ovenfra som krysser det første, slik at det dannes et hakk på ca. 45°.
- ◆ Lag et enkelt horisontalt fellingskutt fra den andre siden, 25 mm til 50 mm over midten av felleskåret. (Fig. Q). Ikke skjær helt gjennom til felleskåret, da det kan føre til at du mister kontrollen over fallretningen.
- ◆ Driv én eller flere kiler inn i fellingskuttet for å åpne det og få treet til å falle (Fig. R).

Korrekt plassering av hendene (Fig. S)



Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist.



Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskade, skal du ALLTID holde godt fast i tilfelle en kraftig reaksjon.

Riktig håndposisjon krever at venstre hånd er på fremre håndtak, og høyre hånd på bakre håndtak, som vist i Fig. S.

Beskjæring av trær

Undersøk at det ikke er noen lokale lover eller bestemmelser som forbyr eller styrer beskjæring av tregrener. Beskjæring bør bare utføres av erfarne brukere, da det er økt fare for fastklemming av kjedet og tilbakeslag.

Før beskjæringen starter, er det viktig å vurdere forhold som kan få innvirkning på fallretningen, for eksempel:

- ◆ Lengden og vekten av den grenen som skal sages av.
- ◆ Eventuelle uvanlig tunge grener eller råtnede deler.
- ◆ Trær i nærheten og andre hindringer, også i luften.

- ◆ Vindstyrke og -retning.
- ◆ Om grenen er tvunnet sammen med andre grener. Operatøren må vurdere tilgangen til tregrenen og fallretningen. Grenen vil kunne falle inn mot trestammen. I tillegg til brukeren vil tilskuere, gjenstander og eiendeler under grenen kunne bli utsatt for skade.
- ◆ For å unngå oppfising lager du det første kuttet oppover inn til en maksimumsdybde på en tredjedel av grenens diameter.
- ◆ Lag det andre kuttet nedover og slik at det treffer det første.

Tømmerhugst (Fig. S – U)

Hvordan du skal kutte, avhenger av hvordan stokken er støttet opp.

Bruk en sagkrakk når dette er mulig. Start alltid sagingen med sagkjedet i gang og med barkstøtten (20) i kontakt med treet (Fig. S). For å fullføre kuttet vipper du barkstøtten mot stokken.

Når stokken er støttet i hele sin lengde:

- ◆ Lag et kutt nedover, men unngå å sage i jorden, ettersom det vil føre til at sagkjedet blir sløvt veldig fort.

Når stokken er støttet i begge ender:

- ◆ Først sager du en tredjedel nedover for å unngå oppsplintring, og deretter sager du oppover for å møte det første kuttet.

Når stokken er støttet i én ende:

- ◆ Først kutter du en tredjedel opp for å unngå oppsplintring, og deretter kutter du ned for å unngå oppsplintring.

I en helling:

- ◆ Stå alltid på oversiden.

Når du forsøker å sage en stakk på bakken (Fig. T):

- ◆ Sikre arbeidsstykket ved å bruke klosser eller kiler. Brukeren eller en tilskuer må ikke holde trevirket fast ved å sitte eller stå på det. Pass på at sagkjedet ikke kommer i kontakt med bakken.

Ved bruk av sagkrakk (Fig. U):

Om mulig er dette den beste måten.

- ◆ Plasser trevirket i en stabil posisjon. Kutt alltid på utsiden av sagkrakkarmene. Bruk klemmer eller stropper for å sikre arbeidsemnet.

Kutting (Fig. V)

Fjerne grener fra et felt tre. Når grener kuttes, skal store grener nederst stå igjen for å støtte stammen opp fra bakken. Fjern de små grenene i ett kutt. Grener i spenn skal kuttes fra nederst på grenen mot toppen for å unngå at motorsagen blokkeres.

Trim grener fra motsatt side mens du holder trestammen mellom deg og sagen. Sag aldri med sagen mellom bena, eller stå overskrevet over grenen som skal sages.

Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Mulig løsning
Verktøyet starter ikke	Låseknappen er ikke trykket inn	Trykk på låseknappen
	Batteri er ikke på plass	Sett inn batteriet
	Batteriet er ikke ladet	Lad batteriet
	Batteriet sitter ikke som det skal	Ta ut batteriet og sett det inn igjen
Kjedet stopper ikke innen 2 sekunder når verktøyet slås av	Kjedestrømmingen er for slapp	Kontroller kjedestrømmingen
Sverd/kjede virker varme / ryker	Oljetanken er tom	Kontroller nivået i oljetanken
	Oljehullet er blokkert på sverdet	Rengjør oljehullene (21 – Fig. E) og tøm rillen rundt kanten på sverdet.
	Kjedet er for stramt	Kontroller kjedestrømmingen
	Tannhullet på tuppen av sverdet trenger smøring	Smør tannhullet på tuppen av sverdet
Motorsagen skjærer ikke bra	Kjedet satt på bak-frem	Kontroller/endre kjedets retning
		Skjerp kjedet
Motorsagen bruker ikke olje	Rusk i tanken	Tøm oljen av tanken og fyll på ny
	Oljehullet i lokket er blokkert	Fjern rusk fra hullet
	Rusk på sverdet	Fjern rusk og rengjør sverdet
	Rusk i oljeuttaket	Fjern rusk
Motorsagen stopper plutselig under bruk	Batteri utladet	Kontroller batteriets oppladingsnivå ved å trykke på ladeindikatorknappen. Lad batteriet om nødvendig.
	Batteri for varmt	La batteriet kjøle i minst 30 minutter før du fortsetter eller lader.
	Strømgrensebeskyttelse	Start motorsagen på nytt. La verktøyet arbeide i sin egen hastighet. Det må ikke overbelastes.

Vedlikehold



ADVARSEL: For å redusere risikoen for alvorlig personskada, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør. Utsiktet oppstart kan føre til personskader.

Se bakside av denne manualen for kontaktinformasjon til service-senteret, eller besøk www.2helpU.com. Regelmessig vedlikehold sikrer lang levetid for verktøyet. Vi anbefaler at du foretar følgende sjekker regelmessig.



Advarsel! Før du utfører vedlikehold på elektroverktøy:

- ◆ Så av verktøyet og trekk støpselet ut av stikkontakten.

Rengjøring



Advarsel! Elektrisk støt og mekaniske fare. Koble det elektriske apparatet fra strømkilden før rengjøring.



Advarsel! Blås skitt og støv ut av hovedhuset med tørr luft når du ser at skitt samles inne i og rundt luftåpningene. Bruk godkjente vernebriller og godkjent støvmaske når prosedyren utføres.



Advarsel: Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikalierne kan svekke materialene som brukes i disse delene. Bruk en klut kun fuktet med vann og mild såpe. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

Ventilasjonssporene kan rengjøres med en tørr, myk ikke-metallisk børste og/eller en passende støvsuger. Ikke bruk vann eller vaskemidler. Bruk godkjent øyevern og en godkjent støvmaske.

Oljenivå

Oljetanken må alltid være minst kvart full.

Sagkjede og sverd (Fig. E)

- ◆ Etter noen timers bruk og før oppbevaring tar du av sverdet (7) og sagkjedet (6) og rengjør dem grundig.
- ◆ Sjekk at beskyttelsen er ren og fri for rusk.
- ◆ Smør tannhullet og sverdet via tannhullsmørehullene (21) (Fig. E). Dette sikrer jevn fordeling av slitasje rundt sverdskindene.

Slipe kjedet

Hvis du vil ha best mulig ytelse fra verktøyet, er det viktig å holde kjedetennene skarpe. Du finner mer informasjon om dette i skjerpsettet.

Skifte utslitte sagkjeder

Nye sagkjeder kan fås hos forhandlere og autoriserte BLACK+DECKER-serviceverksteder. Bruk alltid originale reservedeler.

Kjedekarphet

Sagetennene på kjedet vil bli sløve med én gang hvis de berører bakken eller en spiker under bruk.

Sagkjedestramming

Sjekk sagkjedestrammingen regelmessig.

Hva som skal gjøres hvis motorsagen må repareres?

Motorsagen er produsert i samsvar med relevante sikkerhetskrav. Reparasjoner må bare utføres av en kvalifisert person som benytter originale reservedeler, ellers kan det være svært farlig for brukeren. Vi anbefaler at du oppbevarer denne bruksanvisningen på et sikkert sted.

Beskyttelse av miljøet



Produkter/batterier er resirkulerbare, men hvis de er merket med en overkrysset søppelkasse, må de ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Kjør batteriene helt ned og skill dem fra produktet, og skill eventuelle lyskilder fra produktet hvis mulig.

Det er brukerens ansvar å slette personopplysninger fra produktet. Ta deretter avfallet til et offentlig avfallsinnsamlings-senter eller en deltakende forhandler som ofte vil akseptere det gratis. Emballasje bør kastes i henhold til den merkede materialkoden.

Bruks- og sikkerhetsanvisninger skal først kastes når produktene de omhandler ikke lenger er i bruk.

Vennligst sjekk med din lokale kommune for veiledning om avfallshåndtering. For mer informasjon, besøk www.2helpU.com og skann QR-koden ovenfor.

Tekniske data

		GKC3630L20/ GKC3630L25, Type 2
Spenning	V_{DC}	36
Sverdlengde	mm	300
Maks. sverdlengde	mm	300
Kjedehastighet (uten belastning)	m/s	5
Maks. sagelengde	mm	300
Oljekapasitet	ml	115
Vekt	kg	2,6

Batteri (om det følger med)		BL2536
Spenning	V_{DC}	36
Kapasitet	Ah	2,5
Type		Li-ion
Vekt	kg	0,69
Batteri (om det følger med)		BL20362
Spenning	V_{DC}	36
Kapasitet	Ah	2,0
Type		Li-ion
Vekt	kg	0,69
Lader (om det følger med)		90616337-xx
Inngangsspenning	V_{AC}	230
Utgangsspenning	V_{DC}	36
Strøm	mA	1300
Omtr. ladetid (BL20362/BL2536)	min	90/110

Lydnivå:
L_{pA} (lydtrykk) 87 dB, usikkerhet (K) 3,0 dB
L_{WA} (lydeffekt) 95,5 dB, usikkerhet (K) 1,8 dB

Totale vibrasjonsverdier (vektorsum fra tre retninger):
Vibrasjonsemissionsverdi (a_{h1}) 4,9 m/s ² , usikkerhet (K) 1,5 m/s ²

Støy og vibrasjon

De erklærte støy- og vibrasjonsutslippsverdiene og de erklærte støy- og vibrasjonsutslippsverdiene som er oppgitt i de tekniske dataene og samsvarserklæringen, er målt i samsvar med en standard testmetode gitt av EN 62841-4-1 og kan brukes til å sammenligne ett verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissionsverdien og støynivåene kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.



Advarsel! Vibrasjonsemissionsverdien og støynivåene under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over det angitte nivået.

Ved vurdering av vibrasjonseksponering for bestemmelse av sikkerhetstiltak i henhold til 2002/44/EU for beskyttelse av personer som regelmessig bruker elektroverktøy i jobben, bør et estimat av vibrasjonseksponeringen ta hensyn til bruksforholdene og måten verktøyet brukes på, inkludert en vurdering av alle deler av arbeidsprosessen, så som varighet av bruk og tomgangstid i forhold til tid for virkelig bruk.

EU-samsvarserklæring
MASKINDIREKTIV
DIREKTIV FOR UTENDØRSSTØY



Kompakt motorsag

GKC3630L20, GKC3630L25 Type 2

Vi, produsenten som angitt nedenfor, erklærer at disse produktene beskrevet under «Tekniske data» er i samsvar med:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2000/14/EC, motorsag (kategori Vedlegg I: punkt 6),
Vedlegg V

L_{WA} (målt lydeffektnivå) 95,5 dB,
 L_{WA} (garantert lydeffekt) 97 dB

Disse produktene er også i samsvar med direktiv
2014/30/EU og 2011/65/EU.

For mer informasjon, kontakt oss på følgende adresse eller se
baksiden av denne bruksanvisningen.

Undertegnede er ansvarlig for sammenstillingen av den
tekniske filen og fremsetter denne erklæringen på vegne
av produsenten.

Markus Rompel
Vice President of Engineering Europe
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Tyskland
30/05/2023

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 24 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse.

Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU), det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA) og i Storbritannia.

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra Black&Decker og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Vilkår og betingelser for Black & Deckers 2-års garanti og plasseringen av nærmeste autoriserte reparasjonsagent kan fås på internett på www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på

adressen som er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk vår webside www.blackanddecker.eu for å registrere ditt nye BLACK+ DECKER-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din BLACK+DECKER®, GKC3630L20/ GKC3630L25 kædesav er designet til at beskære og fælde træer og save i træstammer. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med elværktøjet. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til netdrevne (med netledning) eller batteridrevne maskiner (uden netledning).

1. Sikkerhed i arb.område

- Hold arbejdsområdet rent og godt belyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer i nærheden på afstand, når der arbejdes med elværktøj.** Distractioner kan få dig til at miste kontrol.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må på ingen måde modificeres. Brug ikke adapterstik med jordforbundne (tilsluttede) elværktøjer.** Ikke-modificerede stik og tilsvarende stikkontakter reducerer risikoen for stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader såsom rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop får jordforbindelse.
- Elværktøjer må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Pas på ledningen. Ledningen må aldrig bruges til at bære, trække eller frakoble elværktøjet. Hold ledningen væk fra varme, olie, skarpe kanter eller dele i bevægelse.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for stød.
- Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Ved brug af en ledning, der er velegnet til udendørs brug, reduceres risikoen for elektrisk stød.
- Brug en strømkilde med fejlstrømsrelæ, hvis det er nødvendigt at anvende elværktøj på fugtige steder.**

Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

3. Personssikkerhed

- Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt. Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin.** Et øjeblik uopmærksomhed under betjening af elværktøj kan forårsage alvorlige personskader.
- Brug personligt beskyttelsesudstyr. Brug altid øjenbeskyttelse.** Det er muligt at reducere risikoen for personskader ved alt efter omstændighederne at anvende passende sikkerhedsudstyr såsom støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at der er slukket på kontakten, før du tilslutter strømkilden og/eller batteripakken, samler værktøjet op eller bærer det.** Hvis du bærer elværktøj med en finger på kontakten eller strømfører elværktøj, der har kontakten tændt, kan der nemt ske ulykker.
- Fjern indstillingsnøgle eller skruenøgle, inden elværktøjet startes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
- Ræk ikke for langt. Bevar altid et godt fodfæste og en god balance.** Dette gør, at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
- Klæd dig ordentligt på. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Hvis der kan monteres støvudsugnings- og opsamlingsudstyr, skal dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Brug af støvsopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- Lad ikke erfaring, der er opnået gennem hyppig brug af værktøjer, lade dig blive for tilbagelænet og ignorere principper for værktøjsikkerhed.** En skødesløs handling kan forårsage alvorlig personskade i en brøkdelt af et sekund.

4. Brug og pleje af elværktøj

- Overbelast ikke elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til dit arbejde.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
- Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderkontakten er defekt.** Ethvert elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batteripakken, hvis aftagelig fra det elektriske værktøj, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne

forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.

- d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde. Lad aldrig personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet, eller som ikke har læst denne vejledning, benytte maskinen.** El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
- e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Efterprøv, om bevægelige dele er skæve og ikke sidder fast, og om delene er brækket eller beskadiget, så elværktøjets funktion påvirkes. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal du få det repareret inden brug.** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f. **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanter har mindre tilbøjelighed til at binde og er lettere at styre.
- g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, værktøjsindsatser osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
- h. **Hold håndtag og gribeflader tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.

5. Anvendelse og vedligeholdelse af batteriværktøjet

- a. **Genoplad kun med den oplader, som producenten har angivet.** En oplader, der passer til én type batteripakke, kan udgøre en risiko for brand, når den bruges til en anden type.
- b. **Brug kun elværktøj med batteripakker, der er beregnet specifikt til dette.** Bruges andre batteripakker, kan der opstå fare for personskade og brand.
- c. **Når batteripakken ikke er i brug, skal den holdes på afstand af andre metalgenstande, såsom papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan skabe en forbindelse fra den ene terminal til den anden.** Kortslutning mellem batteriterminaler kan forårsage forbrændinger eller en brand.
- d. **Under grove forhold kan der muligvis blive udskudt væske fra batteriet; undgå kontakt. Hvis der opstår kontakt ved et uheld, skal du skylle med vand. Hvis væske kommer i kontakt med øjne, bør der derudover søges lægehjælp.** Væske fra batteriet kan forårsage irritation eller forbrændinger.
- e. **Brug ikke en batteripakke eller et værktøj, der er beskadiget eller modificeret.** Beskadigede eller modificerede batterier kan udvise uforudsigelig adfærd, hvilket kan resultere i brand, eksplosion eller risiko for personskade.

- f. **Udsæt ikke en batteripakke eller et værktøj for ild eller for høj temperatur.** Udsættelse for ild eller temperaturer over 130 °C kan medføre en eksplosion.
- g. **Følg alle opladningsanvisninger, og undlad at oplade batteripakken eller værktøjet uden for det temperaturinterval, der er specificeret i instruktionerne.** En forkert opladning eller opladning uden for det specificerede interval kan beskadige batteriet og øge risikoen for brand.

6. Service

- a. **Lad kun fagkyndige personer reparere elværktøjet og benyt kun originale reservedele.** Dette sikrer, at elværktøjets sikkerhed bevares.
- b. **Beskadigede batteripakker må aldrig serviceres.** Service af batteripakker bør kun udføres af producenten eller autoriserede serviceudbydere.

Generelle sikkerhedsadvarsler for kædesave



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for kædesave

- ◆ **Hold alle dele af kroppen væk fra savkæden, når kædesaven anvendes.** Før du starter kædesaven, skal du sikre dig, at savkæden ikke er i kontakt med noget. Få sekunders uopmærksomhed ved brugen af kædesave kan medføre, at dit tøj eller din krop kommer i kontakt med kædesaven.
- ◆ **Hold altid kædesaven med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag.** Hold aldrig kædesaven med hænderne placeret omvendt, da dette øger risikoen for personskade.
- ◆ **Hold kun i kædesavens isolerede gribeflader, da savkæden kan komme i kontakt med skjulte ledninger.** Hvis savkæden kommer i kontakt med en strømførende ledning, bliver kædesavens blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
- ◆ **Bær beskyttelsesbriller.** Det anbefales at benytte yderligere beskyttelsesudstyr til høre, hoved, hænder, ben og fødder. Tilstrækkeligt beskyttende udstyr mindsker personskaden i tilfælde af flyvende materiale eller kontakt med savkæden ved et uheld.
- ◆ **Betjen ikke en kædesav i et træ, på en stige, fra et tag eller på en ustabil støtte.** Hvis du betjener en kædesav på denne måde, kan det resultere i alvorlig personskade.
- ◆ **Sørg altid for at have et godt fodfæste, og brug kun kædesaven, når du står på en fast, solid og jævn overflade.** Glatte eller ustabile overflader som f.eks. stiger kan medføre, at du mister balancen eller kontrollen med kædesaven.
- ◆ **Ved savning i en stammedel, der står under spænding, skal du være opmærksom på eventuel tilbagefjedring.** Når spændingen i træfibrene udløses,

kan den fjederbelastede stammedel ramme brugeren og/eller bringe kædesaven ud af kontrol.

- ◆ **Udvis stor forsigtighed ved savning i småkviste og unge træer.** Det tynde materiale kan gribe fat i savkæden og blive slynget tilbage mod dig eller skubbe dig ud af balance.
- ◆ **Bær kædesaven i det forreste håndtag med kædesaven slukket og vendt bort fra kroppen. Monter altid sværddækslet ved transport eller opbevaring af kædesaven.** Korrekt håndtering af kædesaven mindsker risikoen for at komme i berøring med savkæden ved et uheld, mens den kører.
- ◆ **Følg instruktionerne vedrørende smøring, stramning af kæden og udskiftning af tilbehør.** Forkert strammede eller smurte kæder kan knække eller forøge risikoen for tilbageslag
- ◆ **Sav kun i træ. Brug ikke kædesaven til formål, den ikke er beregnet til. For eksempel: brug ikke kædesaven til at save i plastik, murværk eller byggematerialer, som ikke er af træ.** Hvis kædesaven anvendes til andre formål, end den er beregnet til, kan der opstå farlige situationer.
- ◆ **Forsøg ikke at fælde et træ, før du har en forståelse for risiciene, og hvordan du undgår dem.** Operatøren eller omkringstående kan påføre sig alvorlig personskade under fældning af et træ.
- ◆ **Følg alle instruktioner, når du fjerner fastklemt materiale, opbevarer eller foretager service på motorsaven. Sørg for, at kontakten er slukket, og at batteripakken er taget ud.** Uventet aktivering af kædesaven under fjernelse af det fastsidende materiale eller servicering kan resultere i alvorlig personskade.

Årsager til og undgåelse af tilbageslag (kickback)

Tilbageslag kan forekomme, når spidsen af sværdet berører en genstand, eller når træet lukkes sammen, så savkæden kommer i klemme i snittet. Kontakt på spidsen kan forårsage en pludselig modsat reaktion, så sværdet slås opad og bagud mod brugeren.

Fastklemning af savkæden oven på sværdet kan medføre, at sværdet skubbes hurtigt tilbage mod brugeren.

Begge disse reaktioner kan føre til, at du mister kontrollen med kædesaven, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

Du må ikke udelukkende forlade dig på de indbyggede sikkerhedsfunktioner i kædesaven. Som bruger af en kædesav skal du træffe en række forholdsregler for at undgå uheld eller personskade, når du arbejder.

Et tilbageslag (kickback) opstår som følge af forkert brug eller misbrug af værktøjet. Det kan undgås ved at tage nedenstående forholdsregler:

- ◆ **Hold godt fast, således at tommelfingeren og de øvrige fingre griber omkring håndtagene på kædesaven. Hold begge hænder på kædesaven,**

og placer kroppen og armen, så du kan modstå tilbageslagskraften.

Tilbageslagskræfterne kan kontrolleres af brugeren, hvis der træffes de nødvendige forholdsregler. Slip ikke kædesaven.

- ◆ **Ræk dig ikke for langt, og undlad at save over skulderhøjde.** Derved undgås berøring af spidsen ved et uheld, og du har bedre kontrol med kædesaven i uventede situationer.
- ◆ **Anvend kun udskiftningssværd og -kæder, som er godkendt af producenten.** Forkerte udskiftningssværd og -kæder kan medføre, at kæden knækker og/eller tilbageslag.
- ◆ **Følg producentens instruktioner vedrørende slibning og vedligeholdelse af savkæden.** Hvis dybdemålerens højde reduceres, forøges risikoen for tilbageslag.

Flere sikkerhedsadvarsler for elværktøj



Advarsel! Yderligere sikkerhedsadvarsler for kompakte kædesave.

Den beregnede brug er beskrevet i denne brugsvejledning. Brug ikke værktøjet til andre formål end de tiltænkte; brug f.eks. ikke værktøjet til træfældning. Hvis der udføres andre opgaver end dem, der anbefales i denne betjeningsvejledning med dette værktøj eller tilbehør eller udstyr, kan det medføre risiko for personskade.

- ◆ Brug tætsiddende og beskyttende tøj samt en sikkerhedshjelm med visir/sikkerhedsbriller, høreværn, skridsikkert fodtøj, beskyttende smækbukser og kraftige læderhandsker.
- ◆ Stå altid på en sådan måde, at du er i sikkerhed for faldende grene.
- ◆ Sikkerhedsafstanden mellem en gren, der skal skæres ned, og omkringstående personer, bygninger og andre genstande skal være mindst 2 1/2 gange grenens længde. Omkringstående personer, bygninger eller genstande inden for denne afstand risikerer at blive ramt af den nedfaldende gren.
- ◆ Planlæg en sikker flugtvej fra faldende grene. Kontroller, at undvigeruten er fri for hindringer, der kan forhindre eller hæmme bevægelsesfriheden. Husk, at vådt græs og nyskåret bark er glat.
- ◆ Der skal altid være en person i nærheden (men i sikker afstand), hvis der skulle ske et uheld.
- ◆ Brug ikke værktøjet, mens du står i et træ, på en stige eller på en anden ustabil flade.
- ◆ Bevar altid et godt fodfæste og en god balance.
- ◆ Hold godt fast i værktøjet med begge hænder, når motoren kører.
- ◆ Lad ikke den kørende kæde komme i kontakt med genstande ved spidsen af sværdet.
- ◆ Påbegynd først savningen, når kæden bevæger sig med fuld hastighed.
- ◆ Forsøg ikke at sætte saven i et tidligere snit. Lav et nyt snit hver gang.

- ◆ Pas på grene, der flytter sig, eller andre kræfter, der kan lukke savsporet og klemme eller falde ind i kæden.
- ◆ Forsøg ikke at save en gren over, hvis diameter er større end værktøjets skærelængde.
- ◆ Fjern altid batteriet fra værktøjet, og monter kædebeskytteren over kæden, når værktøjet opbevares eller transporteres.
- ◆ Hold savkæden skarp og korrekt strammet. Kontrollér stramningen regelmæssigt.
- ◆ Sluk værktøjet, lad kæden stoppe, og tag batteriet ud af værktøjet, før du foretager justeringer, service eller vedligeholdelse.
- ◆ Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- ◆ Hold håndtagene tørre, rene og fri for olie og fedt. Fedtede håndtag er glatte og kan forårsage, at du mister kontrollen over maskinen.
- ◆ Den takkede kant kan blive skarp i løbet af produktets levetid. Vær forsigtig med ved omgang med dette.
- ◆ Sværdet kan blive varmt, når produktet anvendes. Vær forsigtig med ved omgang med dette.
- ◆ Manglende opmærksomhed, mens man holder eller styrer den kørende kædesav.
- ◆ Udstrækning. Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance hele tiden, og stræk dig ikke for langt ud.
- ◆ Forsøg ikke at sætte saven i et tidligere snit. Dette kan medføre tilbageslag. Lav et nyt snit hver gang.
- ◆ Vi fraråder kraftigt at bruge kædesaven, når du står oppe i et træ, på en stige eller på en anden ustabil overflade. Hvis du gør dette, gør vi opmærksom på, at disse arbejdsstillinger er ekstremt farlige.
- ◆ Når du saver en gren, der er under spænding, skal du passe på, når den springer tilbage, at du ikke bliver ramt, når spændingen udløses.

Undgå at save:

Sikkerhedsanbefalinger for kædesaven

- ◆ Forarbejdet tømmer.
- ◆ I jord.
- ◆ I trådhegn, søm osv.
- ◆ I små kviste og unge træer, da det spinkle materiale kan gribe fat i savkæden og blive slynget mod dig eller skubbe dig ud af balance.
- ◆ Brug ikke kædesaven over skulderhøjde.
- ◆ Der skal altid være en person i nærheden (men i sikker afstand), hvis der skulle ske et uheld.
- ◆ Hvis du af en eller anden grund skal røre ved savkæden, skal du sørge for, at kædesaven er afbrudt ved stikkontakten.
- ◆ Støjen fra dette produkt kan overstige 80 dB(A). Vi anbefaler derfor, at du tager de relevante forholdsregler til beskyttelse af hørelsen.
- ◆ Vi anbefaler kraftigt, at førstegangsbrugere modtager praktisk vejledning i brugen af kædesaven og beskyttelsesudstyr fra en øvet bruger. Indledende øvelser bør udføres ved at save i stammer på en savbuk eller et stativ.
- ◆ Vi anbefaler, at du fjerner batteriet og sikrer dig, at savkæden vender bagud, når du bærer kædesaven.
- ◆ Kædesaven skal vedligeholdes, når den ikke er i brug. Kædesaven må ikke opbevares i længere tid, uden at savkæden og sværdet er afmonteret. Disse dele skal opbevares neddyppet i olie. Opbevar alle kædesavens dele på et tørt, sikkert sted uden for børns rækkevidde.
- ◆ Vi anbefaler, at du tømmer oliebeholderen, før kædesaven lægges til opbevaring.
- ◆ Sørg for, at du har et sikkert fodfæste, og planlæg en sikker flugtvej fra et faldende træ eller faldende grene, før savningen påbegyndes.
- ◆ Brug kiler til at hjælpe med at styre fældningen og forhindre, at sværdet og savkæden sætter sig fast i træet.
- ◆ Behandling af savkæden. Hold savkæden skarp og stram på sværdet. Sørg for, at savkæden og sværdet er rene og velsmurte. Sørg for, at håndtagene er tørre, rene og fri for olie og fedt.

Residualrisici

- Yderligere residualrisici kan opstå, når værktøjet bruges, hvilket muligvis ikke er inkluderet i de medfølgende sikkerhedsadvarsler. Disse risici kan opstå i forbindelse med misbrug, langvarig brug osv.
- Selv med anvendelsen af de relevante sikkerhedsbestemmelser og implementeringen af sikkerhedsanordninger kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
 - ◆ Personskader opstået under skift af dele, klinger eller tilbehør.
 - ◆ Personskader forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnlige ved brug af et apparat i længere tid.
 - ◆ Nedsat hørelse.
 - ◆ Sundhedsfarer forårsaget af indånding af støv, der udvikles under brug af dit værktøj (f.eks.: arbejde med træ, især eg og bøg).

Der kan forekomme tilbageslag af følgende grunde:

- ◆ Hvis man rammer grene eller andre emner uforvarende med spidsen af saven, mens savkæden kører.
- ◆ Hvis man rammer metal, cement eller andre hårde materialer ved siden af eller indlejret i træet.
- ◆ En sløv eller løs kæde.
- ◆ Savning over skulderhøjde.

Mærkatet på værktøjet

Værktøjet er forsynet med følgende piktogrammer sammen med en datokode:



Brugeren skal læse og forstå brugervejledningen før brug af dette produkt.



Anvend ikke saven under våde forhold, og udsæt den ikke for regn.



Brugeren skal anvende korrekt øje- og høreværn.



Bær altid handsker.



Bær altid skridsikkert fodtøj.



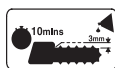
Hold altid en kædesav godt med begge hænder.



Brug ikke kædesaven med én hånd.



Vær opmærksom på kædesavens tilbage-slag, og undgå kontakt med spidsen af sværdet.



Kontrollér kædestramningen som beskrevet i denne vejledning for hver 10 minutters brug, for at sikre, at saven er sikker i brug, og juster til en afstand på 3 mm som påkrævet. Smør kæden for hver 10 minutters brug.



Advarsel! Rør ikke kæden ved spånudgangen.



Kædens omløbsretning.



For at sikre konstant sikker drift må kæde og sværd kun udskiftes med originale dele fra BLACK+DECKER. Kædens reservedelsnummer er A6130CSL, sværdets reservedelsnummer er N646822.



Fjern altid batteriet fra apparatet, før du udfører nogen form for rengøring eller vedligeholdelse.



Direktiv 2000/14/EC garanterer lydstyrke.



Forsigtig! Stram ikke for meget. Stram med hånden. Skal kun være fingerstram

Datkodeposition (Fig. A)

Produktionsdatokoden (22) består af et 4-cifret årstal efterfulgt af en 2-cifret uge og forlænges af en 2-cifret fabrikskode.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for batterier og ladere

Batterier

- ◆ Forsøg aldrig at åbne den af en eller anden grund.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Batteriet må ikke udsættes for varme.
- ◆ Opbevar ikke batterier på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Foretag kun opladning ved omgivelsestemperaturer mellem 10 °C og 40 °C.
- ◆ Brug kun den oplader, der fulgte med apparatet/værktøjet, til opladning. Brug af den forkerte oplader kan medføre elektrisk stød eller overophedning af batteriet.
- ◆ Følg ved bortskaffelse af batterier vejledningen i afsnittet "Miljø".
- ◆ Undgå at beskadige/deformere batteripakken ved at punktere den eller slå på den, da dette kan forårsage risiko for tilskadekomst eller brand.
- ◆ Beskadigede batterier må ikke oplades.

Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Når du bemærker væske på batterierne, skal du omhyggeligt tørre væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden. I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal nedenstående instruktioner følges.



Advarsel! Batterivæsken kan forårsage personskader eller materielle skader. I tilfælde af kontakt med huden skylles straks med vand. Søg læge, hvis der opstår rødme, smerte eller irritation. Skyl straks med rent vand, og søg læge i tilfælde af kontakt med øjnene.



Forsøg ikke at oplade beskadigede batterier.

Opladere

- ◆ Brug kun din BLACK+DECKER-lader til at oplade batteriet i det værktøj, som den blev leveret sammen med. Andre batterier kan eksplodere og forårsage kvæstelser og materielle skader.

- ◆ Forsøg aldrig at oplade ikke-genopladelige batterier.
- ◆ Udskift straks defekte ledninger.
- ◆ Opladeren må ikke udsættes for fugt.
- ◆ Opladeren må ikke åbnes.
- ◆ Undersøg ikke opladeren.



Opladeren er kun beregnet til indendørs anvendelse.



Læs betjeningsvejledningen før brug.

Elektricitet og sikkerhed



Opladeren er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at netspændingen stemmer overens med spændingen på ydelsesskiltet. Forsøg aldrig at udskifte opladerenheden med et almindeligt netstik.

- ◆ Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret BLACK+DECKER-servicecenter for at undgå en fare.

Funktioner

1. Afbryderkontakt
2. Låseknop
3. Oliedæksel
4. Frontskærm
5. Ring til justering af kædens stramning
6. Kæde
7. Sværd
8. Kædedæksel
9. Låseknop til justering af kæde
10. Kædebeskytter
11. Indikator for oliestand
12. Batteri

Samling



Advarsel! Bær altid beskyttelseshandsker, når du arbejder med kædesaven.



Advarsel! Før samling af elværktøj, eller før der udføres vedligeholdelse på elværktøj, skal det slukkes, og batteriet skal fjernes.



Advarsel! Fjern kabelbåndet, som holder kæden fast på sværdet, før samling.

Montering af sværd og kæde (Fig. A–L)



Anvend altid beskyttelseshandsker ved montering og afmontering af savkæden (6). Savkæden er skarp, og man kan skære sig på den, selv om den ikke kører.

- ◆ Anbring kædesaven på en stabil overflade (Fig. A).
- ◆ Løsn låseknappen til justering af kæden (9) (Fig. B) helt.
- ◆ Tag kædebeskytteren af (10) (Fig. C).
- ◆ Drej ringen til justering af kædens stramning (5) mod uret så langt, som den kan komme, så pilen på ringen til justering af stramningen (5) står ud for markeringen (13) på kædebeskytteren (10) (Fig. D)
- ◆ Anbring kæden (6) over sværdet (7), idet du sørger for, at tænderne på savkæden på den øverste del af sværdet (7) vender mod forsiden (Fig. E).
- ◆ Før kæden (6) omkring sværdet (7), og træk for at danne en løkke på den ene side af bagsiden af sværdet (7).
- ◆ Før kæden (6) omkring kædetrækket (14). Placer sværdet (7) på dets monteringsbøsninger (15) (Fig. F, G).
- ◆ Placer kædebeskytteren (10) på kædesaven (Fig. H), og sørg for, at pilene er står ud for hinanden (Fig. I).
- ◆ Drej låseknappen til justering af kæden (9) med uret for at fastgøre kædebeskytteren (10), og spænd den let (Fig. I).
- ◆ Drej låseknappen til justering af kæden (9) 180 grader mod uret for at løsne stramningen (Fig. J).
- ◆ Drej ringen til justering af kædens stramning (5) med uret, indtil kæden (6) er stram. Sørg for, at kæden (6) sidder stramt omkring sværdet (7) (Fig. K).
- ◆ Kontroller kædens stramning som beskrevet herunder. Overspænd ikke.
- ◆ Spænd låseknappen til justering af kæden (9) (Fig. L).

Kontrol og justering af kædens stramning (Fig. K, M)

Før brugen og for hver 10 minutters brug skal kædens stramning kontrolleres.

- ◆ Tag batteriet ud (12).
- ◆ Træk let i kæden (6) som vist (indsat Fig. K). Stramningen er korrekt, hvis kæden (6) springer tilbage efter at være trukket 3 mm væk fra sværdet (7). Der må ikke være nogen "nedbøjning" mellem sværdet (7) og kæden (6) på undersiden.

Bemærk: Kæden må ikke strammes for meget, da det vil medføre større slid og reducere sværdets og kædens levetid.

Bemærk: Når kæden er ny, skal stramningen kontrolleres ofte (efter at stikket er taget ud af stikkontakten) under de første 2 timers brug, da en ny kæde strækker sig en smule.

Førøgelse af stramningen (Fig. J - L)

- ◆ Drej låseknappen til justering af kæden (9) 180 grader mod uret for at løsne stramningen. (Fig. J)
- ◆ Stram kæden vha. ringen til justering af kædens stramning (5), drej med uret for at stramme (Fig. K).
- ◆ Spænd låseknappen til justering af kæden (9) (Fig. L).

Indsættelse og udtagning af batteriet (Fig. M) (Hvor det medfølger)

- ◆ Sæt batteriet (12) i ved at anbringe det, så det flugter med holderen i værktøjet. Lad batteriet glide ind i fatningen, og skub, indtil batteriet går på plads.
- ◆ Tryk på batteriets udløserknap (16), og træk samtidigt batteriet ud af fatningen for at tage batteriet ud.

Anvendelse



Advarsel! Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Overbelast det ikke.



Advarsel! Opbevar eller brug ikke værktøjet og batteripakken på steder, hvor temperaturen falder til under 4 °C (39,2 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om vinteren) eller når eller overstiger 40 °C (104 °F) (som f.eks. skure udenfor eller metalbygninger om sommeren)

Opladning af batteriet (Fig. N)

Batteriet skal oplades inden første brug, og hver gang det ikke kan producere tilstrækkelig strøm til opgaver, der nemt kunne udføres før. Batteriet kan blive varmt under opladning; dette er normalt og er ikke et tegn på et problem.



Advarsel! Oplad ikke batteriet ved omgivelsestemperaturer på under 10 °C eller over 40 °C. Den anbefalede opladningstemperatur: ca. 24 °C.

Bemærk: Opladeren kan ikke oplade et batteri, hvis celledtemperaturen er under ca. 10 °C eller over 40 °C. Batteriet bør efterlades i opladeren, og opladeren begynder automatisk at oplade, når celledtemperaturen opvarmes eller nedkøles.

- ◆ Sæt batteriet (12) i opladeren (19) for at lade det op. Batteriet passer kun i opladeren på én måde. Brug ikke tvang. Kontroller, at batteriet er sat helt i opladeren.
- ◆ Tilslut laderen, og tænd på stikkontakten.

Ladeindikatoren (18) begynder at blinke.

Opladningen er afsluttet, når ladeindikatoren (18) begynder at lyse konstant. Laderen og batteriet kan være tilsluttet i længere perioder. Ladeindikatoren tændes, når laderen en gang imellem "efterfylder" batteriet.

- ◆ Afladede batterier bør oplades inden for 1 uge. Batteriets levetid reduceres kraftigt, hvis batteriet opbevares i afladet tilstand.

Efterladelse af batteriet i opladeren

Batteripakken kan uden problemer forblive i opladeren, selvom ladeindikatoren lyser konstant. Opladeren holder batteripakken klar og fuldt opladet.

Fejlsøgning på opladeren

Ladeindikatoren (18) blinker hurtigt rødt, hvis laderen registrerer et svagt eller beskadiget batteri. Fortsæt som følger:

- ◆ Sæt batteriet (12) i igen.
- ◆ Hvis ladeindikatoren fortsætter med at blinke hurtigt rødt, skal du bruge et andet batteri til at kontrollere, om opladningen sker korrekt.
- ◆ Hvis det andet batteri lades korrekt, er det oprindelige batteri defekt og skal indleveres til genbrug på et servicecenter.
- ◆ Hvis det andet batteri giver samme fejlvisning som det oprindelige, skal laderen testes på et autoriseret servicecenter.

Bemærk: Det kan tage op til 30 minutter at konstatere, at batteriet er defekt. Hvis batteriet er for varmt eller koldt, blinker ladeindikatoren rødt skiftevis hurtigt og langsomt med et blink ved hver frekvens, hvorefter sekvensen gentages.

Ladeindikator (Fig. N)

Batteriet er udstyret med en ladeindikator. Den kan bruges til at vise batteriets aktuelle ladeniveau under brug og under opladning.

- ◆ Tryk på ladeindikatorknappen (17).

Påfyldning af oliebeholderen (Fig. O)

- ◆ Fjern oliedækslet (3), og fyld beholderen med den anbefalede kædeolie. Du kan se oliestanden på indikatoren for oliestand (11). Sæt oliedækslet (3) på igen.
- ◆ Sluk regelmæssigt, og kontroller indikatoren for oliestand (11). Hvis beholderen er mindre end kvart fyldt, skal du fjerne batteriet fra kædesaven og fylde op med den korrekte olie.

Smøring af kæden

Vi anbefaler, at du kun bruger BLACK+DECKER-olie i hele kædesavens levetid, da en blanding af forskellige olier kan medføre, at olien nedbrydes, hvilket kan forkorte savkædens levetid væsentligt samt skabe farlige situationer. Brug aldrig spildolie, tyk olie eller meget tynd symaskineolie. Disse kan beskadige din kædesav. **Brug kun olie af korrekt kvalitet (kat. nr. A6023-QZ).**

- ◆ Kædesaven tilfører automatisk olie til kæden under brug.

Start (Fig. O)

- ◆ Hold fast i kædesaven med begge hænder. Træk låseknappen (2) ud med tommelfingeren, og tryk derefter på afbryderen (1) for at starte.
- ◆ Når motoren starter, skal du fjerne tommelfingeren fra låseknappen (2) og gribe fast om håndtaget.

Overbelast ikke værktøjet, lad værktøjet gøre arbejdet.

Værktøjet arbejder bedre og sikrere med den hastighed, det er designet til. Savkæden (6) udvider sig, hvis den udsættes for pres.

Hvis savkæden (6) eller sværdet (7) kommer i klemme

- ◆ Slå strømmen fra.
- ◆ Tag batteriet ud (12).
- ◆ Åbn snittet med kiler for at mindske belastningen på sværdet (7). Prøv ikke at vride kædesaven fri.
- ◆ Sav igen et nyt sted.

Fældning (Fig. P - R)

Uerfarne brugere bør ikke forsøge at fælde træer. Brugeren kan komme til skade eller beskadige ejendom, hvis faldretningen ikke kontrolleres, træet kan splintre, eller beskadigede/døde grene kan falde ned under savningen. Sikkerhedsafstanden mellem et træ, der skal fældes, og tilskuere, bygninger og andre genstande er mindst 2 1/2 gange træets højde. Enhver anden person, bygning eller genstand inden for denne afstand risikerer at blive ramt af træet, når det fældes.

Før du forsøger at fælde et træ:

- ◆ Kontroller, at der ikke er lokale vedtægter eller bestemmelser, som forbyder eller begrænser fældning af træer.
- ◆ Tag alle forhold, som kan påvirke faldretningen, i betragtning, herunder:
 - ◆ Den tilsigtede faldretning.
 - ◆ Træets naturlige hældning.
 - ◆ En usædvanligt tung stammestruktur eller forrådelse.
 - ◆ Omkringstående træer og hindringer inkl. el-ledninger og underjordiske rør.
 - ◆ Vindens hastighed og retning.

Planlæg en sikker flugtvej fra faldende træer eller grene. Sørg for, at denne flugtvej er fri for genstande, der kan forhindre eller besværliggøre bevægelse. Husk, at vådt græs og nyskåret bark er glat.

- ◆ Forsøg ikke at fælde træer, hvis diameter er større end kædesavens skærelængde.
- ◆ Sav et retningsnit for at bestemme faldretningen.
- ◆ Lav et vandret snit til en dybde af mellem 1/5 og 1/3 af træets diameter vinkelret på faldlinjen nederst på træet (Fig. P).
- ◆ Lav yderligere et snit ovenfra, så det skærer det første i en vinkel på omkring 45°.
- ◆ Skær et enkelt vandret fældningsnit fra den anden side 25 mm til 50 mm over midten af retningsnittet. (Fig. Q). Undgå at skære igennem til retningsnittet, da du kan miste kontrollen med faldretningen.
- ◆ Driv én eller flere kiler ind i dette snit for at åbne det og få træet til at falde (Fig. R).

Korrekt håndposition (Fig. S)



Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID anvende den rette håndposition som vist.



Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig kvæstelser skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion.

Det er nødvendigt at placere den venstre hånd på det forreste håndtag og den højre hånd på baghåndtaget som vist i Fig. S.

Beskæring af træer

Kontroller, at der ikke er lokale vedtægter eller bestemmelser, som forbyder eller begrænser beskæring af træer. Beskæring må kun udføres af erfarne brugere, da der er forøget risiko for, at savkæden klemmes fast og medfører tilbageslag.

Før beskæring skal du overveje de forhold, der påvirker faldretningen, bl.a.:

- ◆ Længde og vægt af den gren, der skal skæres af.
- ◆ En usædvanligt tung stammestruktur eller forrådelse.
- ◆ Omkringstående træer og hindringer inkl. el-ledninger.
- ◆ Vindens hastighed og retning.
- ◆ At grenen flettes ind i andre grene.

Brugeren skal overveje adgangen til grenen og faldretningen. Grenen vil sandsynligvis svinge mod træstammen. Ud over brugeren er der fare for tilskuere, genstande og ejendom under grenen.

- ◆ For at undgå splintring skal der først skæres et snit opad til maks. en tredjedel af grenens tykkelse.
- ◆ Det andet snit skæres nedefter, så det møder det første.

Kapning (Fig. S - U)

Den måde, du skal skære på, afhænger af, hvordan stammen er understøttet.

Brug en savbuk, når det er muligt. Start altid et snit med kæden kørende og den takkede kant (20) i berøring med træet (Fig. S). Færdiggør snittet med en drejebbevægelse af den takkede kant mod træet.

Hvis stammen er understøttet i hele sin længde:

- ◆ Lav et nedadgående snit, men undgå at skære i jorden, da dette hurtigt vil kunne forringe savkæden.

Hvis stammen er understøttet i begge ender:

- ◆ Skær først en tredjedel ned for at undgå splintring, og skær op for at møde det første snit.

Hvis stammen er understøttet i den ene ende:

- ◆ Skær først en tredjedel opad for at undgå splintring, og skær derefter nedad for at forhindre splinting.

Hvis du står på en skråning:

- ◆ Stå altid oven for arbejdsstedet.

Hvis du vil save i en træstamme, der ligger på jorden (Fig. T):

- ◆ Fastgør arbejdsmøntet vha. klodser eller kiler. Brugeren eller tilskuere må ikke støtte stammen ved at sidde eller stå på den. Sørg for, at savkæden ikke berører jorden.

Ved brug af en savbuk (Fig. U):

Dette anbefales kraftigt, når det er muligt.

- ◆ Anbring stammen, så den ligger stabilt. Skær altid på ydersiden af savbukkens arme. Brug klemmer eller remme til at fastgøre arbejdsmøntet.

Afskæring af grene (Fig. V)

Fjernelse af grene fra et faldet træ. Ved afskæring af grene skæres de nederste store grene ikke af, så de kan holde stammen oppe fra jorden. Fjern de små grene med ét snit. Grene, der er i spænd, skal skæres fra den nederste del af grenen mod toppen for at undgå, at kædesaven sætter sig fast. Afskær grene fra modstående side, og hold træstammen mellem dig selv og saven. Skær aldrig med saven mellem benene, eller mens du sidder overskrævs på den gren, der skal skæres.

Problemløsning

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Værktøjet vil ikke starte	Låseknappen ikke trykket ind	Tryk på låseknappen
	Batteri ikke isat	Sæt batteriet i
	Batteri ikke opladet	Oplad batteriet
Kæden stopper ikke i løbet af 2 sekunder, når værktøjet slukkes	Batteri ikke isat korrekt	Fjern batteriet, og sæt det i igen
	Kædens stramning er for løs	Kontroller kædens stramning
Sværdet/kæden varm/rygende	Oliebeholder tom	Kontroller oliebeholderniveauet
	Oliehul i sværdet blokeret	Rengør olieholderne (21 - Fig. E), og rens rillen omkring kanten af sværdet.
	Kædens stramning er for fast	Kontroller kædens stramning
	Sværdets trækspids trænger til smøring	Smør sværdets trækspids

Problem	Mulig årsag	Mulig løsning
Kædesaven saver ikke ordentligt	Kæden påsat baglæns	Kontroller/korriger kædens retning
		Slib
Kædesaven bruger ikke olie	Snavs i beholderen	Tap olien af beholderen, og fyld nu olie på
	Oliehul i dæksel blokeret	Fjern snavs fra hullet
	Snavs i sværdet	Fjern snavs, og rengør sværdet
	Snavs i olieudløbet	Fjern snavs
Kædesaven stopper pludseligt under brug	Batteri brugt op	Kontroller batteriets opladning ved at trykke på ladeindikatorknappen. Genoplad batteriet, hvis det er nødvendigt.
	Batteri for varmt	Lad batteriet køle af i mindst 30 minutter, før der fortsættes eller før opladning.
	Beskyttelse mod anvendelse uden for strømgrænserne	Start kædesaven igen. Lad værktøjet arbejde i dets eget tempo. Det må ikke overbelastes.

Vedligeholdelse

ADVARSEL: For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr. En utilsigtet start kan forårsage kvæstelser.

Se bagsiden af denne vejledning for kontaktoplysninger til servicecentre, eller gå ind på www.2helpU.com. Regelmæssig vedligeholdelse sikrer en lang effektiv levetid for værktøjet. Vi anbefaler, at du udfører følgende kontrol med jævne mellemrum.



Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj:

- ◆ Sluk værktøjet, og træk ledningen ud af stikkontakten.

Rengøring

Advarsel! Fare for elektrisk stød og mekanisk fare. Tag det elektriske apparat ud af strømkilden før rengøring.



Advarsel! Blæs støv og snavs ud af hovedhuset med tør luft, lige så snart der samler sig snavs i og omkring luftaftrækket. Bær godkendte

beskyttelsesbriller og godkendt støvmaske ved udførelse af denne procedure.



Advarsel: Brug aldrig opløsningsmidler eller andre kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele. Disse kemikalier kan svække de materialer, der anvendes i disse dele. Brug en klud, der kun er fugtet med vand og mild sæbe. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i en væske.

Ventilationsåbninger kan rengøres med en tør, blød ikke-metallisk børste og/eller en egnet støvsuger. Brug ikke vand eller rengøringsmidler. Bær godkendt øjenværn og godkendt støvmaske.

Oliestand

Niveaet i beholderen må ikke komme ned under kvart fuld.

Savkæden og sværdet (Fig. E)

- ◆ Tag sværdet (7) og savkæden (6) af, hver gang saven har været brugt nogle timer og før opbevaring, og rengør dem omhyggeligt.
- ◆ Kontrollér, at skærmen er ren og fri for fremmedlegemer.
- ◆ Smør trækspiden og sværdet via trækspidens smørehuller (21) (Fig. E). Derved sikres en ligelig fordeling af slidet omkring sværdskinne.

Slibning af savkæden

Hvis værktøjet skal yde sit bedste, er det vigtigt at holde tænderne på savkæden skarpe. Slibvejledningen findes på slibesættet.

Udskiftning af slidte savkæder

Udskiftningssavkæder fås i detailhandelen eller hos BLACK+DECKER-forhandlere. Brug altid originale reservedele.

Savkædens skarphed

Skærene på savkæden bliver øjeblikkeligt sløve, hvis de berører jorden eller et søm under savning.

Savkædens stramning

Kontroller regelmæssigt savkædens stramning.

Hvad du skal gøre, hvis kædesaven skal repareres?

Denne kædesav er fremstillet i overensstemmelse med de relevante sikkerhedsforskrifter. Reparationer må kun foretages af en kvalificeret person, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren. Vi anbefaler, at du opbevarer denne brugsanvisning et sikkert sted.

Beskyttelse af miljøet



Produkter/batterier kan genbruges, men hvis de er markeret med den overstregede skraldespand, må de ikke bortskaftes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Lad batterierne aflade helt og adskil dem, og adskil eventuelle lyskilder fra produktet, hvis det er muligt. Det er brugerens ansvar at slette personlige oplysninger fra produktet. Aflever derefter affaldet på et officielt affaldsindsamlingsanlæg eller hos en deltagende forhandler, som ofte tager imod det gratis. Emballagen skal bortskaftes baseret på den markerede materialekode. Brugs- og sikkerhedsinstruktioner bør kun bortskaftes, når det relevante produkt ikke længere er i brug. Kontakt din kommune for at få vejledning i affaldshåndtering. Få yderligere oplysninger på www.2helpU.com og ved at scanne ovenstående QR-kode.

Tekniske data

		GKC3630L20/ GKC3630L25, Type 2
Spænding	V _{DC}	36
Sværdlængde	mm	300
Maks. sværdlængde	mm	300
Kædehastighed (ubelastet)	m/s	5
Maks. skærelængde	mm	300
Oliekapacitet	ml	115
Vægt	kg	2,6
Batteri (hvor det medfølger)		BL2536
Spænding	V _{DC}	36
Kapacitet	Ah	2,5
Type		Li-Ion
Vægt	kg	0,69
Batteri (hvor det medfølger)		BL20362
Spænding	V _{DC}	36
Kapacitet	Ah	2,0
Type		Li-Ion
Vægt	kg	0,69
Oplader (Hvor det medfølger)		90616337-xx
Indgangsspænding	V _{AC}	230
Udgangsspænding	V _{DC}	36
Strøm	mA	1300
Cirka opladningstid (BL20362/BL2536)	min	90/110

Lydniveau:
L_{pA} (lydtryk) 87 dB, usikkerhed (K) 3,0 dB
L_{WA} (lydeffekt) 95,5 dB, usikkerhed (K) 1,8 dB
Vibrationsværdier (triaksial vektorsum):
Værdi for udsendelse af vibration (a_{rv}) 4,9 m/s ² , usikkerhed (K) 1,5 m/s ²

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU.

For yderligere oplysninger, kontakt os venligst på følgende adresse eller se på bagsiden af vejledningen.

Undertegnede er ansvarlig for kompilering af den tekniske fil og udsteder denne erklæring på vegne af producenten.



Markus Rompel
Vicedirektør for teknik, Europa
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Tyskland
30/05/2023

Garanti

Black & Decker er sikker på kvaliteten af sine produkter og tilbyder forbrugeren en garanti på 24 måneder fra købsdatoen. Denne garanti er en tilføjelse til dine lovbestemte rettigheder. Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union, Det Europæiske Frihandelsområde og Det Forenede Kongerige.

Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med Black & Decker vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for Black & Decker 2 års garanti og placeringen af dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan fås på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale Black & Decker kontor på den adresse, der er angivet i denne. Besøg venligst vores websted www.blackanddecker.eu for at registrere dit nye BLACK+DECKER produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Støj og vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration og støj og de(n) angivne værdi(er) for udsendelse af vibration og støj opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841-4-1 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. De angivne værdier for udsendelse af vibration og de(n) angivne værdi(er) for udsendelse af støj kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.



Advarsel! Værdien for udsendelse af vibration og støj i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau.

Ved vurdering af vibrationseksponeringen til at fastlægge de sikkerhedsforanstaltninger, der kræves af 2002/44/EF for at beskytte personer, der regelmæssigt benytter elværktøj på arbejde, bør en vurdering af vibrationseksponeringen overveje de faktiske anvendelsesbetingelser og den måde, hvorpå værktøjet anvendes, herunder under hensyntagen til alle dele af driftscyklussen som f.eks. de tidspunkter, hvor værktøjet er slukket, og når det kører i tomgang, udover udløsningsstiden.

EC-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIVET
DIREKTIV OM UDENDØRS STØJ



Kompakt kædesav

GKC3630L20, GKC3630L25 Type 2

Vi, producenten som angivet nedenfor, erklærer, at disse produkter, som beskrevet under Tekniske data, er i overensstemmelse med:

2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2000/14/EF, kædesav (kategori bilag I, punkt 6), bilag V

L_{WA} (målt lydeffektniveau) 95,5 dB,

L_{WA} (garanteret lydeffekt) 97 dB

Käyttötarkoitus

BLACK+DECKER®, GKC3630L20/ GKC3630L25 -ketjusaha on tarkoitettu puiden kaatoon ja karsintaan sekä halkojen katkaisuun. Tämä työkalu on tarkoitettu vain yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökaluja koskevat yleiset turvaohjeet



Varoitus! Lue kaikki sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säilytä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevia käyttökertoja varten. Jäljempänä olevissa varoituksissa käytetyllä käsitteellä "sähkötyökalu" tarkoitetaan verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (verkkojohdolla) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman verkkojohdotta).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työalue puhtaana ja hyvin valaistuna.**
Onnettomuuksia tapahtuu helpommin epäsiistissä tai huonosti valaistussa tilassa.
- Sähkötyökalua ei saa käyttää räjähdyksalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasun tai pölyn lähettyvillä.** Sähkötyökaluista syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Lapsia tai sivullisia ei saa päästää työalueelle sähkötyökalua käytettäessä.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on sovittava pistorasiaan.** Pistoketta ei saa koskaan muuttaa millään tavalla. Maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa ei saa käyttää sovitinpistokkeita. Sähköiskun vaara on pienempi, kun pistokkeita ei ole muutettu mitenkään ja ne liitetään sopivaan pistorasiaan.
- Vältä koskettamasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jäähdyttimiin.** Sähköiskun vaara on suurempi, jos kehosi on maadoitettu.
- Sähkötyökaluja ei saa käyttää sateessa tai märissä olosuhteissa.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti.** Älä kannata työkaluja sähköjohdosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohdon avulla. Suojaa johto lämmöltä, öljyltä, teräviltä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai kietoutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos sähkötyökalua käytetään ulkona, käytä ulkokäyttöön sopivaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön

tarkoitettua sähköjohdon käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä vikavirtasuojalla (RCD) suojattua virtalähdettä.** Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
- ### 3. Henkilöturvallisuus
- Ole valpas, keskity työhön ja käytä sähkötyökalua terveellä arkijärjellä.** Älä käytä tätä sähkötyökalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita.** Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
 - Vältä tahatonta käynnistämistä.** Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nosta laitetta tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
 - Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain ennen kuin käynnistät sähkötyökalun.** Sähkötyökalun pyöriivään osaan jäänyt säätöavain tai väännin voi aiheuttaa henkilövahingon.
 - Älä kurkota.** Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino. Täten varmistat sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
 - Pukeudu asianmukaisesti.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
 - Jos laitteessa on liitántä pölynpoisto- tai pölynkeräysjärjestelmiä varten, varmista niiden oikeaoppinen liitántä ja käyttö.** Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
 - Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvät tunteet, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita.** Epähuomiossa suoritettujen toimenpiteet voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin sekunnin murto-osassa.
- ### 4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- Älä kohdista sähkötyökaluun voimaa.** Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa sähkötyökalua. Oikea sähkötyökalu suorittaa toimenpiteen paremmin ja turvallisemmin sen suunnitellulla käyttönopeudella.
 - Älä käytä sähkötyökalua, jos sen kytkin ei kytkte virtaa päälle ja pois päältä.** Sähkötyökalut, joita ei voida hallita kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.

- c. **Katkaise sähkötyökalusta virta ja/tai irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku (jos irrotettavissa) siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen.** Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. **Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut tähän käyttöohjeeseen.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien henkilöiden käsissä.
- e. **Sähkötyökalut ja lisävarusteet vaativat ylläpitoa.** Tarkista liikkuvat osat virheellisen kohdistumisen tai kiinnijuuutumisen sekä osien vaurioiden varalta ja muut olosuhteet, jotka voivat vaikuttaa sähkötyökalun toimintaan. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. **Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina.** Kunnossa pidettyjen leikkaavia teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. **Käytä sähkötyökalua, lisävarusteita ja työkalun teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti työskentelyolosuhteet sekä suoritettavat työt huomioon ottaen.** Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. **Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.** Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaarantavat työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. **Akkukäyttöisten työkalujen käyttö ja hoito**
- a. **Ladattava ainoastaan valmistajan määrittämällä laturilla.** Tietynyyppiselle akulle soveltuva latauslaite voi aiheuttaa tulipalon vaaran käytettynä yhdessä toisen akun kanssa.
- b. **Sähkötyökaluja tulee käyttää ainoastaan niihin tarkoitetuilla akuilla.** Muiden akkujen käyttäminen voi aiheuttaa tulipalon tai onnettomuuden vaaran.
- c. **Kun akkua ei käytetä, pidä se kaukana muista metalliesineistä (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, ruuvit tai muut pienet metalliesineet), jotka voivat luoda yhteyden napojen välille.** Akun napojen oikosulkeminen voi aiheuttaa palovamman tai tulipalon.
- d. **Virheellisissä käyttöolosuhteissa akusta voi päästä nestettä. Vältä koskettamista siitä. Jos kosketat sitä vahingossa, huuhtele vedellä. Jos nestettä pääsee silmiin, ota lisäksi yhteyttä lääkäriin.** Akusta päässyt neste voi aiheuttaa ärsytystä tai palovammoja.
- e. **Akkua tai työkalua ei saa käyttää, jos siinä on vaurioita tai sitä on muunneltu.** Vaurioituneet tai

- muunnellut akut voivat johtaa odottamattomiin tilanteisiin ja vaarana ovat tulipalo, räjähdys ja henkilövahingot.
- f. **Suojaa akku ja työkalu tulleita ja liian korkeilta lämpötiloilta.** Se voi räjähtää yli 130 °C lämpötilassa.
- g. **Noudata kaikkia latausohjeita. Akkua tai työkalua ei saa ladata ohjeissa määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa.** Jos akku ladataan virheellisesti tai määritetystä lämpötilavälisestä poikkeavassa lämpötilassa, seurauksena voi olla akun vaurioituminen ja tulipalovaara.

6. Huolto

- a. **Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia.** Täten taataan sähkötyökalun turvallisuus.
- b. **Älä koskaan huolla vaurioituneita akkuja.** Ainoastaan valmistaja tai valtuutetut huoltoilikkeet saavat huoltaa akkuja.

Ketjusahan yleiset turvallisuusvaroitukset



Varoitus! Lisäturvavaroitukset ketjusahoille

- ◆ **Ole huolellinen, ettei teräketju osu itseesi missään vaiheessa ketjusahan käytön aikana.** Varmista ennen ketjusahan käynnistämistä, ettei teräketju kosketa mihinkään. Jos tarkkaavaisuutesi pääsee herpaantumaan sahuksen aikana, esimerkiksi vaatteesi tai jäsenesi voivat takertua teräketjuun.
- ◆ **Pidä ketjusahaa oikealla kädellä sen takakahvasta ja vasemalla sen etukahvasta.** Vastakkainen ote ketjusahasta lisää onnettomuusrisiä. Älä koskaan käytä vastakkaista otetta.
- ◆ **Pitele ketjusahaa vain sen eristävästä tartuntapinnoista, sillä teräketju voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin.** Teräketjun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä ketjusahan paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
- ◆ **Käytä suojalaseja. Korvia, päätä, käsiä ja jalkoja suojaavien suojavarusteiden käyttö on suositeltavaa.** Asianmukaiset suojavarusteet vähentävät sinkoavien puunsälöjen ja teräketjun aiheuttamia loukkaantumisia.
- ◆ **Älä käytä ketjusahaa puussa, tikkaila, katolta tai epävakaafta tuelta.** Muutoin ketjusahan käytöstä voi aiheutua vakavia henkilövahinkoja.
- ◆ **Käytä suojaavia jalkineita ja seiso sahatessasi tasaisella ja tukevalla alustalla.** Sahaaminen liukkaalla tai epävakaafta työskentelypaikalla, kuten tikapuilla, voi johtaa tasapainon tai sahan hallinnan menetykseen.
- ◆ **Ole varovainen katkaistessasi jännittyneenä olevaa oksaa, sillä se saattaa ponnahtaa yllättävään suuntaan.** Kun puun jännitys laukeaa, ponnahtava oksa voi osua käyttäjään ja/tai työkaluun ja aiheuttaa hallinnan menetyksen.

- ◆ **Ole hyvin varovainen sahatessasi pensaita tai vesakkoa.** Taipuisat oksat voivat tarttua teräketjuun ja iskeytyä sahaajaan tai horjuttaa hänen tasapainoaan.
- ◆ **Kanna ketjusahaan etukahvasta virta katkaistuna ja terä suunnattuna itsestäsi pois päin. Aseta laipan suojus paikalleen ketjusahan kuljetuksen ja varastoinnin ajaksi.** Käsittele sahaa huolellisesti, ettei vahingossa kosketa pyörivää teräketjua.
- ◆ **Noudata voitelua, ketjun kireyttä ja osien vaihtoa koskevia ohjeita.** Väärin kiristetty tai voitelematon ketju voi katketa tai lisätä takapotkun mahdollisuutta.
- ◆ **Sahaa vain puumateriaalia. Älä käytä ketjusahaa muuhun kuin sille suunniteltuun tarkoitukseen.** Esimerkki: älä sahaa ketjusahalla muovia, kiviainesta tai rakennuspuusta poikkeavaa materiaalia. Ketjusahan käyttö muuhun kuin sille tarkoitettuun tehtävään voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.
- ◆ **Älä yritä kaataa puuta ennen kuin olet ymmärtänyt kaikki riskit ja niiden välttämiseen tarvittavat toimenpiteet.** Käyttäjä tai sivulliset voivat loukkaantua vakavasti puuta kaadettaessa.
- ◆ **Noudata kaikkia ohjeita, kun poistat tukoksia, varastoit tai huollat ketjusahaa. Varmista, että kytkin on pois päältä ja akku on poistettu.** Jos ketjusaha käynnistyy yllättäen kiinni juuttuneen materiaalin poistamisen tai huollon aikana, seurauksena voi olla vakava henkilövahinko.

Takapotkun syyt ja niiden estäminen

Takapotkun voi aiheuttaa laipan kärjen osuminen johonkin tai terän jääminen puristuksiin. Laipan kärjen osuminen kiinteään kohteeseen voi potkaista pyörivän ketjun voimakkaasti päin sahaajaa.

Teräketjun puristuminen laipan yläpintaan voi myös aiheuttaa nopean takapotkun.

Molemmat edellä kuvatuista tilanteista voivat johtaa ketjusahan hallinnan menetykseen ja loukkaantumiseen.

Älä luota pelkästään ketjusahan turvalaitteisiin. Ketjusahan käyttäjän tulee itse huolehtia siitä, etteivät sahausolosuhteet aiheuta vaaratilanteita.

Takapotku on seuraus sahan vääristä käyttötavoista tai -olosuhteista ja sen voi välttää noudattamalla alla kuvattuja varotoimia.

- ◆ **Tartu sahaan lujalla otteella kummastakin kahvasta. Kun kädet pitävät kiinni ketjusahasta, asetu sellaiseen asentoon, että voit vastustaa takapotkua.** Sahaaja pystyy hyvin vastustamaan takapotkun voimaa noudattamalla esitettyjä varotoimia. Älä hellitä otettasi ketjusahasta kesken työn.
- ◆ **Älä kurkota liikaa äläkä sahaa hartiatason yläpuolella.** Näin estät tahattomat kirkikoksetukset ja pystyt paremmin hallitsemaan ketjusahaa yllättävissä tilanteissa.

- ◆ **Käytä varaosina vain valmistajan suosittelemia laippoja ja ketjuja.** Sahaan sopimattomat laipat tai ketjut voivat johtaa ketjurikkoihin ja/tai takapotkuihin.
- ◆ **Noudata valmistajan antamia teräketjun teroitus- ja huolto-ohjeita.** Syyvysohjaimen madaltaminen voi lisätä sahan alltiutta takapotkuihin.

Sähkötökalun lisäturvaohjeet



Varoitus! Lisäturvaroitukset kompakteille ketjusahaille.

Käyttötarkoitus on kuvattu tässä ohjekirjassa. Älä käytä työkalua muihin tarkoituksiin, esimerkiksi puiden kaatamiseen. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä työkalun käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa loukkaantumisaavaan.

- ◆ Pukeudu tiukasti istuviin ja suojaaviin vaatteisiin ja käytä suojakypärää, visiiriä/suojalaseja, kuulosuojaimia, luistamattomia turvajalkineita, suojahousuja ja vahvoja nahkakäsineitä.
- ◆ Pysyttele poissa putoavien oksien alta.
- ◆ Turvallinen etäisyys katkaistavan oksan ja sivullisten, rakennusten ja muiden rakenteiden välillä on vähintään 2,5 kertaa oksan pituus. Putoavat oksat voivat osua tätä etäisyyttä lähempänä oleviin sivullisiin, rakennuksiin tai muihin rakenteisiin ja aiheuttaa vaaratilanteita.
- ◆ Suunnittele turvallinen poistumisreitti putoavien oksien luota. Varmista, että aikomassasi väistämissuunnassa ei ole siirtymistä rajoittavia esteitä. Muista, että märkä ruoho ja juuri irronnut puunkuori ovat liukkaita.
- ◆ Varmista, että joku on lähellä (mutta turvallisen etäisyyden päässä) onnettomuuden varalta.
- ◆ Älä käytä työkalua ollessasi puussa, tikkailla tai jollakin muulla epävakaaalla alustalla.
- ◆ Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino.
- ◆ Pidä työkalusta kiinni tukevasti molemmin käsin moottorin käydessä.
- ◆ Ketjun pyöriessä varo, ettei laipan kärki osu mihinkään kohteeseen.
- ◆ Aloita katkaisu vain ketjun pyöriessä täydellä nopeudella.
- ◆ Älä sahaa vanhasta sahausurasta. Tee aina uusi sahausviilto.
- ◆ Tarkkaile oksan liikkeitä, sillä katkaisukohtaan saattaa kohdistua voimaa, joka johtaa terän takertumiseen katkaisukohtaan.
- ◆ Älä yritä katkaista oksaa, joka on paksumpi kuin työkalun sahausvyövyys.
- ◆ Kun varastoit työkalun tai kuljetat sitä, poista akku aina ensin työkalusta ja aseta ketjukoppa ketjun päälle.
- ◆ Pidä teräketju terävänä ja oikealla kireydellä. Tarkista kireys säännöllisesti.
- ◆ Sammuta laite, anna teräketjun pysähtyä ja poista akku laitteesta, ennen kuin säädät tai huollat laitetta.
- ◆ Käytä aina vain alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita.
- ◆ Pidä kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.

Rasvaiset tai öljyiset kahvat ovat liukkaat, ja ote heltiää niistä helposti.

- ◆ Kaatopiikistä voi tulla terävä sahan käyttöaikana. Käsittele varoen.
- ◆ Laippa voi kuumentua laitetta käsitellessä. Käsittele varoen.

Ketjusahan turvasuosituksen

- ◆ Ensikertalaisten ketjusahan käyttäjien on erittäin suositeltavaa kysyä käytännön ohjeita ja neuvoja kokeneelta sahaajalta. Sahan käyttöä kannattaa opetella sahaamalla halkoja sahapukissa.
- ◆ Ketjusahan kuljetuksen aikana on suositeltavaa irrottaa akku ja pitää saha asennossa, jossa teräketju on taaksepäin.
- ◆ Pidä ketjusaha hyvässä kunnossa, kun se ei ole käytössä. Jos ketjusaha on pitkiä aikoja käyttämättä, irrota teräketju ja laippa ja säilytä ne öljyn upotettuna. Säilytä ketjusahaa kuivassa, turvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- ◆ Öljysäiliö kannattaa tyhjentää ennen varastointia.
- ◆ Varmista, että seisot tukevalla alustalla. Katso etukäteen turvallinen poistumisreitti kaatuvan puun tieltä.
- ◆ Ohjaa puun kaatumissuuntaa kiloilla. Kilojen avulla voit myös estää ketjun ja laipan juuttumisen leikkausuraan.
- ◆ Teräketjun huoltaminen. Pidä teräketju terävänä ja sopivan tiukalla laipassa. Huolehdi siitä, että teräketju ja laippa ovat puhtaat ja hyvin öljytyt. Kahvojen tulee olla kuivat, puhtaat ja rasvattomat.

Takapotkun voi aiheuttaa:

- ◆ Sahan kärjen osuminen vahingossa oksiin tai muihin esineisiin ketjun pyöriessä.
- ◆ Terän osuminen puun lähellä tai sisällä olevaan metalliin, betoniin tai muuhun kovaan materiaaliin.
- ◆ Tylsä tai löysä ketju.
- ◆ Sahaaminen hartiatason yläpuolella.
- ◆ Tarkkaavaisuuden herpaantuminen ketjusahan käytön aikana.
- ◆ Kurkottaminen. Varmista aina hyvä jalansija ja tasapaino äläkä kurkota.
- ◆ Älä sahaa vanhasta sahausurasta. Se voi aiheuttaa takapotkun. Tee joka kerta uusi sahausviilto.
- ◆ Älä käytä ketjusahaa puussa, tikapuilla tai millään epävakaalla alustalla. Jos teet niin, muista, että tällainen työskentelyasento on erittäin vaarallinen.
- ◆ Kun sahaat jännittynyttä oksaa, huomioi, että se voi singahtaa takaisin.

Vältä:

- ◆ Käsitellyn puutavaran sahaamista.
- ◆ Maahan sahaamista.
- ◆ Verkkoiatojen, naulojen ja muiden sellaisten sahaamista.
- ◆ Pensaiden tai aivan pienten puiden sahaamista. Taipuisa oksa voi juuttua teräketjuun ja iskeä sahaajaan horjuttaen hänen tasapainoaan.

- ◆ Älä käytä ketjusahaa hartiatason yläpuolella.
- ◆ Varmista, että joku on lähellä (mutta turvallisen etäisyyden päässä) onnettomuuden varalta.
- ◆ Jos sinun on jostakin syystä kosketettava teräketjua, varmista, että saha on irrotettu verkkovirrasta.
- ◆ Tämän laitteen melutaso voi ylittää 80 dB(A). Tämän vuoksi on suositeltavaa käyttää asianmukaisia kuulonsuojaimia.

Jäännösriskit

Muita jäännösriskejä voi olla olemassa käyttäessä työkalua, jota ei ole huomioitu annetuissa varoituksissa. Nämä riskit voivat liittyä muun muassa virheelliseen tai liian pitkäaikaiseen käyttöön.

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Niihin kuuluvat seuraavat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Osia, teriä tai lisävarusteita vaihdettaessa aiheutuneet vahingot.
- ◆ Henkilövahingot, jotka johtuvat työkalun liian pitkäaikaisesta käytöstä. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.
- ◆ Kuulon heikentyminen.
- ◆ Työkalua käytettäessä (esimerkiksi puuta, erityisesti tammea ja pyökkää).

Työkalun merkinnät

Työkaluun on merkitty päivämääräkoodi sekä seuraavat varoitusmerkinnät:



Käyttäjän tulee lukea ja ymmärtää käyttöohjeet ennen tämän tuotteen käyttöä.



Älä käytä sahaa sateella tai kosteassa.



Käyttäjän tulee käyttää asianmukaisia suojalaseja ja kuulonsuojaimia.



Käytä aina suojakäsineitä.



Käytä aina liukuesteturvajalkineita.



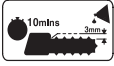
Pidä ketjusahaa aina hyvin molemmissa käsillä.



Älä käytä ketjusahaa yhdellä kädellä.



Kiinnitä huomiota ketjusahan takapotkuun ja vältä kosketusta laipan kärkeen.



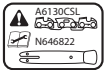
Varmista jatkuva turvallinen toiminta tarkistamalla ketjun kireys tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla aina 10 käyttöminuutin jälkeen. Säädä ketjua takaisin 3 mm:n välykseen tarpeen vaatiessa. Lisää ketjun voiteluöljyä 10 minuutin välein.



Varoitus! Älä kosketa ketjua lastujen poistoaukon kohdalla.



Ketjun pyörimissuunta.



Jatkuva turvallinen toiminta edellyttää, että teräketju ja laippa vaihdetaan vain alkuperäisiin BLACK+DECKERin varaosiin. Varaosana saatavan ketjun tuotenumero on A6130CSL ja laipan N646822.



Irrota akku aina laitteesta ennen sen puhdistusta tai huoltoa.



Direktiivin 2000/14/EY mukainen taattu ääniteho.



Huomio: Älä kiristä liikaa. Kiristä käsin. Kiristä vain sormikireydelle

Päivämääräkoodin paikka (Kuva A)

Valmistuspäivämääräkoodi (22) koostuu 4-numeroisesta vuodesta, jota seuraa 2-numeroinen viikko ja 2-numeroinen tehdaskoodi.

Akkuja ja laturia koskevat lisäturvaohteet

Akut

- ◆ Älä koskaan yritä avata tuotetta mistään syystä.
- ◆ Älä anna akun kastua.
- ◆ Älä altista akkua kuumuudelle.
- ◆ Älä säilytä akkuja tiloissa, joissa lämpötila voi nousta yli 40 °C:een.
- ◆ Lataa akku paikassa, jonka lämpötila on vähintään 10 °C ja enintään 40 °C.
- ◆ Käytä akun lataamiseen vain laitteen mukana toimitettua laturia. Väärän tyyppinen laturi voi aiheuttaa sähköiskun tai akun ylikuumentumisen.

- ◆ Noudata akkuja hävittäessäsi kohdassa "Ympäristönsuojelu" annettuja ohjeita.
- ◆ Suojaa akkua vahingoittumiselta niin, ettei sen kotelo rikkoudu eikä siihen kohdistu iskuja, sillä muutoin voi syntyä henkilövahinkojen ja tulipalon vaara.
- ◆ Älä lataa viallisia akkuja.

Vaativissa oloissa voi ilmetä akkuvuotoja. Jos havaitset akkujen pinnalla nestettä, pyyhi se huolellisesti pois. Vältä ihokosketusta.

Jos nestettä joutuu silmiin tai iholle, noudata alla olevia ohjeita.



Varoitus! Akkuneste voi aiheuttaa aineellisia vahinkoja tai henkilövahinkoja. Jos nestettä joutuu iholle, se on välittömästi huuhdeltava pois vedellä. Jos ihoa kirvelee tai se punottaa tai on muuten ärtynyt, kysy lisäohjeita lääkäriltä. Jos nestettä joutuu silmiin, huuhto välittömästi puhtaalla vedellä ja mene lääkäriin.



Älä yritä ladata vaurioituneita akkuja.

Laturit

- ◆ Käytä BLACK+DECKER-laturia vain laitteen mukana toimitetun akun lataamiseen. Muut akut voivat räjähtää ja aiheuttaa henkilö- ja omaisuusvahinkoja.
- ◆ Älä koskaan yritä ladata akkuja, joita ei ole tarkoitettu ladattavaksi.
- ◆ Vaihdeta vialliset akut heti.
- ◆ Suojaa laturi vedeltä.
- ◆ Laturia ei saa avata.
- ◆ Laturiin ei saa työntää koetinta.



Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.



Lue käyttöohjeet ennen käyttämistä.

Sähköturvallisuus



Laturi on kaksoeristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkojännite vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä. Älä koskaan yritä vaihtaa laturia tavalliseen verkkovirtapistokkeeseen.

- ◆ Jos virtajohto on vaurioitunut, vaaratilanteiden välttämiseksi se on vietävä valmistajalle tai valtuutettuun BLACK+DECKER-huoltopalveluun johdon vaihtoa varten.

Ominaisuudet

1. Virtakytkin
2. Lukituspainike

3. Öljysäiliön tulppa
4. Etusuojain
5. Ketjun kireyden säätörengas
6. Ketju
7. Laippa
8. Teräsuojus
9. Ketjun säädön lukitusnuppi
10. Ketjukoppa
11. Öljytason ilmaisin
12. Akku

Asennus



Varoitus! Käytä aina suojakäsineitä käsitellessäsi ketjusahaa.



Varoitus! Katkaise laitteesta virta ja irrota akku aina ennen sähkötyökalun kokoamis- tai huoltotoimenpiteitä.



Varoitus! Ennen kokoamista poista yhdyskaapeli, jolla teräketju liitetään terälevyyn.

Laipan ja ketjun asentaminen (Kuvat A–L)



Pidä aina suojakäsineitä asentaessasi tai irrottaessasi teräketjua (6). Teräketju on terävä ja voi aiheuttaa haavan myös liikkumattomana ollessaan.

- ◆ Aseta saha tukevalle alustalle (Kuva A).
- ◆ Löysää ketjun säädön lukitusnuppi (9) kokonaan (Kuva B).
- ◆ Poista ketjukoppa (10) (Kuva C).
- ◆ Kierrä ketjun kireyden säätörengasta (5) vastapäivään niin pitkälle kuin se menee, kunnes ketjun kireyden säätörengaassa (5) oleva nuoli on kohdakkain ketjukopassa (10) olevan merkin (13) kanssa (Kuva D).
- ◆ Aseta ketju (6) laipan (7) päälle. Varmista, että ketjun leikkausterät laipan (7) yläosassa osoittavat eteenpäin (Kuva E).
- ◆ Ohjaa ketju (6) laipan (7) uraan ja vedä ketjua niin, että siihen jää lenkki laipan (7) takaosaan.
- ◆ Aseta ketju (6) vetopyörän (14) ympäri. Aseta laippa (7) paikalleen terän ohjaimiin (15) (Kuvat F ja G).
- ◆ Aseta ketjukoppa (10) sahaan (Kuva H) niin, että nuolet ovat kohdakkain (Kuva I).
- ◆ Käännä ketjun säädön lukitusnuppi (9) myötäpäivään, liitä ketjukoppa (10) ja kiristä kevyesti (Kuva I).
- ◆ Käännä ketjun säädön lukitusnuppi (9) 180 astetta vastapäivään (Kuva J) kireyden löysäämiseksi.
- ◆ Kierrä ketjun kireyden säätörengasta (5) myötäpäivään, kunnes ketju (6) on kireällä. Varmista, että ketju (6) on sopivan kireällä laipan (7) ympärillä (Kuva K).

- ◆ Tarkista kireys alla kuvatulla tavalla. Älä kiristä liikaa.
- ◆ Kiristä ketjun säädön lukitusnuppi (9) (Kuva L).

Ketjun kireyden tarkastus ja säätö (Kuvat K ja M)

Ketjun kireys on tarkistettava ennen käyttöä ja aina 10 minuutin käytön jälkeen.

- ◆ Irrota akku (12).
- ◆ Vedä ketjua (6) kevyesti kuvan esittämällä tavalla (Kuva K sisäkuvaa). Kireys on sopiva, kun ketju (6) napsahtaa takaisin paikalleen, kun sitä on vedetty 3 mm laipasta (7). Ketju (6) ei saa roikkua laipan (7) alapuolella.

Huomaa: Älä kiristä ketjua liikaa, sillä se aiheuttaa ylimääräistä kulumista ja lyhentää laipan ja ketjun käyttöikää.

Huomaa: Tarkista uuden ketjun kireys useaan kertaan (irrota virtajohto ensin pistorasiasta) 2 ensimmäisen käyttötunnin aikana, koska uusi ketju venyy hieman.

Ketjun kiristäminen (Kuvat J–L)

- ◆ Käännä ketjun säädön lukitusnuppi (9) 180 astetta vastapäivään kireyden löysäämiseksi. (Kuva J)
- ◆ Kiristä ketju käyttämällä kireyden säätörengasta (5), kiristä kääntämällä myötäpäivään (Kuva K).
- ◆ Kiristä ketjun säädön lukitusnuppi (9) (Kuva L).

Akun asentaminen ja poistaminen (Kuva M) (jos varusteena)

- ◆ Kiinnitä akku (12) asettamalla se työkalussa olevan kiinnityssyvennyksen kanssa samaan linjaan. Liu'uta akkua kiinnityssyvennykseen, kunnes se lukittuu paikalleen.
- ◆ Irrota akku painamalla akun vapautuspainiketta (16) samalla, kun vedät akun irti syvennyksestä.

Käyttö



Varoitus! Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Vältä työkalun ylikuormittamista.



Varoitus! Älä säilytä tai käytä työkalua ja akkua paikassa, jossa lämpötila voi laskea alle 4 °C (39,2 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa talvisin) tai ylittää 40 °C (104 °F) (kuten ulkovarastoissa tai metallirakennuksissa kesäisin).

Akun lataaminen (Kuva N)

Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa ja aina, kun se ei enää tuota riittävästi virtaa toimintoihin, jotka aiemmin sujuivat helposti. Akku voi lämmetä latauksen aikana, se on normaalia; se ei ole vian merkki.



Varoitus! Älä lataa akkua alle 10 °C tai yli 40 °C asteen lämpötilassa. Suositeltava latauslämpötila on noin 24 °C.

Huomaa: Laturi ei lataa akkua, jos kennon lämpötila on suunnilleen alle 10 °C tai yli 40 °C.

Akku tulee jättää laturiin, ja laturi aloittaa latauksen automaattisesti, kun kennon lämpötila nousee tai laskee.

- ◆ Lataa akku (12) asettamalla se laturiin (19). Akku sopii laturiin vain yhdessä asennossa. Älä pakota. Varmista, että akku on kunnolla laturissa.
- ◆ Kytke laturi pistorasiaan.

Lataustilan ilmaisin (18) vilkkuu.

Akku on ladattu, kun latauksen merkkivalo (18) palaa keskeytyksettä. Akun voi jättää laturiin vaikka kuinka pitkäksi aikaa. Latauksen merkkivalo alkaa vilkkua ns. täydennyslatauksen ajaksi.

- ◆ Lataa akut yhden viikon kuluessa niiden tyhjentymisestä. Akkujen käyttöikä lyhenee merkittävästi, jos ne jätetään tyhjiksi pitkäksi aikaa.

Akun jättäminen laturiin

Akku voidaan jättää laturiin, kun latauksen merkkivalo palaa. Laturi pitää akun käyttövalmiina ja ladattuna.

Laturin vianmääritys

Jos laturi havaitsee lähes tyhjän tai viallisen akun, latauksen merkkivalo (18) vilkkuu nopeasti punaisena. Toimi seuraavasti:

- ◆ Aseta akku (12) uudelleen laturiin.
- ◆ Jos merkkivalot vilkkuvat edelleen nopeasti punaisina, vaihda akku, jotta saat tarkistettua, toimiiko lataus asianmukaisesti.
- ◆ Jos toinen akku latautuu normaalisti, alkuperäinen akku on viallinen ja se on vietävä Black & Deckerin huoltopisteeseen kierrätettäväksi.
- ◆ Jos toinen akku antaa saman virheilmoituksen kuin alkuperäinen, vie laturi huoltopisteeseen testattavaksi.

Huomaa: Akun kunnan määrittäminen voi kestää 30 minuuttia. Jos akku on liian kuuma tai kylmä, laturin merkkivalo vilkkuu punaisena vuoroin nopeasti ja hitaasti.

Varaustilan merkkivalo (Kuva N)

Akussa on varaustilan merkkivalo. Voit tarkistaa sen avulla akun varaustilan, latauksen tai käytön aikana.

- ◆ Tarkista varaustila painamalla painiketta (17).

Öljysäiliön täyttäminen (Kuva O)

- ◆ Avaa öljysäiliön tulppa (3) ja täytä säiliö suositellulla ketjuöljyllä. Öljytaso näkyy ilmaisimesta (11). Kierrä säiliön tulppa (3) takaisin paikalleen.
- ◆ Sammuta ketjusaha ja tarkista öljyn määrä ilmaisimesta (11) säännöllisesti. Jos öljyä on alle 1/4, irrota sahan akku ja lisää oikeanlaista öljyä.

Ketjun voitelu

Voiteluun kannattaa aina käyttää BLACK+DECKER-öljyä, sillä erilaisten öljyjen sekoittaminen voi huonontaa öljyn laatua. Se voi lyhentää ketjun käyttöikää huomattavasti ja aiheuttaa muita vaurjoja.

Älä koskaan käytä jäteöljyä, paksua öljyä tai erittäin ohutta ompelukoneöljyä. Ne voivat vaurioittaa ketjusahaa. **Käytä aina oikeaa öljyä (tuotenro A6023-QZ).**

- ◆ Saha syöttää ketjuun öljyä automaattisesti käytön aikana.

Käynnistäminen (Kuva O)

- ◆ Tartu ketjusahasta tukevasti molemmin käsin. Vedä lukituspainiketta (2) peukalolla ja käynnistä painamalla virtakytkintä (1).
- ◆ Kun moottori käynnistyy, irrota peukalo lukituspainikkeelta (2) ja pidä tukevasti kiinni kahvasta.

Älä ylikuormita laitetta, vaan anna sen tehdä työ. Laitte toimii paremmin ja turvallisemmin sille suunnitellulla nopeudella. Liiallinen painaminen saa ketjun (6) venymään.

Jos ketju (6) tai laippa (7) jumittuu

- ◆ Sammuta laite.
- ◆ Irrota akku (12).
- ◆ Vapauta laippa (7) avaamalla sahausura kiiloilla. Älä yritä kiskoa tai vääntää sahaa irti.
- ◆ Aloita oksan katkaiseminen uudelleen toisesta kohdasta.

Puiden kaataminen (Kuvat P–R)

Puun kaatamista ei suositella kokemattomalle sahan käyttäjälle. Väärään suuntaan kaatuva puu voi aiheuttaa aineellisia tai henkilövahinkoja. Myös kaatuvan puun sälot tai kuivat oksat voivat saada aikaan vahinkoja. Turvallinen etäisyys kaadettavan puun ja sivullisten, rakennusten ja muiden kohteiden välillä on 2,5 kertaa puun pituus. Tätä etäisyyttä lähempänä olevat sivulliset tai rakennukset voivat jäädä kaatuvan puun alle.

Valmistelut ennen puun kaatoa:

- ◆ Varmista etukäteen, että puun kaataminen on luvallista.
- ◆ Mieti etukäteen kaikkia putoamissuuntaan vaikuttavia tilanteita, joita ovat esimerkiksi seuraavat:
 - ◆ suunta, johon oksan pitäisi pudota
 - ◆ puun kallistussuunta
 - ◆ poikkeuksellisen raskaat oksat tai lahot kohdat
 - ◆ ympäröivät puut ja esteet, yli kulkevat sähköjohdot ja maanalaiset viemärit
 - ◆ tuulen nopeus ja suunta.

Suunnittele turvallinen poistumisreitti kaadettavan puun luota. Varmista, että poistumisreitti on esteetön. Muista, että märkä ruoho ja juuri irronnut puunkuori ovat liukkaita.

- ◆ Älä yritä kaataa puuta, joka on paksumpi kuin ketjusahan sahausvyvyys.
- ◆ Puun kaatumissuuntaa ohjataan sahauslovelle.
- ◆ Sahaa puun tyveen, kaatosuuntaan nähden kohtisuoraan viilto, joka ulottuu puun sisään 1/5–1/3 puun läpimitasta (Kuva P).
- ◆ Sahaa ensimmäisen viillon yläpuolelta noin 45 asteen kulmassa vino viilto, joka osuu vaakaviiltoon.

- ◆ Sahaa muodostuneen loven vastapuolelta, 2,5–5 cm loven keskikohdan yläpuolelle vaakasuora kaatoleikkaus. (Kuva Q). Älä sahaa aivan loveen saakka, ettei puu lähde kaatumaan väärään suuntaan.
- ◆ Lyö yksi tai useampi kiila kaatoviiltoon ja kaada puu (Kuva R).

Oikeaoppinen käsien asento (Kuva S)



Varoitus! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet AINA oikeassa asennossa.



Varoitus! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua AINA tiukassa otteessa.

Käsien oikea asento tarkoittaa vasemman käden pitämistä etukahvassa ja oikean käden pitämistä takakahvassa, katso Kuva S.

Puiden karsiminen

Varmista etukäteen, että puun karsiminen on luvallista.

Pystykarsinta tulee jättää kokeneen sahan käyttäjän tehtäväksi, koska sahan kiinnijäämisen ja takapotkujen riski on suuri.

Ennen karsintaa on arvioitava oksien putoamissuuntaan vaikuttavat tekijät, kuten

- ◆ katkaistavan oksan pituus ja paino
- ◆ poikkeuksellisen raskaat oksat tai lahot kohdat
- ◆ ympäröivät puut ja esteet ja yli kulkevat johdot
- ◆ tuulen nopeus ja suunta.
- ◆ oksan kiinnittyminen muihinoksiin.

Sahaajan on ensin selvitettävä, miten karsintakohtaan päästään ja mihin oksa putoaa. Katkaistavat oksat kallistuvat puun runkoa kohti. Alla olevat sivulliset ja esineet ovat tällöin vaarassa.

- ◆ Säilytymisen estämiseksi oksaa sahataan ensin alhaalta päin enintään kolmasosan verran oksan paksuudesta.
- ◆ Sen jälkeen sahataan ylhäältä päin suoraan kohti alaleikkausta.

Tukin katkaiseminen (Kuvat S–U)

Sahaustapa määräytyy tukin tuennan perusteella.

Käytä sahapukkia aina, kun mahdollista. Aloita sahaus aina siten, että teräketju pyörii ja kaatopiikit (20) ovat kiinni puussa (Kuva S). Sahaa tukki poikki kallistamalla sahaa puuta vasten olevien kaatopiikkien varassa.

Kun puu on tuettuna koko pituudeltaan:

- ◆ Sahaa alaspäin. Estä teräketjun kosketus maahan, koska muuten ketju tylsyy nopeasti.

Kun puu on tuettuna molemmista päistään:

- ◆ Sahaa ensin alaspäin 1/3 säilytymisen estämiseksi. Sahaa sitten loppuun alhaalta ylöspäin.

Kun tukki on tuettuna toisesta päästään:

- ◆ Sahaa ensin alta 1/3 rungon paksuudesta säilytymisen estämiseksi ja sitten loppuun ylhäältä alaspäin.

Rinteessä:

- ◆ Seiso aina ylämäen puolella.

Jos sahattava puu on kokonaan maassa (Kuva T):

- ◆ Tue puu tapeilla tai kiiloilla. Puuta ei saa tukeaa istumalla tai seisomalla sen päällä. Varo, ettei teräketju kosketa maahan.

Sahapukkia käytettäessä (Kuva U):

Sahapukin käyttö on suositeltavaa aina, kun se on mahdollista.

- ◆ Aseta puu vakaasti sahauspukille. Saha aina sahapukin reunojen ulkopuolelta. Sido sahattava puu hihnalla tai puristimella.

Oksien katkaiseminen (Kuva V)

Kaadetun puun oksien karsiminen. Jätä karsimisen ajaksi tukkiin suuret alaoksat kannattelemaan sitä irti maasta. Karsi pienet oksat yhdellä leikkauksella. Jännittyneenä olevat oksat tulee katkaista alhaalta ylöspäin, jotta saha ei juutu oksaan. Karsi oksat vastakkaiselta puolelta niin, että puun runko on sinun ja sahan välissä. Älä koskaan sahatessasi pidä sahaa jalkojesi välissä tai asetu oksan ympärille hajareisin.

Vianmääritys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Työkalu ei käynnisty	Lukituspainike ei ole päällä	Paina lukituspainiketta
	Akkua ei ole kiinnitetty	Kiinnitä akku
	Akku ei ole latautunut	Lataa akku
	Akkua ei ole kiinnitetty oikein	Irrota akku ja kiinnitä se uudelleen
Teräketju ei pysähdy 2 sekunnin sisällä laitteen kytkemisestä pois päältä	Ketju ei ole tarpeeksi kireä	Tarkista ketjun kireys

Ongelma	Mahdollinen syy	Mahdollinen ratkaisu
Laippa/terä tuntuu kuumalta tai savuaa	Öljysäiliö on tyhjä	Tarkista säiliön öljytaso
	Teräketjun voitelureikä on tukossa	Puhdista voitelureiät (21, Kuva E) ja laipan reunan ura.
	Ketju on liian kireällä	Tarkista ketjun kireys
	Laipan hammaspyöränokka on voideltava	Voitele laipan hammaspyöränokka
Ketjusaha ei sahaa hyvin	Ketju on väärinpäin	Tarkista/muuta ketjun suunta
		Teroita
Ketjusaha ei käytä öljyä	Säiliössä on roskia	Poista öljy säiliöstä ja vaihda se
	Suojuksen voitelureikä on tukossa	Poista roskat reiästä
	Laipassa on roskia	Poista roskat ja puhdista laippa
	Öljynpoistoputkessa on roskia	Poista roskat
Saha pysähtyy äkillisesti kesken käytön	Akku on tyhjentynyt	Tarkista akun varaustaso painamalla varaustilan merkivalon painiketta. Lataa akku tarvittaessa.
	Akku on liian kuuma	Anna akun jäähtyä vähintään 30 minuutin ajan ennen jatkamista tai lataamista.
	Ylijännitesuoja	Käynnistä saha uudelleen. Anna työkalun käydä omaan tahtiinsa. Älä ylikuormita sitä.

- ◆ Sammuta työkalu ja irrota työkalun virtajohto sähköverkosta.

Puhdistaminen



Varoitus! Sähköiskun vaara ja mekaaninen vaara. Irrota sähkölaite virtalähteestä ennen puhdistusta.



Varoitus! Puhalla lika ja pöly kotelosta kuivalla ilmalla, kun sitä kertyy ilmanvaihtoaukoihin tai niiden ympärille. Käytä tällöin hyväksytyjä silmäsuojuksia ja hengityssuojainta.



Varoitus: Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää näissä osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä vain vedellä ja miedolla pesuaineella kostutettua kangasta. Älä päästä mitään nestettä työkalun sisään. Älä upota mitään työkalun osaa nesteeseen.

Tuuletusaukot voidaan puhdistaa kuivalla, pehmeällä ei-metallisella harjalla ja/tai sopivalla pölynimurilla. Älä käytä vettä tai puhdistusainetta. Käytä hyväksytyjä suojalaseja ja hyväksytyä hengityssuojaa.

Öljytaso

Säiliön öljytaso ei saa laskea alle 1/4.

Teräketju ja laippa (Kuva E)

- ◆ Irrota ketju (6) ja laippa (7) aina muutaman tunnin käytön jälkeen ja ennen varastointia ja puhdista ne huolellisesti.
- ◆ Varmista, että laippa on puhdas ja että siinä ei ole roskia.
- ◆ Voitele hammaspyöränokka ja terälevy hammaspyörän voitelureiästä (21) kautta (Kuva E). Näin laipan ketjuohjaimet kuluvat tasaisesti.

Teräketjun teroittaminen

Jotta saha toimisi parhaalla mahdollisella tavalla, ketjun hampaat on pidettävä terävinä. Teroitinpaketissa on ohjeet tähän.

Kuluneen teräketjun vaihtaminen

Teräketjuja on saatavana BLACK+DECKERin valtuutetuista huoltoilikeistä ja jälleenmyyjiltä. Käytä aina vain alkuperäisiä varaosia.

Teräketjun terävyys

Ketjun leikkuuterät tylsyvät heti, jos ne sahattaessa osuvat maahan tai naulaan.

Teräketjun kireys

Tarkista teräketjun kireys säännöllisesti.

Miten toimia, jos ketjusaha vaatii korjausta?

Ketjusaha on valmistettu asianmukaisten turvaohjeiden vaatimusten mukaisesti. Korjauksia saa tehdä vain Black &

Huolto



VAROITUS: Vakavan henkilövahingon vaaran vähentämiseksi katkaise työkalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta ennen säätämistä tai varusteiden irrottamista tai asentamista. Tahaton käynnistyminen voi johtaa henkilövahinkoihin.

Katso huoltokeskuksen yhteystiedot tämän oppaan takasivulta tai osoitteesta www.2helpU.com.

Säännöllinen huolto varmistaa työkalun pitkän ja tehokkaan käyttöajan. Seuraavat tarkistukset kannattaa tehdä säännöllisesti.



Varoitus! Ennen sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaaratilanteita. Suosittelemme tämän käyttöohjeen säilyttämistä turvallisessa paikassa.

Ympäristön suojeleminen



Tuotteet/akut ovat kierrätettäviä, mutta jos niissä on rasti tetun roskakorin merkki, niitä ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Anna paristojen tyhjentynyt kokonaisuus ja lajittele ne. Irrota mahdolliset valonlähteet tuotteesta, jos mahdollista.

Käyttäjän vastuulla on poistaa henkilötiedot tuotteesta. Vie jätteet sitten viralliseen keräyspisteeseen tai vastaavalle jälleenmyyjälle, joka ottaa ne usein vastaan ilmaiseksi.

Pakkaukset tulee hävittää merkityn materiaalikoodin perusteella.

Käyttö- ja turvallisuusohjeet tulee hävittää vasta sitten, kun kyseessä oleva tuote on poistettu käytöstä.

Pyydä paikalliselta viranomaiselta lisätietoa jätehuollosta.

Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com ja skannaamalla yllä oleva QR-koodi.

Tekniset tiedot

		GKC3630L20/ GKC3630L25, Tyyppi 2
Jännite	V_{DC}	36
Laipan pituus	mm	300
Laipan enimmäispituus	mm	300
Ketjun nopeus (kuormittamattomana)	m/s	5
Suurin sahauspituus	mm	300
Öljysäiliön tilavuus	ml	115
Paino	kg	2,6
Akku (jos varusteena)		BL2536
Jännite	V_{DC}	36
Kapasiteetti	Ah	2,5
Tyyppi		Litiumioni
Paino	kg	0,69
Akku (jos varusteena)		BL20362
Jännite	V_{DC}	36
Kapasiteetti	Ah	2,0
Tyyppi		Litiumioni
Paino	kg	0,69

Laturi (jos varusteena)		90616337-xx
Tulojännite	V_{AC}	230
Lähtöjännite	V_{DC}	36
Virta	mA	1300
Latausaika, noin (BL20362/BL2536)	min	90/110

Äänitaso:	
L_{DA} (äänenpaine) 87 dB, epävarmuus (K) 3,0 dB	
L_{WA} (äänitehotaso) 95,5 dB, epävarmuus (K) 1,8 dB	

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty:	
Tärinäpäästöarvo ($a_{h,r}$) 4,9 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²	

Melu ja tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa ilmoitetut tärinä- ja melupäästöarvot on mitattu EN 62841-4-1 -standardin testausmenetelmän mukaisesti, ja arvoa voi käyttää työkalujen keskinäiseen vertailuun. Ilmoitettuja tärinä- ja melupäästöarvoja voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.



Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinä- ja melupäästöarvot voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi nousta annetun tason yläpuolelle.

Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat. Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai milloin se käy tyhjäkäynnillä.

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI
ULKOILMAMELUDIREKTIIVI



Kompakti ketjusaha
GKC3630L20, GKC3630L25 Tyyppi 2
Vakuutamme valmistajana alla olevien tietojen mukaisesti, että nämä kohdassa "Tekniset tiedot" kuvatut tuotteet täyttävät seuraavien standardien vaatimukset:
2006/42/EC, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2000/14/EY, ketjusaha (luokan liite I: kohta 6), liite V

L_{WA} mitattu ääniteho) 95,5 dB,

L_{WA} (taattu ääniteho) 97 dB

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien

2014/30/EU ja 2011/65/EU.

Saat lisätietoja ottamalla yhteyden meihin seuraavaan osoitteeseen tai käyttämällä käyttöohjeen takasivulla olevia yhteydenottotietoja.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen valmistajan puolesta.



Markus Rompel

Vice President of Engineering Europe

Stanley Black & Decker Deutschland GmbH

Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,

65510 Idstein, Saksa

30.5.2023

Takuu

Black & Decker on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 24 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa sekä Isossa-Britanniassa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää Black & Deckerin ehdot ja että ostaja toimittaa ostotositteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. Black & Deckerin kahden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteystiedot ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen Black & Deckerin toimipisteeseen tässä ohjekirjassa.

Käy verkkosivuillamme osoitteessa www.blackanddecker.eu

ja rekisteröi uusi BLACK+DECKER-tuotteesi. Sivuilta saat myös päivityksiä uusista tuotteista ja erikoistarjousista.

Προβλεπόμενη χρήση

Το αλυσοπίριο BLACK+DECKER® GKC3630L20/ GKC3630L25 έχει σχεδιαστεί για το κλάδεμα και την κοπή δέντρων και κορμών δέντρων. Αυτό το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας**Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**

Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται παρακάτω μπορεί να έχει ως συνέπεια ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται σε όλες τις παρακάτω προειδοποιήσεις, αναφέρεται είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με ρεύμα δικτύου (ρεύματος - με καλώδιο) είτε σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας - χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- β. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα εκρήξιμα, όπως αυτά όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
- γ. Κρατάτε μακριά τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους ενώ χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο.** Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος

- α. Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιήσετε το φως με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β. Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- γ. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- δ. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το τραβήξετε ή να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη.** Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**
- στ. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε μέρος με υγρασία, χρησιμοποιήστε παροχή ρεύματος που προστατεύεται με διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (ρελέ διαρροής - RCD). Η χρήση διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.**

3. Ατομική ασφάλεια

- α. Παραμένετε σε εγρήγορση, προσέχετε τι κάνετε και χρησιμοποιείτε την κοινή λογική, όταν εργάζεστε με ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/-η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής.** Μια μόνο στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ατόμων.
- β. Χρησιμοποιείτε ατομικό εξοπλισμό προστασίας. Φοράτε πάντα μέσα προστασίας ματιών.** Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.
- γ. Αποτρέπετε αθλήτη έναρξη λειτουργίας. Βεβαιώστε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν συνδέσετε το εργαλείο σε πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και προτού πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο.** Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο στον διακόπτη ή η σύνδεση εργαλείων στην πηγή ρεύματος με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης ενέχουν κίνδυνο ατυχήματος.
- δ. Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί βιδώματος πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί βιδώματος πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- ε. Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

- στ. Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαδιά ρούχα ούτε κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα φαδιάς εφαρμογής, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- ζ. Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων εξαγωγής και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- η. Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέπει να εφησυχάστε και να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων. Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού εργαλείου
- α. Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο εκτελεί την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
- β. Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί. Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ελεγχθεί μέσω του διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ. Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε από το ηλεκτρικό εργαλείο το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, πριν διεξάγετε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή αξεσουάρ ή όταν πρόκειται να αποθηκεύσετε οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο. Τέτοια προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ. Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- ε. Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ. Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επισκευή πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- στ. Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα κατάλληλα συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές έχουν μικρότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- ζ. Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να έχει ως συνέπεια επικίνδυνη κατάσταση.
- η. Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
5. Χρήση και φροντίδα εργαλείου μπαταρίας
- α. Επαναφορτίζετε μόνο με τον φορτιστή που καθορίζει ο κατασκευαστής. Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο πακέτου μπαταριών, μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιηθεί με άλλο πακέτο μπαταριών.
- β. Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μόνο με τα ειδικά προβλεπόμενα πακέτα μπαταριών. Η χρήση οποιουδήποτε άλλων πακέτων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- γ. Όταν το πακέτο μπαταριών δεν χρησιμοποιείται, κρατήστε το μακριά από άλλα μεταλλικά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που μπορούν να δημιουργήσουν σύνδεση από τον ένα πόλο στον άλλο. Εάν βραχυκυκλωθούν μεταξύ τους οι ακροδέκτες της μπαταρίας μπορεί να προκληθούν εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ. Υπό καταχρηστικές συνθήκες, μπορεί να εκτιναχθεί υγρό από την μπαταρία. Αποφύγετε την επαφή. Αν κατά λάθος έρθετε σε επαφή, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε επιπλέον ιατρική βοήθεια. Το υγρό που εκτινάσσεται από την μπαταρία μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό ή εγκαύματα.
- ε. Μη χρησιμοποιήσετε πακέτο μπαταριών ή εργαλείο που έχει υποστεί ζημιά ή τροποποίηση. Οι μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση μπορεί να έχουν απρόβλεπτη συμπεριφορά, με αποτέλεσμα φωτιά, έκρηξη ή κίνδυνο τραυματισμού.
- στ. Μην εκθέσετε ένα πακέτο μπαταριών ή εργαλείο σε φωτιά ή υπερβολική θερμοκρασία. Η έκθεση σε φωτιά ή σε θερμοκρασία μεγαλύτερη των 130 °C μπορεί να προκαλέσει έκρηξη.
- ζ. Τηρείτε όλες τις οδηγίες φόρτισης και μη φορτίζετε το πακέτο μπαταριών ή το εργαλείο εκτός των ορίων θερμοκρασίας που ορίζονται στις προδιαγραφές. Η

ακατάλληλη φόρτιση ή η φόρτιση σε θερμοκρασίες εκτός των προβλεπόμενων ορίων μπορεί να προξενήσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο φωτιάς.

6. Σέρβις

- α. **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β. **Μην επισκευάζετε ποτέ πακέτα μπαταριών που έχουν υποστεί ζημιά.** Το σέρβις των πακέτων μπαταριών πρέπει να γίνεται μόνο από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα



Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για αλυσοπρίονα

- ◆ **Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από την αλυσίδα πριονιού όταν το αλυσοπρίονο βρίσκεται σε λειτουργία. Πριν θέσετε σε λειτουργία το αλυσοπρίονο, φροντίστε η αλυσίδα πριονιού να μη βρίσκεται σε επαφή με οποιοδήποτε αντικείμενο.** Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του αλυσοπρίονου μπορεί να οδηγήσει στην εμπλοκή του εργαλείου με τα ρούχα ή το σώμα σας.
 - ◆ **Πάντα κρατάτε το αλυσοπρίονο με το δεξιό χέρι στην πίσω λαβή και το αριστερό στην μπροστινή λαβή.** Ποτέ δεν πρέπει να κρατάτε το αλυσοπρίονο με αντίθετη διάταξη χεριών γιατί αυξάνεται ο κίνδυνος τραυματισμού.
 - ◆ **Κρατάτε το αλυσοπρίονο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος και μόνο, επειδή η αλυσίδα πριονιού μπορεί να έρθει σε επαφή με αέεατα καλώδια.** Αν η αλυσίδα πριονιού έρθει σε επαφή με καλώδιο υπό τάση, μπορεί να θέσει υπό τάση και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του αλυσοπρίονου και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή.
 - ◆ **Φοράτε προστασία ματιών.** Συνιστάται η χρήση περατώρω προστατευτικού εξοπλισμού για την ακοή, το κεφάλι, τα χέρια και τα πόδια. Ο κατάλληλος προστατευτικός εξοπλισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από εκτοξευόμενα θραύσματα ή την αθέλητη επαφή με την αλυσίδα πριονιού.
 - ◆ **Μη χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, κινητή σκάλα, στέγη ή σε οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια.** Ο χειρισμός του αλυσοπρίονου με αυτόν τον τρόπο, θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
 - ◆ **Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο όταν στέκεστε πάνω σε σταθερή, ασφαλή και οριζόντια επιφάνεια.** Οι ολισθηρές ή ασταθείς επιφάνειες όπως οι
- κινητές σκάλες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της ισορροπίας ή του ελέγχου του αλυσοπρίονου.
 - ◆ **Όταν κόβετε ένα κλαδί κλάρα που βρίσκεται υπό μηχανική τάση, προσέχετε το ενδεχόμενο να κινηθεί πάλι απότομα προς το μέρος σας.** Όταν πάψει να ασκείται μηχανική τάση στις ίνες του ξύλου, το κλαδί που βρισκόταν υπό μηχανική τάση ενδέχεται να χτυπήσει το χειριστή και/ή να προκαλέσει απώλεια του ελέγχου του αλυσοπρίονου κονταριού.
 - ◆ **Προσέχετε ιδιαίτερα όταν κόβετε θάμνους και δενδρύλλια.** Το λεπτό και ευλύγιστο υλικό τους μπορεί να πιαστεί στην αλυσίδα πριονιού και να τιναχτεί προς το μέρος ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
 - ◆ **Μεταφέρετε το αλυσοπρίονο από την μπροστινή λαβή με την αλυσίδα πριονιού απενεργοποιημένη και σε απόσταση από το σώμα σας.** Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το αλυσοπρίονο, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα λάμας-οδηγού. Ο σωστός χειρισμός του αλυσοπρίονου μειώνει την πιθανότητα αθέλητης επαφής με την κινούμενη αλυσίδα πριονιού.
 - ◆ **Τηρείτε τις οδηγίες για λίπανση, τέντωμα της αλυσίδας και αλλαγή αζεσουάρ.** Όταν μια αλυσίδα δεν έχει τεντωθεί ή λιπανθεί σωστά, υπάρχει κίνδυνος θραύσης της ή αυξημένης πιθανότητας ανάκρουσης
 - ◆ **Το εργαλείο προορίζεται αποκλειστικά για την κοπή ξύλου. Μη χρησιμοποιείτε αλυσοπρίονο για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται. Για παράδειγμα: μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο για κοπή πλαστικών, ειδών τοιχοποιίας ή μη ξύλινων δομικών υλικών.** Η χρήση του αλυσοπρίονου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
 - ◆ **Μην επιχειρήσετε να υλοτομήσετε κάποιο δέντρο μέχρι να κατανοήσετε τους κινδύνους και τον τρόπο αποφυγής τους.** Κατά την υλοτόμηση ενός δέντρου, μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στον χειριστή ή τους παρευρισκόμενους.
 - ◆ **Τηρείτε όλες τις οδηγίες κατά την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού, την αποθήκευση ή συντήρηση του αλυσοπρίονου.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και το πακέτο μπαταριών έχει αφαιρεθεί. Η μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του αλυσοπρίονου κατά την απομάκρυνση σφηνωμένου υλικού ή τις εργασίες σέρβις, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Αιτίες της ανάκρουσης και τρόπος αποφυγής από τον χειριστή

Μπορεί να παρατηρηθεί ανάκρουση όταν η μύτη ή το άκρο της λάμας-οδηγού έρθει σε επαφή με ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο περισφίξει και μαγκώσει την αλυσίδα πριονιού μέσα στην τομή. Η επαφή του άκρου με ένα αντικείμενο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να προκαλέσει απότομη αντίστροφη

αντίδραση, κλωτσώντας τη λάμα-οδηγό προς τα πάνω και προς τα πίσω προς το μέρος του χειριστή.

Το μάγκωμα της αλυσίδας πριονιού κατά μήκος του πάνω μέρους της λάμας-οδηγού μπορεί να στρώξει τη λάμα-οδηγό με ταχύτητα πίσω προς το μέρος του χειριστή.

Μία από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του αλυσοπριονιού με κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Μη βασίζεστε αποκλειστικά στις διατάξεις ασφαλείας που διαθέτει το αλυσοπριόνό σας. Ως χρήστης αλυσοπριονιού, θα πρέπει να παίρνετε ορισμένες προφυλάξεις για να αποφύγετε τα ατυχήματα και τους τραυματισμούς κατά τη διάρκεια των εργασιών κοπής που εκτελείτε.

Η ανάκρουση είναι το αποτέλεσμα κακής χρήσης του εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών χειρισμού και μπορεί να αποφευχθεί με τη λήψη κατάλληλων μέτρων προφύλαξης, όπως αναφέρονται πιο κάτω:

- ◆ **Κρατάτε γερά το αλυσοπριόνιο, με τους αντίχειρες και τα δάχτυλα να περικλείουν τις λαβές του αλυσοπριονιού. Κρατάτε το αλυσοπριόνιο και με τα δύο σας χέρια και δίνετε στο σώμα και στους βραχιόνιές σας μια θέση που θα σας επιτρέψει να αντισταθείτε σε τυχόν δυνάμεις ανάκρουσης.** Όταν έχουν ληφθεί κατάλληλα μέτρα προφύλαξης, ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις ανάκρουσης. Μην αφήνετε ελεύθερο το αλυσοπριόνιο.
- ◆ **Μην τεντώνεστε και μην κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου σας.** Αυτό βοηθάει στην αποφυγή της αθέλητης επαφής του άκρου με άλλο αντικείμενο και επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του αλυσοπριονιού σε απρόοπτες καταστάσεις.
- ◆ **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ανταλλακτικές λάμες-οδηγούς και αλυσίδες που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.** Ακατάλληλες ανταλλακτικές λάμες-οδηγού και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν θραύση της αλυσίδας και/ή ανάκρουση.
- ◆ **Ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με το ακόνισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας πριονιού.** Η μείωση του ύψους του μετρητή βάθους κοπής μπορεί να οδηγήσει σε αυξημένη ανάκρουση.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας για αλυσοπριόνια συμπαγών διαστάσεων.

Η προβλεπόμενη χρήση περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο για εργασίες για τις οποίες δεν προορίζεται, για παράδειγμα μην το χρησιμοποιείτε για την κοπή δέντρων. Η χρήση οποιουδήποτε αξεσουάρ ή προσαρτήματος ή η εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας με αυτό το εργαλείο πέραν αυτών

που συνιστώνται στο παρόν εγχειρίδιο οδηγιών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού.

- ◆ Φοράτε εφαρμοστά και προστατευτικά ρούχα και προστατευτικό εξοπλισμό, όπως κράνος ασφαλείας με προστατευτικά γυαλιά, ωτασπίδες, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, προστατευτική φόρμα εργασίας και ανθεκτικά δερμάτινα γάντια.
- ◆ Να στέκεστε πάντα μακριά από την κατεύθυνση πτώσης των κλαδιών.
- ◆ Η ασφαλής απόσταση ενός προς κοπή κλαδιού από άτομα, κτίρια ή άλλα αντικείμενα ισούται τουλάχιστον με 2 1/2 φορές το μήκος του κλαδιού. Κάθε παρευρισκόμενος, κτίριο ή αντικείμενο που βρίσκεται μέσα σ' αυτή την απόσταση κινδυνεύει να χτυπηθεί από το κλαδί που θα πέσει.
- ◆ Σχεδιάστε μια ασφαλή διαφυγή από το δέντρο ή τα κλαδιά του καθώς πέφτουν. Βεβαιωθείτε ότι στη διαδρομή διαφυγής δεν θα υπάρχουν εμπόδια που θα καθιστούσαν αδύνατη ή θα δυσκόλευαν την κίνηση. Έχετε υπόψη ότι το υγρό γρασίδι και ο φρεσκοκομμένος φλοιός δέντρου είναι ολισθηρά.
- ◆ Βεβαιωθείτε πως υπάρχει κάποιος κοντά (αλλά σε απόσταση ασφαλείας) για την περίπτωση ατυχήματος.
- ◆ Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, κινητή σκάλα ή οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια.
- ◆ Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.
- ◆ Κρατάτε το εργαλείο σταθερά και με τα δύο χέρια, όταν ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία.
- ◆ Μην επιτρέψετε να έλθει σε επαφή η κινούμενη αλυσίδα με οποιοδήποτε αντικείμενο στο άκρο της λάμας-οδηγού αλυσίδας.
- ◆ Ξεκινήστε την κοπή κάποιου αντικειμένου μόνο εφόσον η αλυσίδα κινείται με τη μέγιστη ταχύτητα.
- ◆ Μην επιχειρήσετε να εισάγετε το πριόνι σε προηγούμενη τομή. Δημιουργείτε πάντα μια νέα τομή.
- ◆ Προσέχετε για τυχόν κλαδιά που μετακινούνται ή για άλλες δυνάμεις που θα μπορούσαν να κλείσουν μια τομή και να μαγκώσουν την αλυσίδα ή να πέσουν στην αλυσίδα.
- ◆ Μην επιχειρείτε να κόψετε κάποιο κλαδί η διάμετρος του οποίου υπερβαίνει το μήκος κοπής του εργαλείου.
- ◆ Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το εργαλείο και τοποθετείτε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας επάνω στην αλυσίδα κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του εργαλείου.
- ◆ Διατηρείτε την αλυσίδα πριονιού αιχμηρή και στη σωστή τάνυση. Ελέγχετε τακτικά την τάνυση.
- ◆ Πριν από την εκτέλεση εργασιών ρύθμισης, σέρβις ή συντήρησης, απενεργοποιείτε το εργαλείο, αφήνετε την αλυσίδα να σταματήσει εντελώς και αφαιρείτε την μπαταρία από το εργαλείο.
- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ.

- ◆ Φροντίστε οι λαβές να είναι στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδι ή γράσο. Οι λερωμένες με γράσο ή λάδι λαβές γλιστρούν, με αποτέλεσμα την απώλεια του ελέγχου.
- ◆ Ο ακιδωτός προφυλακτήρας μπορεί να καταστεί αιχμηρός κατά τη διάρκεια ζωής του προϊόντος. Προσέχετε κατά τους χειρισμούς.
- ◆ Κατά τους χειρισμούς του προϊόντος η λάμα αλυσίδας μπορεί να αποκτήσει υψηλή θερμοκρασία, προσέχετε κατά τους χειρισμούς.

- ◆ Μην επιχειρήσετε να το εισάγετε σε προηγούμενη τομή. Αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει ανάκρουση. Δημιουργείτε μια νέα τομή κάθε φορά.
- ◆ Συνιστούμε θερμά να μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αλυσοπρίονο ενώ βρίσκεστε πάνω σε δέντρο, κινητή σκάλα ή οποιαδήποτε άλλη ασταθή επιφάνεια. Αν αποφασίσετε να το κάνετε, να γνωρίζετε ότι αυτές οι θέσεις είναι πάρα πολύ επικίνδυνες.
- ◆ Όταν κόβετε μια κλάρα που βρίσκεται υπό μηχανική τάση, προσέχετε το ενδεχόμενο να κινηθεί πάλι απότομα προς το μέρος σας και σας χτυπήσει όταν απελευθερωθεί από τη μηχανική τάση.

Συστάσεις ασφαλείας για το αλυσοπρίονο

- ◆ Συνιστάται σε όσους χρησιμοποιούν αλυσοπρίονο για πρώτη φορά να λαμβάνουν πρακτικές οδηγίες για τη χρήση και τον προστατευτικό εξοπλισμό από έναν πεπειραμένο χρήστη. Θα πρέπει να γίνεται εξάσκηση στην κοπή κορμών πάνω σε καβαλέτο ή ικρίωμα.
- ◆ Όταν μετακινείτε το αλυσοπρίονο, αφαιρείτε τη μπαταρία και να βεβαιώνεστε ότι το φρένο είναι ενεργοποιημένο και η αλυσίδα πριονιού είναι στραμμένη προς τα πίσω.
- ◆ Διατηρείτε το αλυσοπρίονό σας σε καλή κατάσταση, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Όταν φυλάσσετε το αλυσοπρίονο για μεγάλο χρονικό διάστημα πρέπει να αφαιρείτε την αλυσίδα πριονιού και τη λάμα-οδηγό αλυσίδας και να τα φυλάσσετε μέσα σε λάδι. Φυλάσσετε όλα τα εξαρτήματα του αλυσοπρίονου σε ένα ξηρό, ασφαλές μέρος μακριά από τα παιδιά.
- ◆ Συνιστάται να στραγγίσετε το δοχείο λαδιού πριν από την φύλαξη.
- ◆ Βεβαιωθείτε ότι πατάτε καλά και σταθερά και προβλέψτε ένα δρόμο διαφυγής από το δέντρο ή τα κλαδιά που θα πέσουν.
- ◆ Χρησιμοποιήστε σφήνες για να ελέγξετε καλύτερα την κοπή και να αποφύγετε το σφήνωμα της λάμας-οδηγού αλυσίδας και της αλυσίδας πριονιού μέσα στην τομή.
- ◆ Φροντίδα της αλυσίδας πριονιού. Διατηρείτε την αλυσίδα πριονιού αιχμηρή και σφιγμένη πάνω στη λάμα-οδηγό αλυσίδας. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού και η λάμα-οδηγός είναι καθαρές και καλά λαδομένες. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές, χωρίς λάδι και γράσο.

Μην κόβετε:

- ◆ Έτοιμη ξυλεία.
- ◆ Το έδαφος.
- ◆ Φράχτες από συρματοπλέγμα, καρφιά κτλ.
- ◆ Μικρούς θάμνους και δενδρύλλια γιατί το λεπτό και ευλύγιστο υλικό τους μπορεί να πιαστεί στην αλυσίδα πριονιού και να πιναχτεί προς το μέρος σας ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο πάνω από το ύψος του ώμου σας.
- ◆ Βεβαιωθείτε πως υπάρχει κάποιος κοντά (αλλά σε απόσταση ασφαλείας) για την περίπτωση ατυχήματος.
- ◆ Αν για οποιονδήποτε λόγο πρέπει να αγγίξετε την αλυσίδα πριονιού, βεβαιωθείτε ότι το αλυσοπρίονο είναι αποσυνδεδεμένο από την παροχή ρεύματος.
- ◆ Ο θόρυβος που προκαλείται από το προϊόν αυτό μπορεί να ξεπεράσει τα 80 dB(A). Επομένως συνιστούμε να λαμβάνετε τα απαραίτητα μέτρα για την προστασία της ακοής

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ενδέχεται να προκύψουν πρόσθετοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι κατά τη χρήση του εργαλείου, οι οποίοι ενδέχεται να μη συμπεριλαμβάνονται στις συνημμένες προειδοποιήσεις ασφαλείας. Αυτοί οι κίνδυνοι μπορεί να προκύψουν από κακή χρήση, παρατεταμένη χρήση κλπ.

Ακόμη και με την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και την εφαρμογή διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν μπορούν να αποφευχθούν. Σ' αυτούς περιλαμβάνονται:

Ανάκρουση προκαλείται στις παρακάτω περιπτώσεις:

- ◆ Αν χτυπήσετε κλαδιά ή άλλα αντικείμενα τυχαία με μια αιχμή του πριονιού ενώ κινείται η αλυσίδα πριονιού.
- ◆ Αν χτυπήσετε μέταλλο, τσιμέντο ή άλλο σκληρό υλικό που βρίσκεται κοντά στο ξύλο ή χυμένο μέσα στο ξύλο.
- ◆ Αν η αλυσίδα δεν είναι αιχμηρή ή αν είναι χαλαρή.
- ◆ Αν κόβετε πάνω από το ύψος του ώμου.
- ◆ Αν δεν προσέχετε όταν κρατάτε ή καθοδηγείτε το αλυσοπρίονο κατά την διάρκεια της κοπής.
- ◆ Αν δεν φτάνετε καλά το σημείο που θέλετε να κόψετε. Διατηρείτε πάντα σωστή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία και μην τεντώνετε υπερβολικά.

- ◆ Τραυματισμοί λόγω επαφής με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Τραυματισμοί κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων, λεπίδων ή αξεσουάρ.
- ◆ Σωματικές βλάβες προκαλούμενες από παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα διαστήματα, φροντίζετε να κάνετε τακτικά διαλείμματα.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνοι για την υγεία λόγω εισπνοής σκόνης

που αναπτύσσεται κατά τη χρήση του εργαλείου (παραδείγμα:- εργασία με ξύλο, ειδικά βελανιδιά, οξιά).

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Το εργαλείο φέρει τα παρακάτω εικονογράμματα μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας:



Ο χρήστης πρέπει να διαβάσει και να κατανοήσει το εγχειρίδιο οδηγιών πριν χρησιμοποιήσει αυτό το προϊόν.



Μη χρησιμοποιείτε το πριόνι σε υγρές συνθήκες και μην το εκθέτετε σε βροχή.



Ο χρήστης πρέπει να φοράει επαρκή εξοπλισμό προστασίας ματιών και ακοής.



Πάντα φοράτε προστατευτικά γάντια.



Πάντα φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.



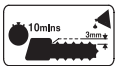
Πάντα κρατάτε το αλυσοπρίονο σταθερά και με τα δύο χέρια.



Μη χρησιμοποιείτε το αλυσοπρίονο μόνο με ένα χέρι.



Προσέχετε την ανάκρουση του αλυσοπριονου και αποφεύγετε την επαφή με τη λάμα αλυσίδας.



Για να εξασφαλίσετε τη συνεχή ασφαλή λειτουργία, ελέγχετε την τάνυση της αλυσίδας, όπως περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο, μετά από κάθε 10 λεπτά χρήσης, και ρυθμίζετε τη ζαंना σε διάκενο 3 mm όπως απαιτείται. Λαδώνετε την αλυσίδα μετά από κάθε 10 λεπτά χρήσης.



Προειδοποίηση! Μην αγγίζετε την αλυσίδα στο σημείο εξαγωγής των απορριμμάτων κοπής.



Κατεύθυνση περιστροφής της αλυσίδας.



Για να εξασφαλίσετε συνεχή και ασφαλή λειτουργία, η αλυσίδα και η λάμα-οδηγός αλυσίδας πρέπει να αντικαθίστανται μόνο με γνήσια εξαρτήματα BLACK+DECKER. Αριθμός ανταλλακτικού αλυσίδας A6130CSL, αριθμός ανταλλακτικού λάμας-οδηγού αλυσίδας N646822.



Πάντα αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή πριν από οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης.



Εγγυημένη ηχητική ισχύς σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/ΕΚ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην σφίγγετε υπερβολικά. Σφίξτε καλά με το χέρι. Σφίξτε με τα δάκτυλα μόνο

Θέση κωδικού ημερομηνίας (Εικ. Α)

Ο κωδικός ημερομηνίας παραγωγής (22) αποτελείται από έναν 4ψήφιο αριθμό έτους ακολουθούμενο από έναν 2ψήφιο αριθμό εβδομάδας και έχει ως τελική επέκταση έναν 2ψήφιο κωδικό εργοστασίου.

Πρόσθετες οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες και φορτιστές

Μπαταρίες

- ◆ Μην επιχειρήσετε ποτέ να ανοίξετε για κανένα λόγο.
- ◆ Μην εκθέσετε την μπαταρία σε νερό.
- ◆ Μην εκθέτετε την μπαταρία σε θερμότητα.
- ◆ Μη φυλάσσετε μπαταρίες σε μέρη όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να γίνεται μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 40 °C.
- ◆ Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται μόνο με τον φορτιστή που παρέχεται μαζί με τη συσκευή/το εργαλείο. Η χρήση λανθασμένου φορτιστή θα μπορούσε να επιφέρει ηλεκτροπληξία ή υπερθέρμανση της μπαταρίας.
- ◆ Όταν απορρίπτετε τις μπαταρίες, ακολουθήστε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος".
- ◆ Μην προξενήσετε ζημιά/ παραμορφώσετε το πακέτο μπαταριών είτε με τρύπημα είτε με χτύπημα, επειδή κάτι τέτοιο μπορεί να δημιουργήσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαϊγιάς.
- ◆ Μη φορτίζετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά. Κάτω από ακραίες συνθήκες, μπορεί να επέλθει διαρροή υγρών μπαταρίας. Αν παρατηρήσετε υγρό πάνω στις μπαταρίες, απομακρύνετε το υγρό σκουπίζοντας το προσεκτικά με ένα πανί. Αποφεύγετε την επαφή με το δέρμα. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.



Προειδοποίηση! Το υγρό της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει προσωπικό τραυματισμό ή ζημιά στην ιδιοκτησία. Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο νερό. Αν παρουσια-

στεί κοκκίνισμα του δέρματος, πόνος ή ερεθισμός, ζητήστε ιατρική βοήθεια. Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως με καθαρό νερό και αναζητήστε ιατρική βοήθεια.



Μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες που έχουν υποστεί ζημιά.

Φορτιστές

- ◆ Ο φορτιστής BLACK+DECKER πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά και μόνο για τη φόρτιση της μπαταρίας του εργαλείου που συνδέουε. Άλλες μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν, προκαλώντας τραυματισμό ατόμων και ζημιές.
- ◆ Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε με επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- ◆ Αν κάποιο καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη, παραδώστε αμέσως το εργαλείο για αντικατάσταση του καλωδίου.
- ◆ Μην εκθέτετε το φορτιστή σε νερό.
- ◆ Μην ανοίξετε το φορτιστή.
- ◆ Μην εισάγετε οποιαδήποτε αντικείμενα στον φορτιστή.



Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν τη χρήση.

Ασφάλεια χρήσης ηλεκτρικού ρεύματος



Ο φορτιστής σας φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται αγωγός γείωσης. Ελέγχετε πάντα ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί στην τάση στην πινακίδα στοιχείων. Ποτέ μην επιχειρήσετε να αντικαταστήσετε τη μονάδα φορτιστή με ένα κανονικό φιν ρεύματος δικτύου.

- ◆ Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις BLACK+DECKER, για την αποφυγή κινδύνου.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
2. Κουμπί ασφάλισης
3. Πώμα λαδιού
4. Μπροστινός προφυλακτήρας
5. Δακτύλιος ρύθμισης τάνυσης αλυσίδας
6. Αλυσίδα
7. Λάμα-οδηγός
8. Θήκη αλυσίδας
9. Κομβίο ασφάλισης της ρύθμισης αλυσίδας

10. Συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας
11. Δείκτης στάθμης λαδιού
12. Μπαταρία

Συναρμολόγηση



Προειδοποίηση! Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια όταν πραγματοποιείτε εργασίες στο αλυσοπρίονο.



Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συναρμολόγηση ή συντήρηση σε ηλεκτρικό εργαλείο, απενεργοποιήστε το και αφαιρέστε την μπαταρία.



Προειδοποίηση! Αφαιρέστε το δερματικό καλωδίου το οποίο συγκρατεί την αλυσίδα στη λάμα αλυσίδας πριν τη συναρμολόγηση.

Τοποθέτηση της λάμας-οδηγού και της αλυσίδας (Εικ. Α– L)



Φοράτε πάντοτε προστατευτικά γάντια κατά την τοποθέτηση ή την αφαίρεση τις αλυσίδας προιονιού (6). Η αλυσίδα προιονιού είναι κοφτερή και μπορεί να σας τραυματίσει χωρίς να βρίσκεται σε λειτουργία.

- ◆ Τοποθετήστε το αλυσοπρίονο πάνω σε μια σταθερή επιφάνεια (Εικ. Α).
- ◆ Λασκάρτε εντελώς το κομβίο ασφάλισης της ρύθμισης αλυσίδας (9) (Εικ. Β).
- ◆ Αφαιρέστε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας (10) (Εικ. C).
- ◆ Γυρίστε τον δακτύλιο ρύθμισης τάνυσης αλυσίδας (5) αριστερόστροφα μέχρι το τέλος της διαδρομής του ώστε το βέλος στον δακτύλιο ρύθμισης τάνυσης αλυσίδας (5) να ευθυγραμμιστεί με την ένδειξη (13) στο συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας (10) (Εικ. D).
- ◆ Τοποθετήστε την αλυσίδα (6) πάνω στη λάμα-οδηγό (7) και βεβαιωθείτε πως τα κοπτικά της αλυσίδας προιονιού στο πάνω τμήμα της λάμας-οδηγού (7) είναι στραμμένα προς τα εμπρός (Εικ. E).
- ◆ Καθοδηγήστε την αλυσίδα (6) γύρω από τη λάμα-οδηγό αλυσίδας (7) και τραβήξτε την για να δημιουργήσετε μια θηλιά από τη μία πλευρά στο πίσω μέρος της λάμας-οδηγού αλυσίδας (7).
- ◆ Καθοδηγήστε την αλυσίδα (6) γύρω από τον κινητήριο οδοντωτό τροχό (14). Τοποθετήστε τη λάμα-οδηγό (7) στα μπουζόνια εντοπισμού της λάμας (15) (Εικ. F, G).
- ◆ Τοποθετήστε το συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας (10) επάνω στο αλυσοπρίονο (Εικ. Η) και βεβαιωθείτε ότι τα βέλη είναι ευθυγραμμισμένα (Εικ. Ι).
- ◆ Περιστρέψτε το κομβίο ασφάλισης της ρύθμισης αλυσίδας (9) δεξιόστροφα για να τοποθετήσετε το

συγκρότημα καλύμματος αλυσίδας (10) και σφίξτε ελαφρά (Εικ. Ι).

- ◆ Περιστρέψτε το κομβίο ασφάλισης της ρύθμισης αλυσίδας (9) κατά 180 μοίρες αριστερόστροφα για να ελευθερώσετε την τάνυση (Εικ. J).
- ◆ Γυρίστε τον δακτύλιο ρύθμισης της τάνυσης αλυσίδας (5) δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει η αλυσίδα (6). Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα (6) έχει εφαρμόσει καλά γύρω από τη λάμα-οδηγό (7) (Εικ. K).
- ◆ Ελέγξτε την τάνυση της αλυσίδας, όπως περιγράφεται παρακάτω. Μη σφίξτε υπερβολικά.
- ◆ Σφίξτε το κομβίο ασφάλισης της ρύθμισης αλυσίδας (9) (εικ. L).

Έλεγχος και ρύθμιση της τάνυσης της αλυσίδας (Εικ. K, M)

Ελέγχετε την τάνυση της αλυσίδας πριν από τη χρήση και μετά από κάθε 10 λεπτά χρήσης.

- ◆ Αφαιρέσετε την μπαταρία (12).
- ◆ Τραβήξτε ελαφρά την αλυσίδα (6) όπως υποδεικνύεται (ένθετο Εικ. K). Η τάνυση έχει ρυθμιστεί σωστά όταν η αλυσίδα (6) επανέρχεται αμέσως στη θέση της, αφού τραβηχτεί σε απόσταση 3 mm από τη λάμα-οδηγό αλυσίδας (7). Δεν πρέπει να υπάρχει "κοιλιά" μεταξύ της λάμας-οδηγού (7) και της αλυσίδας (6) στην κάτω πλευρά.

Σημείωση: Μην τεντώσετε υπερβολικά την αλυσίδα, καθώς αυτό θα προκαλέσει υπερβολική φθορά και θα μειώσει τη διάρκεια ζωής της λάμας-οδηγού αλυσίδας και της αλυσίδας.

Σημείωση: Όταν η αλυσίδα είναι καινούρια, ελέγχετε συχνά την τάνυση (αφού αποσυνδέσετε το αλυσοπρίνο από την παροχή ρεύματος) κατά τις πρώτες 2 ώρες χρήσης, επειδή μια καινούργια αλυσίδα επιμηκύνεται ελαφρώς κατά τη χρήση.

Για να αυξήσετε την τάνυση (Εικ. J – L)

- ◆ Περιστρέψτε το κομβίο ασφάλισης της ρύθμισης αλυσίδας (9) κατά 180 μοίρες αριστερόστροφα για να ελευθερώσετε την τάνυση. (Εικ. J)
- ◆ Τεντώστε την αλυσίδα χρησιμοποιώντας τον δακτύλιο ρύθμισης της τάνυσης αλυσίδας (5), περιστρέψτε δεξιόστροφα για να σφίξει (Εικ. K).
- ◆ Σφίξτε το κομβίο ασφάλισης της ρύθμισης αλυσίδας (9) (εικ. L).

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας (Εικ. M) (όταν παρέχεται)

- ◆ Για να τοποθετήσετε την μπαταρία (12), ευθυγραμμίστε την με την υποδοχή στο εργαλείο. Εισάγετε την μπαταρία στην υποδοχή και σπρώξτε την μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.
- ◆ Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί απασφάλισης μπαταρίας (16) και ταυτόχρονα τραβήξτε την μπαταρία έξω από την υποδοχή.

Χρήση



Προειδοποίηση! Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί με τον δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε το εργαλείο.



Προειδοποίηση! Μη φυλάσσετε ή χρησιμοποιείτε το εργαλείο και το πακέτο μπαταριών σε θέσεις όπου η θερμοκρασία μπορεί να πέσει κάτω από τους 4 °C (39,2 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια τον χειμώνα) ή υπερβεί τους 40 °C (104 °F) (όπως σε εξωτερικά υπόστεγα ή μεταλλικά κτίρια το καλοκαίρι)

Φόρτιση της μπαταρίας (Εικ. N)

Η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί πριν την πρώτη χρήση και να επαναφορτίζεται όταν δεν μπορεί πλέον να παρέχει επαρκή ισχύ σε εργασίες που πριν γίνονταν εύκολα. Η μπαταρία μπορεί να θερμαίνεται κατά τη φόρτιση. Κάτι τέτοιο είναι φυσιολογικό και δεν υποδηλώνει πρόβλημα.



Προειδοποίηση! Μη φορτίζετε την μπαταρία σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος κάτω από 10 °C ή πάνω από 40 °C. Η συνιστώμενη θερμοκρασία φόρτισης είναι περίπου 24 °C.

Σημείωση: Ο φορτιστής δεν θα φορτίσει μια μπαταρία με θερμοκρασία στοιχείων κάτω από περίπου 10 °C ή πάνω από 40 °C.

Η μπαταρία πρέπει να μείνει στο φορτιστή και ο φορτιστής θα αρχίσει τη φόρτιση αυτόματα όταν η θερμοκρασία του στοιχείου ζεσταθεί ή κρυώσει.

- ◆ Για να φορτίσετε την μπαταρία (12), εισάγετε την στον φορτιστή (19). Η μπαταρία μπορεί να τοποθετηθεί στον φορτιστή μόνο με έναν τρόπο. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει εδράσει πλήρως μέσα στον φορτιστή.
- ◆ Συνδέστε τον φορτιστή στην πρίζα και κατόπιν ενεργοποιήστε τον από το δίκτυο ρεύματος. Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (18) θα αναβοσβίσει. Η φόρτιση έχει ολοκληρωθεί όταν η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (18) ανάβει σταθερά. Ο φορτιστής και η μπαταρία μπορεί να μείνουν σε σύνδεση επ' αόριστον. Η ενδεικτική λυχνία φόρτισης θα ανάβει καθώς ο φορτιστής αναπληρώνει περιστασιακά το φορτίο της μπαταρίας.
- ◆ Φορτίστε τις αποφορτισμένες μπαταρίες εντός 1 εβδομάδας. Η διάρκεια ζωής μιας μπαταρίας μειώνεται σημαντικά αν αποθηκευτεί σε αποφορτισμένη κατάσταση.

Αφήνοντας την μπαταρία στον φορτιστή

Ο φορτιστής και το πακέτο μπαταριών μπορούν να παραμείνουν συνδεδεμένα επ' αόριστον με την ενδεικτική λυχνία του φορτιστή αναμμένη. Ο φορτιστής θα διατηρήσει το πακέτο μπαταριών σε βέλτιστη κατάσταση και πλήρως φορτισμένο.

Διαγνωστικά φορτιστή

Αν ο φορτιστής ανιχνεύσει ότι η μπαταρία είναι εξασθενημένη ή έχει υποστεί ζημιά, η ενδεικτική λυχνία φόρτισης (18) θα αναβοσβήνει γρήγορα με κόκκινο χρώμα. Ενεργήστε ως εξής:

- ◆ Επαναποθετήστε τη μπαταρία (12).
- ◆ Εάν η ενδεικτική λυχνία φόρτισης συνεχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα με κόκκινο χρώμα, χρησιμοποιήστε μια άλλη μπαταρία για να εξακριβώσετε αν η διαδικασία φόρτισης λειτουργεί σωστά.
- ◆ Εάν η νέα μπαταρία φορτίζεται σωστά, αυτό σημαίνει ότι η αρχική μπαταρία παρουσιάζει βλάβη και θα πρέπει να επιστραφεί σε ένα κέντρο σέρβις για ανακύκλωση.
- ◆ Εάν η νέα μπαταρία δίνει την ίδια ένδειξη με την αρχική μπαταρία, παραδώστε τον φορτιστή για έλεγχο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Σημείωση: Μπορεί να χρειαστούν μέχρι και 30 λεπτά για να εξακριβωθεί εάν η μπαταρία παρουσιάζει βλάβη. Εάν η μπαταρία είναι πολύ ζεστή ή πολύ κρύα, η ενδεικτική λυχνία LED θα αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα, με γρήγορο και αργό ρυθμό εναλλάξ, με μία αναλαμπή σε κάθε ρυθμό και κατ' επανάληψη.

Ένδειξη κατάστασης φόρτισης (Εικ. N)

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με μια ένδειξη κατάστασης φόρτισης. Αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί για να εμφανίσει το τρέχον επίπεδο φόρτισης στην μπαταρία κατά τη διάρκεια της χρήσης και κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

- ◆ Πιέστε το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης (17).

Γέμισμα του δοχείου λαδιού (Εικ. O)

- ◆ Αφαιρέστε το πώμα λαδιού (3) και γεμίστε το δοχείο με το συνιστώμενο λάδι για αλυσίδες. Μπορείτε να δείτε το επίπεδο του λαδιού στην ένδειξη στάθμης λαδιού (11). Τοποθετήστε ξανά το πώμα λαδιού (3).
- ◆ Κατά περιόδους θέτετε εκτός λειτουργίας το εργαλείο και ελέγχετε το λάδι από τον δείκτη στάθμης λαδιού (11). Αν είναι γεμάτο λιγότερο από ένα τέταρτο, αφαιρέστε την μπαταρία από το αλυσοπρίονο και συμπληρώστε με το σωστό λάδι.

Λάδωμα της αλυσίδας

Συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο λάδι BLACK+DECKER καθ' όλη τη διάρκεια ζωής του αλυσοπρίονού σας, καθώς μίγματα διαφορετικών λαδιών μπορεί να μειώσουν την ποιότητα του λαδιού, με αποτέλεσμα τη σοβαρή μείωση της διάρκειας ζωής της αλυσίδας πριονιού και τη δημιουργία πρόσθετων κινδύνων.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε χρησιμοποιημένα λάδια, παχύ λάδι ή πολύ λεπτόρρευστο λάδι ραπτομηχανής. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο αλυσοπρίονο. **Χρησιμοποιήστε μόνο την κατάλληλη ποιότητα λαδιού (αρ. κατ. A6023-QZ).**

- ◆ Το αλυσοπρίονο τροφοδοτεί αυτόματα λάδι στην αλυσίδα κατά τη χρήση.

Ενεργοποίηση (Εικ. O)

- ◆ Πιάστε σταθερά το αλυσοπρίονο και με τα δύο χέρια. Τραβήξτε το κουμπί ασφάλισης (2) με τον αντίχειρά σας και πιέστε τον διακόπτη on/off (1) για να τεθεί σε λειτουργία.
- ◆ Μετά την εκκίνηση του κινητήρα, απομακρύνετε τον αντίχειρά σας από το κουμπί ασφάλισης (2) και πιέστε γερά την λαβή.

Μην πιέζετε το εργαλείο, αφήστε το εργαλείο να λειτουργήσει με το δικό του ρυθμό. Η εργασία θα γίνει καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, εάν το εργαλείο λειτουργεί με την ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί. Η άσκηση υπερβολικής δύναμης καταπονεί την αλυσίδα πριονιού (6).

Σε περίπτωση που σφηνώσει η αλυσίδα πριονιού (6) ή η λάμα-οδηγός αλυσίδας (7)

- ◆ Απενεργοποιήστε το εργαλείο.
- ◆ Αφαιρέστε την μπαταρία (12).
- ◆ Ανοίξτε την τομή με σφήνες για να μειώσετε την καταπόνηση της λάμας-οδηγού αλυσίδας (7). Μην προσπαθήσετε να τραβήξετε απότομα το αλυσοπρίονο για να το απελευθερώσετε.
- ◆ Ξεκινήστε μια νέα τομή.

Κοπή δέντρων (Εικ. P – R)

Οι μη πεπειραμένοι χρήστες δεν πρέπει να επιχειρούν να κόψουν δέντρα. Ο χρήστης μπορεί να υποστεί προσωπικό τραυματισμό ή να προκαλέσει υλική ζημία λόγω αποτυχίας ελέγχου της κατεύθυνσης πτώσης, ενώ το δέντρο μπορεί να σχιστεί ή να καταστραφεί/νεκρά κλαδιά μπορεί να πέσουν κατά την κοπή.

Η απόσταση ασφαλείας ανάμεσα στο δέντρο που θα κοπεί και τους παραρριζοκόμενους, κτίρια και άλλα αντικείμενα πρέπει να είναι τουλάχιστον 2 1/2 φορές το ύψος του δέντρου. Κάθε παραρριζοκόμενος, κτίριο ή αντικείμενο που βρίσκεται μέσα σ' αυτή την απόσταση κινδυνεύει να χτυπηθεί από το δέντρο όταν κόβεται.

Πριν επιχειρήσετε να κόψετε ένα δέντρο:

- ◆ Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τοπικοί νόμοι ή κανονισμοί που απαγορεύουν ή περιορίζουν το κόψιμο των δέντρων.
- ◆ Λάβετε υπόψη όλους τους παράγοντες που ενδέχεται να επηρεάσουν την κατεύθυνση της πτώσης, όπως είναι μεταξύ άλλων:
 - ◆ Της επιθυμητής κατεύθυνσης της πτώσης.
 - ◆ Της φυσικής κλίσης του δέντρου.
 - ◆ Οποιασδήποτε ασυνήθιστα βαριάς δομής κλαδιών ή σήψης.
 - ◆ Των γύρω δέντρων και εμποδίων, συμπεριλαμβανομένων των ενσέριων γραμμών και υπογείων αγωγών αποχέτευσης.
 - ◆ Της ταχύτητας και της διεύθυνσης του ανέμου.

Σχεδιάστε εκ των προτέρων μια ασφαλή διαφυγή από το δέντρο ή τα κλαδιά του καθώς πέφτουν. Βεβαιωθείτε ότι το δρόμος διαφυγής δεν έχει εμπόδια τα οποία θα μπορούσαν να εμποδίσουν την απομάκρυνση. Έχετε υπόψη ότι το υγρό γρασίδι και ο φλοιός δέντρου που έχει κοπεί πρόσφατα είναι ολισθηρά.

- ◆ Μην επιχειρείτε να κόψετε δέντρα των οποίων η διάμετρος είναι μεγαλύτερη από το μήκος κοπής του αλυσοπριονίου.
- ◆ Πραγματοποιήστε μια κατευθυντήρια τομή για τον καθορισμό της κατεύθυνσης πτώσης.
- ◆ Πραγματοποιήστε μια οριζόντια τομή σε βάθος από 1/5 έως 1/3 της διαμέτρου του δέντρου, κάθετη στη γραμμή πτώσης στη βάση του δέντρου (Εικ. Ρ).
- ◆ Πραγματοποιήστε μια δεύτερη τομή εκ των άνω για να διασταυρωθεί με την πρώτη και να σχηματίσει μια τομή 45° περίπου.
- ◆ Πραγματοποιήστε μία μόνο οριζόντια τομή υλοτόμησης από την άλλη πλευρά 25 mm έως 50 mm πάνω από το κέντρο της κατευθυντήριας τομής. (Εικ. Q). Μην κόψετε έως την κατευθυντήρια τομή, θα μπορούσατε να χάσετε τον έλεγχο της κατεύθυνσης πτώσης.
- ◆ Τοποθετήστε μία ή περισσότερες σφήνες σε αυτήν την τομή για να την ανοίξετε και να κάνετε το δέντρο να πέσει (Εικ. R).

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. S)



Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε τη σωστή τοποθέτηση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα.



Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται το αριστερό χέρι στην μπροστινή λαβή με το δεξιό χέρι στην πίσω λαβή όπως δείχνει η Εικ. S.

Κλάδεμα δέντρων

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν τοπικοί νόμοι ή κανονισμοί που απαγορεύουν ή περιορίζουν το κλάδεμα των κλαδιών των δέντρων. Το κλάδεμα θα πρέπει να αναλαμβάνεται μόνο από πεπειραμένα άτομα, ειδικά αυξάνεται ο κίνδυνος από την εμπλοκή της αλυσίδας πριονιού και την ανάκρουση του αλυσοπριονίου.

Πριν το κλάδεμα λάβετε υπόψη όλες τις συνθήκες που μπορούν να επηρεάσουν την κατεύθυνση πτώσης, συμπεριλαμβανομένων:

- ◆ Του μήκους και του βάρους του κλαδιού που θα κοπεί.
- ◆ Οποιασδήποτε ασυνήθιστα βαριάς δομής κλαδιών ή σήφης.
- ◆ Των γύρω δέντρων και εμποδίων, συμπεριλαμβανομένων

των αναρτημένων συρμάτων, σχοινιών, καλωδίων κλπ. που υπάρχουν στο χώρο.

- ◆ Της ταχύτητας και της διεύθυνσης του ανέμου.
- ◆ Της εμπλοκής των κλαδιών με άλλα κλαδιά.

Ο χειριστής πρέπει να εξετάζει την πρόσβαση στο κλαδί του δένδρου και την κατεύθυνση πτώσης. Τα κλαδιά του δένδρου μπορεί να αιωρηθούν προς το κορμό του δένδρου. Εκτός από τον χρήστη, κάθε παρευρισκόμενος, κτίριο ή αντικείμενο κάτω από το κλαδί εκτίθεται σε κίνδυνο.

- ◆ Για να αποφύγετε το σχίσιμο, πρώτα, κόψτε από κάτω προς τα πάνω έως μέγιστο βάθος ένα τρίτο της διαμέτρου του κλαδιού.
- ◆ Πραγματοποιήστε τη δεύτερη τομή από πάνω προς τα κάτω έως να συναντήσετε την πρώτη κοπή.

Κοπή κορμού σε τεμάχια (Εικ. S – U)

Ο τρόπος κοπής εξαρτάται από τον τρόπο στήριξης του κορμού.

Χρησιμοποιείτε καβαλέτο όποτε είναι δυνατόν. Ξεκινάτε να κόβετε πάντα με την αλυσίδα πριονιού σε λειτουργία και τον ακιδωτό προφυλακτήρα (20) σε επαφή με το ξύλο (Εικ. S). Για να ολοκληρώσετε την κοπή χρησιμοποιήστε την περιστροφική κίνηση του ακιδωτού προφυλακτήρα πάνω στο ξύλο.

Όταν στηρίζεται σε όλο το μήκος του:

- ◆ Κάντε μια κοπή προς τα κάτω, αποφεύγοντας να έρθει σε επαφή η αλυσίδα πριονιού με το έδαφος, αλλιώς η αλυσίδα θα στομώσει γρήγορα.

Όταν στηρίζεται στα δύο άκρα:

- ◆ Πρώτα, κόψτε κατά ένα τρίτο προς τα κάτω για να αποφύγετε το σχίσιμο και κατόπιν κόψτε προς τα πάνω για να συναντήσετε την πρώτη τομή.

Όταν στηρίζεται στο ένα άκρο:

- ◆ Πρώτα, κόψτε κατά ένα τρίτο προς τα πάνω για να αποφύγετε το σχίσιμο και κατόπιν κόψτε προς τα κάτω για να αποφύγετε το σχίσιμο.

Σε έδαφος με κλίση:

- ◆ Να στέκεστε πάντα από την πάνω μεριά.

Όταν επιχειρείτε να κόψετε έναν κορμό πάνω στο έδαφος (Εικ. T):

- ◆ Ασφαλίστε το αντικείμενο εργασίας χρησιμοποιώντας τάκους ή σφήνες. Ο χρήστης ή τυχόν παρευρισκόμενα άτομα δεν πρέπει να κάθονται ή να στέκονται πάνω στον κορμό για να τον σταθεροποιήσουν. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα πριονιού δεν θα έρθει σε επαφή με το έδαφος.

Όταν χρησιμοποιείτε καβαλέτο (Εικ. U):

Αυτό συνιστάται θερμά όταν είναι εφικτό.

- ♦ Τοποθετήστε τον κορμό σε σταθερή θέση. Κόβετε πάντα από την εξωτερική πλευρά των στηριγμάτων του βαλαλέτου. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή λουριά για να ασφαλίσετε το αντικείμενο εργασίας.

Αποκλάδωση (Εικ. V)

Αφαίρεση των κλαδιών από υλοτομημένο δέντρο. Κατά την αποκλάδωση, αφήστε τα μεγαλύτερα, κατώτερα κλαδιά, ώστε να στηρίζουν τον κορμό σε απόσταση από το έδαφος. Αφαιρείτε τα μικρά κλαδιά με μία ενέργεια κοπής. Τα κλαδιά υπό κάμψη πρέπει να κόβονται από το κάτω μέρος του κλαδιού προς το επάνω για να αποτραπεί το μάγκωμα της αλυσίδας του πριονιού.

Περίκοψτε τα κλαδιά από την αντίθετη πλευρά, κρατώντας το στέλεχος του δένδρου ανάμεσα σε εσάς και το πριόνι. Ποτέ μην εκτελείτε κοπή με το πριόνι ανάμεσα στα πόδια σας και μην τεντώνετε το κλαδί που πρόκειται να κόψετε.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το εργαλείο δεν ενεργοποιείται	Δεν είναι πατημένο το κουμπί ασφάλισης	Πατήστε το κουμπί ασφάλισης
	Δεν έχει τοποθετηθεί η μπαταρία	Τοποθετήστε την μπαταρία
	Η μπαταρία δεν είναι φορτισμένη	Φορτίστε την μπαταρία
	Η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά	Αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά την μπαταρία
Η αλυσίδα δεν ακινητοποιείται εντός 2 δευτερολέπτων, όταν απενεργοποιείται το εργαλείο	Η αλυσίδα είναι πολύ χαλαρή	Ελέγξτε την τάνση της αλυσίδας
Η μπάρα/αλυσίδα φαίνονται θερμές/καπνίζουν	Άδειο ρεζερβουάρ λαδιού	Ελέγξτε τη στάθμη στο ρεζερβουάρ λαδιού
	Φραγμένη οπή λαδιού στη λάμα αλυσίδας	Καθαρίστε τις οπές λαδιού (21 - Εικ. Ε) και καθαρίστε την αλμάκωση περιμετρικά στο άκρο της λάμας αλυσίδας.
	Η αλυσίδα είναι υπερβολικά τεντωμένη	Ελέγξτε την τάνση της αλυσίδας
	Ο οδοντωτός τροχός της λάμας-οδηγού χρειάζεται λιπανση	Λιπάνετε τον οδοντωτό τροχό της λάμας-οδηγού

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Πιθανή λύση
Το αλυσοπριόνιο δεν κόβει καλά	Αλυσίδα τοποθετημένη ανάποδα	Ελέγξτε/τροποποιήστε την κατεύθυνση της αλυσίδας
		Ακονίστε
Το αλυσοπριόνιο δεν χρησιμοποιεί λάδι	Άχρηστα υλικά μέσα στο ρεζερβουάρ λαδιού	Αδειάστε το λάδι από το ρεζερβουάρ λαδιού και αντικαταστήστε το
	Φραγμένη οπή λαδιού στο πώμα	Αφαιρέστε τα άχρηστα υλικά από την οπή
	Άχρηστα υλικά στη λάμα αλυσίδας	Αφαιρέστε τα άχρηστα υλικά και καθαρίστε τη λάμα αλυσίδας
	Άχρηστα υλικά στην έξοδο λαδιού	Αφαιρέστε τα άχρηστα υλικά
Το αλυσοπριόνιο σταματά ξαφνικά κατά τη χρήση	Η μπαταρία έχει εξαντληθεί	Ελέγξτε τη φόρτιση της μπαταρίας πιέζοντας το κουμπί ένδειξης κατάστασης φόρτισης. Επαναφορτίστε τη μπαταρία αν απαιτείται.
	Η μπαταρία υπερθερμάνθηκε	Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει για τουλάχιστον 30 λεπτά, προτού συνεχίσετε ή τη φορτίσετε.
	Προστασία ορίου ρεύματος	Επανεκκινήστε το αλυσοπριόνιο. Αφήνετε το εργαλείο να λειτουργεί με τον δικό του ρυθμό. Μην υπερφορτώνετε.

Συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε το από την πηγή ρεύματος πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή αξεσουάρ. Τυχόν αθέλητη εκκίνηση μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Ανατρέξτε στο οπισθοφύλλο αυτού του εγχειριδίου για πληροφορίες επικοινωνίας με κέντρο σέρβις, ή επισκεφθείτε τον ιστότοπο www.2helpu.com.

Η τακτική συντήρηση εξασφαλίζει μεγάλη διάρκεια ζωής του εργαλείου. Συνιστάται να πραγματοποιείτε τους ακόλουθους ελέγχους σε τακτική βάση.



Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιοδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία:

- ♦ Απενεργοποιήστε και αποσυνδέστε το εργαλείο από την παροχή ρεύματος δικτύου.

Καθαρισμός



Προειδοποίηση! Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και μηχανικός κίνδυνος. Αποσυνδέστε την ηλεκτρική συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν τον καθαρισμό της συσκευής.



Προειδοποίηση! Φυσήξτε βρομιές και σκόνη από το κύριο περιβάλλον με ξηρό αέρα όταν βλέπετε να συλλέγονται ακαθαρσίες μέσα και γύρω από τα ανοίγματα αερισμού. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και εγκεκριμένη μάσκα προστασίας από τη σκόνη όταν εκτελείτε αυτή τη διαδικασία.



Προειδοποίηση: Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα σκληρά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Τα χημικά αυτά μπορεί να εξασθενίσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά μόνο με νερό και ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

Μπορείτε να καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού χρησιμοποιώντας μια στεγνή και μαλακή μη μεταλλική βούρτσα και/ή μια κατάλληλη ηλεκτρική συσκευή καθαρισμού με αναρρόφηση. Μη χρησιμοποιείτε νερό ή οποιοδήποτε καθαριστικό διάλυμα. Φοράτε εγκεκριμένη προστασία ματιών και μια εγκεκριμένη μάσκα κατά της σκόνης.

Στάθμη λαδιού

Η στάθμη στο ρεζερβουάρ δεν πρέπει να πέφτει κάτω από το ένα τέταρτο της μέγιστης.

Αλυσίδα πριονιού και λάμα-οδηγός (Εικ. Ε)

- ♦ Μετά από κάθε λίγες ώρες χρήσης και πριν τη φύλαξη, αφαιρέστε τη λάμα-οδηγό αλυσίδας (7) και την αλυσίδα πριονιού (6) και καθαρίστε τα σχολαστικά.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο προφυλακτικός χεριού είναι καθαρός και απαλλαγμένος από κατάλοιπα κοπής.
- ♦ Λαδώστε την άκρη του οδοντωτού τροχού και τη λάμα αλυσίδας μέσω των οπών λίπανσης του οδοντωτού τροχού (21) (Εικ. Ε). Έτσι εξασφαλίζεται η ομοιόμορφη κατανομή της φθοράς γύρω από τις ράγες της λάμας-οδηγού.

Ακόνισμα της αλυσίδας πριονιού

Για την καλύτερη δυνατόν απόδοση του εργαλείου, είναι σημαντικό να διατηρείτε τα δόντια της αλυσίδας πριονιού

ακονισμένα. Οι οδηγίες για αυτήν τη διαδικασία βρίσκονται στη συσκευασία του ακονιστή.

Αντικατάσταση φθαρμένων αλυσίδων πριονιού

Ανταλλακτικές αλυσίδες πριονιού διατίθενται από καταστήματα ή κέντρα σέρβις της BLACK+DECKER. Χρησιμοποιείτε πάντα γνήσια ανταλλακτικά.

Ικανότητα κοπής της αλυσίδας πριονιού

Τα κοπτικά της αλυσίδας πριονιού θα στομώσουν αμέσως εάν έρθουν σε επαφή με το έδαφος ή ένα καρφί κατά τη διάρκεια της κοπής.

Τάνυση της αλυσίδας πριονιού

Ελέγχετε τακτικά την τάνυση της αλυσίδας πριονιού.

Τι πρέπει να κάνετε αν το αλυσοπρίονο χρειάζεται επισκευή;

Το αλυσοπρίονό σας κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις σχετικές προδιαγραφές ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη. Συνιστούμε να φυλάσσετε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης σε ασφαλές μέρος.

Προστασία του περιβάλλοντος



Τα προϊόντα/οι μπαταρίες μπορούν να ανακυκλωθούν, αλλά αν φέρουν τη σήμανση διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, δεν πρέπει να απορριφθούν στα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Χρησιμοποιήστε τις μπαταρίες μέχρι να εξαντληθούν πλήρως και διαχωρίστε τις από το προϊόν. Επίσης διαχωρίστε τυχόν φωτεινές πηγές από το προϊόν, αν αυτό είναι εφικτό. Αποτελεί ευθύνη σας ως χρήστη να διαγράψετε τυχόν προσωπικά δεδομένα από το προϊόν. Κατόπιν παραδώστε τα απόβλητα σε επίσημο κέντρο συλλογής αποβλήτων ή σε συμμετέχοντα έμπορο, που συχνά θα τα δεχθεί χωρίς χρέωση. Η συσκευασία θα πρέπει να απορριφθεί με βάση τη σήμανση κωδικού υλικού που φέρει. Οι οδηγίες χρήσης και ασφαλείας θα πρέπει να απορριφθούν μόνον όταν δεν χρησιμοποιείται πλέον το αντίστοιχο προϊόν το οποίο αφορούν.

Ζητήστε την καθοδήγηση της τοπικής σας κοινοτικής/δημοτικής αρχής στο θέμα της διαχείρισης αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε το www.2helpU.com και σαρώστε τον παραπάνω κωδικό QR.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

GKC3630L20/ GKC3630L25, Τύπος 2		
Τάση	V_{DC}	36
Μήκος λάμας	mm	300
Μέγ. μήκος λάμας	mm	300
Ταχύτητα αλυσίδας (χωρίς φορτίο)	m/s	5
Μέγιστο μήκος κοπής	mm	300
Χωρητικότητα λαδιού	ml	115
Βάρος	kg	2,6
Μπαταρία (όταν παρέχεται) BL2536		
Τάση	V_{DC}	36
Χωρητικότητα	Ah	2,5
Τύπος	Li-Ion (ιόντων λιθίου)	
Βάρος	kg	0,69
Μπαταρία (όταν παρέχεται) BL20362		
Τάση	V_{DC}	36
Χωρητικότητα	Ah	2,0
Τύπος	Li-Ion (ιόντων λιθίου)	
Βάρος	kg	0,69
Φορτιστής (όταν παρέχεται) 90616337-xx		
Τάση εισόδου	V_{AC}	230
Τάση εξόδου	V_{DC}	36
Ρεύμα	mA	1300
Χρόνος φόρτισης, περίπου (BL20362/ BL2536)	min	90/110
Στάθμη ήχου:		
L_{DA} (ηχητική πίεση) 87 dB, αβεβαιότητα (K) 3,0 dB		
L_{WA} (ηχητική ισχύς) 95,5 dB, αβεβαιότητα (K) 1,8 dB		
Συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων):		
Τιμή εκπομπής κραδασμών (a_w) 4,9 m/s ² , αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s ²		



Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών και θορύβου κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί.

Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/ΕΚ για την προστασία ατόμων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΩΝ

ΟΔΗΓΙΑ ΓΙΑ ΘΟΡΥΒΟΥΣ ΣΕ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ



Αλυσοπρίοο συμπαγών διαστάσεων
GKC3630L20, GKC3630L25 Τύπος 2

Εμείς, ως κατασκευαστής όπως αναφέρεται
ακολουθώντας, δηλώνουμε ότι αυτά τα προϊόντα
που περιγράφονται στα Τεχνικά χαρακτηριστικά
βρίσκονται σε συμμόρφωση με τα εξής:
2006/42/ΕΚ, EN 62841-1:2015+A11:2022,
EN 62841-4-1:2020

2000/14/ΕΚ, Αλυσοπρίοο (κατηγορία Παράρτημα Ι,
σημείο 6), Παράρτημα V
 L_{WA} (μετρηθείσα στάθμη ηχητικής ισχύος) 95,5 dB,
 L_{WA} (εγγυημένη ηχητική ισχύς) 97 dB

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται επίσης με την Οδηγία
2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε μαζί μας στη
διεύθυνση που ακολουθεί ή ανατρέξτε στην πίσω πλευρά
του εγχειριδίου.

Ο υπογράφων είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του
τεχνικού φακέλου και προβαίνει στην παρούσα δήλωση εξ
ονόματος του κατασκευαστή.

Markus Rompel
Αντιπρόεδρος Τεχνικής διεύθυνσης Ευρώπης
Stanley Black & Decker Deutschland GmbH
Black & Decker, Richard-Klinger-Straße 11,
65510 Idstein, Germany (Γερμανία)
30/05/2023

Θόρυβος και κραδασμοί

Οι δηλωμένες τιμές εκπομπών θορύβου και κραδασμών και η δηλωμένη τιμή (ή τιμές) εκπομπών θορύβου και κραδασμών που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και στη δήλωση συμμόρφωσης έχουν μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841-4-1 και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπών κραδασμών και η δηλωμένη τιμή (ή τιμές) εκπομπών θορύβου μπορούν επίσης να χρησιμοποιηθούν σε μια προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης.

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Η παρούσα εγγύηση αποτελεί προσθήκη στα νόμιμα δικαιώματά σας και σε καμία περίπτωση δεν τα παραβιάζει.

Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών και του Ηνωμένου Βασιλείου.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και προϋποθέσεις της Black & Decker και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευών. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και προϋποθέσεις της εγγύησης 2 ετών της Black & Decker και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας www.blackanddecker.eu για να καταχωρίσετε το νέο σας προϊόν BLACK+DECKER και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές.

Australia & New Zealand www.blackanddecker.com.au www.blackanddecker.co.nz	Australia & New Zealand Stanley Black & Decker 810 Whitehorse Road Box Hill VIC 3128, Australia	Tel. 1800 338 002 (Aust) Tel. 0800 339 258 (NZ)
België/Belgique/Luxembourg www.blackanddecker.be enduser.be@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Belgium BVBA Egide Walschaertsstraat 16 2800 Mechelen	Tel. NL +32 15 47 37 65 Tel. FR +32 15 47 37 66 Fax +32 15 47 37 99
Danmark	Black & Decker Roskildevej 22 2620 Albertslund	kundeservice.dk@sbdinc.com www.blackanddecker.dk
Deutschland www.blackanddecker.de infobfge@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Deutschland GmbH Richard-Klinger-Strasse 11 65510 Idstein, Deutschland	Tel. 06126 21-0 Fax 06126 21-2980
Ελλάδα www.blackanddecker.gr greece.service@sbdinc.com SERVICE:	Stanley Black & Decker (ΕΛΛΑΣ) Ε.Π.Ε ΓΡΑΦΕΙΑ Στρόβιλος 7 & Βουλιαγμένης 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ 193 00 Ασπρόπυργος - Αθήνα	Τηλ. 210-8981616 Φαξ 210-8983520 Τηλ. Service 210-8985208 Φαξ 210-5597598
España www.blackanddecker.es respuesta.posventa@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadà, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France www.blackanddecker.fr	Black & Decker (France) S.A.S. 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia www.blackanddecker.ch service@rofo.ag.ch	ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen	Tel. 026-6749393 Fax 026-6749394
Italia www.blackanddecker.it service.italia@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Italia Via Energypark 6 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 Numero verde 800-213935
Nederland www.blackanddecker.nl enduser.nl@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Netherlands BV Holtum Noordweg 35, 6121 RE BORN Postbus 83, 6120 AB BORN	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200
Norge	Black & Decker Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	kundeservice.no@sbdinc.com www.blackanddecker.no
Österreich www.blackanddecker.at service.austria@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Austria GmbH Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614
Portugal www.blackanddecker.pt resposta.posvenda@sbdinc.com	Black & Decker Limited SARL Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhães, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	Tel. 214667500 Fax 214667580
Suomi	Black & Decker PL47 00521, Helsinki	asiakaspalvelu.fi@sbdinc.com www.blackanddecker.fi
Sverige	Black & Decker AB Box 94, 431 22 Mölndal	kundeservice.se@sbdinc.com www.blackanddecker.se
Türkiye https://tr.blackanddecker.global info-tr@sbdinc.com	Stanley Black & Decker Turkey Alet Üretim Tic. Ltd.Şti. İçerenköy Mahallesi Umut Sokak No: 10-12 / 82-83-84 Kat: 19 Ataşehir-İstanbul, Türkiye	Tel. +90 216 665 2900 Faks: +90 216 665 2901 Servis Bilgi Tel. +90 216 912 2313
United Kingdom & Republic Of Ireland www.blackanddecker.co.uk emeaservice@sbdinc.com	Black & Decker Meadowfield Avenue, Spennymoor DL16 6YJ, England	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 512365
Middle East & Africa www.blackanddecker.ae service.me@sbdinc.com	Black & Decker P.O. Box - 17164 Jebel Ali Free Zone (South), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8863030 Fax +971 4 8863333